





LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA  
SAN DIEGO



With Supplements  
1 and 2 2 5



CATALOGUE  
OF  
BENGALI PRINTED BOOKS  
IN THE  
LIBRARY  
OF THE  
BRITISH MUSEUM.

BY  
J. F. BLUMHARDT.

FORMERLY OF THE BENGAL CIVIL SERVICE, TEACHER OF BENGALI IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE AND AT UNIVERSITY  
COLLEGE, LONDON.

---

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

---

LONDON:

SOLD BY LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; B. QUARITCH, 15, PICCADILLY;  
A. ASHER & CO., 13, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN, AND TRÜBNER & CO., 57, LUDGATE HILL.

---

1886.

STEPHEN AUSTIN AND SONS,



PRINTERS, HERTFORD.

THE present Catalogue has been compiled by MR. J. F. BLUMHARDT, formerly of the Bengal Civil Service, who has for several years been employed in cataloguing the works in the North Indian Vernaculars in the Museum Library. It is, perhaps, the first attempt that has been made to arrange Bengali writings under authors' names; and the principles on which this has been done are fully stated in the Preface.

GEO. BULLEN,  
KEEPER OF THE DEPARTMENT OF PRINTED BOOKS.





## PREFACE.

---

IN submitting to the public the present Catalogue of Bengali books contained in the Library of the British Museum the compiler finds it necessary to explain the general principles of cataloguing adopted by him, and the special rules laid down for the treatment of Oriental names of authors and books. He has tried to observe throughout one consistent plan of transliteration, based on intelligible principles of etymology, yet rejecting alike the popular mode of writing names according to their modern pronunciation, and the pedantic system of referring everything back to its original Sanskrit form; thereby making unnecessary deviations from proper Bengali idiom. The Catalogue is drawn up on a definite system, which it is hoped will be found both simple and practical.

The Catalogue comprises: (1) all purely Bengali works; (2) translations of such works into English or other languages; and (3) polyglott works, of which one language is Bengali, whether as translation, paraphrase, or commentary on Sanskrit or other originals. Dictionaries and grammars written in English for English readers have been excluded.

As regards the general scheme under which this Catalogue has been prepared, it will only be necessary to observe that the cataloguing rules in force for the General Library have been adhered to as closely as possible, subject to certain modifications, rendered necessary under the peculiar conditions of Oriental usage. As a general rule, all works are primarily catalogued under the names of their authors, whether such names appear in the work, or (if no name is to be found), wherever the authorship is an undisputed fact, or has been ascertained by the cataloguer from bibliographies, reports, catalogues or other sources. Anonymous works, of unascertained or doubtful authorship, if provided with an English title-page, are catalogued under the same rules as are observed in the General Library, and, if possessing Bengali title-pages only, are, if possible, placed under the name of the work or otherwise under some heading which appears natural and consistent with general principles.

To facilitate the finding of any book, whether anonymous or otherwise, by a reader who may be unacquainted with the author's name, or the cataloguing rules, an Index has been appended to the work, containing both the genuine Oriental titles of all the books in this catalogue (where such exist), and those containing English words introduced as an essential part of the title, with a reference to the particular form of author's name, or other heading, under which each work may be found. All purely English, or Bengali forms of English titles, such as *Lārd Kenim* (*i.e.* Lord Canning), are excluded. This Index is in Roman characters, and has been prepared with strict reference to the rules adopted for

transliteration, shortly to be explained, and not necessarily in the mode of spelling found on the title-page. In cases where there exists a considerable variation of spelling between the correct form, and that adopted by the author, both forms are entered in the Index, so as to ensure every possible facility to the reader in the identification of the book. The following are examples of such fanciful incorrect forms of spelling, viz. Subboosovokaree Potricia, Annund Nahoorry, Oviguan Sakantollah, Bigyana Sebadhi, Gonitganankure, Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy, and others. The same remarks apply also to the titles of books in the Muhammadan Bengali dialect (to be noticed later on), and to titles containing pure Hindustani, Persian or Arabic words, with this exception that, whereas no such titles are to be found in English characters in the books themselves, it has been necessary to give only the *correct* forms, without noticing the uncouth forms which they would assume if transliterated strictly from their Bengali modes of spelling. For example, *এছরারোল খাবনামা* by Muhiammad *Khātīr*, is shown under its correct form of “*Asrār al-khwābnāmāh*” only. It would have been absurd, and perhaps unintelligible, to put it under its possible transliterated form as “*Echhrārol khābnāmā.*” So also *আহাকামোচ্ছিন্নিত* by Muhiammad Faiz Al-Din is entered as “*Alīkām ī śālāt,*” instead of “*Āhākāmochchhālāt.*”

The titles in the catalogue itself reproduce the spelling of the works themselves, and thus retain any errors, orthographical, grammatical, or typographical that they may contain. In cases where it has been necessary to add somewhat to the titles, to render them more complete, or intelligible, as also in the descriptions of the works, more especially in the case of Bengali books without English title-pages, the matter supplied is shown within square brackets, thus [            ], and wherever quotations have been made from any part of books, other than the title-pages, they appear in parentheses.

The plan of treating as identical the letters “i” and “j,” and “u” and “v” in the alphabetical arrangement of words adopted in the General Catalogue, has been discarded here as in the Sanskrit Catalogue.

We come now to the consideration of the system which has been adopted, both as regards transliteration generally,<sup>1</sup> and also as to the treatment of names of Oriental authors. The latter question depends necessarily very much on the former. It is obvious that an essential point, in dealing with the question of transcription, is the adoption of a uniform method, for a want of consistency would result in confusion, and considerable perplexity to any one desirous of consulting the catalogue. Any attempt at transliteration on the basis of local pronunciation would be highly unsatisfactory, being arbitrary in its character, and depending solely on the provincial usage adopted by the cataloguer, which may be more or less faulty or incorrect. So also it would be simply impossible to adopt the modes of spelling made use of by native authors themselves, in the case of books containing English title-pages, for not only have different methods been followed during different periods in the history of Bengali literature, but each individual author has adopted a system of his own, often very incorrect. Moreover, it frequently happens that the same author spells his own name in totally different ways, not only in different works, but even in different editions of the same work. Thus the eminent Sanskrit scholar Īṣvarachandra Vidyāsāgara has spelt his name in no less than four different ways. So also we find the conflicting forms Jodu Nath Mookherjee, Jodu Nath Mukherjee, and Jadunatha Mukherji. Then again we meet with palpably incorrect and fanciful forms, which do not appear to be based on any fixed principles of transliteration, such as Kanny Loll Dey, Nobin Krissiona Banerjea, Tin Curry Ghosaul, and others. Similar cases of clearly incorrect modes of spelling have already been given with reference to the titles of books. Many other such instances might be adduced, but these will suffice to show that a system of transliteration on purely phonetic bases is impracticable, as well as irrational and

<sup>1</sup> See complete table of transliteration at the end of this preface.



unscholarly. The retention of forms such as Banerjea, Mookerjea, Chatterjea, and the like, is open to the same objection, for not only do we find the word Banerjea, for instance, spelt in various ways, such as Bonnerjee, Bonarjee, Banerjee, and so on, but many authors, especially those unacquainted with English, adopt the correct Sanskrit forms of Vandyopādhyāya, Mukhopādhyāya, and Chaṭṭopādhyāya. In fact these are the forms in which Bengalis invariably *write* their names, though in ordinary conversation they make use of the abbreviated Bengali forms of Banerjea, etc.<sup>1</sup>

It is clear from these considerations that the adoption of a systematic and uniform mode of transliteration is indispensable. The system adopted by the late Dr. E. Haas in the preparation of the "Catalogue of Sanskrit and Pali Books in the Library of the British Museum," based on the systems of Max Müller, Muir and Aufrecht, is the one that has been followed in this Catalogue, with a few exceptions, which may be seen on referring to the table appended to this preface. All pure *Sanskrit* words of every description, whether in their original forms, or with Bengali inflectional terminations, have therefore been treated strictly in accordance with that system of transliteration, and without any regard to the Bengali mode of pronunciation of any particular letter. So also the short vowel "a" when inherent but unexpressed in the Bengali pronunciation of Sanskrit words, which Dr. Haas indicated by the somewhat cumbrous expedient of parentheses, has necessarily been used when transliterating such words; but in words *other than Sanskrit*, and in Bengali inflexional terminations, this unexpressed "a" has been omitted. Thus we have the form "vanavāsa" for the Bengali "banabās," and its genitive "vanavāser," "yātrā" for "jātrā," "jñāna" for "gyān," and so on.

All purely Bengali, or "deśī" words, as well as Bengali modifications of Sanskrit words, such as the adjective "Bāṅgalā" from "Vaṅga," "hāt" from "hasta," and such like, have been treated, as far as possible, on the same general method of transliteration. But here the characteristic modes of Bengali pronunciation (as in the word "Bāṅgalā,") have been retained, omitting the inherent unsounded "a." To treat such words on the same principles as are applied to pure Sanskrit words would be illogical and pedantic. It is gratifying to observe that this system of transliteration of Sanskrit words and names is being very largely appreciated, and generally adopted by the natives themselves, the old-fashioned forms of spelling according to the pronunciation being almost universally discarded.

Following this general principle, all pure Persian, Arabic, or Hindustani words have been, as far as possible, spelt in their correct forms, and not *Bengalicized*, so to say. This rule applies particularly to the class of Bengali literature already referred to as current amongst Muhammadan readers, which of late years has been very largely developed, and which forms quite a distinct element in it. It consists mainly of metrical versions of romances, and of works on Muhammadan ritual, religious observances and tradition, based on Persian, Arabic, or Hindustani sources. Such works abound in Persian or Arabic words, or their Hindustani modifications, not translated into equivalent Bengali expressions, but retained in Bengali modes of spelling, which, to the unpractised reader, are not only extremely barbarous in form, but at times hardly recognizable. This species of literature is generally known by the name of Muhammadan Bengali, and in transcribing such words it has been found quite impossible and confusing to adopt any but the orthography of the original language. One or two specimens of this kind of Bengali have already been given when dealing with the subject of Index titles. Of names derived from Persian and other sources we have Hāldār, Majumdār, Sarkār, Fakīrchānd, and the like. In the case of place-names, when supplied by the cataloguer, it has been thought best to adopt the compromise between scientific and popular usage fixed by Dr. Hunter's Gazetteer.

<sup>1</sup> In the "Journal of the National Indian Association," No. 169, for January, 1885, which gives a list of Indian students in England, we find, side by side, conflicting forms, such as Chakravarti and Chuckerbutty, Datta and Dutt, De and Day, Mitra and Mitter, Sinha and Singh.

Lastly, we come to the consideration of the *forms* under which names of Bengali authors should be catalogued. There is a tendency amongst English-speaking Bengalis to attempt to assimilate their names to the English system of Christian and surname, as for example, P. C. Sircar (Peary Churn Sircar), S. C. Bose (Shib Chunder Bose), K. M. Banerjea. In these cases it will be seen that there is no real analogy between the structure of Bengali and English names. In the last-mentioned name, for instance, the word Banerjea, or its correct Sanskrit form Vandyopādhyāya, is no *surname* at all, but a *caste-title* for one of the four classes of Rāṇhi Kulin Brahmans, and as such is common to every member of that class, totally independent of any actual kinship. Whether it may be *convenient* or not for English-speaking Bengalis to adopt such caste-titles as surnames, is a question quite distinct from the expediencies of cataloguing. It is impossible to make use of them as surnames, for the natives themselves do not regard them in such a light, as is abundantly clear from the fact that they frequently drop the caste-title altogether, and substitute either the word “Śarmā” if a Brahman, “Varmā” if a Kshatriya, or one or more *degree-titles*, such as Vidyāsāgara, Nyāyālaṅkāra, Kaviratna, Bhaṭṭāchārya, and the like, or occasionally add them to the caste-titles. Thus we find a grammar written by “Prasannachandra Chakravarti,” who in a later edition appears as “Prasannachandra Vidyaratna.” If in the first instance he were to be catalogued as P. C. Chakravarti, or Chuckerbutty, he should in the later edition be called P. C. Vidyaratna. Similarly we have another author under the different forms of Chandrakumāra Śarmā, Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya, and Chandrakumāra Kaviratna. In the case of some authors, as Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra, the translator of the Hitopadeśa, and the well-known Sanskrit scholar and author Īśvarachandra Vidyāsāgara, the caste-title has entirely disappeared, and this appears to be the rule generally when a degree-title is obtained.<sup>1</sup> A Bengali’s real name, his *nomen proprium*, is that which comes first, and stands before the caste or degree-titles, and in most cases does not consist of two distinct names, as in the case of English Christian names, but of *one* compound name, generally denoting an epithet or attribute of one or other of the Hindu deities, and formed by the rules of Sanskrit samāsa. In the illustration noticed above the initial letters K. M. stand for the ‘*tat-purusha*’ compound Kṛishṇa-mohana, *i.e.* Kṛishṇa-pleasing, though in all parts of India the consciousness of this grammatical fact seems to be generally lost. It follows then, that for cataloguing purposes, where a definite *system* is indispensable, the imitation of a Christian and surname, though it might, on grounds of expediency alone, be attempted in the case of some English-speaking authors, would be found quite impracticable when applied to native authors generally; and as in point of fact in these cases Christian names do not exist, the only clear mode of cataloguing is to take their names just as they occur, and to transcribe them according to the system of transliteration fixed upon. It is interesting to notice that Bengalis themselves recognize the propriety of this system, and are generally adopting it in their title-pages.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Śyāmacharaṇa Sarkār in his “Introduction to the Bengalee language,” p. 357, of the Calcutta edition of 1850, in his remarks on castes and titles, says, “If a person’s name be Ishwarchandra, his hereditary title Bandyopādhyāy, and if he has received the title of Bidyāsāgar, then he is addressed Bidyāsāgar Mahāshoy, and occasionally Ishwarchandra Bidyāsāgar Bhaṭṭāchārjya Mahāshoy.” This bears out the argument that amongst the natives themselves the caste-title Vandyopādhyāya, or Banerjea, is not regarded as part of the *nomen proprium*. Nilamapi Mukhopādhyāya Nyāyālaṅkāra is an instance of the retention of both caste and degree-titles.

<sup>2</sup> It is curious to observe how some modern Bengali authors, whilst ready to adopt this system of transliteration, utterly refuse to do so in the case of their own names. Thus we have the “Ayurveda vijnana” by *Dinod Lal Sen*. So also the author of the English novel entitled “Govinda Sāmanta” uses this system, with slight modifications, in spelling the names of his characters, as Keśava (not ‘Keshub’), of common objects, as *ikshusālā*, *vindā*, *yānti*, and even well-known towns, *e.g.* Burdwan and Cuttack, scarcely recognizable to some readers as ‘Vardhamāna’ and ‘Kataka,’ and yet retains the spelling of his own name in the merely conventional form “Lāl Behāri Day.” This example, amongst several that could be noticed, proves the fact that a rational system of spelling is being generally adopted, and it is only reasonable that it should be extended also to the spelling of the *names* of Bengali authors.

One or two exceptional cases must be noticed. One is that of Michael Madhusūdana Datta, where the English name, being a genuine *Christian* name, has been treated accordingly, *i.e.* appearing in a parenthesis after his real name. Another is the case of an author signing himself ग . . . च . . . बमरु. As it does not appear what the initials stand for, whether Govindachandra, Gopālachandra, or other such compound, there was no alternative but to leave it an open question, and the only practical method that suggested itself in cataloguing this unknown name was that of placing it thus, VASĀKA, *Ga. . . Cha. . .* In another instance the author has omitted his real name entirely, and has given us only his caste name “Bose.”

All titles of rank, such as Rājā, Rāi Bahādur, Munshi, Pundit, and the like, have been generally discarded, except when it has been necessary to insert them, by way of distinguishing between authors of the same name, in which cases they invariably follow the names in italics.

In conclusion the compiler begs to acknowledge his indebtedness to Professor Cecil Bendall, of the British Museum, not only for his very thorough and careful revision of the whole work as it issued from the press, whereby several errors, typographical, diacritical, and otherwise, which had escaped notice in the correction of the proofs, were detected and rectified, but also for the many valuable suggestions and corrections received from him during the preparation of the work, in the adoption of the scheme generally, and in the application of technical cataloguing rules, so as to ensure, as far as possible, a strict uniformity with existing Catalogues of the British Museum.

J. F. BLUMHARDT.

CAMBRIDGE, *May*, 1886.



# TABLE OF TRANSLITERATION.

## BENGALI AND NAGARI ALPHABETS.

BENG.	NAG.		BENG.	NAG.		BENG.	NAG.		BENG.	NAG.	
অ	अ	a	ক	क	ka	ঠ	ठ	ṭha	ব	व	ba
আ	आ	ā	খ	ख	kha	ড(ড় <sup>1</sup> )	ड	ḍa (ṛa <sup>1</sup> )	ভ	भ	bha
ই	इ	i	গ	ग	ga	ঢ(ঢ় <sup>1</sup> )	ढ	ḍha (ṛha <sup>1</sup> )	ম	म	ma
ঐ	ई	ī	ঘ	घ	gha	ণ	ण	ṇa	য(য়)	य	ya
উ	उ	u	ঙ	ङ	ṅa	ত	त	ta	র	र	ra
ঊ	ऊ	ū	চ	च	cha	থ	थ	tha	ল	ल	la
ঋ	ऋ	ṛi	ছ	छ	chha	দ	द	da	ব	व	va
এ	ए	e	জ	ज	ja	ধ	ध	dha	শ	श	ṣa
ঐ	ऐ	ai	ঝ	झ	jha	ন	न	na	ষ	ष	sha
ও	ओ	o	ঞ	ञ	ṇa	প	प	pa	স	स	sa
ঔ	औ	au	ট	ट	ṭa	ফ	फ	pha	হ	ह	ha

<sup>1</sup> In words not purely Sanskrit.

The signs ২, ৩ and ° represented by m, ḥ and ṇ, respectively.

## PERSIAN, ARABIC AND HINDUSTANI ALPHABETS.

ب	b	د	d	ص	s	گ	g
پ	p	ذ <sup>1</sup>	ḍ	ض	ẓ	ل	l
ت	t	ز	z	ط	t	م	m
ت <sup>1</sup>	t̤	ر	r	ظ	ẓ	ن	n
ث	ṯ	ر <sup>1</sup>	ṛ	ع	‘	و	w, (v <sup>2</sup> )
ج	j	ز	z	غ	gh	ه	h
ح	ch	ژ	zh	ف	f	ي	y
ح	h	س	s	ق	k		
خ	kh	ش	sh	ک	k		

<sup>1</sup> Peculiar to Hindustani only.

<sup>2</sup> When corresponding to the Sanskrit व.

Hamzah in the middle of a word ’.

## ADDENDA ET CORRIGENDA.

---

- P. 1, col. 2, line 1, for *ছতন* read *রূতন*.  
5, „ 2, „ 43, for Pt. iv. v. read Pt. i.-v., and omit note.  
11, „ 2, „ 5, for “Deoyānī peyādār” read “Dīwānī piyādār.”  
13, „ 2, „ 7, supply sub-heading, NEW TESTAMENT.—Gospels.—Harmonies.  
16, „ 2, „ 33, for CAREY (FELIX) read CAREY (WILLIAM) D.D.  
19, „ 2, „ 38, for DĀSARATHI read DĀṢARATHĪ.  
36, „ 2, „ 25, for “Sarpaghāta” read “Sarpāghāta.”  
45, „ 2, last line but one, for “Vāhspīya” read “Vāshpīya.”  
62, „ 2, line 35, for Pt. II. read 2 pt., and omit note.  
84, „ 1, „ 38, for Pt. 14-16 read Pt. 1-16, and omit “Imperfect. Wanting Pt. 1-13” in note.  
102, „ 1, „ 17, for Pt. I. pp. ii. 250 read 2 pt.





# CATALOGUE.

‘ABBĀS ‘ALĪ. گلزار اسلام গোলজারে এছলাম [Gulzār i Islām. Religious instruction and traditional anecdotes in Muhammadan Bengali verse.] pp. 136. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

— صباح المسلمين মেছবাহুল মুছলমিন [Miṣbāḥ al-Muṣalmīn. Precepts of the Muhammadan religion in verse.] pp. 126. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 8°.

‘ABD AL-‘AZĪZ. আছরার ছালাত। তরজমা জিনাতুল মুছল্লি ॥ [Asrār-i ṣalāt. An adaptation by ‘A. in Muhammadan Bengali verse of the Jannat al-Muṣallī, an Arabic work on prayer.] pp. 240. ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— কড়ির পুথি। [Karir puthi. A poem on money, its use and abuse.] pp. 12. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 12°.

‘ABD AL-GHANĪ. জাওয়াহের মাকনুন [Jawāhir maknūn, or hidden jewels. Religious precepts in Muhammadan Bengali verse.] pp. 176. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 8°.

‘ABD ALLAH IBN SALĀM. See JĀN MUHAMMAD. হাজারমছেলা। [Hazār mas’alah, or the thousand questions put to the Prophet by ‘A. A., with the Prophet’s answers.] [1879.] 8°.

‘ABD AL-LATĪF. মানব সংস্কারক। সংসার ও ধর্ম। [Mānava saṁskāraka. Essays on moral and social topics.] pp. 86. মেদিনীপুর ১২৮৫ [Midnapur, 1878.] 8°.

‘ABD AL-RAḤMĀN. কারামতে এমামায়েন [Karāmat i Imāmāin. The miracles of the Imams Hasan and Husain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansingh, 1880.] 8°.

‘ABD AL-RAḤMĀN. ছুতন নছিহতেন মোমেনিন। [Nūtan naṣīhat al-Mūminīn. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansingh, 1880.] 12°.

‘ABD AL-WĀSĪ. সোনাভান। [Sonābhān. A tale in Muhammadan Bengali verse on the marriage and wars of Hanīfā, son of ‘Alī.] pp. 23. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

ABHAYĀNANDA GUPTA. See CHAKRAPĀṆĪ DATTA. চক্রদত্ত, etc. [Chakradatta, edited by A. G.] [1880.] 8°.

ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নল দম-যন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. The story of King Nala, taken from the Mahābhārata, and dramatised by A. V.] pp. viii. 150. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

ABRAHAM, the Patriarch. Life of Abraham. ইব্রাহীমের বিবরণ ॥ [Ibrāhīmer vivaraṇa.] pp. 47. Calcutta, 1843. 12°.

ACADEMIES, etc.,

CALCUTTA.

*Agricultural and Horticultural Society of India.*

See PYĀRĪCHĀNDA MITRA. Krishī Patha, etc. [A series of articles, being mostly translations, from the “Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India.”] 1861. 12°.

The Indian Agricultural Miscellany (ভারতবর্ষীয় কৃষি বিষয়ক বিবিধ সংগ্রহ) [Bhāratavarshīya kṛishivishayaka vividha saṁgraha.] Vol. I. Pt. 3 and 5. Calcutta, 1854, 55. 8°.

## ACADEMIES, etc., continued.

## CALCUTTA.

*Agricultural and Horticultural Society of India.*

হিন্দুস্থানের ক্ষেত্র ও বাগানের কৃষিসমাজের কৃত্ত্ব কর্মের বিবরণপুস্তক। ১ বান্দম। [Hindusthāner kshetra . . . vivaraya pustaka. Vol. I. of the Transactions and Proceedings of the Agricultural and Horticultural Society of India, from 1820–28, with their regulations and list of members.] pp. 274. শ্রীরামপুর ১৮৩১ [Serampur, 1831.] 8°.

*University.*

Pathamala, or Selections in Bengali for the use of the candidates for the Entrance Examination of the Calcutta University. পাঠমালা। pp. 106. Calcutta, 1859. 8°.

Selections from subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University for the Entrance Examination of 1863. (Contents: The Traveller [of Goldsmith, freely translated into Bengali verse] by Baboo Horeemohun Goopto.—On the importance of physical education by Baboo Rungolaul Banerjea). pp. 54. Calcutta, 1862. 8°.

Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1880. pp. 159. Calcutta, 1878. 8°.

*Vernacular Literature Committee.*

See EPIHEMERIDES. The Vernacular Literature Committee's Almanack, etc. 1855. 8°.

ACTOR. চোরের উপর বাটপাড়ি or Rightly served. An Extravaganza in one act, by an Actor. [Chorer upar bātpāḍi.] pp. 31. কলিকাতা ১২৮৩° [Calcutta, 1876.] 12°.

ADAMS (WILLIAM), M.A., Fellow of Merton College, Oxford. The King's Messengers, by . . . W. A. Freely translated into Bengali [by Krishṇamohana Vandyopādhyāya], with an introduction adapted for native readers. (রাজদূত) [Rājadūta.] Second edition, revised. pp. 52. Calcutta, 1856. 12°.

— Moral Tales, containing the King's Messengers by W. A., and the Reward of Honesty, by Maria Edgeworth [translated by Krishṇamohana Vandyopādhyāya], etc. (বিদ্যাবুদ্ধি . . . নীতিবোধক টেতিহাস) [Nītibodhaka itihāsa.] pp. 155. Engl. and Beng. Calcutta, 1849. 12°.

No. X. of the Encyclopaedia Bengalensis, edited by Krishṇamohana Vandyopādhyāya.

ADHARACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. বি-রাজমোহিনী বা মনোরম নবন্যাস। [Virājamohinī. A tale of Hindu life in the 16th century.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— [Another edition.] কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

ADHARALĀLA SENA. কুসুম-কানন। [Kusumakānana. Miscellaneous poems.] pp. 64. কলিকাতা ১২৩৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

ADHYĀTMAVIJÑĀNA. The Hare prize fund essay. A treatise on spiritualism . . ., compiled from various works in the English language. অধ্যাত্মবিজ্ঞান। pp. iv. 119. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1867.] 12°.

ADVAITACHANDRA ĀDHYA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র। [Sarvārtha Pūrṇachandra. Edited by A. Ā.] [1855.] 8°.

ADVAITACHARANA ŚARMĀ. See BĀṆKAVIHĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক লহরী। [Ślokalaharī. A poem by Bāṅkavīhārī Śarmā, assisted by A. Ś.] [1877.] 12°.

ÆSOP. See HARIŚCHANDRA PĀLITA. সুনীতি সংগ্রহ। . . . [Sunīti saṅgraha. Selected and translated from the “Azimghur Reader” and “Æsop's Fables.”] [1861.] 12°.

— Kathamala, or Select Fables of Æsop, translated into Bengali by Iswarachundra Vidyasagara. Eighth edition. কথামালা। pp. 97. Calcutta, 1864. 12°.

— Twenty-ninth edition, pp. 94. Calcutta, 1878. 12°.

— Thirtieth edition, pp. 94. Calcutta, 1879. 12°.

— Thirty-first edition, pp. 94. Calcutta, 1879. 12°.

AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA. অঙ্গদরায়বার নাটক। [Aṅgadarāyavār nāṭaka. A drama on the part taken by the monkey chief Aṅgada in the wars between Rāma and Rāvaṇa.] pp. 44. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

— বালীবধ যাত্রা। [Bālībadha yātrā. A drama on the destruction of the monkey chief Bālī.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— ভীম বিক্রম বা কীচকবধ নাটক। [Bhīmavikrama, also called Kīchakabadha nāṭaka. A drama on the destruction of the demon Kīchaka by Bhīma.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

**AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.** মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি etc. [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases, according to the Hindu and European methods. Compiled by A. D. Gh. with the assistance of Umācharaṇa Sena Gupta, and Kedāranātha Chattopādhyāya.] pp. 188. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাম বনবাস নাটক । [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 47. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORACHANDRA SIMHA.** ভৈষজ্য-প্রকাশ (Vaiśajya-prakāśa [i.e. Bhaishajyaprakāśa.] A Journal of Medicines lately discovered or brought into use . . . , but not included into British Pharmacopœia, . . . by Aghore Chandra Singha. Part I. pp. 92, iv. Bhowanipore, 1881. 12°.

**AGHORANĀTHA.** [Life.] সাধু অঘোরনাথের জীবনচরিত । [Sādhu Aghoranāther jīvanacharita. An account of the life of A., a distinguished member of the Brahma Samāj.] pp. 118. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORANĀTHA GHOSHA.** ডাহির-সেনাপতি নাটক । [Dāhīr senāpati nāṭaka. A historical drama in 5 acts.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**AGHORANĀTHA GUPTA.** শাক্যমুনিচরিত ও নির্বাণতত্ত্ব । [Śākyamunicharita. An account of the life and teachings of Buddha.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০৪ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** সতীত্ব রক্ষণী । [Satitvarakṣhīṇī, or Chastity protected. A poem.] pp. 45. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ত্রি মহাভারতং । etc. [Translated into Bengali by A. T. and others.] [1862–73.] fol.

— See VĀLMĪKI. রামায়ণ etc. [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Edited and translated by A. T.] [1866–71.] 8°.

— ভ্রমবিনাশ । etc. [Bhramavināśa, a text book of the Vedānta, compiled from various Sanskrit authorities, with a translation into Bengali by A. T.] pp. iv. 133. বর্দ্ধমান ১৯১১ [Burdwan, 1869.] 8°.

— Charoo-chorita, or a tale from Sangshrit entitled the Mirchokotick Drama [of Sūdraka] by Aghore Nath Tuttonidhe. (চারুচরিত ) Calcutta, 1857. 12°.

**AGHORANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** অভিমন্যু বধ কাব্য । [Abhimanyubadha kāvyā. A poem on the death of Abhimanyu, son of Arjuna.] pp. xii. 107. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

**AGHORE NATH TUTTONIDHE.** See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.

**AHMAD 'ALĪ.** See MUHAMMAD ISMĀ'IL. তক্বি়াত তৈমান । [The Takwiyat al-Īmān, translated into Muhammadan Bengali verse by A. 'A. [1881.] 8°.

**AKSHAYACHANDRA SARKĀR.** See CHAṆḌIDĀSA. চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি । [Chaṇḍidāsakṛita padāvali. A revised edition, by A. S.] [1880.] 8°.

— See GOVINDADĀSA, the Poet. গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি । [Govindadāsakṛita padāvali. A revised edition by A. S.] [1880.] 8°.

— See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ. কবিকঙ্কণ চণ্ডী । [Kavikaṅkaṇa Chaṇḍī. A new edition with numerous notes, by A. S.] [1878.] 8°.

— See VIDYĀPATI. বিদ্যাপতি কৃত পদাবলি । [Vidyāpatikṛita padāvali. An annotated edition of Vidyāpati's poetical works, by A. S.] [1878.] 8°.

**AKSHAYAKUMĀRA DATTA.** See ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR. প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক । [Chārūpāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of A. D.'s Chārūpāṭha.] 1880. 12°.

— See KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA. চারুদীপিকা [Chārūdīpikā. A key to Pt. III. of the Chārūpāṭha of A. D.] [1881.] 12°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta, একমেবাদ্বিতীয়ং । তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা । [Tattvabodhinī patrikā, a monthly Brahminist paper, edited by A. D.] [1855–59.] 4°.

— See VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA. দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ । [Dvitiyabhāga Chārūpāṭhārtha. A vocabulary of words occurring in Pt. II. of A. D.'s Chārūpāṭha.] [1880.] 12°.

— ধর্মোন্নতি সংসাধন বিষয়ক প্রস্তাব । [Dharmonnati saṁsādhana. Discourse on the religious improvement of mankind, being the last of five speeches delivered at the Brahma Samāj at Bhawanipur in the year 1854.] pp. 26. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1855.] 8°.

— [Another copy.]

— Elements of natural philosophy in Bengali. Matter and motion. By Ukkhoy Coomar Dutt . . . পদার্থবিদ্যা [Padārthavidyā.] Fifth edition. pp. ii. 146. Calcutta, 1863. 12°.



**AKSHAYAKUMĀRA DATTA.** Twenty-first edition. pp. 143. *Calcutta*, 1880. 12°.

— Entertaining lessons in science and literature . . . by Ukkhoy Coomar Dutt . . . চারুপাঠ । [Chārupāṭha.] 3 pt. *Calcutta*, 1863-64. 12°.

*Pt. I. is of the 16th, Pt. II. of the 10th, and Pt. III. of the 6th edition.*

— Pt. I. and III. কলিকাতা ১৮০১ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

*Pt. I. is of the 34th and Pt. III. of the 17th edition.*

— Pt. I. Thirty-fifth edition. pp. 83. কলিকাতা ১৮০২ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

— Principles of morals in Bengali, by Ukkhoy Coomar Dutt. Pt. I. Fourth edition. ধর্মনীতি অর্থাৎ কর্তব্যমুঠানবিষয়িনী নীতিবিজ্ঞা । [Dharmānīti.] pp. ii. 203. *Calcutta*, 1863. 12°.

— Ninth edition. pp. 202. *Calcutta*, 1880. 12°.

— The Religious sects of the Hindus. ভারতবর্ষীয় উপাসক-সম্প্রদায় [Bhāratavarshiya upāsaka sampradāya. Being in the main a translation into Bengali of H. H. Wilson's two essays on this subject, with additional matter, notes, and an introduction by A. D.] Pt. I. pp. iv. 214. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 8°.

— বাহ্য বস্তুর সহিত মানব প্রকৃতির সম্বন্ধ বিচার [Vāhya vastur . . . vichāra. A series of articles on social and ethical questions.] 2 pt. কলিকাতা ১৯১৭-২২ [*Calcutta*, 1860-65.] 12°.

*Pt. I. is of the 5th and Pt. II. of the 4th edition.*

— [Another copy.] কলিকাতা ১৯১৭-১৭৮২ [*Calcutta*, 1860-64.] 12°.

*Pt. I. is of the 5th, Pt. II. of the 3rd edition.*

— কলিকাতা ১৯২১-১৭৮২ [*Calcutta*, 1860-64.] 12°.

*Pt. I. is of the 6th and Pt. II. of the 3rd edition.*

**AKSHAYAKUMĀRA DE.** অভিমন্যুবধযাত্রা । [Abhimanyubadha yātrā. A drama in prose and verse on the slaughter of Abhimanyu.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

— মেঘনাদবধ . . . নাটক [Meghanādabadha nāṭaka. A mythological drama on the destruction of Meghanāda.] 2nd edition, pp. 94. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

**AKSHAYAKUMĀRA GAṄGOPĀDHYĀYA.** পাণ্ডব বিনাশ নাটক । [Pāṇḍavavilāpa nāṭaka. A drama on an episode in the wars of the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 146. কলিকাতা [*Calcutta*, 1881.] 8°.

**AKSHAYAKUMĀRA MAJUMDĀR.** গণিত-বোধ । প্রথম ভাগ । [Gaṇitabodha, or the elements of arithmetic and mensuration.] Pt. I. 4th edition, pp. 124. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

**AKSHAYAKUMĀRA VANDYOPĀDHYĀYA.** গণক অর্থাৎ নিত্যন্ত আবশ্যকীয় ব্যবহারোপযোগী হিসাব । [Gaṇaka. Tables for calculating wages, interest, weights, and the like.] pp. ii. 92. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

**AMALACHANDRA GAṄGOPĀDHYĀYA.** See BROUGHAM (II.) Baron Brougham and Vaux. বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি . . . (Bigyana Sebadhi or treasures of science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures, and advantages of science. By Amalachundra Gangoli and Kasi Prasad Ghose.) 1832. 4°.

**AMARASIMHA.** অমরার্থ দীপ্তি । [Amarārtha dīpṭi. A Bengali version by Mukṭārūna Vidyāvāgīṣa, of the Amarakośa of A.] pp. ii. 190, 125. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

*Incomplete. Wanting pp. 105-112 of the alphabetical index.*

— শব্দকল্পলতিক । [Śabdakalpalatikā. A Bengali version of the Amarakośa of A. Edited, with additions showing the genders of words, by Rādhā-mādhava Śīla.] 7th edition. pp. ii. 328. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

**AMBIKĀCHARAṆA RAKSHITA.** ভারত ভৈষজ্য-তত্ত্ব । (Bhārata Bhaishajya Tattwa, or a handbook of materia medica and therapeutics on Indian drugs, compiled from various Sanskrit and English works on the subject, etc.) 2 pt. *Calcutta*, 1878-79. 8°.

**AMBIKĀCHARAṆA RĀYA.** স্বপ্নের মোহিনী শক্তি । [Svapner mohinī śakti, or the fascinating power of dreams. A poem.] pp. ii. 55. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

**AMBIKĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See SUŚRUTA. হৃৎকৃত । . . . The medical science of the ancient Aryans, translated . . . by A. V. [1880.] 8°.

**AMBIKĀCHARAṆA VIDYĀRATNA.** মনোহর বিবরণ । [Manohara vivaraṇa. Instructive tales in verse.] pp. ii. 59. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

— [Another copy.]

**AMĪN AL-DĪN.** ছিম তনের পুথি etc. [Chhim taner puthi. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১২৮৬ [*Dacca*, 1879.] 8°.

**ĀNANDACHANDRA MITRA.** রাজকুমারী অথবা বিক্রমপুরের পুরাবৃত্ত । [Rājakumārī. A historical novel of the time of king Vikramāditya.] pp. iv. 194. ১৮০১ [*Dacca*, 1879.] 12°.



ĀNANDACHANDRA VARMA. সারকৌমুদী। অর্থাৎ চিকিৎসা দর্পণ নামক বৈদ্যশাস্ত্র। [Sārakaumudī. A Hindu work on medicine, founded on Sanskrit authorities.] pp. xii. 154. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA. See BĀDARĀYAṆA. বেদান্তদর্শন etc. [Sanskrit text, edited, with a translation of Śaṅkara Āchārya's commentary, by Ā. V.] [1862, etc.] 8°.

— See BHĀRATĪ TĪRTHA. অধিকরণ মাল্য etc. [With a Bengali paraphrase by A. V.] [1852–63.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. ত্রিমাঙ্গবত। [Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose by Pūrṇachandra assisted by A. V.] [1855–65.] 8°.

— See PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ. ষট্চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চকং etc. [Ṣaṭchakranirūpaṇa, translated by A. V.] [1856.] 8°.

— See SADĀNANDA YOGĪNDRA. বেদান্তসারঃ etc. [Vedāntasāra, translated by A. V.] [1860.] 8°.

— See SOMADEVA BHATTA. Tales of Hindu history . . . [Vṛihat kathā, translated from the Sanskrit by Ā. V.] [1857.] 12°.

— See SOMADEVA BHATTA. বৃহৎ কথা। [Vṛihat kathā. Select tales from Somadeva Bhaṭṭa's Kathā-saritsāgara, translated by A. V.] 1858. 12°.

— মহাভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান। [Mahābhāratiya Śakuntalopākhyāna. The story of Śakuntalā, founded on an episode from the Mahābhārata.] pp. 50. চব্বিশ পরগণা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

ANDERSEN (HANS CHRISTIAN). চক্ৰমকি বাক্স ও অশ্রুঁর রাজ বস্ত্র। [Chakmaki bākṣa. The tinder box, and The King's wonderful clothes. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 30, iii. Calcutta, 1867. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— চীন দেশীয় বুলবুল পক্ষীর বিবরণ। [Chīn deśiya bulbul pakṣhir vivaraṇa. The Chinese nightingale. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 28. Calcutta, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— কুৎসিত হংসশাবক ও খর্বকায়ার বিবরণ। [Kutsita haṁsaśāvakā. The ugly duckling and the dwarf. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 55. Calcutta, 1858. 12°.

ANDERSEN (HANS CHRISTIAN). মরমেত। অর্থাৎ মৎস্যনারীর উপাখ্যান। [Marmet, i.e. the mermaid. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 78. Calcutta, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা। [Putraśokātūrā duḥkhinī mātā. The sorrowful mother and the afflicted girl. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. ii. 30, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা। [Vāyuchatusṣṭayer ākhyāyika. The four winds. A tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 46, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

ANGLO-BENGALI PRIMER. See LADY. An Anglo-Bengali primer . . . for the use of Hindu females, by a Lady, etc. 1850. 12°.

ANNADĀCHARAṆA KHĀSTAGIR. A treatise on the science and practice of midwifery, with diseases of children and women. মানব-জন্মতত্ত্ব, প্রাণীবিজ্ঞা, নবপ্রসূত শিশু ও স্ত্রীজাতির ব্যাধি-সংগ্রহ [Mānavajanmatattva.] Second edition. pp. xl. 768. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 8°.

ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR. প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক। [Chārupāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of Akṣha-yakumūra Datta's Chārupāṭha.] pp. 57. Calcutta, 1880. 12°.

One of Majumdar's Series.

APSARĪMILANA. অপরী-মিলন। [A short play on the loves of Purūrava and the nymph Urvāṣī.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি নিকৃত আরবীয় উপন্যাস। ১ খণ্ড। [Ekādhika sahasra niṣi. The thousand and one nights, translated into Bengali from the English version of E. W. Lane, and partly from that of H. Torrens.] Pt. I. pp. vi. 65. Calcutta, 1850. 8°.

— সচিত্র একাধিক সহস্র রজনী। [Translated by Satyacharaya Gupta, from the English version of E. W. Lane, with illustrations.] Pt. iv. v. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

Incomplete. Wanting all other Pts.

ARC (JEANNE D'). [Life.] See KAILĀSACHANDRA SIMHA. জোয়ানের জীবনচরিত। [Jōyāner jīvanacharita.] [1879.] 16°.

AR CY DAE [i.e. R. C. D.] See RAMESACHANDRA DATTA.

**ARNOLD (EDWIN).** See BAṆKIMACHANDRA CHATTO-  
PĀDHYĀYA. The Poison Tree . . . Translated by M.  
S. Knight, with a preface by E. A. 1884. 8°.

**ARNOLD (THOMAS KERCHEVER).** See GAṆGĀDHARA  
VANDYOPĀDHYĀYA. Elementary lessons on English  
composition, prepared on Dr. A.'s plan, etc. 1879.  
16°.

**ARUNODAYA GHOSHA.** ত্রিপিপদকল্পতরুগ্রন্থঃ ।  
ত্রিভয়দেব ত্রিচন্দ্রীদাস . . . প্রভৃতি বহুল মনোজ্ঞ বীরচিতঃ ।  
[Padakalpataru. A collection of poems from the  
works of Jayadeva, Chāṇḍīdāsa, Vidyāpati, Sanātana  
Gosvāmī, Govinda Kavirāya, Rāya Śekhara and  
others. Edited by A. Gh.] ff. xl. 347. কলিকাতা ১৭৮৮  
[Calcutta, 1866.] obl. 8°.

**ĀRYĀVARTARĪTISAMSTHĀPANI SABHĀ.** See  
CALCUTTA.—ĀRYĀVARTARĪTISAMSTHĀPANI SABHĀ.

**AS'AD 'ALĪ.** সহর চরিত । [Sahar charita. Poems  
on the months, on devotional exercises and the like,  
in Muhammadan Bengali, and in the Kaithī charac-  
ter.] pp. 116. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**ASHTĀVAKRA.** অষ্টাবক্রসংহিতা ॥ শ্লোক এবং তদীয়া-  
র্থসংহিতা [The Ashtāvakrasaṃhitā. Aphorisms of  
Vedānta Philosophy. Sanskrit text with Bengali  
paraphrase.] pp. 102. কলিকাতা ১২৩২ [Calcutta,  
1855.] 8°.

**ASHWAGHOSH.** See AṢVAGHOSHĀ.

**ASTRONOMY.** জ্যোতিষ এবং গোলাধ্যায় । [Jyotiṣha  
evaṃ golādhyaaya.] . . . Treatise on astronomy and  
geography, translated into Bengalee. 2nd edition.  
pp. viii. 181. Serampore, 1819. 8°.

**ĀṢUTOSHA BHATTĀCHĀRYA.** কান্তারকুসুম । বা  
হরিদাশের মৃত্যু-শয্যা । [Kāntārakusuma. The wild  
flower, or Hari Dāsa's deathbed. A Bengali novel.]  
pp. 112. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

Though described as Pt. I., the author in his announcement  
at the end states that the work is complete and that succeeding  
weekly numbers are distinct tales in themselves.

**ĀṢUTOSHA CHAKRAVARTĪ.** See VĀLMĪKI. সচিত্র  
রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by Ā. Ch.]  
[1882, etc.] 8°.

**ĀṢUTOSHA ŚIRORATNA.** See VĀLMĪKI. রামায়ণ  
etc. [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa,  
translated by Ā. Ś. and others.] [1866-71.] 8°.

**AṢVAGHOSHĀ.** বজ্র সূচী । [Bengali translation  
of A.'s Vajrasūchī.] See VRAJAMOHANA DEVA. তথ্য  
প্রকাশ etc. [1842.] 12°.

**AṢVAGHOSHĀ.** Vajrasūchī, the needle of ada-  
mant; . . . translated from the Bengali and Sanskrit  
originals . . . by W. Morton. See VRAJAMOHANA DEVA.  
On the Supreme God, etc. 1843. 12°.

**AṢVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ.** স্বাস্থ্যরক্ষা  
প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর । [Svāsthyarakṣhā prathamā  
pustaker praṣṇottara. A catechism on Dr. J. M.  
Cunningham's Sanitary Primer.] ঢাকা ১২৮৮ [Dacca,  
1881.] 12°.

**AṢVINĪKUMĀRA GHOSHĀ.** Devaravinda, or a  
wonderful [sic] pathetic tale full of moral instruc-  
tions, by Aushiny Coomar Ghose . . . দেবারবিন্দ ।  
pp. ii. 132. কলিকাতা ১৭৯১ [Calcutta, 1869.] 8°.

— Puddia Chandrika [i.e. Padyachandrikā.  
Miscellaneous poems], by Aushiny Coomar Ghose . . .  
পদ্মচন্দ্রিকা । pp. vi. 132. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta,  
1869.] 8°.

**ATULAKRISHṆA MITRA.** আদর্শ সতী । গীতি নাট্য  
[Ādarśasatī; or the typical wife. A drama in prose  
and verse, in five acts, on the story of Sāvitṛī.] 2nd  
edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— অপ্সর-কানন বা রত্নবেদি । [Apsarakāna.  
A drama by A. M., assisted by Rāmatāraṇa Sānyāla,  
on the story of the nymph Devayānī and the ascetic  
Satyadāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.]  
12°.

**AUGHORE CHANDRA SINGHA.** See AGHORA-  
CHANDRA SĪMHA.

**AUSHINY COOMAR GHOSE.** See AṢVINĪKUMĀRA  
GHOSHĀ.

**AVAKĀṢARAṆJINĪ.** অবকাশরঞ্জনী [Avakāṣa-  
rañjinī. Lyric poems.] pp. xii. 171. কলিকাতা ১৯২৮  
[Calcutta, 1871.] 12°.

**AVINĀṢACHANDRA CHATTO-PĀDHYĀYA.**  
The Purunjun, a tale [of Oudh in ancient times] by  
Obenashchunder Chatterjee . . . পুরঞ্জন. pp. 137.  
কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1861.] 12°.

**AVINĀṢACHANDRA KAVIRATNA.** See CHA-  
RAKA. চরকসংহিতা । [The Charaka-saṃhitā. Edited  
with a translation by A. K.] [1884.] 8°.

**AVINĀṢACHANDRA MITRA.** সঙ্গীত নদরী ।  
Saṅgītalāharī. A collection of patriotic songs.] pp.  
16. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 16°.

**AVINĀṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.**  
সম্মুখে দুর্গা পূজা । [Sammukhe Durgāpūjā. An  
account of the festivities of the Durgāpūjā.] pp.  
10. ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

'AZĪM AL-DĪN. জামাননামা। [Jāmālnāmā. A tale, in verse, written in the Muhammadan Bengali dialect.] pp. 94. ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

— কড়ির মাথায় বড়োর বিয়ে। [Karir mātāy buror biye, or The old man married for money. A humorous sketch.] 2nd edition. pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কি মজার কনের গাড়ি। [Ki majār kaler gāri, or How delightful is the railway! A sketch in prose and verse on the benefits of railway travelling.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

'AZĪZ AL-RAHMĀN. গোলেন্হরমুজ বাহারিয়া। [Gul o Harmuz bhāriyā. The story of Gul and Harmuz, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [A reprint.] [Calcutta, 1881.] 8°.

BACON (FRANCIS), Viscount St. Alban's. Bacon's Essays. Selected and rendered with sundry adaptations by Ramkamal Bhattacharya. বেকন। অর্থৎ উদীয় কতিপয় সন্দর্ভ। pp. 68. কলিকাতা ১৮৩১ [Calcutta, 1861.] 8°.

BĀDARĀYANA. See MADHUSŪDANA VANDYOPĀDHYĀYA. বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. A paraphrase in verse of the Vedāntadarsana of B.] [1864.] 8°.

— বেদান্ত দর্শনং। উত্তর মীমাংসা। শারীরকয়ত্রং etc. [Vedāntadarsana. The Sanskrit text, with Śankara Āchārya's commentary. Edited, with a translation of the commentary, by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] Pt. I. pp. 179. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 8°.

BAHĀR AL-DĪN. ফায়ছান মছল্লি। [Faisal i mu-sallī. Opinions regarding the time and manner of reading prayers, written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি। [Vetālapañchaviṃṣati. The Baitāl Pachīsī, or Tales of a demon, translated from the Hindi by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] pp. 163. কলিকাতা ১৯০৩ [Calcutta, 1846.] 8°.

— Second edition, pp. ii. 198. কলিকাতা ১৯০৩ [Calcutta, 1851.] 12°.

— Betal Panchabīnshati, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. বেতালপঞ্চবিংশতি. pp. ii. 215. Calcutta. 1861. 8°.

— Betalpanchabīnshati, by Īṣvarachandra Vidyāsāgara. Tenth edition, pp. x. 143. Calcutta, 1876. 8°.

BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি। etc. [Vetālapañchaviṃṣati. Translated into Bengali verse by Kālidāsa Gupta.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— [Another edition.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

BAKHTIYĀR KHĀN. শুজু উজালবিবীর পুথি। [Surju Ujalbibīr puthi. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

BANERJEA (K. M.). See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

BĀNESVARA VIDYĀLĀNKĀRA. See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ঐ মহাভারতং। etc. [Sanskrit text, accompanied by a translation into Bengali by B. V. and others.] [1862-73.] fol.

BANEY MADHUB DEY & CO. See VENĪMĀDHAVA DE AND COMPANY.

BĀNGALĀ SANGĪTA. বাঙ্গলা সংগিত [sic] সংগ্রহ। Bāngalā saṅgita saṅgraha. Verses on social life in Bengal.] Pt. I. pp. 10. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

BAṆKAVIHĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক নহরী। [Ślokalaharī. A poem in memory of Rāsavihārī Datta, an influential inhabitant of Sylhet, by B. Ś., assisted by Advaitacharaṇa Śarmā.] pp. 12. গ্রিহুটে ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 12°.

BAṆKIMACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA. See DĪNABANDHU MITRA. The collected works of Rai Dinabandhu Mitra Bahadur, with a life . . . of the author [by B. Ch.]. [1877.] 8°.

— দুর্গেশানন্দিনী। তৈতিবৃত্ত-ছন্দ উপন্যাস। [Durgēśanandini. A Bengali novel.] pp. 298. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1871.] 12°.

— 7th edition, pp. 220. কাঁটালপাড় ১৮৭৯ [Kāṇṭālpārā, 1879.] 8°.

— Durgesa Nandini, or the Chieftain's daughter. A Bengali romance . . . translated into English prose by Charu Chandra Mookerjee. pp. ii. 204. Calcutta, 1880. 8°.

— কপালকুণ্ডলা। [Kapālakuṇḍalā. A tale of the 17th century.] 2nd edition. pp. 160. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 5th edition, pp. 128. কাঁটালপাড় ১৮৮১ [Kāṇṭālpārā, 1881.] 8°.



**BANKIMACHANDRA CHATTOPADHYĀYA.** *Kopal-Kundala: a tale of Bengali life; translated from the Bengali of Bankim Chandra Chatterjee by H. A. D. Phillips.* pp. xxix. 208. *London*, 1885. 8°.

— *মৃণালিনী* । [*Mṛṇālinī. A romance.*] 6th edition, pp. 191. কাঁটালপাড় ১৮৮১ [*Kāṇṭālpārā*, 1881.] 8°.

— *রজনী* । *উপন্যাস* । [*Rajani. A Bengali novel.*] pp. 122. কাঁটালপাড় ১৮৮৪ [*Kāṇṭālpārā*, 1877.] 8°.

— *উপকথা* । অথৎ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র উপন্যাস সংগ্রহ । [*Upakathā. A collection of short stories.*] pp. 83. কাঁটালপাড় ১৮৭৭ [*Kāṇṭālpārā*, 1877.] 8°.

— *বিষবৃক্ষ* । *উপন্যাস* । [*Vishavriksha, or the Poison Tree. A Bengali novel.*] 4th edition, pp. 212. কলিকাতা ১৮৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

— *The Poison Tree: a tale of Hindu life in Bengal by Bankim Chandra Chatterjee. Translated by M. S. Knight, with a preface by Edwin Arnold.* pp. xiv. 318. *London*, 1884. 8°.

**BANWĀRĪ RĀYA.** See *VANAVĀRĪ RĀYA*.

**BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB).** *ধর্মাপুস্তকের বৃত্তান্ত* । [*Dharmapustaker vṛttānta.*] Bible stories, translated from the German of Dr. C. G. B. by Mrs. Hæberlin. With 27 illustrations. *Calcutta*, 1846. 12°.

**BASĀK (G. CH.).** See *VASĀKA, Ga . . . cha . . .*

**BAYLEY (H. V.)** *Civil and Sessions Judge of Hugli.* *রোবকারি আদালতে দেওয়ানী জেলা হুগলী এজলাস প্রিয়ত এটচ, বি, বেনী সাহেব জজ। সন ১৮৫৩। ১ মে।* [Record of a decision passed in an appeal case at the Zillah Court in Hugli by H. V. B. on the 1st of May, 1856.] pp. 16. [*Calcutta?* 1856.] 8°.

**BEATTIE (JAMES).** *Beattie's Minstrel*, translated into Bengali by Bonomally Ghose. *কবি-উপাখ্যান* । [*Kavi upākhyāna.*] pp. 40. কলিকাতা ১৮৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

**BEHARI LAL GHOSH.** See *VIHĀRĪLĀLA GHOSHĀ*.

**BENGAL.** *গৌড়দেশীয় সমাজ সংস্থাপনার্থ [sic] প্রথম সভার বিবরণ। ৩ ফাল্গুন ১২২৯।* [Gauṛa-deśīya Samāja . . . vivaraṇa. Report of a meeting held on the 16th of February, 1823, at the Hindu College, Calcutta, for the purpose of establishing a Native Association in Bengal, for the promotion of knowledge and social improvement.] pp. 29. কলিকাতা ১২২৯ [*Calcutta*, 1823.] 8°.

**BENGAL.** *বঙ্গাধিপ-পরাজয়।* [Vaṅgādhīpa parājaya. A historical novel on the conquest of Bengal under Rajah Pratāpāditya, by the Emperor Akbar in 1576.] pp. vi. iii. 599, ii. কলিকাতা ১৭৯১ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

— *Governor and Council.* Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry, or Criminal Courts; in Bengal, Behar, and Orissa. Passed by . . . the Governor General in Council, on the 3rd of December, 1790. *Calcutta*, 1791. 4°.

— Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the guidance of the Magistrates. Passed by the Governor General in Council in the Revenue Department, on the 18th of May, 1792 [with some supplementary enactments.] *Calcutta*, 1792. 4°.

*Each act has a separate pagination.*

— Regulations for the administration of justice, in the Courts of Dewannee Adaulut, passed in Council, the 5th July, 1783, with a Bengal translation, by Jonathan Duncan. pp. 215, 31. *Calcutta*, 1785. 4°.

**BENGALI CATECHISM.** *ধর্মের বিষয়ে জিজ্ঞাসোত্তর। দ্বিতীয় খণ্ড।* [Dharmar vishaye jijñāsottara.] The Bengali Second Catechism, for the use of schools. pp. 34. *Calcutta*, 1839. 12°.

**BENGALI GRAMMAR.** *Bangala bodha byakaraṇa*, or a compendium of Bengali grammar. *বাঙ্গালাবোধ ব্যাকরণ।* pp. ii. 88. *Calcutta*, 1863. 12°.

**BENGALI INSTRUCTOR.** *Bengali Instructor* [or miscellaneous reading book] . . . জ্ঞানকিরণোদয়ঃ অর্থাৎ বাঙ্গালী বোধবিধায়ক বিবিধ বিজ্ঞা বিষয়ক বিরচিত বৃত্তান্ত। [Jñānakiraṇodaya.] pp. iv. 92. *Calcutta*, 1843. 12°. *Entitled No. II., i.e. a sequel to the "Bengali Spelling Book."*

**BENGALI PETITIONS.** A Collection of Bengali Petitions, etc., made under the orders of the Government of India, for Her Majesty's Civil Service Commissioners. pp. 356, lith. *Calcutta*, 1869. 8°.

**BENGALI SPELLING BOOK.** *Bengali Spelling book.* জ্ঞানকিরণোদয়ঃ অর্থাৎ বাঙ্গালী শিক্ষার্থ . . . বঙ্গভাষার বর্ণমালা। [Jñānāraṇodaya.] pp. 46. *Calcutta*, 1841. 12°.

**BEPRODOSS BANERGEE.** See *VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA*.

**BHAGAVACHCHANDRA VISĀRADA.** *Sukha-bodha.* The principles of Bengalee grammar . . . by Bhuggobut Chundra Bisarada . . . সুখবোধ। বঙ্গ সাধ ভাষার ব্যাকরণ। 2 pt. কলিকাতা ১২৩৮-৭° [*Calcutta*, 1861-63.] 12°.

*Pt. I. is of the 6th edition, Pt. II. of the 3rd.*



**BHAGAVĀN-CHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See PURĀNAS.—*Padmapurāṇa*. পদ্মপুরাণ। etc. [Kriyāyogasāra, in Bengali verse by Bh. M.] [1868.] 8°.

**BHAGAVATĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** History of Cooch Behar, by Bhagavati Charan Banerjee . . . কোচবিহারের ইতিহাস। [Kochavihārer itihāsa.] pp. 150. ঢাকা ১২৯° [Dacca, 1883.] 8°.

**BHAIRAVACHANDRA DATTA.** বিদ্যা এবং নীতি বিষয়ক কবিতা etc. [Vidyā evam nīti vishayaka kavita. Verses on the influence of moral education.] Pt. I. pp. 12. কলিকাতা ১৮৫৬ [Calcutta, 1856.] 12°.

**BHAIRAVACHANDRA ŚARMĀ.** পদ্ম পুরাণ। অর্থাৎ কবি কেশরী . . . প্রণীত মনসা পুরাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by Kavi-Keśari, Shashtivara and Nārāyaṇadeva on the goddess Manasā. Compiled and published for the first time by Bh. Ś.] pp. vi. 384. শ্রীহট্টে ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 8°.

**BHAKTITATTVASĀRA.** ভক্তিতত্ত্বসার। [Bhaktitattvasāra. A collection of Vaishnava hymns and prayers in verse, containing, amongst others, Narottama Dāsa's Prārthanā, Premabhakti, and Pāṣaṇḍadalana, the latter a compilation from Sanskrit sources, with the text in original. pp. 57. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— [Another edition.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— Second edition. pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

**BHĀRATACHANDRA RĀYA.** See DAYĀLA-CHANDRA GHOSHA. বিদ্যাসুন্দর নাটক [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of Bh. R.'s poem.] 1882. 12°.

— [Life.] See ĪSVARACHANDRA GUPTA. কবি-বর ও ভারতচন্দ্র রায় গুণাকরের জীবন বৃত্তান্ত [The life of the poet Bh. R.] [1855.] 8°.

— See VAṢṢĪVADANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. বিদ্যা-সুন্দর গীতাভিনয়। [Vidyāsundara gītābhinaya. A dramatic adaptation of Bh. R.'s Vidyāsundara.] [1879.] 12°.

— The Poetical Works of Bharut Chunder Roy, with his life and notes. ভারত চন্দ্র রায় গুণাকরের গ্রন্থ সংকলন। 2nd edition. pp. x. viii. 32, 580, 48. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কবিবর ভারতচন্দ্র রায় . . . গ্রন্থ সংকলন পুস্তিক etc. The poetical works of Bh. R. with a biographical memoir. Edited, with illustrations and notes, by Fakīrehānd Dās.] pp. viii. 50, 674. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**BHĀRATACHANDRA RĀYA.** ভারতচন্দ্র রায়ের বি-রচিত অনঙ্গদামদ্বন্দ্ব . . . বিদ্যাসুন্দর etc. [Annadāmaṅgala, and Vidyāsundara. Two poems by Bh. R.] pp. iv. 168; iv. 136. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1823.] 8°.

— অনঙ্গদামদ্বন্দ্ব, বিদ্যাসুন্দর, চোরপঞ্চাশৎ, মানসিংহ ও রসমঞ্জরী। [Annadāmaṅgala, Vidyāsundara. Chora-pañchāṣat, Mānasīmha and Rasamañjarī. A collection of the poetical works of Bh. R.] pp. vi. 391. কলিকাতা [Calcutta, 1870?] 12°.

— 2nd edition, pp. viii. 349. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

An expurgated edition, omitting also the Rasamañjarī.

— অনঙ্গদামদ্বন্দ্ব। [Annadāmaṅgala.] pp. 259. কলিকাতা ১৭৬৯ [Calcutta, 1847.] 12°.

— [Another copy.]

— 3rd edition, pp. iv. 188; iii. 144; ii. 86. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

An expurgated edition.

**BHĀRATACHANDRA ŚIROMANI.** See MANU. The Institutes of Manu. মহা-সংহিতা etc. [With a Bengali paraphrase by Bh. Ś.] [1866.] 4°.

**BHĀRATĪ TĪRTHA.** অধিকরণ মাল্য etc. [The Adhikarapamālā of Bh. T., with a Bengali paraphrase by Ānandaachandra Vedāntavāgīṣa.] 2 pt. কলিকাতা ১৭৭৪-১৭৮৫ [Calcutta, 1852-63.] 8°.

**BHĀRAVI.** বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . কীর্ত্তারজুনী-নী . . . হুজ ও মল্লিনাথকৃত টীকাসমনেত [Kīrṭtārjunīya. Sanskrit text with a Bengali translation by Hemachandra Bhaṭṭāreṣhārya.] pp. i. 144 and i. 176. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1863, etc.] 8°.

Forming Nos. 9-12 of a Series called Vividhapustaka prakāṣikā.

**BHARUT CHUNDER ROY.** See BHĀRATACHANDRA RĀYA.

**BHĀSHĀDRAVYAGUNA.** ভাষা দ্রব্যগুণ। অর্থাৎ বিবিধ ভক্ষ্যদ্রব্যাদি ও নানা ঔষধের গুণ এবং সংস্কৃত প্রমাণ বচনাদি। [Bhāshādravyaguna. A treatise on dietetics, compiled from various Sanskrit sources, with the original text.] pp. iv. 69. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**BHĀSKARA ĀCHĀRYA.** See KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . [to which is added a selection from . . . the Lilavati (of Bh. Ā.).] 1846-48. 12°.

— Leelamanjari in Sanserit and Vernacular [i.e. Bengali]. Edited by Dhiresvar Acharyaj. Pt. I. pp. 20. Jorhat, 1880. 16°.

In progress?

**BHATTANĀRĀYAṆA.** See NĀRĀYAṆA BHATTA, called MṚGARĀJALAKSHMAN.

**BHAṬṬI.** भट्टिकाव्यम् । [Bhaṭṭikāvya, Cantos 1–5, with notes and Bengali and English translations.] See NĀVĪNACHANDRA VIDYĀRATNA. The Sanskrit Course, etc. Pt. II. 1881. 8°.

— भट्टिकाव्यम् [Bhaṭṭikāvya, Cantos 1–5, with commentary, and Bengali and English translations.] See NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀVALAKṢĀRA. Subjects of Examination, etc. 1880. 8°.

**BHATTOJĪ DĪKSHITA.** वैयाकरण सिद्धान्तकौमुदी etc. [Siddhāntakāumudī, Sanskrit text with a preface, translation and notes in Bengali by Hrishikēṣa Vyākaraṇasarasvatī.] Pt. 1 and 2. কলিকাতা ৭৮০৩ [Calcutta, 1881, etc.] 8°.

**BHAVABHŪTI.** See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. মৈথিলী-মিলন নাটক । [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation of Bh.'s, Uttararāmacharita.] [1870.] 12°.

— See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA. A tale from the Malatimadhaba of Bhavabhūti, etc. 1858. 8°.

— See LOHĀRĀMA ŚIRORATNA. A tale from the Malatimadhava of Bh., etc. 1860. 8°.

— Malatee Mudhaba, a comedy [in 12 acts, in verse and prose] of Bhuvabhūtee. Translated into Bengalee from the original Sanskrit, by Kali Prusno Sing. (মান্নভী মাধব নাটক ১) pp. vi. 91. Calcutta, 1859. 8°.

— [Another copy.]

— উত্তররামচরিত নাটক । etc. [Uttararāmacharita nāṭaka. A drama by Bh. on the latter portion of the life of Rāma, translated into Bengali by Tārākumāra Kaviratna.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

One of "Mazumdar's Series."

**BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** দ্বিতীবিলাস অরসিক রসদায়ক প্রস্তব । [Dutivilāsa, a poem with 12 illustrations.] pp. viii. 132. কলিকাতা ১৭৪১ [Calcutta, 1825.] 8°.

— পুরুষোত্তম চন্দ্রিকা । অর্থাৎ ত্রিক্ষেত্রধামের বিবরণ [Purushottama-chandrikā. Topographical and historical description of the holy places in the Ganjam district, especially of Śrīkṣhetra or Saṅkhyakṣhetra. In verse.] pp. viii. 77. ১৭১৬ [Calcutta, 1844.] 8°.

**BHOLĀNĀTHA MAJUMDĀR.** A treatise on Plane Trigonometry, etc. (প্লেন ত্রিকোণমিতি ১) [Plen trikoṇamiti.] pp. ii. 114. Calcutta, 1879. 8°.

**BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** আপনার মুখ আপনি দেখ [Āpanār mukha āpani dekha.] "Look to your own face," or Amusing sketches of life and manners [amongst the English-speaking natives of Calcutta]. pp. ii. 162. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

Title taken from the wrapper.

— দ্রব্যগুণ দর্পণ । [Dravyagūṇa darpaṇa. A treatise on dietetics, compiled from various native sources.] pp. xxiv. 136. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— কবিতাদর্পণ [Kavitādarpaṇa, a Sanskrit poetical anthology, with Bengali verse translations. Compiled by Bh. M.] Pt. I. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

— কিছু কিছু বুঝি । প্রহসন । পানদোষ অপব্যয় চৈন্দ্রিয় পরতন্ত্রতা . . . বিষয়ক । [Kichhu kichhu bujhi. A farce in 5 acts on drunkenness and extravagant living amongst Bengali Babus.] pp. 104. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— কোনের মা কঁদে আর টাকার পুঁটলি বাঁধে । [Koner mā kānde ār ṭākār puṅṭli bāṇḍhe, or The Bride's mother weeps and ties up the bag of rupees. A farce on the folly of marrying young girls to rich old husbands.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— মৈথিলী মিলন নাটক । [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation, in the colloquial Bengali dialect, of Bhavabhūti's Sanskrit drama Uttararāmacharita.] pp. viii. 215. কলিকাতা ১৭৯২ [Calcutta, 1870.] 12°.

— নলদময়ন্তী । [Nala Damayantī nāṭaka. A dramatic adaptation of the story of Nala and Damayantī, taken from the Mahābhārata.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] pp. 116. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

**BHOOBEN MOHUN MITTER.** See BHUVANA-MOHANA MITRA.

**BHOODEB MOOKERJEE.** See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

**BHUBABHOOTEE.** See BHAVABHŪTI.

**BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.** See CAUNTER (J. H.), B.D. Historical tales in Bengali [from J. H. Caunter's "Romance of History—India"] by Bhodeb Mookerjee. [1857.] 8°.

**BHŪDEVA MUKOHPĀDHYĀYA.** ঐতিহাসিক উপ-  
ন্যাস । [Aitihāsika upanyāsa. Two historical tales,  
taken mostly from the English.] pp. 118. হুগলী  
১৯১৯ [Hugli, 1862.] 8°.

— ইংলণ্ডের ইতিহাস । [Imlander itihāsa. A his-  
tory of England to the year 1856.] pp. ii. 220.  
হুগলী ১৮৬২ [Hugli, 1862.] 12°.

— Manual of history, (Ancient.) Part I.  
Second edition. By Bhoodeb Mookerjea. প্রাবৃত্ত  
সার । (প্রাচীন কালের বিবরণ) pp. ii. 200. Calcutta,  
1860. 12°.

— প্রাবৃত্তসার । [Purāvṛttasāra, or Manual of  
ancient history.] Eighth edition. pp. 314. হুগলী  
১৯৮৭ [Hugli, 1880.] 12°.

*A new edition of the preceding with additional chapters.*

— রোমের ইতিহাস । [Romer itihāsa. History of  
Rome to the time of the conquest of the western  
empire by the Meruli, A.D. 476.] pp. 127. হুগলী  
১৮৬৩ [Hugli, 1863.] 12°.

— শিক্ষাবিধায়ক প্রস্তাব । [Śikshāvidhāyaka pra-  
stāva. A manual of education for the assistance of  
teachers in vernacular schools.] pp. iii. 170. হুগলী  
১৯৮৮ [Hugli, 1881.] 12°.

**BHUGGOBUT CHUNDRA BISARADA.** See  
BHAGAVACHCHANDRA VĪSĀRADA.

**BHŪTANĀTHA SURĀ.** স্ত্রীবিশ্বরূপিণী নামক নাটক ।  
[Strīviśvarūpiṇī. Descriptions of women under  
various personifications, such as the earth, heavenly  
bodies, seasons, in prose and verse.] pp. ii. vi. 91.  
কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.**  
আমি রমণী । [Āmi ramaṇī, or I am a woman. A  
description in verse of the hardships of a co-wife's  
existence in a Hindu household.] pp. 91. কলিকাতা  
১৯৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— তুমি কি আমার? [Tumi ki āmār, or Are you  
mine? A historical novel of the time of the Sikh  
war.] Pt. iii. pp. 237-496. কলিকাতা ১৯৩৬  
[Calcutta, 1879.] 8°.

*Wanting Pt. I. and II.*

**BHUVANACHANDRA VASĀKA.** See KĀLIDĀSA.  
মহাকবি কাশ্মিরাসকৃত মেঘদূত কাব্য [The Meghadūta,  
with a translation into Bengali by Bh. V.] [1861.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* শ্রীমদ্ভগ-  
বদ্গীতা । [The Bhagavadgītā, freely rendered in  
Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

**BHUVANACHANDRA VASĀKA.** See PURĀṆAS.—  
*Kalkipurāṇa.* কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa, freely  
rendered into Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

**BHUVANAMOHANA GHOSHA.** The Civil Court  
Peon's guide. দেওয়ানী পেয়াদার কার্যবিধি । [Deoyānī  
peyādār kāryavidhi.] pp. 76. কলিকাতা ১৯৮৬  
[Calcutta, 1880.] 12°.

**BHUVANAMOHANA MITRA and GOPĀLA-  
LĀLA MITRA.** কৌতুক তরঙ্গিনী । [Kautuka taraṅgiṇī.  
Chemical and other experiments, translated from  
various English sources by Bh. M. and G. M.] pp.  
iii. 96, vii. কলিকাতা ১৮৩৩ [Calcutta, 1834.] 12°.

— Kowtook Torunguinee [*i.e.* Kautukatarāṅgiṇī].  
Compiled and translated from various authors by  
Bhooben Mohun Mitter and Gopallal Mitter . . .  
(কৌতুকতরঙ্গিনী) 2nd edition, pp. v. ii. 96, viii.  
Calcutta, 1852. 12°.

**BHUVANEŚVARA LĀHIDĪ.** গুলি হার্কালি নাটক ।  
[Guli hārkalī nāṭaka, or The evils of opium smoking.  
A drama in 3 acts.] pp. 36. কলিকাতা ১৯৬৯  
[Calcutta, 1862.] 12°.

**BHUVANEŚVARA MITRA.** The Spirituous liquors.  
মদিরা । [Madirā. A brief history of the use of alco-  
holic drinks, and their effect on the constitution.]  
pp. 135. কলিকাতা ১৯৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

#### BIBLE.

ধর্মপুস্তক *etc.* [Dharma-pustaka. The Holy Bible  
translated by W. Carey and other Serampur  
missionaries and revised by him.] Five vol.  
ক্রীষ্ণামপুর ১৮০১ [Serampur, 1801-05.] 8°.

[Another copy of Vols. 1 and 5 containing the  
Pentateuch and New Testament only.]

[Another copy of Vol. 5 containing the New  
Testament only.]

The Holy Bible, translated from the original  
tongues into the Bengalee language by the Seram-  
pore Missionaries. ধর্মপুস্তক *etc.* [A revised edition  
of the preceding.] Serampore, 1832. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the  
original tongues by [W. Yates and] the [other] Cal-  
cutta Baptist Missionaries with native assistants.  
(ধর্মপুস্তক) pp. 1144. Calcutta, 1845. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the  
original tongues by [W. Yates and] the Calcutta  
Baptist Missionaries [revised by J. Wenger and C.  
B. Lewis.] *etc.* pp. 1139. Calcutta, 1861. 8°.



## BIBLE.—Appendix.

A Scripture Catechism, introductory to the Church Catechism. Translated into Bengalee by . . . W. O'B. Smith. (ধর্মগ্রন্থ বিষয়ক প্রশ্নোত্তর) [Dharmagrantha vishayaka prashnottara.] pp. 18. *Calcutta*, 1842. 8°.

ধর্মগ্রন্থের চুম্বক । ইহার মধ্যে খ্রীষ্টিয়ান শাস্ত্রের মত নানা প্রকার উপদেশ এবং কর্তব্য কর্ম লেখা আছে [Dharmagrantber chumbaka. A compendium of the principles of Christianity, with copious Biblical references.] pp. 29. *শ্রীরামপুর ১৮১৮* [Serampur, 1818.] 12°.

ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক । [Dharmapustaka pāthopakāraka.] Companion to the Bible. [Translated by Rāmākṛishṇa Kavirāja, and revised by George Pearce.] pp. 398. *Calcutta*, 1846. 8°.

ধর্ম পুস্তকের সার . . . [Dharmapustaker sara.] A summary of The Holy Scriptures; or a complete body of divinity, historical, doctrinal, and practical, composed in the words of Scripture, . . . The first number, containing the Introduction, and Chapter I. Concerning God. 2nd edition. pp. viii. 295. *Engl. and Beng.* *Calcutta*, 1820. 8°.

ধর্মপুস্তকের সার । [Dharmapustaker sara, or the essence of the Scriptures. A Christian tract in verse.] pp. 19. [*Calcutta*, 1835?] 12°.

## OLD TESTAMENT.

*Genesis*. মুসারিখিত আদিপুস্তক [Ādipustaka.] . . . Genesis and part of Exodus in Bengali. Translated from the Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 191. *Calcutta*, 1847. 12°.

— The History of Joseph . . . যুসফের উপাখ্যান, সত্য ইতিহাস [Yusapher upākhyāna, being a translation of Genesis, Chapters xxxvii. to xlv. omitting Chapt. xxxviii, and a few verses in other chapters.] pp. 36. *Engl. and Beng.* *Calcutta*, 1819. 8°.

*Exodus*. See supra: *Genesis*. মুসারিখিত আদিপুস্তক . . . Genesis and part of Exodus, etc. 1847. 12°.

*Psalms*. The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and K. M. B. i.e. W. Kay and Krishṇamohana Vandyopādhyāya.] (গীতসংহিতা) pp. xi. 681. *Calcutta*, 1858. 8°.

*Printed for private circulation.*

— The Psalms of David, translated . . . by the Serampore Missionaries. দাউদের গীত বাঙ্গলা ভাষাতে তর্জমা করা গেল । pp. 202. *Serampore*, 1832. 12°.

— তৈবীয় ভাষাহট্টে ভাষান্তরীকৃত দায়ূদের গীত । এবং স্লেমান্ন লিখিত হিতোপদেশ । [Dāyūder gīta.] The Psalms of David and the Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew, by the Calcutta Baptist Missionaries. 3rd edition, pp. 184, 56. *Calcutta*, 1848. 12°.

## BIBLE.—OLD TESTAMENT [continued].

*Psalms*. তৈবীয় ভাষাহট্টে . . . দায়ূদের গীত । The Psalms, etc. 5th edition, pp. 184. *Calcutta*, 1848. 12°.

— তৈবানি জবানহট্টে তর্জমা করা দায়ূদের জব্বরের কেতাব । The Psalms of David in Musalmān Bengali. [Translated under the revision of S. J. Hill.] pp. 336. *Calcutta*, 1858. 8°.

— গীতসংহিতা [Gītasamhitā.] The Psalms in Bengali [translated by J. W. Thomas.] pp. 208. *Calcutta*, 1881. 16°.

*Proverbs*. See supra: *Psalms*. দায়ূদেরগীত । etc. The Psalms of David and the Proverbs of Solomon, etc. 1848. 8°.

— তৈবীয় ভাষাহট্টে ভাষান্তরীকৃত স্লেমান্ন লিখিত হিতোপদেশ । The Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 51. *Calcutta*, 1842. 12°.

— [Another edition.] pp. 54. *Calcutta*, 1849. 12°.

— Proverbs of Solomon . . . , translated . . . by W. Morton. (হিতোপদেশ সংগ্রহ ১) [Hitopadeśa samgraha.] pp. 76. [*Calcutta*], 1843. 8°.

*Isaiah*. তৈবীয় ও কস্দীয় ভাষাহট্টে ভাষান্তরীকৃত যিশায় ও দানিয়েল ভবিষ্যদ্বক্তৃ লিখিত পুস্তক । The books of the Prophets Isaiah and Daniel . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 176. *Calcutta*, 1842. 12°.

*Daniel*. See supra: *Isaiah*. তৈবীয় . . . ভাষাহট্টে ভাষান্তরীকৃত যিশায় ও দানিয়েল . . . The books of the Prophets Isaiah and Daniel, etc. 1842. 12°.

## NEW TESTAMENT.

জগদ্ধারক প্রভৃ যিশু খ্রীষ্টের মঙ্গল সমাচার etc. [Maṅgala Samāchāra. The New Testament, translated by J. F. Ellerton.] pp. 993. কলিকাতা ১৮১৯ [*Calcutta*, 1819.] 8°.

Dharmapustaker Antabhāg. The New Testament . . . [Translated by W. Yates.] Printed for the British and Foreign Bible Society. 2 vol. *London*, 1839. 8°.

*Printed in Roman character.*

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries with native assistants. Fourth edition. pp. 467. *Calcutta*, 1839. 8°.

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries . . . Eighth edition. [Revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] pp. 488. *Calcutta*, 1846. 12°.

[Another edition.] pp. 465. *Calcutta*, 1854. 16°.

[Another edition.] pp. 768. *Calcutta*, 1859. 8°.

[Another edition.] pp. 452. *Calcutta*, 1880. 8°.

## BIBLE.—NEW TESTAMENT [continued].

The New Testament . . . With references. Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 604. *Calcutta*, 1880. 12°.

*Matthew*. The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. মঙ্গল সমাচার মাত্তিউ রচিত; *etc.* *Calcutta*, 1819. 8°.

— Christ's Sermon on the mount. খ্রীষ্টের উপদেশ কথা। [Khrīṣṭer upadeśa kathā, being Matthew v. 3—vii. 27, with a few introductory remarks.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1831. 12°.

— মথিথিত সমাচার। Gospel of Matthew. [W. Yates's version, revised.] pp. 96. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

*Mark*. মার্ক নিখিত হুসমাচার। Gospel of Mark. [W. Yates's version, revised.] pp. 64. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

*Luke*. লুকনিখিত হুসমাচার। Gospel of Luke. [W. Yates's version revised.] pp. 104. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

— লুকের লেখা ইঞ্জীল। *etc.* [The Gospel of St. Luke, translated into Muhammadan Bengali by J. Patterson.] pp. 104. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

— লুকের লেখা ইঞ্জীল। ইয়ানে খোদাবন্দ ইসা মসীহের বয়ান। [The Gospel of St. Luke in Muhammadan Bengali. A different translation to the preceding.] pp. 140. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 8°.

*John*, Gospel of. See supra: *Matthew*. The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. 1819. 8°.

— The Gospel of St. John in Bengalee and English. মঙ্গল সমাচার যোহন রচিত *etc.* *Calcutta*, 1819. 8°.

— যোহন নিখিত হুসমাচার Gospel of John [W. Yates's version, revised.] pp. 80. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

— প্রভু যীশু খ্রীষ্টের জীবনচরিত্রের বিষয়ে যোহন নিখিত হুসমাচার এবং তিন পত্র। [The Gospel and Epistles of St. John.] pp. 120. *Calcutta*, 1881. 16°.

*Acts*. প্রভু যীশু খ্রীষ্টের প্রেরিতদের ক্রিয়ার বিবরণ। [The Acts in J. Wenger's revised edition of W. Yates's version.] pp. 112. *Calcutta*, [1880.] 12°.

*John*, Epistles of. See supra: *John*, Gospel of. প্রভু যীশু খ্রীষ্টের . . . বিষয়ে যোহন নিখিত . . . তিন পত্র। [The Gospels and Epistles of St. John.] 1881. 16°.

## BIBLE.—NEW TESTAMENT.—Appendix.

See RĀMAMOĤANA RĀYA. রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ। The precepts of Jesus the guide to peace and happiness, compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, *etc.* 1859. 8°.

Harmony of the Four Gospels . . . মঙ্গল সমাচার সংগ্রহ [Maṅgala Samāchāra saṅgraha.] pp. 41. *Calcutta*, 1819. 12°.

BINOD LAL SEN GUPTA. See VINODALĀLA SENA GUPTA.

BIRESHWARA PANDE. See VĪREṢVARA PĀṇDE.

BLAIR (HUGH). রচনাবলি। ঐ হরিনাথ শর্মা সঙ্কলিত [Rachanāvali. Selections from H. B.'s Sermons translated by Harinātha Nyāyaratna.] pp. ii. ii. 210. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

The first chapter on self-improvement is by the translator.

— 4th edition, pp. vi. 203. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

BLAND (MILES). See KṚṢṢṢAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . (to which is added a selection from B.'s Geometrical problems). 1846–48. 12°.

BLUMHARDT (JAMES FULLER). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitābalī of Īṣvarachandra Vidyāsūgara. pp. iv. 47. *London*, *Hertford* [printed], 1883. 12°.

BOMWETSCH (CHRISTIAN). *Begin* ১ পাঠ। আ। ম র ন ল। *End* ব য অর্দ্ধহ্রস্ব [Thirty reading lessons for the use of children in Bengali Christian schools.] pp. 61. [*Calcutta*? 1855?] 8°.

Without title-page.

BONOMALLY GHOSE. See VANANĀLĪ GHOSHĀ.

BOSE [. . . VASU?]. See MILTON (JOHN), the Poet. Bose's works. Pt. 1. *etc.* [1868?] 8°.

BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্মঃ। [Brāhmadharma. A catechism of the doctrines of the Brahmists, translated from the Sanskrit, in accordance with the gloss of Rāmamohana Rāya.] 4th edition, pp. 116. ১৭৮১ [*Calcutta*, 1859.] 16°.

— ব্রাহ্মধর্ম। প্রথম খণ্ড। তৎপর্য্য সহিত। [Part I. of Rāmamohana Rāya's Brāhmadharma, with commentary in Sanskrit and Bengali, and another commentary called Tātparyā, in Bengali by Devendra-nātha Thākura?] pp. 226. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

BRAHMAMAYĪ. *Memoir*. See DVĀRAKĀNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA. জীবনলেখ্য। . . . Jeebun alekhyā. A short memoir of B., *etc.* [1879.] 16°.



**BRAHMAMOHANA MALLIKA.** See EUCLID. ইউক্লিডের জ্যামিতি । [Jyāmiti. Euclid's Elements of geometry. Bks. I. and II. Translated, with notes and exercises, by B. M.] [1879.] 12°.

— রঞ্জিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত । [Ranjit Simher jivana vṛttānta. An account of the life of Ranjit Singh, Maharajah of the Panjab.] pp. ii. 130. হুগলী ১৯১৯ [Hugli, 1862.] 12°.

**BRAHMĀNANDA CHATTOPADHYĀYA.** See SANĀTANA GOŚVĀMĪ. গীতাবলী etc. [Gītāvalī. Verses translated into Bengali by B. Ch.] [1859.] 12°.

**BRĀHMANAS.**—DEVATĀDHYĀYABRĀHMAṆA. দ্বৈত-ব্রাহ্মণম্ ॥ সামবেদীয়ম্ ॥ etc. [The Devatādhyaīyabrāhmaṇa, Sanskrit text, with a running commentary in Bengali by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. 38. কলিকাতা ১৩৬৩ [Calcutta, 1875.] 8°.

— MANTRABRĀHMAṆA. সামবেদীয় মন্ত্রব্রাহ্মণম্ । etc. [Mantrabrāhmaṇa. Sanskrit text, with a Bengali translation by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. iv. 138. শ্রীরামপুর ১৩৫৪ [Serampur, 1872.] 8°.

— SĀMAVIDHĀNABRĀHMAṆA. সামবিধানব্রাহ্মণম্ [The Sāmavidhānabrāhmaṇa, with a Bengali commentary by Satyavrata Sāmaśramī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. Benares. প্রত্ন কল্প নন্দিনী etc. Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** See HEMENDRANĀTHA THĪKURA. মাঘোৎসব । etc. [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865.] [1865.] 8°.

— See RĀJANĀRĀYAṆA VASU. ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা etc. [Brāhma Samājer vaktṛitā. With a short account of the institution of the Brāhma Samāj.] [1861.] 12°.

— ঐ তৎসং । ব্রাহ্মধর্মের অনুষ্ঠান । . . . Brāhma-dharmer anushṭhāna. Observances and duties of the Brāhma Samāj.] কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— ব্রাহ্মধর্মের ব্যাখ্যান । etc. [Brāhma-dharmer vyākhyāna. A series of sermons delivered at the Calcutta Brāhma Samāj from 1860 to 1876.] 3rd. edition. pp. ix. 265, v. 124, 96, 51. কলিকাতা ১৮৯০ [Calcutta, 1878.] 8°.

— ব্রাহ্মধর্মের ব্যাখ্যান । etc. [Brāhma-dharmer vyākhyāna. Twenty-six Brahminist sermons, delivered from Aug. 1860 to June 1861.] pp. xii. 156. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— ব্রাহ্মসঙ্গীত । [Brahmasaṅgīta. Brahminist prayers and hymns in Bengali and Sanskrit.] pp. 80. ১৮৮১ [Calcutta? 1859.] 16°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** ব্রাহ্মসঙ্গীত । সাধারণ ব্রাহ্মসমাজের অধ্যক্ষসভার অনুমতসারে প্রকাশিত । [Brahmasaṅgīta. A Brahminist hymn book.] pp. xxv. 243. কলিকাতা ১৮৯০ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ব্রাহ্মসঙ্গীত ও সঙ্গীতধর্ম । [Brahmasaṅgīta o saṅgīkīrtana. A collection of Brahminist hymns.] Pt. ii. and iii. কলিকাতা ১৮৯১-৯২ [Calcutta, 1880-81.] 12°.  
Wanting Pt. I.

— Pt. ii. 2nd. edition. কলিকাতা ১৮৯২ [Calcutta, 1881.] 12°.

— তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা হইতে উদ্ধৃত দীপ্ত-শিরার অভিষেক । [Dīptaśirār abhisheka. Brahminist hymns, reproduced from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 14. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— দ্বৈতত্ববাদীর বিচার মীমাংসা । [Dvaitādvaita vādir vichāra mīmāṃsa. A Brahminist discussion on the question of the unity or duality of the soul with the Supreme Being.] pp. 27. কলিকাতা ১৮৬১ [Calcutta, 1861.] 12°.

— নববিধানমত ও সঙ্গীতসমাজোচন এবং ব্রাহ্মসমাজ সম্বন্ধীয় কএকটি কথা [Navavidhānamata. An attack on the "New Dispensation" taught by Keṣavachandra Sena.] pp. iv. 98. ঢাকা ১৮৮১ [Dacca, 1881.] 12°.

— পরমেশ্বরের মহিমা বর্ণনা । [Parameśvarer mahimā varṇana. Six Brahminist sermons on the greatness of the Supreme Being. pp. 27. কলিকাতা ১৮৬১ [Calcutta, 1845.] 8°.

— প্রার্থনা এবং ব্রাহ্মসঙ্গীত । [Prārthanā evaṁ Brahmasaṅgīta. Brahminist prayers and hymns, reprinted from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 28. ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— প্রাত্যহিক ব্রহ্মোপাসনা । [Prātyahika Brahmo-pāsana. A collection of Brahminist prayers for daily use at the Brāhma Samāj at Calcutta.] pp. xvi. 35. কলিকাতা [Calcutta, 1859?] 12°.

— 3rd. edition. pp. 77. কলিকাতা [Calcutta, 1862.] 16°.

— 6th. edition. ১৮৯০ [Calcutta, 1879.] 12°.

— পূর্ববঙ্গের ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন । [Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana. Controversial correspondence amongst the members of the East Bengal Brāhma Samāj, concerning the marriage of the daughter of Keṣavachandra Sena with the Rajah of Kuch Bihar.] pp. ii. 118. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 12°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** সঙ্গীত প্রবাহার । [Saṅgita pushpahāra. A collection of Brahminist hymns.] Pt. i. pp. iv. 64. ঢাকা [Dacca, 1881.] 12°.

— **স্তুতিমালা** । [Stutimālā. A collection of Brahminist prayers.] pp. xi. 290. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1862.] 16°.

— **বিশ্বাসবিবৃতি** । [Viśvāsavivṛiti, a treatise on faith, according to the doctrines of the Brahmin Samāj, in Sanskrit verse, with commentary in Sanskrit, and Bengali translation.] pp. 84. Calcutta, [1879.] 12°.

— *Tattvabodhini Subhā.* See TATTVABODHINĪSABHĀ.

**BRAJA MOHAN DEB.** See VRAJAMOHIANA DEVA.

**BRAJANATH MUKERJI OR BIDYALANKAR.** See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA VIDYĀLĀNKĀRA.

**BRAJENDRA CHANDRA GHOSH.** See VRAJENDRACHANDRA GHOSHIA.

**BRAMLEY (M. J.)** কলিকাতায় বৈজ্ঞানিক পাঠশালা স্থাপনান্তে শ্রীযুক্ত ডাক্তর এম. জে. ব্রুমলি সাহেবের বক্তৃতার দ্বারা সংক্ষেপে আবেদন । [Kalikātāstha vaidyaka-pāṭhaśālā sthāpanānte āvedana. Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. B. Translated into Bengali by Udayachandra Ādhyā.] pp. 19. ১২৪৩ [Calcutta? 1836.] 8°.

**BRITISH INDIAN ASSOCIATION,** of Calcutta. ভারতবর্ষীয় সভা । মাসিক বিজ্ঞাপনী । [Bhāratavarshīya sabhā. Reports of monthly meetings held in May, 1859, and April, 1861.] ১৮৫৯-৬১ [Calcutta, 1859-61.] 8°.

*The report for May, 1859, is in duplicate.*

— **ভারতবর্ষীয় সভার নিয়ম** । [Bhāratavarshīya sabhār niyama. Rules and regulations of the B. I. A.] pp. 15. ভবানীপুর [Bhavanīpur, 1851?] 12°.

— **ভারতবর্ষীয় সভার অধ্যক্ষ সমাজ কর্তৃক নির্ধারিত প্রস্তাব** । [Bhāratavarshīya sabhār . . . prastāva. Proceedings of a meeting of the B. I. A. on the subject of a proposed scheme for the better government of Bengal.] pp. ii. 26. [Calcutta, 1850?] 8°.

— **ভারতবর্ষীয় সভার তৃতীয় বার্ষিক বিবরণ** । [Bhāratavarshīya sabhār . . . vivaraṇa. Third annual report of the B. I. A.] pp. 24. কলিকাতা ১৮৫৫ [Calcutta, 1855.] 8°.

— **লাখেরাজ বিষয়ক ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন** । [Lākherāj viśhayaka āvedana. Petition of the B. I. A. to the Lieutenant Governor of Bengal on the subject of the resumption of lands held free of assessment.] pp. 25. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1852.] 8°.

**BRITISH INDIAN ASSOCIATION,** of Calcutta. পল্লীগ্রামস্থ চৌকীদার বিষয়ক প্রস্তাবিত রাজ-নিয়মের বিরুদ্ধে ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন । [Palligrāmastha chaukidār viśhayaka āvedana. Declaration of the British Indian Association against the bill proposed by the Government in Council on the 8th of August 1851, for the better prevention of gang robberies in the country districts by village watchmen. Together with the rough draft of the bill, signed by F. J. Halliday as Secretary to the Government of India, and with former regulations on the same subject.] pp. 21, 10. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1851.] 8°.

**BROJAPATI BANERJEE.** See VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA.

**BROMHOMOYE.** See BRAHMAMAYĪ.

**BROUGHAM (HENRY),** Baron Brougham and Vaux. See KRISHṆAMOHIANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . to which is prefixed an extract from Lord B.'s essay on the objects, etc., of science, etc. 1846-48. 18°.

— **বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি** । (Bigyana Sebadhi or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science. By Amala Chundra Gangoli and Kasi Prasad Ghose, under the direction of H. H. Wilson.) 4 Nos. pp. 203. Calcutta, 1832. 4°.

*The pagination is continuous.*

**BUCK (HENRY).** ঔষধ-তত্ত্ব । [Bhaishajyatattva. A work on homœopathy, translated from the English of H. B. by Vibārīlāla Bhāduḍī.] Pt. iii. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**BUDDHA.** [Life.] See AGHORANĀTHA GUPTA. শাক্তমুনিচরিত ও নির্বাণতত্ত্ব । [Śākyamunicharita. An account of the life of B.] [1882.] 12°.

**BUNKIM CHANDRA CHATTERJEE.** See BAṆKIMACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.

**BUNYAN (JOHN).** The Pilgrim's Progress . . . translated into Bengalee by F. Carey. (যাত্রিরদের অগ্রসরণ বিবরণ) [Yātrirder agresaraṇa vivaraṇa.] 2 pt. pp. 237, 240. Serampore, 1821-22. 8°.

**BUTTO BEHARY BONNERJEE.** See VATUVI-HĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.

**CALCUTTA.** রাড় ভাড় মিথ্যা কথা তিন নয়ে কলিকাতা । [Rāṭṭ bhāṭṭ mithyā kathā tin laye Kalikātā, or Courtesans, buffoonery and lying make up Calcutta. A farce.] pp. 16. [Calcutta, 1863?] 12°.



**CALCUTTA.** — *Āryāvartaritisamsthāpanī Sabhā.* আৰ্য্যাবর্তরীতি সংস্থাপনী সভা সমাস্তায়াং ব্রাহ্মণোপযুক্ত মন্ত্রব্যথায়াম্ গায়ত্রী প্রকরণম্। [Brāhmanyopayukta mantravyākhyā. Essays on subjects connected with the Hindu religion, published by a Society called the Āryāvartaritisamsthāpanī Sabhā. 1. Gāyatrī-prakaraṇa, or a lecture on the Gāyatrī of the Rīg-veda, by Tārānātha Śarman, with frequent quotations from Sanskrit authorities.] pp. 64. কলিকাতা ১৯২৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

— *Board of Revenue.* The Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866, translated by Venimādhava De and Co. See CHAPMAN (R. B.). রেবিনিউ বোর্ডের বিধি। etc. [1867.] 8°.

— *British Indian Association.* See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.

— *Calcutta Christian School Book Society.* Collection of rhymes, hymns, and tunes for Bengali Christian Infant Schools. বঙ্গ দেশীয় খ্রীষ্টীয়ান শিশু শিক্ষানায়ার্থ গান ও গীত সংগ্রহ। [Vanga deśīya Khrīṣṭīyān gītasamgraha.] pp. xviii. 104. Calcutta, 1859. 8°.

— *Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā.* ধর্মমর্মপ্রকাশিকা সভাহতে বিধবাবিবাহ বাদ। [Vidhavāvivāha vāda. A pamphlet on Hindu widow marriage, issued by the Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā.] Pt. I. ত্রিপুরামপুর ১২৩১ [Serampur, 1854.] 8°. Imperfect, wanting other parts.

— *Dharma Sabhā.* বিধবা বিবাহ নিষেধ বিষয়ক ব্যবস্থা। [Vidhavāvivāha nishedha. A treatise against Hindu widow marriage, published by direction of the Calcutta Dharma Sabhā.] pp. 28. ১৭৩৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

— *High Court of Judicature.* Judgments in the rent case, delivered by the High Court [of Calcutta]. Translated by Nobin Krishna Banerjee . . . হাইকোর্ট আদালত কর্তৃক করসংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচার। [Karasamkrānta mokaddamār vichāra.] pp. iv. 184. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— *Hindumelā Sabhā.* হিন্দুমেলায় বিবরণ ও পুরস্কৃত রচনাবলি। ১৭৯০ শক। [Hindumelār vivaraṇa. An account of the opening of the Exhibition of Hindu art and industry at Calcutta in April, 1868, with the prize essays, and an appendix showing the receipts and expenses of the society.] pp. 108, xviii. কলিকাতা ১৭৯১ [Calcutta, 1869.] 8°.

— *Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.* মহিলাদিগের তত্ত্বজ্ঞান সভা; উদ্দেশ্য ও নিয়মাবলী। [The rules and objects of the Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā, a branch of the Theosophical Society, having for its aim the moral and social improvement of Bengali women.] pp. 38, vi. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

**CALCUTTA.** — *Surāpānanivāriṇī Sabhā.* সুরাপানের ফল [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, issued under the direction of the Surāpānanivāriṇī Sabhā, or Society for the prevention of drunkenness in Bengal; with a list of the rules of the Society and its members, signed by Pyārīcharaṇa Sarkār as president.] pp. 29, ii. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 8°.

**CAMPBELL (J.)** *Missionary.* মহাপ্রায়শ্চিত্ত। [Mahāprāyaścitta.] The great atonement explained, in a dialogue [sic] between a Minister and a Pandit. pp. 24. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1837. 12°.

**CAMPBELL (JOHN),** *Minister of Kingsland Chapel.* Voyages and Travels of a Bible. বাইবেল যাত্রী অর্থাৎ ধর্মপুস্তকের দেশভ্রমণের বিবরণ। [Bāibhal yātrī. Translated from the English of J. C.] pp. 58. Calcutta, 1851. 12°.

**CANNING (CHARLES JOHN),** *Earl Canning.* [Administration.] See YOGENDRANĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA. লর্ড কেনিং etc. [An essay on Lord Canning's administration.] [1861.] 8°.

**CAREY (FELIX).** See BIBLE. ধর্মপুস্তক etc. [Dharmapustaka. The Holy Bible, translated by F. C.] [1801, etc.] 8°.

— See BUNYAN (JOHN). The Pilgrim's Progress . . . translated into Bengalee by F. C. 1821–22. 8°.

— See GOLDSMITH (OLIVER), *the Poet.* An abridgement of the History of England . . . translated into Bengalee by F. C. 1820. 8°.

**CATECHISM.** ক্যাটেকিস্ম অর্থাৎ বিশপ কর্তৃক নির্দ্ধারিত হওনার্থে আনীত হইবার পূর্বে প্রত্যেক ব্যক্তির শিক্ষণীয় উপদেশ [Kātekhisma. A catechism authorised by the Bishop of Calcutta, or short instruction in the doctrines of the Church of England] pp. 8. [Calcutta, 1856?] 12°.

**CATHERINE II.** *Empress of Russia.* [Life.] See DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. Story of Catherine, Empress of Russia, etc. 1860. 12°.

**CATHOLIC CATECHISM.** বাঙ্গলা ক্যাথলিক ক্যাটিকিজম্ এবং প্রার্থনা পুস্তক। [Baṅgalā Kāthalik Kāṭikijm, Bengali Catholic Catechism and book of prayers.] pp. v. 158. Calcutta, 1861. 12°.

**CAUNTER (JOHN HOBART),** *B.D.* Historical tales in Bengali [from J. H. C.'s "Romance of History.—India;" being a translation of "The Traveller's dream," and an adaptation of "The Mahratta chief,"] by Bhooḍeb Mookerjea. ঐতিহাসিক উপন্যাস [Āitihāsika upanyāsa.] pp. 118. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 8°.

**CAUNTER** (JOHN HOBART), *B.D.* Jayabateer-upakhyān or Rajpoot marriage. [A tale] translated from [J. H. C.'s] Romance of Indian History by Hurry Mohon Mookerjēa জয়াবতীর উপাখ্যান। pp. 69. মুরশিদাবাদ ১২৭০ [Murshidabad, 1863.] 12°.

**CECIL** (RICHARD). See NEWTON (J.), *Rector of St. Mary Woolnoth*. Life of the Rev. J. Newton. [A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. C.] 1853. 12°.

**CHAITANYA**. See KRISHNA-CHAITANYA.

**CHAKRAPĀNI DATTA**. চক্রদত্ত [Chakradatta]. A Sanskrit Materia Medica, compiled by Ch. D. Edited with a Bengali translation by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya. pp. 535. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— চক্রদত্ত . . . চিকিৎসা সংগ্রহের বঙ্গানুবাদ। [Chakradatta. A Bengali version of Ch. D.'s Sanskrit work, differing from the preceding, edited by Abhayānanda Gupta.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

Wanting Pt. I.

**CHAMBERLAIN** (JOHN), *Missionary*. The way of salvation. ত্রাণোপায়। [Trāṇopāya. A Christian tract in verse.] 2nd. edition, pp. 12. Calcutta Christian Tract and Book Society, [1835?] 12°.

**CHAMBERS** (WILLIAM) and (ROBERT), *Publishers*. See DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. Story of Catherine, Empress of Russia. [Translated from an article in "Chambers' Miscellany."] 1860. 12°.

— See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Neetibodha . . . [founded on Chambers' Moral Class Book], etc. 1864. 12°.

— Biography, translated into Bengallee from Chamber's Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma. জীবনচরিত। [Jivanacharita.] pp. iii. 136, ix. Calcutta, 1849. 12°.

— Biography, translated into Bengali . . . by Eshwar Chandra Vidyasagar. Sixth edition, pp. iv. 96. Calcutta, 1862. 8°.

— Key to [Chambers'] Moral Class Book . . . containing . . . Bengali and English meanings of difficult words and explanations of difficult sentences. pp. 172. Calcutta, 1880. 12°.

**CHĀNAKYA**. See ŚIṢUBODHAKA. শিশুবোধক। অর্থোৎসাহকদিগের শিক্ষার্থে বর্ণমালা . . . ও চণক্যশ্লোক . . . সংগ্রহ etc. [Śiṣubodhaka, or the Children's Instructor, containing Ch.'s ślokas in Sanskrit.] pp. 47. [1843?] 12°.

**CHĀNAKYA**. [Another edition.] pp. 86. [1855?] 12°.

— চণক্যশ্লোক। সাধারণের বোধার্থে বঙ্গভাষায় পঞ্চদশেন্দ্র অম্বাদিত [Chānakyasloka. The shorter version, in 108 ślokas, of Ch.'s Rājānītisamuchchaya, translated into Bengali verse, with the Sanskrit original.] pp. 22. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

— [Another edition.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**CHANDĪCHARANA**. See ĪAIDAR BAKHSH. তোতা ইতিহাস। [The Totā itihāsa, a translation of the Totākahānī, by Ch.] [1806.] 8°.

— [Another edition.] [1825.] 8°.

— For a portion of Ch.'s translation of Īaidar Bakhsh's Totākahānī, or Tales of a parrot, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (Sir G. C.). Bengālī Selections. 1822. 4°.

**CHANDĪDĀSA**. See ARUNODAYA GHOSHĀ. ত্রিপ্রপদ-কল্পাকরগুহ্যঃ। etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Ch. and others.] [1866.] obl. 8°.

— চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি। [Chandīdāsakṛita padāvali. The poetical works of Ch. A revised edition with footnotes, followed by the Rāmeṣvarī Satyanārāyaṇa, a poem by Rāmeṣvara Bhaṭṭāchārya. Edited by Akshayaachandra Sarkār.] pp. 159, 40. ইচ্ছড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1880.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA CHAKRAVARTĪ**. ঋণদায়। [Riṇadāya.] The evils of getting into debt. pp. ii. ii. 52. কলিকাতা [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA**. ঔষ-জ্ঞানবন্তুরি অর্থোৎসাহক আয়ুর্বেদ শাস্ত্রোক্ত অধিকারভেদে নানাবিধ ঔষধ . . . জ্ঞাপক গুহ্য। [Bhaishajyadhanvantari. A work on Materia Medica, compiled from the best Sanskrit authorities, and translated into Bengali by Ch. D. K. Revised by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya.] pp. i. viii. 320. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA SIKDĀR**. কি মজার শনিবার। [Ki majār Sanivāra, or What a day of pleasure is Saturday! A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

**CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHANA**. See KĀLIDĀSA. Raghuvansa . . . translated into Bengali by C. T. [1864.] 8°.



**CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHANA.** Gani-tankura, or Introduction in arithmetic . . . গণিতাস্কুর। 3rd. edition, pp. ii. 108. *Calcutta*, 1864. 12°.

**CHANDRAKĀNTA VANDYOPĀDHYĀYA.** See **ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.** অধ্যাত্মবিদ্যা [Adhyātma-vidyā, including the Ātmānātma-viveka, Sanskrit text with a Bengali paraphrase by Ch. V.] [1881.] 12°.

**CHANDRAKISORA MAJUMDĀR.** নবমল্লিকা। [Navamallikā. Miscellaneous short poems.] pp. 82. ময়মনসিংহ ১২৭৪ [Maimansingh, 1867.] 12°.

**CHANDRAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA.** See **CHAKRAPĀNI DATTA.** চক্রদত্ত [Chakradatta, edited with a Bengali translation by Ch. Bh.] [1879.] 8°.

— See **CHANDRAKĀNTA DĀSA KĀVIRATNA.** ভৈষজ্যবস্তুবিদ্যা etc. [Bhaishajyadhanvantari. Revised by Ch. Bh.] [1877.] 8°.

— বঙ্গ বিবাহ। [Vaṅgavivāha. A treatise advocating reform in Bengali marriage institutions.] pp. 130. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAKUMĀRA TARKĀLANĀKĀRA.** See **TANTRAS.** তন্ত্রসারঃ [Tantrasāra, with a Bengali interpretation by Ch. T.] [1879, etc.] 4°.

**CHANDRAMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** বর্ষাতিরিক্ত গতি। [Varshātirikta gati. An essay on the earth's revolutions round the sun, causing various changes in the temperature and climate of Bengal in the first half of the nineteenth century.] pp. 21. কলিকাতা ১২৬৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

**CHANDRAMOHANA, Native Christian.** সাধ্বী মণিকার জীবনচরিত। [Sādhvī Maṇikār jīvanacharita.] . . . Life of Monica [taken from M. E. Herbert's "Three Phases of Christian Love."] pp. vii. 166. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** কারকপ্রকরণ। [Kāraka-prakaraṇa, a treatise on the cases of Sanskrit nouns.] pp. 94. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA DEVA.** প্রশ্নসার-মঞ্জরী ও নুতন-পঞ্জিকা সন ১২৮৮ [Prašnasāramañjarī o nūtanapañjikā. An almanac for the Bengali year 1288, i.e. 1881-82 A.D., with various astrological calculations.] pp. 156. ঢাকা [Dacca, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA SENA.** স্বথ প্রবেশ বাদ্যনা বঙ্গকরণ [Sukhapraveśa. An elementary Bengali grammar.] 6th edition. pp. 88. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 12°.

**CHANDRAMOHANA SIDDHĀNTAVĀGĪSA BHATTĀCHĀRYA.** See **HARSHADEVA.** রত্নাবলীনাটিকা etc. [Ratnāvali, translated into Bengali. Revised and corrected by Ch. S. Bh.] [1849.] 8°.

— Kavikalpadruma. A repository of Sanskrit roots with their meanings in Bengali . . . কবিকল্পদ্রুম বাহুপাঠে বাদ্যনা অর্থ সহিত। pp. iv. iii. 162. *Calcutta*, 1860. 12°.

**CHANDRAMOHANA TARKARATNA.** Udbhata Chandrika, a collection of popular anonymous verses in Sanskrit with . . . Bengali translations. Pt. i. উদ্ভট চন্দ্রিকা etc. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**CHANDRAMUKHĪ.** চন্দ্রমুখীর উপাখ্যান। Chandramukhee, a tale of Bengali life. Reprinted from the "Aurunodoy," with much improvement and addition, etc. pp. 106. *Serampore*, 1859. 8°.

**CHANDRANĀTHA DĀSA GHOSHA.** পত্যভাবে পতিবৃত্তার খেদ। [Patyabhāve pativratār kheda. Verses on a Hindu woman's grief when separated from her husband, and on the exercise of a virtuous life.] pp. 58. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রশ্নোত্তর মালা। অর্থাৎ দ্বিতীয় ভাগ ভারতবর্ষের ইতিহাসের প্রশ্ন এবং উত্তর। [Prašnottaramālā. Questions and answers on Tārīpīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya's History of India. Pt. ii.] pp. 49. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 12°.

**CHANDRANĀTHA VASU.** শকুন্তলাতত্ত্ব। অর্থাৎ অভিজ্ঞানশকুন্তলেন্নের সমালোচনা। [Śakuntalātattva. A criticism on the Śakuntalā of Kālidāsa.] pp. 159. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**CHAPMAN (ROBERT BARCLAY).** রেবিনিউ বোর্ডের বিধি। etc. [Reviniu Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866. Compiled by R. B. C., Secretary to the Board, for the guidance of Bengal Government Officers, and translated by Venimādhava De and Co.] pp. xx. 644, 82. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**CHARAKA.** চরকসংহিতা। [The Charaka-samhita, a work on the Hindu system of medicine. Sanskrit text, with a translation by Avināśachandra Kaviratna.] pp. iv. 196, 1108. কলিকাতা ১৯৪১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**CHĀRUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See **BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** Durgesa Nandini . . . translated into English prose by Ch. M. 1880. 8°.



**CHATURĀ.** চতুরা । [Chaturā. A tale of Hindu married life.] pp. 22. কলিকাতা [Calcutta, 1878.] 12°.

**CHIKITSĀRṆAVA.** চিকিৎসার্নব । [Chikitsārṇava. A treatise on the diagnosis and treatment of various maladies, in prose and verse, compiled from Sanskrit sources, with quotations from the original.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

— pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**CHINTĀMANI GAṄGOPĀDHYĀYA.** A grammar of the Bengali language . . . বাদ্রনা ব্যাকরণ । [Bāṅgalā vyākaraṇa.] pp. viii. 238. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHINTĀTARAṄGIṆĪ.** চিন্তাতরঙ্গিনী । [Chintā-taraṅgiṇī, or The river of thought. A poem.] pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**CHIRANJĪVA SARMĀ.** ভক্তচৈতন্যচন্দ্রিকা । অর্থাৎ চৈতন্যের জীবন ও ধর্ম । [Bhaktichaitanya chandrikā. An account of the life and teachings of Chaitanya.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০০-০১ [Calcutta, 1879-80.] 8°.

— নব বৃন্দাবন । অর্থাৎ ধর্মসমন্বয় নাটক । [Nava Vrindāvana. A play illustrating the moral benefits derived by the teachings of Keṣavachandra Sena's doctrine of the New Dispensation.] 2nd edition, pp. 117. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 8°.

**CHOLERA.** On the Cholera Morbus. ওলাউঠার বিবরণ etc. [Olāuṭhār vivaraṇa.] pp. 26. Calcutta, 1826. 12°.

**COLLIER (GEORGE).**—See KĀLIKṚISHṆA DEVA, *Raja*. A genealogical and other accounts of . . . Kali-Krishna . . . extracted from the notarial papers of G. C., etc. 1841. 12°.

**COMBE (ANDREW).** See ŚIVACHANDRA DEVA. The infant treatment . . . শিশুপালন [Śiṣupālana. An adaptation of A. C.'s "Treatise on the physiological and moral management of infancy."] [1862], 1864. 12°.

**COMBE (GEORGE).** See RĀDHĀVALLABHA DĀSA. মনতত্ত্বসারসংগ্রহ । etc. [Manatattva sārasaṅgraha. Compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and G. C.] [1849.] 12°.

**COMPASS.** কোম্পাসের বিবরণ । [Kompāser vivaraṇa. A dialogue on the use of the compass.] pp. 15. হুঁহুড়া ১৮১৯ [Chinsurah, 1819.] 12°.

**COPY BOOK.** বাদ্রনা আদর্শলিপি [Bāṅgalā ādarṣa-lipi. A Bengali copy book for schools.] pp. 24. ১২৮৬ Calcutta, [1880.] 8°.

**CUNNINGHAM (J. M.).** See AṢVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ. স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর । [Svāsthāyarakshā prathama pustaker praṣṇottara. A Catechism of Dr. C.'s Sanitary Primer.] [1881.] 12°.

— ডাক্তর কেনিংহামকৃত স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের ব্যাখ্যা এবং প্রশ্নোত্তর । [Dāktar Keniṅhāmukṛita svāsthāyarakshā, etc. Notes and a catechism on Dr. C.'s Sanitary Primer.] pp. 10. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

*Incomplete, wanting pp. 10-12.*

**DACCA.** *Gailāchhātra Sammilanī Sabhā.* গৈলা ছাত্রসম্মিলনী সভার প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ষের কার্যবিবরণ । (১২৮৭-৮৯) [Gailāchhātra Sammilanī Sabhār kārya-vivaraṇa. An account of the proceedings of an Association formed at Dacca for the literary culture of Bengali students, during the first and second years of its existence.] pp. 16. ঢাকা ১২৮৯ [Dacca, 1882.] 8°.

**DALL (CHARLES H. A.)** Prayer for the Christian life ; adapted to the several seasons of morning, evening, closing year . . . Translated into Bengali by Rakhaldas Haldar. ব্রহ্মস্তুত্র । [Brahmastotra.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.** The two sisters. (A story) by Damodar Mukerji . . . দুই ভগ্নী । [Dui bhagnī.] pp. 133. Calcutta, [1881.] 8°.

— বিমনা । [Vimalā. A tale illustrative of Hindu life and manners.] pp. ii. 194, ii. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**DANDIN.** দশকুমার চরিত । পূর্বপীঠিকা সহিত । [Daṣa-kumāracharita, or The adventures of the ten princes, translated from the Sanskrit of D. by Giriśachandra Vidyāratna.] pp. ii. ii. 148. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta, 1856.] 8°.

— [Another copy.]

— দশকুমার পূর্বপীঠিকা সহিত 3rd edition. pp. iv. 134, ii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**DĀSARATHI RĀYA.** পাঁচালী । [Pāñchālī. Poems chiefly on the life of Krishna.] 5 pt. কলিকাতা ১২৭৫-৭৬ [Calcutta, 1868-69.] 8°.

— পঞ্চমখণ্ড পাঁচালী । Pt. v. 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— পাঁচালী । ষষ্ঠ খণ্ড । Pt. vi. 8th edition, pp. 128. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DASS (T. N.)** See TRILOKYANĀTHA DĀSA.

**DAYĀLACHANDRA GHOSHA.** বিদ্যাসুন্দর নাটক। [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of the popular poem of Bhāratachandra Rāya, by D. Gh.] 3rd edition, pp. 71. Calcutta, 1882. 12°.

**DAYĀMAYĪ DEVĪ.** A treatise on female chastity . . . পতিব্রতা ধর্ম কুনকামিনীগণের পতির প্রতি কর্তব্য কর্মের উপদেশ-পূর্ণ গুণ্ড। [Pativrata dharma.] 2nd edition, pp. viii. 51. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 12°.

**DE FOE (DANIEL)** রাবিন্সন্ ক্রুসোর জীবনচরিত। [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. Robinson.] 3rd edition, pp. 323. Calcutta, 1860. 12°.

One of the "Bengali Family Library Series."

**DEVAVAMSA VARNANA.** Begin. নমঃ কুনদেব-তায়ৈ ॥ অথ ভূমিকা। প্রজাপতি প্রজা সৃষ্টি করিল যখন। End. অপরাংশ হলে লেখা হবে অবশেষ ॥ [The Devavamṣa varṇana and the Devavamṣa varṇana. A genealogy in verse of the family of the Maulika Kayastha Devas of Chitrapura and their collateral branches. With an introduction on castes in general, by Nandarāma Mitra.] pp. 21. [Calcutta? 1854.] 8°.

**DEVENDRAMOHANA SENA.** হোরেশিয়াচ্। [Horeshiyāch, i.e. Horatius. A poem founded on Macaulay's "Lays of Ancient Rome."] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**DEVENDRANĀTHA THĀKURA.** See BRĀHMA-DHARMA. ব্রাহ্মধর্ম। etc. [Part I. of Rāmamohana Rāya's Brāhmadharma, with a commentary in Bengali by D. Th.] [1861.] 8°.

— ত্রিযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয় . . . যে দশ উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন, etc. [Brāhmadharmer mata o viśvāsa. Ten Brahminist sermons delivered by D. Th. in the years 1859-60. Edited by Satyendranātha Thākura.] pp. 124. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Kalikātā Brāhma-samājer vaktrita. Twenty-one sermons delivered at the Brāhma Samāj, by D. Th. Collected and edited by Yadunātha Chāṭṭopādhyāya.] pp. 111. কলিকাতা ১২১৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

— পশ্চিম প্রদেশের দুর্ভিক্ষ উপশমে সাহায্য সংগ্রহার্থে ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা। [Paścima pradeśer durbhiksha, etc. Appeal on behalf of the sufferers from the famine in the North-West Provinces. A sermon delivered at the Brāhma Samāj.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**DEVĪ PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ.** See PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, Devī.

**DHARAṆĪDHARA RĀYA.** See MANU. মনু-দায়ভাগের গোড়ীভাষা [With a Bengali version by Dh. R. of Gaṅgādhara Kaviratna's commentary.] [1881.] 8°.

— See PATHYĀPATHYA. পথ্যপথ্য [Sanskrit text, with a translation by Dh. R.] [1879.] 12°.

**DHARMAMARMAPRAKĀSIKĀ SABHĀ.** See CALCUTTA.—Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā.

**DHARMA SABHĀ.** See CALCUTTA.—Dharma Sabhā.

**DICTIONARIES.** অভিধান। যাহাতে বাঙ্গলদিগের শিক্ষার্থে . . . অর্থের সহিত বঙ্গভাষার বহু শব্দ সংগৃহীত হইল [Abhidhāna.] Bengali Dictionary, for the use of schools. pp. 228. Calcutta, 1857. 12°.

**DĪNABANDHU MITRA.** The collected works of Rai Dinabandhu Mitra Bahadur, with a life . . . of the author [by Baṅkimachandra Chāṭṭopādhyāya.] Edited and arranged by his sons. রায় দীনবন্ধু মিত্র বাহাদুর প্রণীত গুহাবলী। pp. xxiv. v. 1014. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 8°.

— লীলাবতী নাটক। [Līlāvatī nāṭaka. A drama in seven acts on Kulin social life.] pp. 192. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

— নবীন তপস্বিনী নাটক। [Navina tapasvinī nāṭaka, or The female devotee. A drama in five acts.] pp. 157. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [Krishnagar, 1863.] 8°.

— 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১৯৩৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— নীল-দর্পণ নাটক। [Nīladarpaṇa nāṭaka, or The Indigo-planting mirror. A drama in five acts.] 2nd edition, pp. ii. 112, iii. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— 6th edition, pp. 104. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— Nil Darpan, or the Indigo Planting Mirror. A drama [in five acts and in prose by D. M.] translated from the Bengali by a Native. [With an introduction by J. Long.] pp. iv. ii. 102. Calcutta, 1861. 8°.

— [Another copy.]

— Nil Durpan. The Indigo Planters' Mirror. [Another edition.] pp. 61. Edinburgh, 1862. 8°.

**DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রবোধ-  
থ্যন। [Prabodhākhyāna. The story of Prabodha,  
a prince of Varnāta, in verse.] Pt. i. pp. 94.  
কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**DĪNABANDHU NYĀYARATNA.** অক্ষরপরিচয়  
[Aksharaparichaya. A Bengali primer.] Pt. i.  
3rd edition, pp. 35. কলিকাতা ১৯৩৬ [Calcutta,  
1880.] 12°.

**DĪNANĀTHA DĀSA CHANDA.** কমলা কাননে  
কলমের চারার আঁচ। [Kamalākānane kalamer chārār  
āñṭī, or The sprout of the graftbud in the orange-  
grove. A tale in the form of a drama.] pp. 77.  
কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DĪNANĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA.** ভুবনমো-  
হিনী নাটক [Bhuvanamohinī nāṭaka. A love story  
in verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**DĪNANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** বিবিধ দর্শন  
কাব্য। [Vividhadarśana kāvyā, or Travels in India.  
A poem in six cantos.] pp. vii. 115. কলিকাতা ১২৭২  
[Calcutta, 1865.] 8°.

**DĪNANĀTHA SENA.** Geography of the provinces  
under the Lieutenant Governor of Bengal and the  
Chief Commissioner of Assam . . . বঙ্গদেশের . . .  
প্রদেশ সমূহের বিবরণ। [Vaṅgadeśer pradeśa samūher  
vivarāṇa.] Fifth edition, pp. iii. xi. 129. Calcutta,  
1879. 12°.

— Sixth edition, pp. x. 129. Calcutta, 1880. 12°.

**DU HALDE (JEAN BAPTISTE).** See KRISHṆAMOHANA  
VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives  
of . . . Confucius (from Du Halde's description of  
the empire of China), etc. 1847. 12°.

**DULĀMIYĀ.** এই কেতাবেব নাম ছহি সাহা পরিও  
মল্লিক জাদার পুথি [Shāhparī o Mallikzādah. A fairy  
tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 70. ১২৮৭  
[Calcutta, 1880.] 8°.

**DUNCAN (JONATHAN).** See BENGAL.—Governor  
and Council. Regulations for the administration of  
justice in the Courts of Dewannee Adaulut . . . with  
a Bengal translation by J. D. 1785. 4°.

**DURĀKĀṆKSHA.** দুরাকান্ধের বৃত্তা ভ্রমণ। [Durā-  
kāṅksher vṛthā bhraṇaṇa, or The travels of a  
Bengali Christian. An autobiography.] pp. 62.  
কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**DURGĀCHARAṆA GUPTA.** গুপ্তপ্রেস অভিধান।  
[Guptapreṣ abhidhāna. A Bengali-English diction-  
ary, with numerous Bengali synonymous words.]  
pp. 1205. Calcutta, 1879. 12°.

**DURGĀCHARAṆA GUPTA.** গুপ্তপ্রেস বর্ণমালা।  
[Guptapreṣ varṇamālā. A Bengali copy book.  
Part iii.] [Calcutta, 1878.] 16°.

— পকেট অভিধান পরিশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত। [Paket  
abhidhāna, or Pocket dictionary of Bengali synonyms.]  
Second edition, revised and enlarged, pp. 351.  
কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 16°.

— 5th edition, pp. 452. কলিকাতা ১২৯° [Calcutta,  
1883.] 16°.

— সচিত্র শিশুবোধ। etc. [Sachitra ṣiṣubodha. An  
illustrated primer, containing elementary instruction  
in reading, arithmetic, geography, English pronun-  
ciation, and the like.] pp. 183. Engl. and Beng.  
কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**DURGĀCHARAṆA KAVIRATNA.** See RĀGHAVĀ-  
NANDA CHAKRAVARTĪ. দিনচন্দ্রিকা [Dinachandrikā,  
translated by D. K.] [1878.] 8°.

**DURGĀCHARAṆA RĀYA.** পাশকরা ছেলে!!  
নাটক। [Pāskarā chhele, or The young man who has  
passed his examinations. A drama in three acts on  
the state of society amongst educated English-  
speaking Bengalis.] pp. 44. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta,  
1879.] 8°.

**DURGĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See  
MAHĀBHĀRATA. [Entire work.] গল্প মহাভারত। [The  
Mahābhārata. Translated into Bengali prose by  
D. V.] [1869-74.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. শ্রীমদ্ভাগবত।  
[The Bhāgavatapurāṇa. Translated into Bengali  
prose by D. V.] [1870.] 8°.

**DURGĀDĀSA DĀSA.** অরেন্দ্র-বিনোদিনী নাটক।  
[Surendra-Vinodinī nāṭaka. A drama.] 2nd edition,  
pp. 65. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**DURGĀDĀSA KARA.** ঔষজ্য রত্নাবলী। . . .  
Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica in  
Bengali. Compiled by Durga Doss Kur. Sixth  
edition. Edited by Radhagobind Kar. Woodcuts,  
etc. pp. xxxi. 634. ১২৭৪ Calcutta, [1878.] 8°.

— Seventh edition, pp. ii. 690, 25. ১২৮৮  
Calcutta, [1881.] 8°.

— ভিষকবন্ধু। . . . Bhisak-vandhu [Prescrip-  
tions taken from the English pharmacopœia] by  
Durgā-Dās Kar . . . Published [or rather edited] by  
Rādhā-Govinda Kar. Second edition, pp. iv. 151.  
Calcutta, 1879. 12°.



**DURGĀNĀRĀYAṆA GHOSHĀ.** শৈলেশনাথ । উপন্যাস । [Śaileśanātha. A Bengali novel.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**DURGĀPRASĀDA ŚARMĀ.** মুক্তালতাবলী । *etc.* [Muktālātāvalī. A poem on the life of Kṛishṇa, taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DUTT (M. M. S.)** See MADHUSŪDANA DATTA (M.).

**DVĀRAKĀNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** See INDIA.—*Legislative Council.* চীকা ও নজির সহ দেওয়ান কাযবিধি । [The Code of Civil Procedure. Compiled by D. Bh., with notes.] [1877.] 8°.

— Story of Catherine, Empress of Russia [freely translated], by Dwarkanath Bhattacharjea, [from an article in “Chambers’ Miscellany.”] রুসিয়ার রাজ্ঞী কাতারীণের উপাখ্যান । [Rusiār rājñī Kyāthārīṇer upākhyāna.] pp. 45. Calcutta, 1860. 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA-DĀSA DĀSA.** পদার্থ তত্ত্ব । [Padārthatattva. A treatise on natural philosophy.] pp. iv. 228, ii. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** জীবন-নাম্নেখ্য । . . . Jeebun alekhyā. A short memoir of Bromhomoye, [a Bengali lady distinguished for her benevolence, and an active supporter of the cause of native female education.] 2nd edition, pp. iv. ii. 107, 35. ১২৮৩ Calcutta, [1879.] 16°.

**DVĀRAKĀNĀTHA GUPTA.** See KĀLIDĀSA. বিক্রমোর্বশী । [The Vikramorvaśī, translated by D. G.] 1862. 8°.

— হেমপ্রভা । [Hemaprabhā. A Bengali novel.] pp. 65. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

**DVĀRAKĀNĀTHA RĀYA.** See HARIMOHANA KARMAKĀRA. কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvyā. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by D. R.] [1858.] 12°.

— See KAVITĀMĀLĀ. কবিতামাল্য । [Kavitāmālā. Miscellaneous poems, with an introductory notice of the authoress by D. R.] [1865.] 12°.

— কবিতা-পাঠ । অর্থাৎ কবিতা-রচিত কতিপয় জ্ঞানগর্ভ পাঠ । . . . প্রথম পুস্তক [Kavitāpāṭha. Moral and instructive readings in verse.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1863.] 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ENGLAND, Church of.—*Catechism.* A short explanation of the Catechism. . . . Translated into Bengalee by Baboo Dwarkanath Banerjea, *etc.*

**DVĀRAKĀNĀTHA VIDYĀBHŪSHANA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* কল্পদ্রুম । [Kalpadruma. A monthly magazine. Edited by D.V.] [1878.] 8°.

— নীতিসার । [Nītisāra. A moral and instructive reader.] 8th edition. 2 pt. pp. 54, 72. চাঁদ্রভূপোতা ১২৬৯-৭০ [Chāṅgripotā, 1862-63.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA MITRA.** নলিনী বা দিল্লী-পতন । [Nalinī. A historical drama on the defeat of Prithvirāja by the Muhammadans, and the capture of Delhi.] pp. 56. হাওড়া ১২৮৭ [Howrah, Calcutta, 1880.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** The Pramanasara, or the outlines of the Christian evidences. [With an English preface by the author.] প্রমান-সার *etc.* pp. viii. ii. 155. ভবানীপুর ১৮৭৯ [Bharānīpur, 1879.] 12°.

**DVIJA NITYĀNANDA.** শীতলা মঙ্গল । [Śītalā-maṅgala. A poem on Śītalā, the goddess presiding over smallpox.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**DVIJA PĪTĀMBARA.** See PURĀṆAS.—*Padma-purāṇa.* পদ্মপুরাণান্তর্গত ক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । *etc.* [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by D. P.] [1824.] 8°.

**DVIJENDRANĀTHA THĀKURA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* ভারতী [Bhārati, a monthly journal, edited by Dv. Th.] [1877.] 8°.

— তত্ত্ববিজ্ঞা [Tattvavidyā. A treatise on mental philosophy.] 3 pt. ১৭৮৮-৮৯ [Calcutta? 1866-67.] 12°.

— 3 pt. 2nd edition, pp. ii. 303. কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— Ontology ; being a translation of “Tatva-vidyā,” a Bengali work, by Babu D. Th. with subsequent additions and alterations made by him in the original text. pp. iv. 70. Calcutta, 1871. 8°.

**DWARKANATH BANERJEA.** See DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

**EDGEWORTH (MARIA).** The Reward of honesty by M. E. (সরলতার পুরস্কার) [Saralatār puraskāra.] Engl. and Beng. See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford. Moral tales, *etc.* 1849. 12°.



**EDGEWORTH (MARIA).** Edgeworth's Murud the Unlucky. Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. হতভাগ্য মুরাদ [Hatabhāgya Murād.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**EDMONSTONE (NEIL BENJAMIN).** See BENGAL.—Governor and Council. Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry . . . Courts, etc. 1791. 4°.

— Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the guidance of the Magistrates, etc. 1792. 4°.

**EKAYĀYI KĀRIKĀ.** Begin. অথ চতুর্বিংশ পর্যায়ের একযায়ি কারিকা ॥ End টেতি ছভায়া একযায়ি কারিকা সমাপ্ত ॥ [A treatise on genealogy, in verse.] pp. 46. [Calcutta, 1854?] 8°.

**ELLERTON (J. F.)** See BIBLE.—New Testament. জগদ্বারক প্রভু যিশু খ্রীষ্টের মঙ্গল সমাচার etc. [The New Testament, translated by J. F. E.] [1819.] 8°.

— গুরু শিষ্যের প্রশ্নোত্তর ধারাতে সৃষ্টিগতির বিবরণ । . . . [Sṛiṣṭyādīr vivaraṇa.] An account of the creation of the world and of the first age, in the form of dialogues between a master and his pupil. Calcutta, 1820. 8°.

Each chapter has a separate half-title, and is separately paged.

— [Another copy.]  
Wanting title-page.

**ELPHINSTONE (Hon. MOUNTSTUART).** See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHVĀYA. Biography, containing the lives of . . . Sultan Mahmud (from E.'s Hist. of India). 1847. 12°.

**ENCYCLOPÆDIAS.** Encyclopædia Bengalensis, or a series of publications in English and Bengali . . . edited by the Rev. K. M. Banerjea.

Vol. I. and IV. See EUTROPIUS (FLAVIUS).

Vol. II., III., and V. to IX. See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHVĀYA.

Vol. X. See ADAMS (W.) M.A.

Vol. XI. and XII. See WATTS (J.) D.D. 1846-50. 12°.

— Encyclopædia Britannica. See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHVĀYA. The history of ancient Egypt from Rollin and the Encyclopædia Britannica. 1847. 12°.

**ENGLAND, Church of.** Begin. ইংল্যান্ড ও ইরল্যান্ড সংস্থাপিত মণ্ডলীর . . . ধর্মোপদেশ [Imlande . . . maṇḍalīr dharmopadeṣa. Instruction in the doctrines of the Established Church of England and Ireland.] 2 pt. [Calcutta? 1830?] 8°.

**ENGLAND, Church of.—Catechism.** A short explanation of the Catechism of the Church of England. To which is added a brief account of the rite of infant baptism, the rite of confirmation, and the order and government of the Christian Church. Translated into Bengalee by . . . Dwarkanath Banerjea. ইংল্যান্ডীয় মণ্ডলীর প্রশ্নোত্তর পুস্তকের সংক্ষেপ ব্যাখ্যা [Imlandeīya Maṇḍalīr praṣnottara pustaker vyākhyā.] pp. v. 115. Calcutta, 1841. 8°.

**ENGLISH GRAMMAR.** The Elements of English Grammar. ইংরাজি ব্যাকরণের মূল। [Imrāji vyākaraṇer mūla.] pp. 83. Engl. and Beng. [Calcutta, 1860?] 12°.

**ENGLISH SELF-INSTRUCTOR.** The English Self-instructor. ইংরাজের ভাষার আত্ম শিক্ষার্থে । [Imrājer bhāshār ātmaśikṣhā.] Containing easy and progressive lessons, with the meaning and pronunciation in Bengālī, adapted to all classes of natives of Bengāl desirous of learning the English language. pp. 64. Beng. and Engl. Calcutta, 1834. 12°.

**EPHEMERIDES.** পঞ্জিকা শকাব্দাঃ ১৭৪৪ । সন ১২২৯ ॥ [Pañjikā. An almanac for the year 1744 of the Saka era or 1822-23 A.D.] pp. 119. কলিকাতা ১৭৪৪ [Calcutta, 1822.] 8°.

— The Vernacular Literature Committee's Almanack [for the year 1855-56.] বঙ্গভাষাবাদক সমাজ প্রকাশিত বিবিধ ব্যবহারোপযোগি বিষয়সম্বলিত নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৭৭ । সন ১২৩২ । ইংরাজি ১৮৫৫-৫৬ 2 pt. Calcutta, 1855. 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৭৮ সন ১২৩৩ সাল ইং ১৮৫৬-৫৭ [Nūtana pañjikā. Almanac for the Saka year 1778, or A.D. 1856-57. Revised by Kṛiṣṇachandra Tarkapañchānana.] pp. 152. Sansk. and Beng. ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ সন ১২৩৫ সাল ইং ১৮৫৮-৫৯ ॥ নবদ্বীপাধিপতি . . . ত্রিসতীশচন্দ্রনূপতের-হুজুয়া । [Almanac for the Saka year 1780, or A.D. 1858-59.] pp. 306. Sansk. and Beng. ১৭৮০ [Sanders, Cones, and Co. : Calcutta, 1858.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ । etc. [Almanac for 1858-59.] pp. 72. কলিকাতা ১৭৮০ [Vidyaratna Press : Calcutta, 1858.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ । etc. [Almanac for 1858-59.] pp. 80. কলিকাতা ১৭৮০ [Sudhāsindhu Press : Calcutta, 1858.] 8°.

**EPHEMERIDES.** নূতন পঞ্জিকা শকাব্দঃ ১৭৮৩ সন ১২৭১ etc. [Almanac for A.D. 1864-65. Compiled by Śrīchandra Vidyānidhi.] pp. 304. কলিকাতা [Calcutta, 1864.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা। শকঃ ১৭৮৩ সন ১২৭১ টং ১৮৩৪। ৩৫। [An Almanac for A.D. 1864-65.] pp. 268. শ্রীরামপুর [Serampur, 1864.] 8°.

— নবপঞ্জিকা। বাং ১২৮৭ সন। টং ১৮৮০। ৮১। [Navapañjikā. Almanac for the Bengali year 1287, A.D. 1880-81.] pp. 25. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 12°.

**EPITOME.** An epitome of the true religion. সদ্ধর্ম প্রকাশ। [Saddharma prakāṣa. A Christian tract in verse.] pp. 41. [Calcutta,] 1832. 12°.

**ERROR.** Error refuted. ভ্রমনাশক। [Bhramanāśaka. A Christian tract.] pp. 12. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1837. 12°.

**ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR.** See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

**EUCLID.** The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by Rajmohan De. ক্ষেত্র-জ্যামিতি। etc. [Kshetrajyāmīti.] Fifth edition, pp. ii. 123. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— টেউক্লিডের জ্যামিতি। [Jyāmīti. Euclid's Elements of geometry. Books I. II. translated into Bengali with notes and exercises by Brahmamohana Mallika.] pp. iii. 161. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**EUTROPIUS (FLAVIUS).** The history of Rome . . . freely translated from Eutropius and interspersed with additional matter from various sources. (বিভাবল্লীকৃত . . . রোম রাজ্যের প্রবৃত্তি) [Romarājyer purāvṛitta.] 2 pt. Engl. and Beng. Calcutta, 1846. 12°.

Nos. I. and IV. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

**EXPOSITION.** The Scientific Exposition of life, soul and mind. জীবন আত্মা ও মনের বৈজ্ঞানিক ব্যাখ্যান। [Jivana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.] pp. iv. iv. 225, v. Mymensingh, 1881. 8°.

**FAIZ ALLAH.** কুঞ্জবাহারির পুথি। [Kuñjavahārīr puthī. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FAKĪR AL-DĪN.** এমামচুরির পুথি। [Imāmchurīr puthī. The popular story of the kidnapping of the Imams Ḥasan and Ḥusain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**FAKĪR AL-DĪN.** সোনাভানের পুথি [Sonābhāner puthī, or the story of the Hindu Princess Sonābhān, who was married to Ḥanīfā, son of 'Alī. Written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FAKĪRCHĀND BĀBĀJĪ.** The Avatār [a satire on Keṣavachandra Sena and his teachings on the "New Dispensation."] . . . অবতার। pp. 20. Bhowanipur, 1881. 12°.

**FAKĪRCHĀND DĀSA.** See BHĀRATACHANDRA RĀYA. কবির ভারতচন্দ্র রায় . . . [Kavivara Bhāratachandra Rāya. The poetical works of Bhāratachandra Rāya. Edited by F. D.] [1878.] 12°.

**FAKĪRCHĀND VASUDEVA.** অন্ধের চক্ষুর্দান। অথবা কায়স্থসঙ্গোপ সংহিতার প্রতিবাদ। [Andher chakshurdāna, or Sight to the blind. A treatise on the status of the Kāyastha caste, and its superiority to the Sadgopis, as proved by various Sanskrit authorities.] pp. xii. 84, 75. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FIELDING (HENRY).** See MAHESACHANDRA DĀSA. The Tom Jones natuck. [An adaptation of an incident in the "History of Tom Jones."] 1863. 12°.

**FIRDAUSĪ.** সাহানামা। আর্থাল [sic] ফের দৌছি হুজির কৃত পারস্য ভাষায় পূর্বগত বাদসাহদিগের বিবরণ। [The Shāhnāmah of F., a heroic poem on the history of Persia. Translated into Bengali by Viṣveṣvara Datta.] pp. xv. xx. 458. কলিকাতা ১২৫৪ [Calcutta, 1847.] 8°.

**FORBES (DUNCAN)** Professor of Oriental Languages, King's College. See HAUGHTON (Sir G. C.) The Bengali Reader; . . . A new edition [of G. C. Haughton's "Bengali Selections"] thoroughly revised and corrected by D. F. 1862. 8°.

**GĀDHĀVALĪ.** Gadhabali, or Morals in verse. (গাধাবলি) pp. 64. Calcutta, 1880. 8°.

**GAGANACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.** কুমুজঞ্জলি। [Kusumāñjali. Miscellaneous poems.] pp. 35. বহরমপুর ১২৭৬ [Berhampur, 1869.] 12°.

**GAJAPATI RĀYA.** হীরান্নাল। ঐতিহাসিক ইতিহাস-মূলক নাটক। [Hīrālāla. A historical tale in the form of a drama.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**GALLOWAY (GEORGE).** See GLADWIN (F.) Pleasant stories of Gladwin's Persian Moonshee, translated . . . by G. G. 1840. 8°.



**GAṆEṢACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** See YOGAVĀSISHTHARĀMĀYAṆA. যোগবাসিষ্ঠারামায়ণ । [The Yogavāsishttharāmāyaṇa. Translated into prose by G. Bh.] [1881.] 8°.

**GAṆGĀDHARA BHATṬĀCHĀRYA.** See PUSHPADANTA. ত্রিংশিষঃ ॥ মহিমনঃ স্তব ॥ etc. [Mahimnaḥ stava, with a Bengali paraphrase by G. Bh.] [1823.] 8°.

**GAṆGĀDHARA KAVIRĀJA.** প্রমাদভঞ্জনী । [Pramāda-bhañjanī. A pamphlet in support of the theory that Hindus of the Vaidya caste are Brahmins.] pp. 22. *Beng. and Sansk.* বহরমপুর ১২৮৫ [Berhampur, 1879.] 8°.

**GAṆGĀDHARA KAVIRATNA.** See MANU. মনুজ্ঞ দায়ভাগের গৌড়ী ভাষা [With a Bengali version of G. K.'s Sanskrit commentary, called Pramāda-bhañjanī.] [1881.] 8°.

**GAṆGĀDHARA NYĀYARATNA.** See KRISHṆAMIṢRA. ত্রিগ্রহিঃ । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী । etc. [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by G. N. and others of Kṛishṇamiṣra's Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Another edition.] [1862.] 12°.

**GAṆGĀDHARA VANDYOPĀDHYĀYA.** The child's grammar in Bengali, etc. Third edition, revised, pp. iv. 48. *Engl. and Beng.* Calcutta, 1879. 16°.

— Elementary lessons on English composition, prepared on Dr. Arnold's plan, for the junior classes in schools. Fifth edition. pp. iii. 95. *Calcutta*, 1879. 16°.

— A higher English grammar in Bengali for the middle classes in schools, etc. pp. 165. *Calcutta*, 1879. 12°.

— Translation and re-translation, designed for students preparing for the Entrance Examination [of the Calcutta University], etc. Third edition. pp. ii. 223. *Calcutta*, 1878. 12°.

**GAṆGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিকিৎসাতত্ত্ব ও চিকিৎসাপ্রকরণ । [Chikitsātattva.] (The principles and practice of medicine in Bengali . . . . Third edition, greatly enlarged, revised, and some portions re-written. Illustrated by fifty-five engravings on wood.) pp. 62, 1060. *Bhowanipore*, 1877. 8°.

**GANGES CANAL.** See ROBINSON (J.). গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ । [Gaṅgār khāler saṁkshēpa vivaraṇa. A description of the Ganges Canal, translated by J. Robinson.] [1854?] 4°.

**GAURAKIṢORA DĀSA.** অজ্ঞান বোধিকা [Ajñā-nabodhikā, an elementary work in Sanskrit on cosmogony and general philosophy. Compiled with a Bengali translation by G. D.] pp. 8. [Benares, 1881.] 8°.

— চিত্তবিন্যাস গ্রন্থ । [Chittavilāsagrantha. Amusing anecdotes.] pp. 36. ঐহত ১২৮৬ [Sythet, 1878.] 12°.

**GAURAMOHANA DĀSA.** পদকল্পলতিকা ॥ ফলতঃ প্রাচীন পদকর্ত্তা মহাশয়গণ রচিত ত্রিগৌরচন্দ্র প্রভৃতি ত্রিকৃষ্ণের বৃন্দবন নীলা বিষয়ক পদ । [Padakalpalatikā. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milkmaids at Vṛindāvana. Compiled from various sources by G. D.] pp. ii. 136. কলিকাতা ১৭৭১ [Calcutta, 1849.] 8°.

— [Another copy.]

**GAURAMOHANA VIDYĀLĀṆKĀRA.** A choice collection of Sanscrit Couplets, with a translation in Bengalee. কবিতামৃতকূপ । pp. i. 44. *Calcutta*, 1826. 12°.

— স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক । অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় স্ত্রীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত । . . . [Strīśikṣhā-vidhāyaka.] The importance of female education or evidence in favour of the education of Hindu females from the examples of illustrious women both ancient and modern [by G. V., assisted by Rādhākānta Deva.] 2nd edition, pp. 24. *Calcutta*, 1822. 8°.

— স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক । অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় স্ত্রীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত ও কথোপকথন । . . . An apology for Hindoo female education containing evidence in favour of the education of Hindoo females from the examples of illustrious women, etc. Third edition, enlarged [by one chapter]. pp. 45. *Calcutta*, 1824. 8°.

**GAURASUNDARA CHAUDURĪ.** সীতার বনবাস যাত্রা । [Sītār vanavāsa yātrā. A drama on the exile of Sītā.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**GAURĪKĀNTA RĀYA.** Pathshala Course. শুভঙ্করী । etc. [Śubhāṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the versified method of Śubhāṅkara.] 2nd edition. pp. iii. 194. *Bhowanipore*, 1878. 12°.

— 3rd edition, pp. ii. 178. *Calcutta*, 1880. 12°.

**GAURĪNĀTHA SENA.** Rules for preservation of health . . . by Gourinath Sein . . . শারীরিক স্বাস্থ্য বিধান । [Śārīrika svāsthya vidhāna.] pp. ii. ii. 156. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**GAURĪSĀṆKARA TARKAVĀGĪṢA BHATTĀ-CHĀRYA.** See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. ভগবদ্গীতা ॥ স্থলসংস্কৃত . . . এবং . . . সাধুভাষায় স্থনের অনুবাদ [With a Bengali translation of the text by G. T. Bh.] [1835.] 8°.

— ভগবদ্গীতা *etc.* [With G. T. Bh.'s translation.] [1857.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta*. সম্বাদ ভাস্কর [The Samvāda bhāskara, edited by G. T. Bh.] 1858-61. fol.

— See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmāhātmya*. চণ্ডী । *etc.* [The Chāṇḍīpāṭha of the Mārkaṇḍeyapurāṇa, with a Bengali translation by G. T. Bh.] [1858.] 4°.

— জ্ঞানপ্রদীপ । বানকদীগের শিক্ষার্থ বিবিধনীতিবিষয়ক প্রস্তার ও দৃষ্টান্ত সঙ্কলন [Jñānapradīpa. A selection of moral tales and anecdotes for the young.] Pt. I. pp. ii. 80. ১২৪৭ [Calcutta ? 1840.] 8°.

**GAURĪSVARA BHATTĀCHĀRYA.** নীতিরত্ন [Nītiratna. Didactic verses extracted from classical Sanskrit works, and edited with a translation into Bengali.] pp. ii. 96. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

**GAY (JOHN), the Poet.** Fables by . . . Gay, with its translation into Bengali poetry by Raja Kali-Krishna Bahadur. (হিত সংগ্রহঃ অর্থাৎ গে সাহেব বিরচিত্তেতহাসঃ ।) [Hitasamgraha.] pp. ii. 193, ii. Calcutta, 1836. 8°.

**GAYARĀMA VATAVYĀLA.** See PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa*. ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ । [The Brahmavaivartapurāṇa, in verse. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1881.] 8°.

**GHANASYĀMA DĀSA.** ত্রিগোবিন্দ রত্নমঞ্জরী [Govindaratnamanjari, a Vaishnava poem on the life of Kṛṣṇa in archaic Bengali, interspersed with Sanskrit.] pp. 23. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] obl. 8°.

**GHARĪB ALLAH.** আমির হামজার পুথি । [Āmir Hāmzār puthi. An account of the life and battles of Amir Hāmzah, uncle of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 264. কলিকাতা ১২৮৩ [Kavītākāumudī Press : Calcutta, 1880.] 4°.

**GHARĪB ALLAH.** — pp. 258. কলিকাতা ১২৮৩ [Jñānollāsa Press : Calcutta, 1880.] 4°.

— pp. 324. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikiyah Press : Calcutta, 1880.] 4°.

— pp. 333. ১২৮৭ [Kamālākānta Press : Calcutta, 1881.] 4°.

— দেলারাম । *etc.* [Dilārām. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 8°.

— ইবলিছ নামার পুথি । [Iblisnāmah. A traditional account, in Muhammadan Bengali verse, of a dialogue between Muhammad and Satan.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— নেক বিবির কেছা । [Nek bibir kechehlā. A tale in Muhammadan Bengali verse, on the moral duties of women.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— ইউজফ জেনেথার পুথি । [The story of Yusuf and Zulaikhā, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 49. কলিকাতা ১২৮৩ [Vidyaratna Press : Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৩ [Kamālākānta Press : Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 76. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikiyah Press : Calcutta, 1880.] 8°.

**GHULĀM FARĪD.** ছায়েত নামা ও জকীনামা জাগ-নামা । [Sa'atnāmah. An astrological treatise in Muhammadan Bengali verse.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— ছোলেমানি তালেনামা [Sulaimān i tālīnāmah, or Solomon's Book of Fate. An astrological work in Muhammadan Bengali verse.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**GHULĀM MAULĀ.** হাদিছ আরবাতৈন । [Ḥadīṣ arba'in. Forty traditions of Muhammad in Muhammadan Bengali verse taken from the Arabic.] pp. 38. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

— শাহ রুমের কেছা [Shāh Rumer kechehlā. A tale of a Sultan of Constantinople, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

— শুরাজ জানান দুদমেহের ও গাজির পুথি । [Sūraj Jamāl Dudmeher. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 172. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

Wanting title page.



**GHULĀM MAULĀ.** তজহিঁজ তক্ফিন [Tajhīz takfīn. A treatise in Muhammadan Bengali verse on funeral observances.] pp. 52. ঢাকা ১২৮৭ [Dacca, 1880.] 8°.

— ছহি জেবনমলুক ॥ [Zeb Al-Muluk. A love story in Muhammadan Bengali.] pp. 207. ঢাকা [Dacca, 1881.] 8°.

**GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH.** খোলাছাতর আশ্বিয়া তরজমা কাছাছর আশ্বিয়া । [Khulāṣat al-Anbiyā. A history of the saints from Adam to Muhammad; being a translation into Muhammadan Bengali verse, by Tāj Al-Din Muḥammad and Muḥammad Khāṭir, of Gh. N.'s Urdu version of the Persian Kīṣā al-Anbiyā of Isḥāq Al-Nishāpūrī.] pp. 426. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 4°.

**GIBBON (EDWARD), the Historian.** See HEMĀNGA-CHANDRA VASU. মুসলমানদিগের অভ্যুদয়ের সংক্ষেপ বিবরণ । [Musalmāndiger vivaraṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from G.'s History.] 1864. 12°.

**GILCHRIST (JOHN BORTHWICK).** The Oriental Fabulist, or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij Bhakha, Bongla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands, under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°.

**GIRĪSACHANDRA GHOSHA.** অভিমন্যু-বধ । . . . দৃশ্যকাব্য । [Abhimanyubadha. A dramatized version of the story of the slaughter of Abhimanyu.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— আনন্দ রহো । [Ānanda raho, or Rest in peace. A historical drama of the time of Akbar.] pp. 77. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GIRĪSACHANDRA MAJUMDĀR.** স্বভাব-দর্শন পঞ্চগ্রন্থ । [Svabhāvadārṣana. Poems on the beauties of nature.] pp. iii. 75, ii. ঢাকা ১৭৮৪ [Dacca, 1862.] 12°.

**GIRĪSACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See HOMER. [Ἰλιάς]. ত্রায়য়ণ etc. [Trāyayana. A verse translation of Homer's Iliad, by G. M.] [1880.] 8°.

**GIRĪSACHANDRA SENA.** See KUR'ĀN. কোরাণ শরীফ । [Kurān sharīf. The Kur'ān translated by G. S.] [1882, etc.] 8°.

**GIRĪSACHANDRA SENA.** বুদ্ধময়ী-চরিত । [Brahmamayī charita. A brief biographical sketch of the life of Brahmamayī, the wife of the author, a Brahminist convert from Hinduism.] pp. iii. 57. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 16°.

— দরবেশদিগের ক্রিয়া । [Darweshdiger kriyā. Aneecdotes of several Muhammadan dervishes.] pp. 64. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1878.] 16°.

— Tapas Mala or Lives of Mahomedan saints. Compiled from Tejkaratoulouliā [i.e. Tazkirat al-Auliya] a Persian work. . . . Translated into Bengali [by G. S.]. তপস মাল । Pts. 1, 2. Calcutta, 1880 etc. 8°.

— তত্ত্বকুসুম । [Tattvakusuma. Thoughts on religion, suggested by a Persian work entitled Gulshan i asrār.] pp. 32. কলিকাতা ১৮০৪ [Calcutta, 1882.] 16°.

**GIRĪSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** ইন্দু-প্রভা নাটক । [Induprabhā nāṭaka. A drama in six acts.] pp. iv. 138. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**GIRĪSACHANDRA VIDYĀRATNA.** See DAṢḌIN. দশকুমার চরিত । [Daṣakumāracharita. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1856.] 8°.

— দশকুমার [Another edition.] [1879.] 8°.

— Dictionary of Sanscrit and Bengaly language. শব্দসার । অভিধান । etc. pp. ii. 228. Calcutta, 1861. 8°.

— [Another copy.]

— Śabdaśāra. A Sanskrit Bengali Dictionary exhibiting the etymology and explanation of words to which is added a vocabulary of the roots of Sanskrit words . . . (শব্দসার) Third edition. Revised and enlarged. pp. x. 556. Calcutta, 1880. 12°.

**GĪTIKĀVALĪ.** গীতিকাবলী । [Gitikāvalī. Songs set to music, according to the Hindu system of notation.] pp. 96. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GLADWIN (FRANCIS).** Pleasant stories of G.'s Persian Moonshee, translated from the original Persian [Hikāyāt i laīf] . . . into the Bengali language by G. Galloway. (মনোহর ইতিহাস মাল) [Manohara itihāsa mālā.] ff. 45. Beng. and Engl. Calcutta, 1840. 8°.

**GOBIND CHUNDRA BOSU.** See GOVINDA-CHANDRA VASU.

**GOBIND GOPAL BYSACK.** See GOVINDA-GOPĀLA VAISĀKHA.

**GOGERLY (GEORGE).** The Holy Incarnation. ধর্ম অবতার। [Dharma avatāra. A Christian tract.] 3rd edition, pp. 36. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1835. 12°.

**GOKULACHANDRA GOSVĀMĪ.** ব্যবস্থাসার সংগ্রহ [Vyavasthāsāra saṅgraha, a compendium of Sanskrit authorities on various religious observances, compiled with a Bengali commentary by G. G.] pp. 260. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GOLDSMITH (OLIVER), the Poet.** See ACADEMIES, etc.—Calcutta.—University. Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . . (Contents. The Traveller [of G.] by Baboo Horeemohun Goopto, etc.) 1862. 8°.

— The abridgment of Dr. G.'s "History of Greece;" translated . . . by Khettro Mohun Mookerjee. গ্রীক দেশের ইতিহাস। [Grik deṣer itihāsa.] pp. viii. 396. Calcutta, 1833. 8°.

— An abridgment of the History of England, from the invasion of Julius Cæsar to the death of George the Second, by Dr. G.; and continued, by an eminent writer, to the peace of Amiens, in the year 1802. Translated into Bengalee by F. Carey. (ব্রিটিন দেশীয় বিবরণ সঙ্গ্রহ)। [Britin deṣiya vivaraṇa saṅghaya.] pp. xix. 412. Serampore, 1820. 8°.

— শন্ন্যাসী। [Sannyāsi. The Hermit, a poem by G., translated into Bengali verse.] pp. 16. কলিকাতা ১৮৫৮ [Calcutta, 1858.] 16°.

**GOLOKACHANDRA CHATURDHURĪ.** কুলপিয়ুষ প্রবাহঃ নামক গ্রন্থঃ etc. [Kulapiyūṣha pravāha, a treatise on the origin of castes, founded on ancient Sanskrit authorities.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৫৩ [Calcutta, 1853.] 8°.

**GOLOKANĀTHA ŚARMĀ.** See VISHṆUŚARMAN. Hectopadeshu . . . Translated from the original Sanskrit by Goluk Nath, Pundit. 1802. 8°.

**GOLUK NATH PUNDIT.** See GOLOKANĀTHA ŚARMĀ.

**GOOD FRIDAY.** কি মজার গুড্‌ফ্রাইডে। [Ki majār Guḍphrāide, or What a day of pleasure is Good Friday! A farce.] pp. 24. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**GOPĀLA BHATTA.** হরিশক্তিবিলাসঃ [The Hari-bhaktivilāsa, a work on the Vaishnava religion, Sanskrit text and commentary, with a translation of the former by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] মুরশিদাবাদ ১২৮৯ [Murshidabad, 1882, etc.] 8°. In progress.

**GOPĀLACHANDRA BHĀNDA.** See ŚYĀMĀCHARAṆA DEVA. কৌতুক বিলাস। etc. [Kautukavilāsa. Amusing anecdotes of G. Bh.] [1870.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA ADHVARYU.** ক্রীষ্ণার্চনকৌমুদী [Kṛṣṇārcanakaumudī, a collection of Sanskrit verses on the worship of Kṛṣṇa, compiled from Puranic sources, and translated into Bengali by G. A.] pp. 94. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** ভার্গব-বিজয়-কাব্য। [Bhārgavavijaya kāvya. A poem in 16 cantos on the wars against the Kshatriyas by Bhārgava, or Paraśurāma.] pp. viii. 366, vi. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA CHŪḌĀMAṆĪ.** See KĀLĪDĀSA. রঘুবংশ। [Raghuvamṣa. Cantos i. and ii. translated by G. Ch.] [1856.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA DATTA.** Easy lessons on money matters. Translated [or rather adapted from the English] by Gopaul Chunder Dutt. ধন-বিধান। অর্থাৎ ধন বিষয়ক সরল পাঠ। [Dhanavidhāna.] pp. vi. 108. Calcutta, 1862. 12°.

— Sulochana or the exemplary [sic] wife. (A story of Bengali domestic life) by Gopal Chunder Dutt. (অনোচনা অথবা আদর্শ ভার্যা)। pp. 245, ii. Calcutta, 1882. 12°.

**GOPĀLACHANDRA MITRA, Dramatist.** আসন্ন ভরত-বিলাপ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on the grief of Bharata on hearing of the exile of his brother Rāma.] pp. 46. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— পদীর বেটা পদ্মনোচন। প্রহসন। [Padir betā Padmalochana. A farce descriptive of low Bengali life.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— সুখ পবিত্র। বা রামের বিবাহ। [Sukhapariṇaya, or The happy marriage. A short drama in five acts, on the marriage of Rāma with Sitā.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA MITRA**, *Native Christian*. সাধু আন্দ্রিয়ের সভা [Sādhu Āndriyer sabhā. A report of the completion of St. Andrew's Church at Birul, Mograhat Mission, in the diocese of Calcutta, and a sermon on I Thess. i. 9–10, in celebration of the event, signed G. Ch. M.] pp. 8. [Calcutta? 1850.] 8°.

— লোকশিক্ষা। অষ্ট উপদেশ। [Lokaśikshā. Eight Christian sermons, with a preface signed G. Ch. M., i.e. G. M.] pp. 68. ১৮৫৩ [Calcutta? 1856.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA**. কামিনী-কুঞ্জ। [Kāminikuñja. A dramatic composition in verse on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ভিক্টোরিয়া-রাজসূয় . . . Victoria Rajsuya, or the history of the Imperial assemblage at Delhi, held on the 1st January, 1877, to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, by Gopal Chundra Mookhopadhyaya. pp. iv. 260, xii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— যৌবনে যোগিনী। (ঐতিহাসিক দৃশ্যকাব্য।) [Yauvane yoginī. A historical drama of the time of Prithvirāja of Delhi.] Second edition, pp. 94, x. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA NĀTHA**. See MAHESACHANDRA DĀSA. The Tom Jones natuck. [An adaptation of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by G. N.] 1863. 12°.

**GOPĀLACHANDRA RAKSHITA**. Mohun Monohurra. [A romance in prose and verse.] Edited [i.e. written] by Gopaulchunder Rokhit. মোহন মনোহর। Calcutta, 1859. 12°.

**GOPĀLACHANDRA RĀYA**. See NAPOLEON I. Emperor of the French. Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . [Translated by G. R.] [1881.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA**. জাত নাই তার কুলের আশ। [Jāta nāi tār kuler āśā, or Expecting honour without caste. A treatise on the Vaidya caste, proving their claims to an equality with Brahmins.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— বিমাতামনোরঞ্জন নাটক। [Vimātā manorañjana nāṭaka. A drama in 2 acts on the affection due to stepmothers.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA**. See MORISON (J.) D.D., LL.D. শিশুপালন। The upbringing of a child . . . translated by Gopal Chandra Banerjee. [1881.] 12°.

— A Discourse in Bengali on the impropriety and injuriousness of the use of intoxicating drugs and drinks, by Gopal Chunder Banerjee. মাদকসেবনের অবৈধতা ও অনিষ্টকারিতা বিষয়ক প্রবন্ধ [Mādaka sevane avaidhatā.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— An Elementary treatise on education, its systems and principles . . . by Gopal Chunder Banerjee . . . শিক্ষা প্রণালী [Śikshāprāṇālī.] pp. xx. 412, iii. চান্দ্রিপোতা ১২৭০ [Changripota, Calcutta, 1864.] 12°.

— ক্ষেত্রব্যবহার ও জরিপ সংবলিত পাঠ্যগণিত। [Pāṭi-ganita. Arithmetic, with mensuration and surveying.] 8th edition, pp. xiv. 576, v. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA VASU**. ভূগোলসূত্র। বানকদিগের শিক্ষার্থে etc. [Bhūgolasūtra. An elementary geography.] 11th edition, pp. 53. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**GOPĀLADHANA CHUDĀMANI**. See MAHĀ-BHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রী মহাভারতং। etc. [Sanskrit text, with a Bengali prose translation by G. Ch. and others.] [1862–73.] fol.

**GOPĀLALĀLA MITRA**. See BHUVANAMOHANA MITRA. কৌতুক তরঙ্গিনী। [Kautuka taraṅginī. Translated by Bhuvanamohana Mitra and G. M.] [1834.] 12°.

— Kowtook Torungine . . . Compiled and translated . . . by Bhooben Mohun Mitter and G. M. 1852. 12°.

— See MARSHMAN (J. C.) History of India, translated . . . by Gopall Lal Mittra. 1840. 8°.

— Gyan Chundrica [i.e. Jñānachandrikā] or a Selection of morals. From the best English and Bengalee works. Translated and compiled into Bengalee by Gopallol Mitter. (জ্ঞানচন্দ্রিকা) Third edition, pp. ii. iv. 198. Calcutta, 1852. 8°.

**GOPAL CHUNDER BANERJEE**. See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

**GOPALL LALL MITTRA**. See GOPĀLALĀLA MITRA.



**GOPAUL CHUNDER DUTT.** See **GOPĀLA-CHANDRA DATTA.**

**GOPAULCHUNDER ROKHIT.** See **GOPĀLA-CHANDRA RAKSHITA.**

**GOPEEMOHUN GHOSE.** See **GOPĪMOHANA GHOSHIA.**

**GOPĪMOHANA GHOSHIA.** Bijoybullubha [*i.e.* Vijayavallabha. A Bengali novel] by Gopeemohun Ghose. বিজয়বল্লভ। pp. ii. 247. Calcutta, 1863. 8°.

— Jyotirbibarana, or outlines of popular astronomy . . . by Gopeemohun Ghose. (জ্যোতির্বিবরণ) pp. ii. ii. 97. Calcutta, 1860. 8°.

**GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ.** কৌতুক সর্বস্ব নাটক ॥ ত্রিযুক্ত কনিবৎসন রাজার উপাখ্যান ॥ [Kantukasarvasva nāṭaka. A Sanskrit play, with intervening portions appearing in a Bengali version in prose and verse by Rāmachandra Tarkālāṅkāra.] pp. 78. ১২৩৫ [Calcutta? 1828.] 8°.

**GOPĪNĀTHA KANṬHĀBHARANA.** সাহিত্য-গ্রন্থ ॥ কৃষ্ণার্জুনীয় প্রথম ভাগ *etc.* [Kṛṣṇārjunīya. A poem by G. K. Sanskrit text, with a translation by Kṛṣṇānanda Bhaṭṭācārya.] pp. i. 183, ii. বহরমপুর ১২৭৮ [Berhampur, 1871.] 8°.

*In progress.*

**GOSĀINDĀSA GUPTA.** Neeti Prabondha, or moral essays in Bengali, by Goshain Doss Goopto, *etc.* . . . (নীতিপ্রবন্ধ)। pp. 112. Calcutta, 1860. 12°.

**GOSHAIN DOSS GOOPTO.** See **GOSĀINDĀSA GUPTA.**

**GOURINATH SEIN.** See **GAURĪNĀTHA SENA.**

**GOVERNMENT.** The Government of the tongue. জিহ্বার দমনের উপায়। [Jihvār damaner upāya.] pp. 20. Calcutta, 1845. 12°.

*This forms No. 50 Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**GOVINDACHANDRA GIRI.** গুরুতত্ত্ব। অর্থাৎ হিন্দুশাস্ত্রোক্ত দীক্ষাবিষয়ক বিধি ও . . . কতিপয় মন্ত্র ধ্যান এবং প্রণব গায়ত্রী ও ন্যাসাদি *etc.* [Gurutattva. The Gurus, their system of teaching, mantras and devotional exercises, as compared with the moral teaching of the Bible, from a Christian point of view.] pp. 68. কলিকাতা ১২৫৮ [Calcutta, 1858.] 8°.

**GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রণয়-কুসুম। নাট্য-গীতিক। [Pranayakusuma, or The flower of love. A drama in four acts.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**GOVINDACHANDRA VASU.** জয়নগর-গিরি-শিখ-রোপরি ভ্রমণ। [Jayanagara giri śikharopari bhramana or Rambles over the Jayanagara hills. A poem.] pp. 81. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 16°.

— পদ্ম-প্রক্ষেপ; অর্থাৎ বঙ্গ-বাসী-জন-গণ-প্রতি নিবেদন . . . Puddo-prokshep; or an address [in verse, on national faults] to the natives of Bengal, by Gobind Chundra Bosu. pp. 32. ১৭৮৭ Calcutta, [1865.] 16°.

**GOVINDADĀSA, Kāvīrāja.** ঔষজরত্নাবলী। আয়ু-র্ষেদীয় অপ্রসিদ্ধ চিকিৎসাগ্রন্থ। . . . Vaishajya Ratnāvali. A well-known Sanskrit treatise on practical therapeutics [by G.], enlarged [by extracts from other authorities] improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 4°.

*Two parts in one.*

— ঔষজরত্নাবলী। [Bhaishajyaratnāvali. A Sanskrit treatise on medicine, by G., with a Bengali translation, by Upendrachandra Mitra.] Pt. i. pp. xvii. 376. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**GOVINDADĀSA, the Poet.** গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি। [Govindadāsakṛita padāvali. The poetical works of G. A revised edition, with foot-notes, by Akshaya-chandra Sarkār.] pp. ii. 272. চুঁচুড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1880.] 8°.

**GOVINDADĀSA THĀKURA.** ঐগোবিন্দ দাসের একাদশ পদ। [Ekānnapada. Verses on the amours of Rādhā and Kṛishṇa.] Seventh edition, pp. 13. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**GOVINDAGOPĀLA VAIŚĀKHA.** An English and Bengalee vocabulary of the English reader, No. iv. New edition. By Gobind Gopal Bysack, *etc.* pp. 157. Serampore, 1858. 8°.

**GOVINDAKĀNTA VIDYĀBHŪSHANA.** ভুবন বৃত্তান্ত। নানাবিধ শাস্ত্র হইতে উদ্ধৃত *etc.* [Bhuvana vṛttānta. Physical geography, compiled from various Hindu sources, with a chapter on astronomy.] pp. 206. মুর্শিদাবাদ ১২৮৫ [Murshidabad, 1878.] 8°.

**GOVINDA KAVIRĀJA.** See **ARUNODAYA GHOSHIA.** ত্রিপ্রদকল্পতরুগ্রন্থঃ। *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of G. K. and others.] [1866.] *obl.* 8°.

**GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA.** লীলাবতী। অর্থাৎ ব্যক্ত-গণিত। . . . Līlābatee, a treatise in arithmetic . . . by Ray Gobinda Mohun Biddya-binod. pp. viii. ii. ii. 99, ix. Calcutta, 1880. 12°.

GOVINDAPRASĀDA RĀYA. ব্যাকরণসার। অর্থাৎ  
প্রচলিত সাধু বাঙ্গলাভাষার ব্যাকরণ। [Vyākaraṇasāra.  
A grammar of the Bengali language.] 18th edition,  
pp. 198. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1878.] 12°.

— 20th edition. pp. 198. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca,  
1879.] 12°.

GREAT BRITAIN AND IRELAND. গ্রেট-ব্রিটেন  
ও আয়ারল্যান্ডের ইতিহাস। [Great Britain . . . itihāsa.  
The history of Great Britain and Ireland. From the  
earliest times down to William the Conqueror.]  
pp. 154. কলিকাতা ১৮৫৫ [Calcutta, 1855.] 8°.

GREAT BRITAIN.—*Privy Council*. গৃহী কোন্স-  
ন্সলের নজীরের সারভাগ। [Pribhī Kaunsaler najirer  
sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy  
Council, in cases relating to Bengal, from the year  
1840 to the present time. Compiled by Satyakīṅkara  
Sena.] pp. ii. v. 270, xvi. ii. বর্দ্ধমান ১২৮৮ [Burdwan,  
1881.] 8°.

GRIHAJĀMĀTĀ. গৃহ জামাতা রহস্য। [Grihajā-  
mātā rahasya, or Choosing a son in law. A humorous  
poem.] pp. 16. [Calcutta, 1858?] 16°.

GUNGA PERSAUD MOOKERJEE. See GAṄGĀ-  
PRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.

GURUDĀSA HĀJRĀ. See LAMB (C.), *the Essayist*.  
রোমিও এবং জুলিএটের মনোহর উপাখ্যান [The story  
of Romeo and Juliet.] Translated [by G. H.]  
[1848.] 12°.

GURUNARĀYĀṆA KARA. ব্রজবধু কাব্য। [Vraja-  
vadhū kavya. Verses on the sports of Kṛishṇa and  
the milkmaids of Vraja.] pp. 48. ক্রাইস্ট ১২৮৭  
[Sythet, 1880.] 8°.

GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. পুন-  
র্বিবাহ নাটক। [Punarvivāha nāṭaka. A drama in  
seven acts, on Hindu widow marriages.] pp. 72.  
কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

H., S. J. See HILL (S. J.)

H. L. M. Mysteries of Calcutta. কলিকাতা হাট হদ্দ।  
[Kalikātā hāt hadda. In prose and verse, and  
written for the reform of social evils of Hindu  
society.] pp. 61. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

HÆBERLIN ( ) Mrs. See BARTH (C. G.)  
ধর্মপুস্তকের বৃত্তান্ত। Bible stories, translated . . . by  
Mrs. H. 1846. 12°.

HAHNEMANN (SAMUEL CHRISTIAN FRIEDRICH).  
*Life*. See MAHENDRANĀTHA RĀYA. *Life of S. H., etc.*  
[1881.] 8°.

HĀIDAR BAKHSH. তোতা ইতিহাস। [Totā itihāsa,  
or Tales of a parrot, being a translation by Chaṇḍi-  
charaṇa of H. B.'s Hindustani version of the Totā-  
kahānī of Muḥammad Kādirī.] pp. 214. শ্রীরামপুর  
১৮৩৬ [Serampur, 1806.] 8°.

— [Another copy.]

— [Another edition.] pp. 140. লন্ডন ১৮২৫  
[London, 1825.] 8°.

HALADHARA NYĀYARATNA. বঙ্গাভিধান। অর্থাৎ  
বঙ্গদেশ প্রচলিত সংস্কৃতশব্দার্থ সাধু শব্দ সন্দোহ।  
[Vaṅgābhidhāna. A list of 6264 Sanskrit words in  
ordinary use in the Bengali language, with a preface  
in English.] pp. ii. ii. 101. শ্রীরামপুর ১২৪৬  
[Serampur, 1839.] 8°.

HALIRĀMA SARMĀ. আসামবুর্জি। অর্থাৎ আসাম  
দেশীয় ইতিহাস। [Āsām burāñji. Description of  
Assam, its history, physical geography, manners,  
customs, and inhabitants.] Pt. I. pp. iv. 86. কলিকাতা  
১৭৫১ [Calcutta, 1829.] 8°.

*This Pt. contains a history of Assam up to its occupation  
by the British in 1824.*

HALLIDAY (Hon. FREDERICK JAMES). [For  
official documents issued by F. J. H., as Secretary  
to Government of India.] See BRITISH INDIAN  
ASSOCIATION, of Calcutta. পল্লীগ্রামস্থ চৌকীদার বিষয়ক  
etc. [1851.] 8°.

HAMZAH, *Saiyid*. See HĀTIM TĀĪ. হাতেমতাই।  
[Hātim Tāi. put to Muhammadan Bengali verse  
by H.] [1865.] 8°.

— [1879.] 8°.

— [1880.] 8°.

— জৈগুনের পুথি। [Jaiguner puthi. A tale in  
Muhammadan Bengali verse.] pp. ii. 140. কলিকাতা  
১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— pp. 96. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— pp. 142, ii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

HĀMZAH IBN 'ABD AL-MUṬALLIB, *Amīr*,  
called AṢAD ALLAH. See GHARĪB ALLAH.  
আমির হামজার পুথি। [Āmīr Hāmzār puthi. An  
account of the life and battles of Amīr Hāmzah.]  
[1880.] 4°.

HANŪMAT. মহানাটক। [The Mahānāṭaka. A  
Sanskrit play in Madhusūdana Miśra's recension,  
with a Bengali translation by Rāmāgati Bhaṭṭā-  
chārya Kaviratna.] pp. 192. কলিকাতা ১৮৭৮  
[Calcutta, 1878.] 8°.



**HARACHANDRA GHOSH.** চারুমুখ-চিহ্নহরী নাটক । [Chārumukha Chittaharā nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Romeo and Juliet."] pp. ii. ii. 185. কলিকাতা ১৮৬৪ [Calcutta, 1864.] 8°.

— কৌরব বিয়োগ নাটক । [Kauravavyaya nāṭaka. A drama in 5 acts, on the overthrow of the Kaurava dynasty.] pp. 176. শ্রীরামপুর ১৮৫৮ [Serampur, 1858.] 8°.

— বারুণী বারণ বা হুরার সঙ্গদোষ । [Vārūṇīvāraṇa. Two lectures on the prevention of drunkenness.] pp. 68. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1864.] 12°.

**HARACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA.** See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHIVĀYA. Truth defended and error exposed. Strictures upon H. T.'s answer to Mr. Muir's Matapariksha, etc. 1841. 8°.

**HARACHARANA SENA.** Vaccination and simple treatment of small pox . . . by Hur Churn Sen . . . ব্যাক্সিনেশন এবং বসন্ত রোগের সহজ চিকিৎসা । pp. vi. 68. কলিকাতা ১৮৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— Venereal disease . . . [Compiled from various English works] by Hur Churn Sen . . . ভিনিরিয়েন ডিজিজ pp. xvi. 152. কলিকাতা ১৮৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**HĀRĀDHANA VIDYĀRATNA.** See NANDA-KUMĀRA KAVIRATNA. বৈবধ্য ধর্মোদয় । [Vaidhavya dharmaodaya. Compiled by H. V.] [1856.] 8°.

**HĀRĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** আসিয়া'র বিবরণ । [Āsiyār vivaraṇa. Geography of Asia, taken from various English and Bengali sources] pp. 34. iv. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

— দলভঞ্জন নাটক । [Dalabhañjana nāṭaka. A drama in five acts, on the evils of opium-smoking and drunkenness.] pp. iii. 80. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— বঙ্গকামিনী নাটক । [Baṅgakāminī nāṭaka. A drama in six acts, on the condition of Bengali women.] pp. ii. ii. 214. কলিকাতা ১৮৭৫ [Calcutta, 1868.] 16°.

**HARANĀTHA DEVA.** শ্রীরামচন্দ্রের অশ্বমেধ যজ্ঞ গীতাভিনয় । [Śrīrāmachandrer aśvamedha yajña. A drama on the horse-sacrifice, performed by Rāma.] pp. 70. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**HARAPRASĀDA RĀYA.** For selections from H. R.'s translation of Vidyāpati's Purushaparikshā, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (Sir G. C.) Bengālī Selections. 1822. 4°.

— See VIDYĀPATI. শ্রীযুক্ত বিদ্যাপতি পণ্ডিতকর্তৃক . . . পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparikshā, translated by H. R.] [1815.] 8°.

— [1826.] 8°.

— [A revised edition.] [1866?] 8°.

**HARAPRASĀDA ŚĀSTRĪ.** See VĀLMĪKĪ. সচিৎ রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by H. Ś.] [1882, etc.] 8°.

— ভারতমহিলা । [Bhāratamahilā.] The highest ideal of female characters as set forth in early Sanskrit works. pp. 96. কাঁটালপাড় ১৮৮৭ [Kāṅṭālpārā, 1881.] 12°.

— বর্তমান শতাব্দীর বাঙ্গালী সাহিত্য । [Vartamāna śatābdīr Bāṅgālā sāhitya. A review of Bengali literature of the present century. Reprinted from the Vaṅgadarśana.] pp. 24. কাঁটালপাড় ১৮৮৮ [Kāṅṭālpārā, 1881.] 8°.

**HARIBHAKTA KAVIRĀJA.** See PARAMĀNANDA BHĪRAMARAVARA. শ্রীশ্রীমদৈতন্য গীতা । etc. [The Chaitanyagītā, translated from the Sanskrit by H. K.] [1868.] 12°.

**HARICHAṆA DĀSA.** সতী-বিয়োগ নাটক । বা দক্ষযজ্ঞ । [Satīvīyoga nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by Dakṣha, and the self immolation of his daughter Satī.] pp. 68. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HARICHAṆA RĀYA.** See REYNOLDS (G. W. M.) লণ্ডনরহস্য [Laṇḍan rahasya. Selections from Reynolds's "Mysteries of London," translated by H. R.] [1871.] 8°.

— Bengali Mensuration . . . পরিমিতি । [Parimiti.] 3rd edition, pp. 235. Calcutta, 1880. 12°.

**HARIKRISHNA MALLIKA.** সদৃশ ব্যবস্থা চিকিৎসা দীপিকা [Sadriṣa vyavasthā chikitsādīpikā. A manual of homœopathic medicine for domestic use.] 2 pt. Calcutta, 1870-71. 8°. 12°.

Pt. ii. is of 12° size. The 2 pts. form Nos. iii. and iv. of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.

— সদৃশ ব্যবস্থা বাহ্যিক প্রয়োগ । [Sadriṣa vyavasthā vāhyika prayoga. On the homœopathic treatment of external complaints and bruises.] pp. ii. 50, ii. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

Being No. 5 of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.



**HARIMOHANA GUPTA.** See *ACADEMIES, etc.* Calcutta.—*University.* Selections from subjects for examination in the Bengali language . . . (Contents : The Traveller, by Baboo H. G., etc.) 1862. 8°.

— See *PARNELL (T.) Archdeacon of Clogher.* Parnell's Hermit. A Bengalee translation by Horeemohun Goopta. 1859. 12°.

— শকুন্তলা । [Śakuntalā. A poem founded on the drama of Kālidāsa.] pp. iv. 223. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**HARIMOHANA KARMAKĀRA.** কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvyā. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by Dvārakānātha Rāya.] pp. 73. কলিকাতা ১২৬৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

— ওঠে ছুঁড়ী তোর বিয়ে! [Oth chhunṛī tor biye, or Get up, lass, for your wedding. A humorous sketch in verse, on the support of parents in old age by their children.] pp. 10. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See CAUNTER (J. H.), B.D. Jayabateer-upakhyān, or Rajpoot marriage. Translated from the Romance of Indian history by Hurry Mohon Mookerjee. [1863.] 12°.

— অদৃষ্ট-বিজয় । [Adrishṭavijaya.] . . . The Triumph over Fate, [or the defeat of the gods by Kalki.] An epic poem. Pt. I. pp. 195. Calcutta, 1881. 12°.

— A descriptive geography of Bengal, for the use of schools, by Harimohan Mookerjee. বঙ্গদেশের বিশেষ বিবরণ । [Vaṅgadeśer viśeshavivarāṇa.] 2nd edition, pp. 64. Calcutta, 1870. 12°.

— কাদম্বিনী নাটক । [Kādambinī nāṭaka. The domestic squabbles in a house with two wives. A drama in six acts.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— কৃষিদর্পণ । etc. [Kṛṣhidarpaṇa, or The mirror of agriculture.] Pt. I. pp. 104. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— Lives of the Bengali poets, with selections from their works, and an introductory brief history of Bengali poetry. Part I. . . . কবিচরিত । [Kavi-charita.] pp. ii. 182. Calcutta, 1869. 12°.

**HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** Sāhitya ratnāvalī, or the gems of Bengali literature [in prose and verse.] 2nd edition, revised and enlarged. সাহিত্য-রত্নাবলী. pp. iv. 324. Calcutta, 1880. 12°.

— উদ্ভিদ ব্যবচ্ছেদ দর্শন । [Udbhid vyavachchheda darṣana. An elementary work on botany.] pp. iii. 140, xii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**HARIMOHANA RĀYA.** ইন্দুমতি নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of king Aja and his wife Indumatī, adapted from the Raghuvaṃśa of Kālidāsa.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**HARIMOHANA ŚĀNYĀLA.** History of Darjeeling . . . by Hurry Mohon Sannial . . . দারজিলিংদের ইতিহাস । [Dārjilinger itihāsa.] pp. vi. 199. কুমারখালী ১২৮৭ [Kumārkhālī, 1880.] 8°.

**HARIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** খলচরিত্র । [Khalacharitra, or the story of a treacherous counsellor.] pp. ii. ii. 161. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**HARINĀTHA MAJUMDĀR.** See MATILĀLA RĀYA. বিজয়চন্দ্রী । [Vijayachandī. A drama, based upon the Vijayavasanta of H. M.] [1882.] 8°.

— বিজয় বসন্ত । নীতিগর্ভ অশ্রু উপাখ্যান । [Vijayavasanta, or the Princes of Jeypore. An instructive tale.] pp. 105. কলিকাতা ১৭৮১ [Calcutta, 1859.] 8°.

— 4th edition, pp. 169. কলিকাতা ১৮৬৯ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 9th edition, pp. 168. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**HARINĀTHA NYĀYARATNA.** See BLAIR (H.). রচনাবলি etc. [Rachanāvali. Sermons translated by H. N.] [1863.] 12°.

— 4th edition. [1879.] 12°.

— See VIṢṬAKHADATTA. মূদ্রারাক্ষস । [Mudrā-rākṣhaśa, translated into Bengali by H. N.] [1860.] 12°.

— রামের অরণ্য-যাত্রা । [Rāmer aranyayātrā. The story of Rāma's exile, taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] 2nd edition, pp. 116. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 12°.

**HARIPRASĀDA CHAKRAVARTĪ.** হোমিওপ্যাথিক ঔষজ্যতত্ত্ব ও চিকিৎসা প্রদর্শিকা । [Homioopathik bhai-shajyatattva.] . . . The Elements of Homoeopathic Materia Medica and Therapeutics, with an epitome of treatment of all diseases, etc. pp. ii. xx. 276, 124, viii. xxxvii. কলিকাতা ১৮৩২ [Calcutta, 1880.] 8°.

**HARIŚCHANDRA,** *King of Oudh.* [Life.] See JAGANMOHANA TARKĀLAŅKĀRA. হরিশ্চন্দ্র চরিত । [Hariścandra charita.] [1868.] 12°.

**HARIŚCHANDRA CHĀKĪ RĀYA.** See INDIA.—*Legislative Council.* দেওয়ানী-কার্যবিধান । etc. [The Code of Criminal Procedure. Edited by H. Ch. R.] [1879.] 8°.

**HARIŚCHANDRA KAVIRATNA.** See KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক । [Śakuntalā, translated by H. K. and Jaganmohana Tarkālāṅkāra.] [1869.] 8°.

— See VIŚĀKHADATTA. মৃদারাক্ষস নাটক । [Mudrārākshasa, translated by H. K.] [1871.] 8°.

**HARIŚCHANDRA MITRA.** See VAIKUNṬHA-CHANDRA NĀTHA. দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা । [Dvitiyabhāga Chārukavitār vyākhyā. A key to H. M.'s Chārukavitā, Pt. ii.] [1881.] 12°.

— Bidhababungangāna. [Poems describing the unhappy condition of Hindu widows], by Huriish Chandra Mitter. বিধবাবদ্বাদনা । pp. ii. 82. Dacca, 1863. 12°.

— [Another copy.]

— Charookabita, the poetical reading. . . . চারুক-বিতা । Pt. ii. 2nd edition, pp. 82. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 12°.

— হাস্যরস-তরঙ্গিনী । [Hāsyarasa-taraṅgiṇī, or The river of mirth. Humorous poems.] Pt. I. pp. 24. ঢাকা ১৯৮৪ [Dacca, 1862.] 16°.

— জানকী নাটক । [Jānakī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of the exile of Sītā.] pp. iii. 163, ii. ঢাকা ১৯৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

— কৌতুক শতক । অর্থাৎ কৌতুকপূর্ণ গল্পাবলী । [Kautuka śataka. One hundred amusing anecdotes, collected from various sources.] Pt. I. pp. 36. ঢাকা ১২৯৯ [Dacca, 1862.] 12°.

— [Another copy.]

— কবিতাকৌমুদী . . . অর্থাৎ নীতিপূর্ণ পছন্দময় পুস্তক । [Kavitākaumudī. Moral poems.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১৯৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**HARIŚCHANDRA MITRA.** “ম্যাও ধর্বে কে?” etc. [Myāo dharbe ke? or “Who'll bell the cat?” A farce on the conduct of several Hindus who signed a memorial in support of widow marriage, but took no further action in the matter.] pp. iv. 60. ঢাকা ১২৯৯ [Dacca, 1862.] 12°.

— সরলপাঠ । . . . অসংযুক্ত বর্ণ । [Saralapāṭha. A Bengali primer.] Pt. I. pp. 14. ঢাকা ১৯৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

— বীরবাক্যাবলি । বীরসমাজকব্য । [Vīravākya-  
vali. [Poems on episodes in the lives of heroes of Indian history.] Pt. I. pp. 56. ঢাকা ১৯৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**HARIŚCHANDRA NIYOGĪ.** বিনোদ মাল্য । গী-  
তিকাব্য । [Vinodamālā, or The garland of delight. Lyric songs.] pp. ii. 244, ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**HARIŚCHANDRA PĀLITA.** পিরীতি বিষম ছালা ।  
নাটক । [Pirīti vishama jvālā, or Love, a source of great trouble. A drama in three acts.] pp. 32. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— সুনীতি সংগ্রহ । . . . [Sunīti samgraha, or the Book of Morals. Selected and translated from the “Azimghur Reader,” “Parental Instructor,” “Reader No. 4,” and “Æsop's Fables,” by H. P., with the assistance of Kedāranātha Datta.] pp. 16. কলিকাতা ১২৯৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**HARIŚCHANDRA TARKĀLAŅKĀRA.** The history of Rājā Pratāpāditya “the last king of Saugur island,” by Harish Chandra Tarkalankar. রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত্র । [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 63. Calcutta, 1853. 12°.

One of the “Bengali Family Library Series.”

— [Another copy.]

— মেঘনাদবধ নাটক । [Meghanādabaddha nāṭaka. A drama in six acts, on the destruction of Megha-nāda.] pp. 82. Calcutta, 1877. 12°.

— সর্গক সামবেদীয় সঙ্ক্যাপ্রয়োগঃ [Sāmavediya sandhyāprayoga, the daily devotions of the Sāmavedi Brahmans. Compiled in Sanskrit, with a translation by H. T.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HARSHADEVA.** See NĪLAMAṆĪ PĀLA. রত্নাবলী নাটিকা etc. [Ratnāvalī nāṭikā. An adaptation of the Ratnāvalī of H.] [1849.] 8°.

**HARSHADEVA.** See YĀDAYACHANDRA VIDYĀ-RATNA. নরচরিত কাব্য । [Nalacharita kāvyā. A free translation in verse of the Naishadhacharita of H.] [1865.] 8°.

— See YADUNĀTHA TARKARATNA. A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, *etc.* 1860. 8°.

— নৈষধচরিত । পূর্বভাগ । *etc.* [The first four Sargas of H.'s Naishadhacharita, with a prose translation by Jagachchandra Majumdār.] pp. ii. 177. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— রত্নাবলী নাটক । [Ratnāvalī, translated into Bengali verse and prose by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna.] pp. v. 92. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

— Second edition, pp. iv. 92. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Third edition, pp. iv. 82. কলিকাতা ১৯২৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

— Ratnavali: A drama in four acts, translated [into English] from the Bengali [translation by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna, of the original Sanskrit of H.] by Michael M. S. Dutt. pp. 57. Calcutta, 1858. 8°.

**HĀSAN, Mīr.** See NĀSIR 'ALĪ. বেনজির বদর-মনির [The story of Benazir, based on Mīr H.'s Sihir al-bayān.] [1881.] 8°.

**HASTALIPI.** হস্তলিপি ॥ [Hastalipi. A copy book alphabetically arranged.] pp. 8. ১২৮৮ Nannar, [1881.] 12°.

**HASTIE (W.).** See ŚIVACHANDRA VASU. The Hindus as they are . . . with a prefatory note by . . . W. H. 1881. 8°.

**HĀTIM TĀĪ.** হাতেমতাই । [The Adventures of Hātim Tāi put to Muhammadan Bengali verse by Saiyid Hāmzah.] pp. 322. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— pp. 320. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 318. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— বাহুগালা হাতেমতাই । [Bāḡālā Hātem Tāi. A Bengali prose version by Vijayanātha Mukhopādhyāya.] pp. iv. 280. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**HAUGHTON (Sir GRAVES CHAMNEY).** Bengálí Selections [from Chaṇḍīcharaṇa's translation of the Totā itihāsa, or Persian Tales of Muḥammad Kādirī, from Mrityuñjaya Śarmā's Bengali version of the Hindi Singhāsan Battīsī, and from Haraprasāda Rāya's translation of Vidyāpati's Sanskrit Puruṣa-parīkṣhā], with translations [into English] and a vocabulary. pp. xi. xii. 198. London, 1822. 4°.

— [Another copy.]

— The Bengálí Reader; consisting of easy selections from the best authors: with a translation, and vocabulary . . . A new edition [of G. C. H.'s "Bengali Selections"], thoroughly revised and corrected by D. Forbes. pp. viii. 192. London, Hertford [printed], 1862. 8°.

— A glossary, Bengálí and English, to explain the Tótā-itihās, the Batrīs Singhāsan, the History of Rājā Krishna Chandra, the Puruṣa-Parīkhyā, the Hitópadeśa. pp. 124. London, 1825. 4°.

**HEMACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.** See BHĀRAVI. বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা । . . . কীরাত-জুর্নীয় *etc.* [Kirātārjunīya, with a Bengali translation by H. Bh.] [1868, *etc.*] 8°.

— See KĀLIDĀSA. বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা । . . . Raghuvansa with text, [and Bengali] translation [by H. Bh.] [1863-68.] 8°.

— See VĀLMĪKI. রামায়ণম্ । [The Rāmāyaṇa, edited with a Bengali translation by H. Bh.] [1868-72.] 8°.

**HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রাণী রাসমণির জীবন চরিত । [Rānī Rāsamāṇir jīvanacharita. A short sketch of the life of Rānī Rāsamāṇi of Jān Bazar, Calcutta.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বৃত্তসংহার । [Vṛtrasaṃhāra. A poem on the destruction by Indra of the demon Vṛtra, personifying drought.] 2 Pt. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HEMĀNGACHANDRA VASU.** মুসলমানদিগের অভ্যুদয়ের সংক্ষেপ বিবরণ । [Musalmāndiger abhyudayer vivaraṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from Gibbon's "History of the decline and fall of the Roman Empire."] pp. 73. Calcutta, 1864. 12°.

**HEMĀNGINĪ DĀSĪ.** প্রণয় প্রতিমা । [Praṇaya pratimā. A love story.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.



**HEMENDRANĀTHA THĀKURA.** মাঘোৎসব । ষট্‌ত্রিংশ সাম্বৎসরিক উপহার । [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865. Edited by H. Th. on the 36th anniversary meeting of that society.] pp. 213. ১৭৮৭ [Calcutta? 1865.] 8°.

**HERBERT (MARY ELIZABETH) Baroness Herbert of Lea.** See CHANDRAMOHANA. সান্থী মণিকার জীবন-চরিত । . . . Life of Monica [taken from M. E. H.'s "Three Phases of Christian Love."] [1881.] 12°.

**HĪKĀYĀT I LATĪF.** The Persian tales, called H. i L, translated by G. Galloway. See GLADWIN (F.). Pleasant stories of Gladwin's Persian Moon-shee. 1840. 8°.

**HILL (SAMUEL JOHN).** See BIBLE.—Old Testament. —Psalms. ইব্রানি জবানহুতে . . . দায়ূদের জববরের কেতার । The Psalms of David in Musalmān Bengālī. [Translated under the revision of S. J. H.] 1858. 8°.

— Hints on the pronunciation of Bengali. pp. 12. Calcutta, 1882. 12°.

**HINDU FEMALE EDUCATION.** স্ত্রীশিক্ষাবি-  
ধায়ক । etc. [Strīśikshāvidhāyaka.] Hindu female education advocated from the examples of illustrious women. Enlarged edition, pp. 47. Calcutta, 1859. 12°.

**HINDUMELĀ SABHĀ.** See CALCUTTA.—Hindu-  
melā Sabhā.

**HINDU WIDOWS.** বিধবা স্ত্রীর দশ । [Vidhavā sukher daśā. A tale describing the unfortunate condition of Hindu widows.] pp. 23. মিরজাপুর ১৭৮২ [Mirzapur, Calcutta, 1860.] 12°.

— বিধবা বিষম বিপদ । [Vidhavā vishama vipada. A play in one act on the hardships of Hindu widows.] pp. 33. ১৭৭৮ [Calcutta? 1856.] 12°.

**HĪRĀLĀLA GHOSHA.** রোকা কড়ি চোকা মান । [Rokā kaṛi chokā mān. A farce showing the evils of giving girls in marriage to Bengalis whose English education has resulted in profligacy.] pp. 19. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HĪRĀLĀLA MITRA.** আলালের ঘরের দুলাল নাটক । [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel of the same name of Tekchāṇḍa Thākura.] pp. v. 159. কলিকাতা ১৭৯১ [Calcutta, 1869.] 12°.

**HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA.** মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব । [Mahābhārata viśhayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] pp. 21. ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**HITALĀLA MISRA.** See MAHĀBHĀRATA.—  
Bhagavadgītā. আনন্দগিরিকৃত গীতা সহিত . . . ত্রিমভূগ-  
বদগীতা etc. [The Bhagavadgītā, with a commentary in Bengali by H. M.] [1853-58.] 4°.

**HOLODHUR NYAYRUTNA.** See HALADHARA  
NYĀVARATNA.

**HOMER.** [Βατραχομυομαχία] ভেক মুষিকের যুদ্ধ । [Bheka mūshiker yuddha. The battle of the frogs and mice, translated into Bengali verse.] pp. ii. 33. কলিকাতা ১৮৫৮ [Calcutta, 1858.] 12°.

— [Ἰλιάς] ত্রায়য়ণ বা বাদ্ভানা ইলিয়ড । [Trāyayana. A verse translation of Homer's Iliad, by Girīśa-  
chandra Mukhopādhyāya.] Pt. 1 and 2. কলিকাতা  
১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**HOOTUM.** See HUTOMPYĀNCHĀ pseud. [i.e. KĀLĪ-  
PRASANNA ŚIṂHA].

**HOREEMOHUN GOOPTA.** See HARIMOHANA  
GUPTA.

**HRIDAYANĀTHA DĀSA.** Remedies for serpent  
bites, [and receipts for various ordinary ailments.]  
সর্পাঘাত প্রতিকার । [Sarpaghāta pratikāra.] Third  
edition, pp. iv. 27. মেদিনীপুর ১৮৭৮ [Midnapur,  
1878.] 8°.

**HRISHĪKESA BHATTĀCHĀRYA.** হিন্দী ব্যাকরণ ।  
[Hīndī vyākaraṇa.] . . . A comparative Hindi  
grammar (in Bengali) by Rishīcēsh Shastri.  
pp. ix. 93. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HRISHIKESA VYĀKARANASARASVATĪ.**  
See BHATTOJĪ DĪKSHITA. বৈয়াকরণ সিদ্ধান্তকৌমুদী  
[Siddhāntakaumudī, with a preface, translation and  
notes in Bengali by H. V.] [1881, etc.] 8°.

**HUR CHURN SEN.** See HARACHARANA SENA.

**HURRISH CHANDRA MITTER.** See HARIS-  
CHANDRA MITRA.

**HURRY MOHUN SANNIAL.** See HARIMOHANA  
SĀNYĀLA.

**HUTOMPYĀNCHĀ pseud.** [i.e. KĀLĪPRASANNA  
ŚIṂHA.] Sketches by Hootum, illustrative of every  
day life and every day people. Vol. I. (হুতোম  
পাঁচার নক্সা ১) [Hutompnyānchār nakṣā.] pp. ii.  
176, ii. Calcutta, 1862. 8°.

**HUTOMPYĀNCHĀ** *pseud.* Sketches by Hootum, etc. 2 pt. pp. 180, 54. Calcutta, 1864. 8°.

— হুতোমপ্যাচার নক্সা । 2 pt. 2nd edition, pp. 138, 54. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**INDIA.**—*Legislative Council.* অস্ত্রাদি রাখিবার আইন । অর্থাৎ ইংরাজী ১৮৬০ সালের ৩১ আইন । etc. [Astrādi rakhibār āin. The Indian Arms Act; No. xxxi. of 1860.] pp. 42. কলিকাতা ১৮৬০ [Calcutta, 1860.] 8°.

— Act No. xlv. of 1860. The Indian Penal Code. Translated into Bengali. ১৮৬০ সালের ৪৫ আইন অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি । [Bhāratavarshīya daṇḍavidhi.] কলিকাতা [Calcutta,] 1861. 8°.

*Imperfect, wanting pp. 1-88. Begins with Chap. xi.*

— The Indian Penal Code. দণ্ড বিধির আইন । pp. xxii. 161. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 8°.

— চীকা ও নজির সহ দেওয়ানি কার্যবিধি । অর্থাৎ ১৮৭৭ সালের ১ আইন । [Diwānī kāryavidhi. The Civil Procedure Code, Act x. of 1877, with notes, and rulings of the High Courts. Compiled by Dvārakānātha Bhaṭṭāchārya.] pp. 432, 152. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 8°.

— দেওয়ানী-কার্যবিধান । ইংরাজী ১৮৭৭ সালের সচীক ১ আইন । etc. [The Civil Procedure Code. Edited with notes by Hariṣchandra Chāki Rāya.] pp. xlv. xix. 544, 162. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ইষ্টাম্প আইন । অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন । [Ishṭāmp āin, or the Stamp Act, No. i. of 1879 of the Indian Legislative Council.] pp. vii. 113. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 8°.

— *North Western Provinces.* উত্তরপশ্চিম প্রদেশে বর্তমান দুর্ভিক্ষ বিষয়ে বঙ্গবাসিগণের প্রতি নিবেদন Uttarapaśchima pradeśe durbhiksha. [An appeal to the natives of Bengal on behalf of the sufferers from the famine in the North Western Provinces.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**INDIAN AGRICULTURAL MISCELLANY.** See ACADEMIES, etc.—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society of India.* The Indian Agricultural Miscellany, etc. 1854-55. 8°.

**INDIAN YOUTH'S MAGAZINE.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Serampur. Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine.

**INDIGO PLANTERS.** Oppressions of the Indigo Planters. বাপরে বাপ ! নিলকরের কি অত্যাচার ॥ [Bāprebāp ! Nīlkarer ki atyāchāra ! A sketch in prose and verse.] pp. ii. 16. [Calcutta, 1856?] 8°.

**IRĀDAT,** *Munshi.* গোনৈবকাওলি ও তাজনখুলকের পুথি । [A versified translation of the Gul i bakā-wali, presumably from Nihāl Chand's Hindustani version of the original Persian romance of 'Izzat Allah.] pp. 90. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 135. কলিকাতা ১২৮৬ [Jñānollāsa Press : Calcutta, 1880.] 8°.

— [Another edition.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৬ [Siddhikīyah Press : Calcutta, 1880.] 8°.

**ĪSĀNACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** শ্রীরামের জন্ম বৃত্তান্ত । [Śrīrāmer janma vṛttānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa, treating on the birth of Rāma.] pp. 98. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**ĪSĀNACHANDRA DĀSA GUPTA.** মন-পাষণ্ড অর্থাৎ পারত্রিক বিষয়ে মনুষ্যের অনাস্থা [Manapāṣhaṇḍa. An allegorical dialogue between the soul and the mind on the worthlessness of worldly pleasures.] pp. 43. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

**ĪSĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** অধ্যাপনার আদর্শ । [Adhyāpanār ādarṣa. Hints on the management of Bengali Vernacular schools.] pp. 56. বরিশাল ১২৮৭ [Barisal, 1880.] 8°.

**ĪSĀNACHANDRA VASU.** See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [Bhāgavatapurāṇa tattva-kaumudī. The Bhāgavatapurāṇa translated into verse by Ī. V.] [1881, etc.] 8°.

**ISHĀK IBN IBRĀHĪM,** *Nishāpūri.* For a translation into Muhammadan Bengali verse of the Kiṣaṣ Al-Anbiyā of I. See GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH. খোলাছাত্তর আশ্বিয়া etc. 1881. 4°.

**ISHWAR CHANDRA SHARMA.** See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

**ISSUR CHUNDER CHATTERJEE.** See ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.

**ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.** জ্ঞানোপদেশ । অর্থাৎ বাঙ্গালাভাষা শিক্ষোপদেশ । [Jñānopadeṣa.] Discourse on the Bengalee language, for the use of young natives, by Issur Chunder Chatterjee. pp. 14. Calcutta, 1853. 12°.

**ĪṢVARACHANDRA GUPTA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. সংবাদ প্রভাকর । [The Saṁvāda prabhākara. Edited by Ī. G.] [1858.] 4°.



ĪṢVARACHANDRA GUPTA. কবিবর ৩ ভারতচন্দ্র  
রায় গুণাকরের জীবন বৃত্তান্ত। [Bhāratachandra Rāya  
guṇākarer jīvanavṛttānta. The life of the poet  
Bhāratachandra Rāya.] pp. 61. কলিকাতা ১২৬২  
[Calcutta, 1855.] 8°.

— প্রবোধপ্রভাকর। প্রথম খণ্ড। . . [Prabodha pra-  
bhākara; or the Light of Intellect. A dialogue on  
Hindu philosophy in prose and verse.] Pt. I.  
pp. 122. কলিকাতা ১২৬৪ [Calcutta, 1857.] 8°.

— [Another copy.]

*Imperfect, wanting title-page.*

ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. মনসা মদ্রল। ও  
শীতলা দেবীর কবিছন্দে জাগরণ পালা।  
[Manasāmaṅgala, Olābibir jāgarana pālā, and Śītālā  
devir jāgarana pālā. Legendary tales in verse  
about the serpent goddess, the goddess of cholera,  
and the goddess of small-pox.] pp. ii. 80. কলিকাতা  
১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মন্বন্তরের বৃত্তান্ত। অর্থাৎ শস্য সময় বরিষণের বিষয়  
etc. [Manvantarer vṛttānta. A poem on the failure  
of the rice crop, its cause, and the misery it pro-  
duces.] pp. 9. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— প্রভাসখণ্ড। etc. [Prabhāsakhaṇḍa. An ac-  
count of the life of Kṛishṇa in verse, compiled by  
Ī. S. from the Bhāgavatapurāṇa, the Kalkipurāṇa,  
and other sources.] 3rd edition, pp. viii. 347.  
কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka.  
A drama on the exile of Rāma.] pp. 42. কলিকাতা  
১২৮৬ [Jñānollāsa Press: Calcutta, 1879.] 12°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka.  
A drama on the exile of Rāma.] 2nd edition,  
pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [Sūryodaya Press: Calcutta,  
1879.] 8°.

*Differing entirely from the preceding, though by the same  
author and bearing the same title.*

— বারোয়ারি নামক পঞ্চালী। [Vāroyāri pañchālī.  
Verses describing the Vāroyāri festival.] pp. 30.  
কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— বৃহৎ প্রভাস। অর্থাৎ ব্রজ লীলা মথুরা লীলা  
দ্বারকা লীলা গোলক লীলা পাণ্ডব লীলা এই পঞ্চ লীলা।  
[Vṛihat prabhāsa. Poems describing the exploits  
and sports of Kṛishṇa at five noted places of  
pilgrimage, viz. Vraja, Mathurā, Dvarakā, Golaka,  
and Pāṇḍava.] pp. x. 372. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta,  
1869.] 8°.

ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. কার্তিকে ঝড়ের  
পাঁচালি। [Kārtike jhaṛer pañchālī. A poem on the  
great cyclone at Calcutta in October, 1867.] pp. 15.  
কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. See Aesop.  
Kāthamala, or Select Fables of Aesop, translated . . .  
by Iswarachundra Vidyasagara. Eighth edition.  
1864. 12°.

— — Kathamala . . . translated . . . by Iswara-  
chandra Vidyāsāgara. 29th edition. 1878. 12°.

— — কথামালা। 30th edition. 1879. 12°.

— — 31st edition. 1879. 12°.

— See BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি।  
[Vetālapañchaviṁśati. The Baitāl Pachīsī, trans-  
lated by Ī. V.] [1846.] 8°.

— — 2nd edition. [1851.] 12°.

— — Betal Panchabinshati, by Eshwar Chandra  
Vidyasagar. 8th edition. 1861. 8°.

— — Betalpanchabinshati, by Īśwarachandra  
Vidyāsāgara. 10th edition. 1876. 8°.

— See CHAMBERS (W.) and (R.), Publishers.  
Biography, translated . . . from Chambers'  
Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma.  
1849. 12°.

— — Biography, translated . . . by Eshwar Chandra  
Vidyasagar. 6th edition. 1862. 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [DOUBTFUL PORTIONS.]  
The Mahabharata in Bengali. Introductory chapters  
by Iswara Chandra Vidyasagara. 1862. 8°.

— See MARSHMAN (J. C.). A guide to Bengal.  
Being a close translation [into English] of Ishwar  
Chandra Sharma's Bengalee version of a portion of  
Marshman's History of Bengal. 1850. 8°.

— See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Nīti-  
bodha . . . [Enlarged by Ī. V.] 1877. 12°.

— See RĀMAGATI NYĀYARATNA. বাঙ্গালার ইতিহাস।  
[Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal, begun by  
Rāmagati Nyāyaratna, and continued by Ī. V.]  
[1862.] 12°.

— — 1876. 12°.

ĀKHYĀNAMAÑJARĪ.

— আখ্যানমঞ্জরী। [Ākhyānamañjarī. Instructive  
stories, compiled from various English sources.] 2nd  
edition, pp. 116. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.



ISVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. [ĀKHYĀ-NAMAŖJARĪ.] Akhyānamanjarī. Twelfth edition, pp. 179. Calcutta, 1880. 12°.

BAHUVIVĀHA.

— বহুবিবাহ রহিত হওয়া উচিত কি না। [Bahuvivāha rahita haoyā uchita ki nā. A pamphlet on polygamy amongst Kulin Brahmins, and the necessity of a legislative act prohibiting it.] 2nd edition, pp. vi. ii. 94. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

BĀNGĀLĀR ITIHĀSA.

— History of Bengal. Pt. ii. From the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck. বঙ্গালার ইতিহাস। [Bāṅgālār itihāsa.] Fourteenth edition, pp. 141. Calcutta, 1867. 8°.

This Pt. is also catalogued, together with Pt. I. under Rāmāgati Nyāyaratna.

— History of Bengal. Pt. ii. Twenty-second edition, pp. 159. Calcutta, 1878. 12°.

BODHODAYA.

— Bodhodaya, or Rudiments of knowledge, by Isvarachandra Vidyasagara. Twenty-fourth edition, pp. 84. Calcutta, 1864. 12°.

— Thirty-eighth edition. pp. 80. Calcutta, 1870. 12°.

CHARITĀVALĪ.

— See BLUMHARDT (J. F.). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitāvalī of Ī. V. 1883. 12°.

— Exemplary and instructive biography.... চরিতাবলী. Eighth edition, pp. 112. Calcutta, 1864. 12°.

— Charitavali or Exemplary and instructive biography. (চরিতাবলী). Twenty-third edition. pp. 119. Calcutta, 1876. 12°.

— চরিতাবলী। Twenty-seventh edition, pp. 124. কলিকাতা ১৯৩৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— Twenty-eighth edition, pp. 122. Calcutta, 1880. 12°.

RIJUPĀTHA.—Sanskrit and Bengali.

— See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA. প্রথম ভাগ ঋজুপাঠের অর্থপুস্তক etc. [A commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of Ī. V.'s Sanskrit Rijupātha.] [1866-67.] 8°.

ISVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA [RIJUPĀTHA.] See ŚYĀMĀCHĀRAṆA CHATTOṢĀDHYĀYA. Rijubibriti... a key to [Ī. V.'s] Rijupatha, Part II. etc. [1880.] 12°.

— See ŚYĀMĀCHĀRAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.

তৃতীয়ভাগ ঋজুপাঠ ব্যাখ্যা... Key to [Ī. V.'s] Rijupatha, Part III. etc. 1879. 12°.

ŚAKUNTALĀ.

— A tale from the Sakuntala of Kalidasa, by Isvarachandra Vidyasagara.... শকুন্তলা Seventh edition. pp. 120. Calcutta, 1864. 8°.

— Twelfth edition, pp. 108. Calcutta, 1879. 8°.

SAMSKṚITA BHĀSHĀ VISHAYAKA PRASTĀVA.

— A discourse on the Sanskrit language and literature, by Eshwar Chandra Vidyasagar.... সংস্কৃত ভাষা ও সংস্কৃত সাহিত্যশাস্ত্র বিষয়ক প্রস্তাব। [Samskrīta bhāshā... vishayaka prastāva.] Second edition, pp. ii. 63. Calcutta, 1857. 12°.

— Third edition, pp. 82. Calcutta, 1863. 12°.

— Fourth edition, pp. 89. Calcutta, 1879. 12°.

SĪTĀR VANAVĀSA.

— সীতার বনবাস। [Sītār vanavāsa, or The exile of Sītā.] pp. 114. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

— সীতার বনবাস... Exile of Seeta, by Isvarachandra Vidyasagara. Fourth edition, pp. 134. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 8°.

— Seetar banabas, or Exile of Seeta, etc. Thirteenth edition, pp. 131. Calcutta, 1870. 8°.

UPAKRAMANIKĀ.—Bengali.

— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. সংস্কৃত ব্যাকরণ। উপক্রমণিকা। [Upakramanikā.] pp. ii. 119. Calcutta, 1858. 12°.

— Thirteenth edition, pp. iv. ii. 131. Calcutta, 1864. 8°.

— সংস্কৃত ব্যাকরণ। উপক্রমণিকা etc. [Introduction to Sanskrit grammar.] 27th edition, pp. 179. Calcutta, 1881. 12°.

UPAKRAMANIKĀ.—English.

— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali... translated into English with additions and alterations... by Raj Krishna Banerjea. Seventh edition, revised and improved. pp. 212. Calcutta, 1880. 12°.

## ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

## VARN PARICHAYA.

See VIṢVAMBILARACHARAṆA DĀSA. বর্ণপরিচয় etc. [Varnaparichaya. A vocabulary of words occurring in Pt. ii. of Ī. V.'s reader of the same name.] [1878.] 16°.

— বর্ণ পরিচয়। প্রথম ভাগ। অসংস্কৃত বর্ণ। (দ্বিতীয় ভাগ। সংস্কৃত বর্ণ) [Varnaparichaya. Bengali spelling-book.] 2 Pt. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

*Pt. I. is of the 21st, Pt. II. of the 13th edition.*

— 2 Pt. কলিকাতা ১৯২১-২০ [Calcutta, 1864-63.] 12°.  
*Pt. I. is of the 27th, Pt. II. of the 17th edition.*

## VIDHAVĀVIVĀHA.—Bengali.

— See KĀLIDĀSA MAITRA. পৌনর্ভব খণ্ডনং etc. [Paunarbhava khaṇḍana. A refutation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha, a treatise in favour of widow marriage.] [1855.] 12°.

— See RĀMADHANA TARKAṆCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA. ধর্ম সভা বোয়ানিয়া। [Propositions against Hindu widow marriage, especially directed against Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] *Sansk. and Beng.* [1867.] 8°.

— বিধবাবিবাহ প্রচলিত হওয়া উচিত কি না। [Vidhavāvivāha . . . uchita ki nā. Is widow marriage to be admitted or not?] 2 Pts. pp. 16, 163. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1854-55.] 8°.

— Second edition, pp. vi. 184. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 8°.

— [Another copy.]

## VIDHAVĀVIVĀHA.—English.

— Marriage of Hindu widows, by Eshwar Chandra Vidyasagar. [An English translation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] pp. ii. 94. Calcutta, 1856. 8°.

## VYĀKARAṆA-KAUMUDĪ.

— Vyakarana-kaumudī, or Outlines of Sanskrit Grammar [in Bengali.] 4 pt. Calcutta, 1879-81. 12°.

*Pt. I. is of the 14th edition, Pts. II. and III. of the 15th, and Pt. IV. of the 5th edition.*

## ĪṢVARACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

See ṢAṆKARA ĀCHĀRYA. বিবেক চূড়ামণি [Viveka chūḍāmaṇi. With a metrical translation by Ī. V.] [1877.] 8°.

ĪSVARA SARKĀR. গোপনবিহার নামক গ্রন্থঃ [Gopanavihāra. Mythological stories in verse.] Pt. i. pp. ii. 103. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1864.] 12°.

‘IZZAT ALLAH. For a versified translation of Nihāl Chand's Hindustani version of the Persian Gul i bakāwalī of ‘I. A. See IRĀDAT, *Munshī*. গোলবকাওয়ালি ও তাজমুনুকের পুথি। [1879.] 8°.

— See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA. গোলবকাওয়ালি নাটক। [Gul i bakāwalī nāṭaka. A drama founded on the Gul i bakāwalī of ‘I. A.] [1881.] 8°.

JADUB CHUNDER CHUCKERBUTTY. See YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.

JADU NATHA MUKHERJI. See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

JAGACHCHANDRA MAJUMDĀR. See HARSHADEVA. নৈষধচরিত। etc. [The first four Sargas of the Naishadhacharita, translated into Bengali prose, by J. M.] [1862.] 8°.

JAGADDURLAVA VASĀKA. কৌতুকরত্নাবলী। অর্থাৎ ভোজবিজ্ঞা ও রসায়ন-শাস্ত্র-ঘটিত . . . নিগূঢ় তত্ত্ব etc. [Kautukaratnāvalī. Chemical and pyrotechnic experiments, conjuring and amusing tricks, taken chiefly from English sources.] pp. xii. 130. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 2nd edition, pp. vii. ii. 144. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

JAGADINDRANĀRĀYAṆA VASU. বিনাসবতী নাটক। [Vilāsavatī nāṭaka. A drama in 4 acts.] pp. 104. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

JAGADĪṢA TARKĀLAṆKĀRA. A treatise on commerce by Jogodish Tarkalankar. বাণিজ্য দর্পণ। [Bāṇijyadarpaṇa.] pp. 153. কৃষ্ণনগর ১৯২২ [Krishnagar, 1865.] 12°.

— বাসন্তিকা। [Vāsantikā. A Bengali novel.] pp. 141. কলিকাতা ১৯৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

JAGADĪSVARA. Begin. কলিকাতা চরণ পদ্মে সহস্র প্রণাম। End. তেতি হাস্যরসবথস্থ সমাপ্তঃ হইল॥ [Hāsyārṇava. A Sanskrit play by J. translated into Bengali prose and verse, with the verse portions of the original text.] pp. 116. [Calcutta? 1840?] 12°.  
*No title page or indication of date or place of imprint.*

JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA. See KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক [Śakuntalā, translated by J. T. and Hariṣchandra Kaviratna.] [1869.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ত্রি মহাভারতঃ। etc. [Sanskrit text with a translation into Bengali by J. T. and others.] [1862-73.] fol.

**JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.** See MAHĀBHĀRATA. **মহাভারতম** etc. [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870, etc.] 8°.

— See PARĀSARA. **পরশরসংহিতা** [Parāśara-saṃhitā, with a Bengali translation by J. T.] [1878.] 8°.

— See PURĀṆAS. — **Kalkipurāṇa.** **শাস্ত্রপ্রকাশ** । **কল্কিপুরাণ** etc. [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870.] 8°.

— See VĀLMĪKI. **আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি-প্রণীত রামায়ণ** । [Rāmāyaṇa, translated into prose by J. T.] [1882, etc.] 4°.

— **হরিশ্চন্দ্র চরিত** । [Hariṣchandra charita, or an account of the life of Hariṣchandra, king of Oudh.] pp. ii. 76. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**JAGANNĀTHAPRASĀDA MALLIKA.** **শব্দকল্প তরঙ্গিনী** । [Śabdakalpa turaṅginī. A Bengali vocabulary of Persian, Arabic, English and Hindustani words in ordinary use; with a brief grammatical sketch of the composition of Sanskrit words and sentences.] pp. viii. 203. ১২৪২ [Calcutta ? 1838.] 8°.

**JAGANNĀTHAPRASĀDA VASU.** See VALĀCHANDA GOSVĀMĪ. **সঙ্গীত সারসংগ্রহ** । [Saṅgita sārasaṃgraha. A selection of songs from the writings of J. V. and others.] [1880.] 12°.

**JAGANNĀTHA TARKAPAÑCHĀNANA.** [Life.] See UMĀCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA. **জগন্নাথ তর্কপঞ্চানন** । **জীবন বৃত্ত** । [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta.] [1880.] 8°.

**JĀHĀJAYĀTRĀ.** **জাহাজ যাত্রা** । [Jāhājayātrā, or The voyage to India. A dialogue between a missionary and a Hindu on the objects of mission labour.] pp. 13. [Chinsurah, 1819.] 8°.

A sequel to this, or 2nd dialogue named *Svargayātrā* is separately catalogued.

**JA HARILĀLA ŚĪLA.** **সমস্য সংগ্রহ** । [Samasyā saṃgraha. A collection of riddles compiled by J. S. with the assistance of Maheśachandra Mitra.] Pt. ii. pp. 36. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.  
Wanting Pt. I.

— 2 pt. 3rd edition. pp. 36, 36. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**JAMĀL AL-DĪN.** **বেভাস নামা** । [Bebhās-nāmā. A love story in Muhammadan Bengali verse.] pp. 118. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**JĀNAKĪNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.** **অনাথিনী নাটক** । [Anāthinī nāṭaka; or The orphan. A drama on domestic life in Bengal.] pp. 76. ইঁইড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1879.] 8°.

**JANAMEJAYA GHATAKA.** **জ্ঞানতত্ত্ব দর্শন** । [Jñānatattvadarśana. A treatise on various systems of Hindu philosophy.] pp. xii. 252, vii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**JANAMEJAYA MITRA.** **নারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অনুক্রমণিকা** । [Aṣṭādaśa mahāpurāṇīyā anukramañikā. A summary of the contents of each of the eighteen Purāṇas.] pp. 42. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1855.] 12°.

— [Another copy.]

**JĀN MUHAMMAD.** **হাজারমত্নে** । [Hazār mas'alah, or The thousand questions put to the Prophet by 'Abd Allah ibn Salām, with the Prophet's answers. A metrical paraphrase in Muhammadan Bengali, by J. M., probably taken from the Hindustani version of the Arabic original.] pp. 76. কলিকাতা ১২৮৬ [Siddikiyah Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— Another edition.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [Kamālākānta Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [Harihara Press : Calcutta, 1879.] 8°.

**JĀTIMĀLĀ.** **অথ জাতিমান** । [Jātimālā, a treatise on caste. Followed by another work similarly entitled from the Paraśurāma saṃhitā.] Sansk. and Beng. pp. 19. ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

No title page.

**JAYADEVA.** See ARUṆODAYA GHOSHA. **ত্রিপ্রপদ-কল্পতরুগুহ** etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Jayadeva and others.] [1866.] obl. 8°.

— **গীতগোবিন্দ** etc. [Gītāgovinda. Sanskrit text with a translation into Bengali prose.] pp. ii. 136. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ.** **চারুগাথা** । [Chāru-gāthā. Miscellaneous short poems.] pp. 88. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

— **বাসবদত্তা** । [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of Subandhu.] pp. 85. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.



**JAYAGOPĀLA GUPTA.** See RĀMANIDHĪ GUPTA. গীতারত্ন গ্রন্থঃ । [Gītāratna grantha. The poetical works of Rāmanidhī Gupta, with an introductory sketch of his life and writings by J. G.] [1868.] 8°.

**JAYAGOPĀLA TARKĀLANKĀRA.** See MAHĀ-BHĀRATA. [ENTIRE WORK.] The Muhabharat: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised . . . by Joy Gopal Turkulunkar. 1836. 8°.

— See VILVAMAṅGALA GOŚVĀMĪ. ত্রিবিব্রমদ্রবৃত্ত কৃষ্ণবিষয়কষ্টোত্রঃ ॥ [Krishṇastotra, with a Bengali paraphrase in verse by J. T.] [1817.] 8°.

**JAYAGOVINDA RĀYA CHAUDHURĪ.** See SANĀTANA GOŚVĀMĪ. ভ্রমভাগবতমৃত । etc. [Bhāgavat-āṃṛita, translated by J. R. Ch.] [1854.] 8°.

**JAYANĀRĀYAṆA TARKAPAÑCHĀNANA.** See SĪYAÑĀCHĀRYA. Sarvadarsana sangraha in Bengali by J. T., etc. 1861. 8°.

**JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** Parijat-bikash. A tale by Joynarain Banerjea. পারিজাত বিকাশ । pp. 100, ii. Calcutta, 1863. 8°.

**JESUS CHRIST.** The history of Christ, the Saviour of the world. (জগতের আগকর্ত্তা খ্রীষ্টোপাখ্যান) [Jagater trāṇakartā Khrīṣṭopākhyāna.] pp. 70. [Serampur? 1810?] 8°.

— Jesus the Saviour and the Penitent Thief. যীশু আগকর্ত্তা [Yīṣu trāṇakartā.] pp. 22. Calcutta, 1844. 12°.

This forms No. 47 Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

— The life of Christ, the Saviour of the world. জগদ্ধারক প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র বর্ণন । [Jagattāraka Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitravarṇana.] pp. 36. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1835. 12°.

— The life of Christ, in Bengali verse.—প্ৰহেতে রচিত প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র । [Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitra.] pp. vi. 200. Calcutta, 1858. 8°.

**JĪMŪTAVĀHANA.** জিম্বতবাহন কৃত দায়ভাগঃ [J.'s Dāyabhāga, or Hindu Law of Inheritance, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text according to the commentary.] pp. iv. 325. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 4°.

**JĪVANAKRISHNA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** ভারতবর্ষের পুরাবৃত্ত । [Bhāratavarsher purāvṛitta. A history of India from the earliest times to the close of the Mogul dynasty.] 6th edition, pp. ii. 103. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**JĪVANAKRISHNA SENA.** ঘড়ী মেরামত শিক্ষা । [Ghaṛī merāmat śikshā. Simple instructions on the repairing of clocks.] Pt. I. pp. 9. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**JÑĀNĀNANDA SARASVATĪ.** See KĀLĪPRA-SANNA GHOSHIA. ভ্রান্তিবিনোদ । [Bhrāntivinoda. Essays, being a reprint of articles which appeared in the Bāndhava, under the signature of Jñ. S.] [1881.] 8°.

**JÑĀNĀÑJANASALĀKĀ.** জ্ঞানাজনশলাকা [Jñā-nāñjanaśalākā, or A lance broken for wisdom. A libellous attack upon an anonymous reviewer of the Pāshaṇḍapīḍana, in the Chandrikā.] pp. 14. [Calcutta, 1823?] 8°.

**JÑĀNARASATARAṅGINĪ.** Begin ভূমিকা ॥ দেখিতে হৃন্দর অতি বিষয় মনোহর etc. End. সংক্ষেপেতে স্বৰ্ভসার উহাতে বৰ্ত্তন জ্ঞানরস তরঙ্গিনী হইল সমাপন [An abstract of Vaiṣṇava doctrines. Sanskrit text, with Bengali translation.] pp. 76. [Calcutta, 1828.] 8°.

Without title page.

**JÑĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.** মীনতত্ত্ব । [Mīnatattva. The fishes of Bengal, with directions how to catch and cook them, and remarks on the fish trade of Bengal.] pp. ii. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 12°.

**JÑĀNODAYA.** জ্ঞানোদয় । ১(-১) সংখ্যা ॥ [Jñāno-daya. A series of articles, principally ethical, historical, and geographical, in 6 pts.] [Calcutta, 1850?] 8°.

**JCDOO NATH CHATTERJEE.** See YADUNĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JOGENDERNATH CHATTERJEE.** See YOGEN-DRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JOGODISH TARKALANKAR.** See JAGADĪṢA TARKALANKĀRA.

**JOHNSON (SAMUEL), LL.D.** The history of Rasselas, prince of Abyssinia. A tale by S. J. . . . Translated into Bengalee by Maharaja Kalee-krishna Bahadur . . . এবিসিনিয়াদেশীয় যুবরাজ রাসেলারোপাখ্যানঃ pp. viii. 263. Engl. and Beng. কলিকাতা ১৭৫৪ [Calcutta, 1883.] 8°.

— Rasselas. A free translation by Tara Shankar Tarkaratna. রাসেলাস । pp. viii. 242. Calcutta, 1857. 12°.

**JOSEPH.** কুবস্থাবিত যোসফের উপাখ্যান । [Kuvasthānvita Yosapher upākhyāna, or The story of Joseph, a London porter. A Christian tract.] pp. 8. [Serampur, 1820?] 12°.

**JOSEPH, the Patriarch. History.**—See BIBLE.—Old Testament.—Genesis. The history of Joseph, etc. 1819. 8°.

— History of Joseph. যুষফের ইতিহাস । [Yusapher itihāsa.] pp. 51. [Calcutta], 1842. 12°.  
School-book Series, No. 15.

**JOY GOPAL TURKULUNKAR.** See JAYAGOPĀLA TARKĀLAŅKĀRA.

**JOYNARAIN BANERJEA.** See JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.

**JUDU GOPAUL CHATTERJEA.** See YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.** অশ্রুনাথ নাটক । [Aśrumatī nāṭaka. A romance, in the form of a drama, on the story of the war between Pratāpa Simha of Mewar, and Selim, son of Akbar.] 2nd edition, pp. 204. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— পুরুবিক্রম নাটক । [Puruvikrama nāṭaka. A drama on the wars between Porus, King of the Punjab, and Alexander the Great.] 2nd edition, pp. 119. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সরোজিনী নাটক । [Sarojinī nāṭaka. A drama on the invasion of Chittor by Allah Al-Dīn of Delhi, and the heroism of its Rajput defenders.] 2nd edition, pp. 185. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1878.] 8°.

— স্বপ্নময়ী নাটক । [Svapnamayī nāṭaka. A historical drama, in five acts.] pp. 189. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**JYOTISHASĀRASAMGRAHA.** ঐশ্বরীশ্বর ঐশ্বর্য-হাদেব ভগবান উক্ত জ্যোতিষ সারসংগ্রহ etc. [Jyotishasārasamgraha. A manual of Hindu astrology, attributed to the god Śiva. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmachandra Vidyāvāgiṣa.] pp. vi. 136. [Calcutta, 1867.] 8°.

**KADARNAUTH CHATTERJEE.** See KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**KADER NAUTH DUTT.** See KEDĀRANĀTHA DATTA.

**KAI KUBĀD, pseud.** কুয়ন-কানন । [Kusumakānana, or The flower-garden. Miscellaneous poems.] 2nd edition, Pt. I. pp. ii. 143. ১২৮৮ Nannar, 1881. 12°.

**KAILĀSACHANDRA GHOSHA.** See MANU. মহাসংহিতা etc. [Manusamhitā. A criticism by K. Gh. on parts of the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

**KAILĀSACHANDRA MĀĪTĪ.** Sagarasana... সাগর-স্নান । [An account in verse of a bathing festival at the Saugar island.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA SARKĀR.** তত্ত্ববোধিনী সংগ্রহ । [Tattvabodhinī samgraha. A series of articles on natural science, reprinted from the Tattvabodhinī patrikā, a monthly journal, edited by K. S.] Pt. I. pp. iv. 81. ঢাকা ১৯৮৩ [Dacca, 1861.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA SIMHA.** জোয়ানের জীবন-চরিত । [Jyāner jīvanacharita. A brief account of the life of Joan of Arc.] pp. iv. 115, iv. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 16°.

**KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.** Root of conduct... by Koylash Chunder Turkutna. রীতিমূল । [Short essays on caste and social life.] pp. ii. 138, iv. হুগলী ১২৩৯ [Hugli, 1862.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** See PUSHPADANTA. সগীক মহিম্নস্তব [Mahimnaḥ stava, with a prose paraphrase in Bengali by K. V.] [1867.] 8°.

— ঊনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর । [Ūnaviṃṣa śatābdir pyāgambar, or The prophet of the nineteenth century. An attack on Keṣavachandra Sena and his Brahmin followers.] pp. 31. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 12°.

**KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.** The Hindu female education and its progress by Koylas Vasini Davi হিন্দু অবলাকুলের বিদ্যাভ্যাস ও তাহার সমুন্নতি [Hindu abalākuler vidyābhyāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১৯৮৭ [Calcutta, 1865.] 12°.

— Hindu Females, by Koylasbasiney Davi. (হিন্দু মহিলাগণের হীনাবস্থা ।) [Hindu mahilāgaṇer hināvasthā. On the social position of Hindu women from childhood to widowhood; a plea for female education.] pp. vi. 72. Calcutta, 1863. 8°.

**KĀKBHUSHUNDĪ**, *pseud.* Kakvooshoondy's portfolio. (কাকভুষুন্ডীর কাহিনী). A tale illustrative of country life and manners. Pt. I. pp. 40. *Calcutta*, 1865. 12°.

**KĀLĀCHĀNDA RĀYA**. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*. সর্বতত্ত্বদীপিকা *etc.* [Sarvatattva-dīpikā. Edited by K. R.] [1831.] 8°.

**KĀLĀCHĀNDA ŚARMĀ** and **VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA**. একেই কি বলে বাবুগিরি? নামক নাটিকা । [Ekei ki bale bābugiri? or “Is this the conduct of a gentleman?” A play in four acts, exposing the vices of Bengali Babus of the present time.] pp. ii. 38. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

**KALEEBER BHUTTACHARJEA**. See KĀLĪVARA BHATṬĀCHĀRYA.

**KALEEPRASANNA GHOSE**. See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀ.

**KALHAṆA**. সচিত্র রাজতরঙ্গিনী । [Rājatarāṅginī, or History of Kashmir, translated from the Sanskrit of K., with critical and explanatory notes and quotations from various authors by Lokanātha Ghoshā.] কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883, *etc.*] 8°.

*In progress.*

**KĀLĪCHANDRA LĀHIDI**. See TATTVABODHA. বেদান্ততত্ত্ববোধ [With Bengali translation by K. L.] [1883.] 8°.

**KĀLĪCHARANA GHOSHĀ**. অদ্ভুত ইন্দ্রজাল । বা কাম-ধেহ । [Adbhūta Indrajāla. A treatise on magic, compiled from English and Sanskrit sources.] Pt. I. pp. 16. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KĀLIDĀSA**.

TWO OR MORE WORKS.

The Śṛiṅgārātilaka and Ādirasa, two erotic poems ascribed to K., with a Bengali paraphrase. See ŚHILANĀ MĪŚRA. শান্তিশতক *etc.* [The Śāntiśataka, *etc.*] 1817. 8°.

— ঋতুসংহার নামক পুস্তক অর্থাৎ গ্রীষ্মাদি ষট্‌কাল বর্ণনা ॥ *etc.* [Ritusamhāra, or Description of the seasons, preceded by the Navaratna and Pañcharatna; and verses in eulogy of King Vikramāditya of Kārnāṭa. Sanskrit text with Bengali translations by Navakānta Tarkapañchānana and Prasanna-chandra Gupta.] কলিকাতা ১৮৪৮ [Calcutta, 1848.] 8°. Imperfect, the eulogy breaking off after verse I., after which a new pagination begins.

**KĀLIDĀSA**.

KUMĀRASAMBHAVA.

See HARIMOHANA KĀRMĀKĀRA. কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvya. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of K.] [1858.] 12°.

— মহাকবি কালিদাস প্রণীত কুমারসম্ভব । [The Kumārasambhava, Cantos I. to VII., translated by Kedāranātha Tarkaratna.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

*One of “Mazumdar's Series.”*

MĀLAVIKĀGNIMITRA.

মালবিকাগ্নিমিত্র নাটকের মঙ্গলভাব । [Mālavikāgni-mitra. A drama in 5 acts, adapted from Kālidāsa's Sanskrit drama of the same title. pp. ix. 112. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

MEGHADŪTA.—Sanskrit and Bengali.

— মেঘদূত কাব্য । [Meghadūta, Sanskrit text and commentary, with a Bengali prose translation of the text.] pp. 136. [Calcutta, 1845?] 8°.

*Without title-page.*

— মহাকবি কালিদাসকৃত মেঘদূত কাব্য *etc.* [Sanskrit text with a Bengali translation in verse by Bhuvana-chandra Vasāka.] pp. i. 127. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— The Meghadūta . . . Edited by Prāna Nātha Pandita . . . together with a Bengali metrical translation. pp. viii. 125, 46. *Calcutta*, 1871. 8°.

*The text and translation have separate paginations.*

MEGHADŪTA.—Bengali.

মেঘদূত । সংস্কৃত হইতে পদে অনুবাদিত । [Meghadūta translated into Bengali verse.] pp. ii. 31. কলিকাতা ১৯১৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

RAGHUVAMŚA.—Sanskrit and Bengali.

— বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা । . . . Raghuvamśa with text [and Bengali] translation [by Hemachandra Bhaṭṭāchārya], রঘুবংশ *etc.* pp. iv. vi. 355, 284, ii. iv. কলিকাতা ১৮৬৩-৬৮ [Calcutta, 1863-68.] 8°. Forming Nos. 1-8 of a series called *Viṇḍhapustaka prakāśikā*. Nos. 1 and 2, dated 1864 and 1865 are of the 2nd edition.

— রঘুবংশম্ [The Raghuvamśa, Cantos 1-8, Sanskrit text and commentary, with notes and Bengali and English translations.] See NĪLAMĀṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYALAKṢĀRA. Subjects of Examination, *etc.* 1880. 8°.

— রঘুবংশম্ । [Raghuvamśa, Cantos 1-8, Sanskrit text, with Mallinātha's commentary, and Bengali and English translations.] See NAVĪNA-CHANDRA VIDYĀRATNA. The Sanskrit Course, *etc.* Part I. 1881. 8°.



## KĀLIDĀSA.

RAGHUVAMṢA.—Bengali.

Raghuvansa of Kalidasa translated into Bengali by Chandra Kanta Tarkabhushan . . . রঘুবংশ. 5th edition, pp. ii. 146. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 8°.

— রঘুবংশ । [The Raghuvamṣa. Cantos I. and II., translated by Gopālachandra Chūdāmaṇi.] pp. 24. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

RAGHUVAMṢA.—Appendix.

— See HARIMOHANA RĀYA. ইন্দুমতি নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama adapted from the Raghuvamṣa of K.] [1869.] 8°.

RĪTUSAMHĀRA.

— ঋতুসংহার । [The Ritusamhāra, translated into Bengali verse by Yaśodānandana Sarkār.] pp. 32. কলিকাতা ১৯২০ [Calcutta, 1863.] 16°.

ŚAKUNTALĀ.

— The Oviguan Sakantollah of Kalidass, translated into Bengalee from the original by Nundocomar Roy. (অভিজ্ঞান শকুন্তলা নাটক ।) pp. 176. Calcutta, 1855. 8°.

— অভিজ্ঞানশকুন্তলা নাটক etc. [The Śakuntalā, translated by Jaganmohana Tarkalaṅkāra and Hariṣchandra Kaviratna.] pp. 121. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

One of "Mazumdar's Series."

ŚAKUNTALĀ.—Appendix.

— See CHANDRANĀTHA VASU. শকুন্তলাতত্ত্ব । [Śakuntalātattva. A review of the Śakuntala of K.] [1881.] 8°.

— See HARIMOHANA GUPTA. শকুন্তলা । [Śakuntalā. A poem founded on the drama of K.] [1869.] 12°.

— See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. A tale from the Sakuntala of K., etc. 7th edition. 1864. 8°.

— Twelfth edition. 1879. 8°.

— See RĀMALĀLA MITRA. সুললিত ইতিহাস । etc. [Sulalita itihāsa, a tale adapted from K.'s drama of Śakuntalā.] [1853.] 12°.

VIKRAMORVAṢĪ.

— Vikramorvasi of K., translated into . . . [prose and verse] by Kali Prosonno Sing. (বিক্রমোর্বশী নাটক ।) pp. iii. 85. Calcutta, 1857. 8°.

— বিক্রমোর্বশী । etc. [Vikramorvaṣī, translated into prose by Dvārakānātha Gupta.] pp. ii. 98. Calcutta, 1862. 8°.

KĀLIDĀSA. বিক্রমোর্বশী নাটক । মূল সংস্কৃতের অম্ববাদ । [An anonymous translation.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

VIKRAMORVAṢĪ.—Appendix.

— See RĀMASADAYA BHATTĀCHĀRYA. A tale from the Bikramorbashee [of K.] etc. 1859. 8°.

KĀLIDĀSA BHATTĀCHĀRYA. See PŪRṆĀNANDA GOŚVĀMĪ. সটীক ষট্চক্র নিরূপণ । [Ṣaṭchakra nirūpaṇa, with K. Bh.'s translation into Bengali.] [1860.] 8°.

— [Another edition.] [1869.] 8°.

KĀLIDĀSA GUPTA. See BAITĀL-PACHĪSĪ. বেতাল-পঞ্চবিংশতি । etc. [Vetālapañchaviṃṣati. A translation in verse by K. G., of the Baitāl-Pachīsi.] [1879.] 12°.

KĀLIDĀSA MAITRA. See ŚRĪNĀTHA DE. Begin. পরম প্রজ্ঞনীয় ত্রিযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়েষু । . . [Three speeches delivered by H. Pratt, K. M. and Rāmaloohana Ghosha, for the purpose of establishing a public library and reading-room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

— The human frame. An easy and familiar introduction to the principles of . . . anatomy and physiology . . . by Kalidas Moiter, etc. (মানবদেহতত্ত্ব । নানা প্রসিদ্ধ পুস্তকহইতে অতি কোমল ভাষায় . . . বিবৃত.) [Mānavadehatattva.] pp. iv. 74. Serampore, 1857. 12°.

— মানবদেহতত্ত্ব । etc. [Another copy.] Without the English title-page.

— মুক্তাবলী নাটক । . . [Muktāvalī nāṭaka. A drama in prose, in 4 acts.] pp. ii. 64. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1857.] 12°.

— পৌনর্ভব থগুনং অর্থাৎ ত্রিমদীশ্বর বিদ্যাসাগরেণ কনৌ বিধবারিবাহ প্রচলিতার্থ নিষ্পত্তিবিবক্ষ্য প্রত্নতত্ত্ব । [Pannarbhava khaṇḍana. Prohibition of widow marriage. A refutation of Īṣvarachandra Vidyāsāgara's treatise in favour of widow marriage, by K. M.] pp. 56. ত্রিপুর ১২৩১ [Serampur, 1855.] 12°.

— The Steam Engine and the East India Railway [with brief accounts of the places through which it passes, and objects of interest], containing the history of India, [or rather a short description of the country and its former rulers] with a chronological table of the Indian princes, from Judister down to the present time . . . by Kalidas Moitre . . . (বাঙ্গালীয় কল ও ভারতবর্ষীয় রেলওয়ে ।) [Vāshpīya kala.] pp. xiv. 324. Serampore, 1855. 12°.

**KĀLIDĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.** কলির নব রং । [Kulir nava rang, or Nine characteristics of the Kaliyuga. An exposure of some of the vicious habits of "Young Bengal."] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 12°.

**KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA.** নলদময়ন্তী নাটক । [Nala Damayanti nāṭaka. A drama on the story of Nala.] pp. 130. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

**KĀLĪGHĀT.** হৃদ মজার কলীঘাট । [Hadda majār Kālīghāt. A description in verse of drunken orgies during the worship of the goddess Kālī, at Kālīghāt, near Calcutta.] pp. 35. [Calcutta? 1868?] 16°.

— **ŚIVABHAKTIPRADĀYINĪ SABHĀ.**

কলীঘাটে শিবভক্তিপ্রদায়িনী সভা । [An account of the proceedings of the annual meeting of the Śivabhaktipradāyini Sabhā for the Bengali year 1801.] pp. 24. *Bhowanipur, Calcutta, 1880.* 8°.

**KĀLĪKĪNKARA CHAKRAVARTĪ.** সরল পাঠ ব্যাকরণ. [Saraḷapāṭha vyākaraṇa. Bengali grammar, in the form of a dialogue between a master and his pupil.] Pt. I. pp. 101. গ্রিহুটে ১৮৭৯ [Sylhet, 1879.] 8°.

**KĀLĪKRISHNA CHAKRAVARTĪ.** লঙ্কাবিজয় (বা) রাবণবধ যাত্রা । [Laṅkāvijaya yātrā. A drama on the conquest of Ceylon and defeat of Rāvaṇa by Rāma.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— **সতীপ্রভাব নাটক ।** [Satīprabhāva nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī, from the Mahābhārata.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**KĀLĪKRISHNA DATTA.** Charu-niti patha, or entertaining lessons in morals, being a collection of didactic tales and anecdotes with a few moral essays . . . চারুনীতি-পাঠ । pp. iv. 76. *Calcutta, 1884.* 12°.

**KĀLĪKRISHNA DEVA,** *Raja.* See GAY (J.), *the Poet.* Fables . . . with its translation into Bengali poetry by Raja K. K. Bahadur. 1836. 8°.

— See JOHNSON (S.), *LL.D.* The history of Rasselas . . . Translated . . . by Maharaja Kalee-krishna Bahadur. [1833.] 8°.

— A genealogical and other accounts of Maha-Raja K. Bahadur . . . Extracted from the notarial papers of G. Collier . . . 1836, with additions by M. Siret . . . The 3rd July, 1840. pp. vii. 14, 7. *Eng. Pers. Beng. Calcutta, 1841.* 12°.

**KĀLĪKRISHNA MITRA.** হোমিওপ্যাথিক চিকিৎসা । . . . রক্তাতিসার বা আমরক [Homiopeithik chikitsā. On the homœopathic treatment of dysentery.] pp. 28. কলিকাতা [Calcutta, 1868.] 12°.

**KĀLĪKUMĀRA DĀSA.** ব্যাকরণ-মঞ্জরী । [Vyākaraṇamañjarī. An elementary grammar of the Bengali language.] 8th edition, pp. 55. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**KĀLĪMAYA GHATAKA.** An agricultural primer . . . কৃষি প্রবেশ । [Kṛishi praveśa.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— **ছিন্ন মস্তা !** [Chhinna mastā. A Bengali novel.] pp. 190. *Calcutta, 1878.* 12°.

— **কৃষি-শিক্ষা ।** . . . Kṛishi siksha, being a treatise on Indian agriculture with the modern views on the subject. pp. iv. iv. 149. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— **প্রথম চরিতাষ্টক ।** [Prathama charitāṣṭaka. Biographical sketches of eight eminent Bengali authors.] 2nd edition, pp. 148, ii. ইঙ্গলী ১২৭৬ [Hugli, 1869.] 12°.

— 4th edition, pp. 154. *Calcutta, 1880.* 12°.

**KĀLĪMOHANA SENA GUPTA.** ঔষজ্যরত্ন । [Bhaishajyaratna. A treatise on medicine compiled from various European and Hindu sources.] pp. xii. 160, iv. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.** বাহুলীন তত্ত্ব । . . . Bahoolina tattwa, or a treatise on "violin" by Kalypada Mukhopadhyaya. pp. 170. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1874.] 8°.

— **ধনুর্ভাণ্ডাপণ ।** (প্রহসন) [Dhanurbhāṅgāpaṇa. A farce in three acts illustrative of native social life in Bengal.] pp. 60. বারাণসী ১২৮৬ [Benares, 1879.] 12°.

**KĀLĪPADA VIDYĀRATNA.** Chandrahangsa. A tale from the Jeimini Bharata, [another title for the Aṣvamedhikāparva, or 14th book of the Mahābhārata, in the version ascribed to Jaimini.] . . . চন্দ্রহংস । pp. ii. 142. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

**KĀLĪPRASĀDA KAVIRĀJA.** See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī.* বক্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ etc. [Bakriṣṣiṁhāsana, a poetical version by K. K.] [1833.] 8°.

— [1879.] 8°.

**KĀLĪPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** নবরস-  
সিন্ধু নামক গ্রন্থঃ । অর্থাৎ জয়জয়ন্তীর উপাখ্যান ।  
[Navarasasindhu, or the story of Jaya and Jayanti  
in verse.] pp. 216. কলিকাতা ১৭৬৩ [Calcutta,  
1841.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA GAṄGOPĀDHYĀYA.** Mental  
arithmetic in Bengali, based on the native Shuvankar  
[i.e. Śubhaṅkara, a treatise on arithmetic by an  
author of the same name], or bazar accounts . . .  
শুভঙ্কর হুঙ্কর মানসঙ্ক অর্থাৎ বাজার হিসাব । [Māna-  
sāṅka.] 4th edition. pp. vi. 110. Calcutta,  
1879. 12°.

**KĀLĪPRASANNA GHOSHA.** আন্ত্রিবিবোধ ।  
[Bhṛāntivivoda. Essays on social subjects, being  
a reprint, with additional matter, of articles which  
appeared in the Bāndhava, under the signature of  
Jñānānanda Sarasvatī.] pp. ii. 136. ঢাকা ১৮৮১  
[Dacca, 1881.] 8°.

— A discourse on woman [with special reference  
to female education.] By Kāleprasanna Ghose.  
নারীজাতি বিষয়ক প্রস্তাব । [Nārījāti vishayaka  
prastāva.] pp. 242, ii. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta,  
1869.] 8°.

— প্রভাত-চিন্তা । [Prabhātachintā, or Morning  
meditations. Essays on various subjects.] 2nd  
edition, pp. 98, viii. ঢাকা ১৮৭৮ [Dacca, 1878.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.** A tale from  
the Malatimadhaba of Bhababhuti by Kally  
Prossanna Ghosal. মানভীমাধব । pp. ii. 68. Calcutta,  
1858. 8°.

**KĀLĪPRASANNA RĀYA.** চরিতমঞ্জরী । [Charita-  
mañjarī. Biographical sketches of the Viceroys of  
India from Lord Clive to Lord Canning, with an  
account of the mutiny of 1857.] pp. ii. ii. 203.  
কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— A criticism on Meghanada [a poem by Michael  
Madhusūdana Datta] by Kallyprosonno Roy. মেঘ-  
নাদ সমালোচন [Meghanāda samālochana.] pp. 65.  
হুগলী ১২৭৭ [Hughli, 1870.] 12°.

**KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.** Boeshaika  
Byabahara, or Forms of divers subjects requisite for  
the management of every day affairs of the public.  
For the use of schools in general, and benefit  
of persons in business by Rai Kallee Prosonno  
Sen. বৈষয়িক বাবহার pp. xii. 156. Hooghly,  
1863. 8°.

**KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.** Urdū-upa-  
desa, or an Urdu treatise in the Bengali character  
intended to help the Bengali gentlemen in learning  
Urdu, and for the use of schools [with an English  
preface, grammatical rules in Bengali, and an ap-  
pendix in Sanskrit verse on the author's genealogy]  
by Rai Kaliprasanna Sen. উর্দুউপদেশ । অর্থাৎ বাঙ্গালী  
অক্ষরে উর্দুশিক্ষা-ক্রম । pp. 190, ii. কলিকাতা ১৮৭৭  
[Calcutta, 1877.] 8°.

— জমীদারী দর্শন । অর্থাৎ জমীদারী এবং মহাজনী  
সংক্রান্ত হিসাবাদির নিয়ম । (Zemindaree Darshana,  
or Zemindaree and mohajoonce accounts . . . by  
Rai Kallee Prosonno Sen.) pp. iii. 95. হুগলী ১৮৮৪  
[Hughli, 1863.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA SIMHA.** See also HUTOM-  
PYĀNCHĀ, pseud. [i.e. KĀLĪPRASANNA SIMHA.]

— See BHAVABHŪTI. Malatee Mudhaba, . . .  
Translated into Bengalee from the original Sanscrit  
by Kali Prosonno Sing. 1859. 8°.

— See KĀLIDĀSA. Vikramorvasi of Kalidasa,  
translated into Bengali by Kali Prosonno Sing.  
1857. 8°.

**KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.**  
লুক্রেসিয়া । খণ্ড-কাব্য । [Lukreṣiyā. A poem on the  
rape of Lucretia, founded on Shakspeare's poem  
“The rape of Lucrece.”] pp. iii. 72, iii. ভবানীপুর  
১২৮৬ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

— বিষাদ-প্রতিমা । [Vishādapratimā. A play on  
the insult offered to Draupadī by Duryodhana.]  
pp. 24. ভবানীপুর ১২৮৭ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

**KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.** Bengali  
grammar for the use of the vernacular and Anglo-  
vernacular schools . . . বাঙ্গালী ব্যাকরণ । [Bāṅgālā  
vyākaraṇa.] 6th edition, pp. 332. ১২৮৭ [Calcutta,  
1879.] 12°.

— চারুদীপিকা [Chārudīpikā. A key to the  
third pt. of the Chārupāṭha of Akshayakumāra  
Datta.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭  
[Calcutta, 1881.] 12°.

**KALI PROSONNO SING.** See KĀLĪPRASANNA  
SIMHA.

**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪSA BHATṬĀ-  
CHĀRYA.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.]  
মহাভারতম্ etc. [Sanskrit text, with a separate prose  
translation by K. V. Bh. and others.] [1871, etc.] 8°.



**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATTA-CHĀRYA.** অকাল কুসুম, অথবা আজমীর-রাজকন্যা . . . The Akāl Kūsūm, or the Princess of Ajmeer. [A tale] by Kaleber Bhattacharjea. pp. 93. Calcutta, 1869. 12°.

— Sankha [sic] Philosophy, together with an epitome of Hindu philosophy in general. Part I. Principles of Cognition... (Second edition) সাঙ্খ্যদর্শন। [Sāṅkhyadarśana.] etc. pp. x. iv. xxiv. 136. Calcutta, 1883. 12°.

**KALLY PROSANNA GHOSAL.** See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.

**KALYPADA MUKHOPADHYA.** See KĀLĪPADAMUKHOPĀDHYĀYA.

**KAMALACHANDRA VASU.** শ্রীহরির মানবলীলা এবং ব্রহ্ম নিরূপণ। [Śrīharir mānabalilā. Verses on the sports of Kṛṣṇa and Rādhā.] pp. ii. 106. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KĀMINĪ DEVĪ.** রামের বনবাস নাটক। [Rāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 68. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1877.] 8°.

— [Another copy.]

**KĀMINĪGOPĀLA CHAKRAVARTĪ.** শশীসন্দর্শন বা সামাজিক দৃশ্য। [Saśīsandarśana, or Sketches of modern Hindu life, in the form of a drama.] pp. ii. 76. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**KĀMINĪKLEṢA.** কামিনী ক্লেশ। [Kāminīkleṣa. A poem on the trials of women when neglected by their husbands.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KĀMINĪ SUNDARĪ,** Devī. কল্পনা কুসুম। [Kāpanākusuma, or Flowers of thought. Short poems.] pp. 105. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**KĀMOLLĀSA.** Begin. অথকামোল্লাসপাটালি ॥ [Kāmollāsa, or speculations on Brahma, or the divine source of creation, and on the mystery of procreation, in the form of a dialogue in verse between Bhairava-Śiva and Bhairavī-Pārvatī. Translated from the Sanskrit.] pp. 56. [Calcutta? 1808?] 8°.

No title page.

**KĀNĀILĀLA DE.** রসায়ন-বিজ্ঞান। [Rasāyana-vijñāna.] Elements of chemistry, in Bengali, by Kanny Loll Dey. Second edition, pp. 444. Calcutta, 1877. 8°.

**KĀNĀILĀLA ŚĪLA.** ত্রিগীতচিন্তামণি। অর্থাৎ ত্রিমধুর বৃন্দাবনে ত্রিপ্রীতধাক্ষ্য যুগল মধুরলীলা etc. [Gītachintāmaṇi. A collection of Vaiṣṇava songs in honour of Rādhā and Kṛṣṇa. Compiled from different Bengali and Sanskrit authors and newly revised by K. Ś.] pp. 112. Calcutta, 1857. 8°.

— জ্ঞানসঙ্কলিনী তন্ত্র। etc. [Jñānasāṅkalinī tantra, a mystic dialogue on final beatitude. Composed in Sanskrit and translated into Bengali by K. Ś.] pp. 21. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KANISHṬHA — KULASTHĀYITVA — KĀRIKĀ.** Begin. অর্থ কনিষ্ঠ কুলস্থায়িত্ব কারিকা। [A treatise in verse on genealogical questions regarding Kulin Brahmins.] pp. 12. [Calcutta, 1854?] 8°.

**KANNY LOLL DEY.** See KĀNĀILĀLA DE.

**KĀNTICHANDRA RĀDHĪ.** Landmarks of the history of British India . . . Second edition. ভারতবর্ষে ঠেংরাজ রাজত্বের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস। [Bhāratavarṣhe ṭhēṅrāj rājatver saṅkshipta itihāsa.] pp. 108. Calcutta, 1880. 12°.

**KARMAKARTĀ.** A laughable and instructive farce [on extravagance in funeral ceremonies]. কৰ্ম-কর্তা। pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**KARR (WALTER SCOTT SETON) and RĀJENDRALĀLA MITRA.** পত্র-কৌমুদী নাম পত্রাদি লেখনের উপদেশক গ্রন্থ . . . Patra-Kaumudī; or book of letters, etc. Containing letters of correspondence, commercial and familiar; with zamindary and legal forms, etc., etc. Compiled by . . . W. S. Seton-Karr and Rājendralāla Mitra. pp. xii. 100. Calcutta, 1863. 12°.

**KĀRTIKAPRASĀDA PĀNDE.** পদার্থবিচার সরল প্রশ্নোত্তর। [Padārthavidyār sarala praṣnottara. A catechism on the elements of natural science.] pp. 76. ঢাকা ১২৮৭ [Dacca, 1880.] 12°.

**KĀŚĪDĀSA MITRA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. কাশীবার্তাপ্রকাশিকা . . . [The Kāśī-vārtāprakāṣikā. Edited by K. M.] 1851. 4°.

— গুপ্তলীলা। অর্থাৎ অন্তর্যজন বিষয়ক নানা বিলাস ঘটিত প্রস্তাব। [Guptalilā, or Secret amours. Erotic poems.] pp. viii. 32, lith. বারানসী ১৭৭৩ [Benares, 1851.] 8°.

**KĀŚĪNĀTHA-DĀSA GUPTA.** কন্যাপণবিনাশিকা পুস্তিকা [Kanyāpaṇa vināśikā pustikā. A treatise directed against the practice of parents' selling their daughters in marriage; with quotations from Sanskrit authorities.] pp. ii. ii. 55. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA DĀSA GUPTA.** শব্দদীপিকা *etc.* [Śabdādīpikā. A Bengali dictionary on a new system of arrangement.] Pt. I. pp. 160. ঢাকা ১২৮৩ [Dacca, 1879.] 8°.

*In progress?*

**KĀSĪNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** রেলওয়ে-কম্পানিয়ান্ [Railway Companion, or Stories told during a railway journey in India.] Pt. I. pp. 52. কলিকাতা ১২৭° [Calcutta, 1863.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA SENA GUPTA.** পদ্য-ব্যাকরণ । [Padya vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 40. ময়মনসিংহ ১৮৩১ [Maimansingh, 1880.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA TARKAPAÑCHĀNANA.** See KRISHṆAMIŚRA. ত্রিভুজবিঃ । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্ব-কৌমুদী । *etc.* [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by K. T. and others of Kṛishṇamiśra's Prabodha-chandrodaya.] [1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Another edition.] [1862.] 12°.

— See VISVANĀTHA PAÑCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA TARKĀLAṆKĀRA. A System of Logic ; written in Sunserit by the . . . Sage Boodh . . . Translated into Bengalee by Kashee Nath Turko-punchanun. 1821. 8°.

**KĀSĪNĀTHA TARKAVĀGĪṢA.** See NANDALĀLA VIDYĀRATNA. ব্রতমালা [Vratamālā, Sanskrit text with a Bengali translation by K. T.] [1867.] 8°.

**KĀSĪNĀTHA VASU.** See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended . . . Strictures upon . . . Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. 1841. 8°.

— দর্শন দীপিকা । অর্থাৎ অস্বদেশীয় ও ইংলণ্ডীয় নানা গ্রন্থকারের অস্বদেশীয় আচার ব্যবহার ধর্মের অভিপ্রায় ও তাৎপর্যার্থ স্বগমবোধ নিমিত্ত । [Darśanadīpikā. A review of native and English writers on the social and religious condition of India. Compiled and partly translated by K. V.] Calcutta, 1848. 8°.

*Divided into three chapters, with excursus between each. Of the 3rd chapter only the first section is contained in the book, the rest missing.*

— *Begin.* সর্ব ধর্ম্মাশ্রিত মহামহিম গণপতি । . . . করি নিবেদন *etc.* [Nivedana, or advice on health to pregnant women. Compiled from various Sanskrit sources, containing the text and a Bengali translation by K. V.] pp. 20. [Calcutta, 1850?] 8°.

**KĀSĪPRASĀDA GHOSHA.** See BROUGHAM (H.), Baron Brougham and Vaux. বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি । . . . (Bigyana Sebadhi, or Treasures of science. Translated by Amala Chundra Gangoli and K. Gh.) 1832. 4°.

**KĀSĪRĀMA DĀSA.** See MAHĀBHĀRATA. [SINGLE PORTIONS].—*Ādiparva.* মহাভারত ব্যাসোক্ত । [The Mahābhārata translated into verse by K. D.] [1801-03.] 12°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] The Muhabharut : translated into Bengalee verse, by Kasee Dass. 1836. 8°.

— — মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব । *etc.* [Another edition.] [1868.] 8°.

— — Mohavarut. বৃহৎ মহাভারত । [Another edition.] [1880.] 8°.

**KĀSĪRĀMA VĀCHASPATI.** See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA. স্মার্ত ত্রিগুনন্দন . . . কৃত তিথিতত্ত্ব । [Tithitattva, with a paraphrase by K. V.] [1871.] 8°.

**KAVIKĀṆKAṆA.** See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTI.

**KAVI-KESARĪ.** See BHAIKAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ । *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by K. and others.] [1877.] 8°.

**KAVITĀMĀLĀ.** কবিতামালা । অর্থাৎ নানাবিধ জ্ঞানগর্ভ কবিতাসমূহ । . . . কোন . . . কুলবধপ্রণীত । [Kavitāmālā, or The garland of poems. Didactic poems with an introductory notice of the authoress by Dvārakānātha Rāya.] pp. iv. 72. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

*Imperfect, wanting pp. 49-60.*

**KAY (WILLIAM), D.D.** See BIBLE.—Old Testament. —*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.] 1858. 8°.

**KĀYASTHADĪPIKĀ.** কায়স্থদীপিকা । ফলতঃ কায়স্থ জাতির ক্ষত্রিয়ত্ব স্থাপন . . . বিষয়ক বিচার *etc.* [Kāyasthadīpikā. A treatise on the Kāyastha caste, with quotations from Sanskrit authorities, discussing their claims to be on an equality with the Kshatriyas.] pp. 162. খিদিরপুর ১২৫৯ [Kidderpur, 1852.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA BHADA and SARACH-CHANDRA DATTA.** বিরহ বিলাপ নাটক । [Virahavilāpa nāṭaka. A drama on Hindu married life.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি etc. [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases, compiled with the assistance of K. Ch.] [1880.] 12°.

— The Neelanjun, a historical tale by Kadar-nauth Chatterjee. (নীলাঞ্জলি.) pp. 98. Calcutta, 1860. 12°.

**KEDĀRANĀTHA DATTA,** of Hatkhola. See HARIŚCHANDRA PĀLITA. সুনীতি সংগ্রহ . . . [Sunīti saṅgraha. Selected and translated by Hariścandra Datta, with the assistance of K. D.] [1861.] 12°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Bhāratavarsher itihāsa. History of India to the establishment of the British rule.] pp. 135, ii. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— [Another copy.]

— ইন্দুমতী নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama on the benefits of female education.] pp. 19. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— নলিনীকান্ত । এক করুণ রসাম্বিত উপাখ্যান । [Nalinikānta. A love story.] pp. viii. 158, ii. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

— বঞ্চকচরিত । অর্থাৎ প্রবঞ্চকগণের চরিত্রবিষয়ক উপন্যাস । [Vañchakacharita. A tale on the fruits of evil companionship.] pp. ii. 52. কলিকাতা ১১১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA DATTA,** Deputy Magistrate. ক্রীষ্ণসংহিতা [Kṛishṇasamhitā. A Sanskrit poem on the worship of Kṛishṇa, with a commentary and introductory and concluding essays in Bengali.] pp. v. 220, iv. Calcutta, 1879. 8°.

**KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** দ্রৌপদী-বিলাপ নাটক । [Draupadivilāpa nāṭaka. A drama on the grief of Draupadī at the death of her five sons.] 2nd edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— দুর্যোধনের উরুভঙ্গ যাত্রা । [Duryodhaner urubhaṅga. A drama on the contest between Bhīma and Duryodhana.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— গোলবকায়লি নাটক । [Gul i bakāwalī nāṭaka. A drama founded on the Persian Gul i bakāwalī of 'Izzat Allah.] 2nd edition, pp. 79. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** জানকী পারিণয় ও ভৃগুরামের দর্পচূর্ণ নাটক । [Jānakīpariṇaya. A drama on the marriage of Sītā, and the defeat of Paraśurāma.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— লক্ষ্মণবর্জন নাটক । [Lakshmaṇavarjana nāṭaka. A drama on the separation between Rāma and Lakshmaṇa.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাম অভিষেক নাটক । [Rāma abhisheka nāṭaka. A drama on the exile of Rāma on the eve of his coronation.] 3rd edition, pp. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— রামবনবাস নাটক । [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 12°.

— রামবনবাস যাত্রা । [Rāmavanavāsa yātrā. The above arranged as a yatra.] 3rd edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 8°.

— 4th edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another copy.]

— সাবিত্রী সত্যবান নাটক । [Sāvitrī Satyavān nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān, an episode of the Mahābhārata.] 3rd edition, pp. 67. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 4th edition, pp. 71. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in four acts on the exile of Sītā.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৬ [Seal Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৭ [Kavilā Kaumudī Press : Calcutta, 1879.] 12°.

Entirely different text from the preceding, though on the same subject and with the same title-page.

**KEDĀRANĀTHA MITRA.** See KHUSRAU, Amīr. বাগবাহার । etc. [Bāgh o Bahār, translated into Bengali by K. M.] [1879.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA MITRA** and **SRĪNĀTHA DATTA.** Pronaya prosunga, or [A treatise in prose and verse] on friendship, by Kadarnauth Mitter . . . and Sreenauth Dutt . . . প্রণয় প্রসঙ্গ pp. 39. ১২৬৭ Calcutta, [1860.] 12°.



KEDĀRANĀTHA RĀYA. সমিচি পকেট অভিধান ।  
[Sachitra paket abhidhāna. An illustrated pocket  
dictionary of Bengali synonyms.] pp. ii. 224.  
কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 32°.

KEDĀRANĀTHA TARKARATNA. *See* KĀLIDĀSA.  
 कुमारासम्भव । [Kumārasambhava, translated by K. T.]  
 [1868.] 8°.

— See NĀRĀYAṆA BHATṬA, called MṚGARĀJA-LAKSHMAN. বেণীসংহার নাটক । etc. [Venīsaṃhāra, translated by K. T.] [1870.] 8°.

KEDĀRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.  
History of British India, compiled by Kedarnauth  
Banerjee. ভারতবর্ষের সম্বন্ধিত ইতিহাস [Bhārata-  
varsher samkshipta itihāsa.] pp. 75. কলিকাতা  
[Calcutta,] 1858. 12°.

— *বসুপালিতোপাখ্যান* [Vasupālītopākhyāna. A tale of Bengali life.] pp. 28. কলিকাতা ১৯৮° [Calcutta, 1858.] 12°.

KEDĀRANĀTHA VIDYĀVĀCHASPATI. *See*  
MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] অী মহাভারত। *etc.*  
[Sanskrit text, with a translation by K. V. and  
others.] [1862-73.] *fol.*

— See UMEŚACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. आशु-  
मसिद्धायिनी । [Āśusamviddāyini. Revised by K. V.]  
[1865.] 8°.

KEDĀREŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA. *See*  
 ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. অপরোক্ষানুভূতিঃ [Aparokṣhā-  
 nubhūti. Text and K. V.'s Bengali paraphrase.]  
 [1867.] 8°.

KEITH (J.), *of the London Missionary Society.* এক জন দরওয়ান আর এক জন মাদী এই উভয়ের কথোপকথন। [Eka jana darwān . . . kathopakathana, or a dialogue between a porter and a gardener. A Christian tract.] Second edition, pp. 19. [Serampur, 1820?] 8°.

— The Durwan and Malce. এক সাহেবের দরওয়ান  
আর মালীতে কথোপকথন । [Eka sāheber mālīte katho-  
pakathana. Third edition, considerably modified.  
pp. 20. [Calcutta, 1835 ?] 12°.

— A grammar of the Bengalee language . . .  
বান্ধকৈদিগেব শিক্ষার্থে . . . বঙ্গ ভাষাব্যাকরণ. [Vaṅga-  
bhāshār vyākaraṇa.] pp. 68, xv. *Calcutta*, 1825. 12°.

— Third edition, pp. 62. *Calcutta*, 1839. 12°.

KESAVACHANDRA KARMAKĀRA. কলিকৌতুক  
ও মাসীর মার কান্ন। [Kalikantuka, or The lament of  
Bengal over the vices of the present age, and the  
apostacy of her children from the Hindu religion.  
A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২১০° [Calcutta, 1863.] 12°.

KEŚAVACHANDRA RĀYA KARMAKĀRA. *See*  
MĀDHAVA, *Son of Indukara*. निदानार्थ प्रकाशिका  
[Nidānārthaprakāśikā, being the Sanskrit text of  
Mādhava's Nidāna, edited with a Bengali translation  
by K. R.] [1879.] 8°.

— See PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa*. ब्रह्मवैवर्तपुराण [The *Brahmavaivartapurāṇa*. 3rd edition, revised by K. R.] [1881.] 8°.

— তত্ত্বজ্ঞানোপদেশ। [Tattvajñānopadeśa. Dialogues on Vedantic philosophy.] 2nd edition, pp. xiii. 166. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

KEŚAVACHANDRA SENA. *See* BRĀHMA SAMĀJ.  
 পূর্ববঙ্গীয়া ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন। [Pūrva-  
 bāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana. Contro-  
 versial correspondence concerning the marriage  
 of the daughter of K. S.] [1879.] 12°.

— See KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 উনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর । [*Ūnaviṃṣa śatābdir*  
*pyāgambar. An attack on K. S. and his followers.*]  
 [1880.] 12°.

— ভারতের প্রতি ইংলণ্ডের কর্তব্য । [Bhārater prati  
 Implauder kartavya. The duties of England in con-  
 nection with India. A lecture delivered by K. S.  
 at London, translated into Bengali.] pp. 49.  
*Calcutta*, 1870. 12°.

— ব্রাহ্মিকাদিগের প্রতি আচার্যের উপদেশ ।  
[Brāhmikādiger prati āchāryer upadeśa. Discourses delivered by K. S. from time to time, from 1873, on the subject of the duties, moral and social, of the female members of the Brāhma Samāj.] pp. 76.  
কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1880.] 8°.

KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA  
DĀSA. মনসা মঙ্গল। অর্থাৎ ... বিষহরী দেবীর মহিমা-  
প্রকাশক গ্রন্থ। [Manasāmaṅgala. A poem describing  
the exploits of Manasā, the snake goddess.] pp. iv.  
114. ১২৫১ [Calcutta? 1844.] 8°.

— মনসার ভাসান। *etc.* [Manasār bhāsāna. Another edition, under a different title.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— pp. iii. 80. कन्निकाञ्ज १२१८ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KHETRA MOHANA** or **KHETTRO MOHUN.** See **KSHETRAMOHANA.**

**KHIYĀL.** খেয়াল [Notes and essays on various subjects, published in occasional parts.] Pt. i.-iv. [Berhampur, 1879.] 8°.

**KHUSRAU,** Amīr. See **MUHAMMAD DĀNISH.** চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr Kh.'s Persian tales.] [1881.] 8°.

— বাগবাহার। etc. [Bāgh o Bahār. The Persian romance of Amīr Kh. translated into Bengali by Kedāranātha Mitra.] pp. iv. 272. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**KIRTEE BASS.** See **KĪRTIVĀSA.**

**KĪRTIVĀSA.** See **VĀLMĪKI.** The Ramayunu, a poem . . . translated from the original Sangskrit, by Kirtee Bass. 1802. 8°.

— — The Ramayun; translated into Bengalee [verse] by Kirttee-Bas. Second edition. 1830-34. 8°.

— — সপ্তকাণ্ড রামায়ণ। [The Rāmāyaṇa, translated by K.] [1863.] 8°.

— — রামায়ণ সপ্তকাণ্ড । [Another edition.] [1868.] 8°.

— — The Ramayun, translated into Bengalee by Kirttebas, etc. [1878.] 8°.

— — বৃহৎসপ্তকাণ্ডরামায়ণ। etc. [Vṛihat saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] [1879.] 8°.

**KIṢORACHANDRA BHAKTA.** চাতকভৃঙ্গ বিবাদ। [Chātakabhṛṅga vivāda, or The dispute between the swallow and the bee. A fable in verse.] pp. vi. 28. কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**KIṢORĪMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** বিপদদৈ সম্পদের মূল নাটক। [Vipadai sampader mūla, or Adversity the root of prosperity. A drama.] pp. ii. 113. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**KNIGHT** (MIRIAM S.), Mrs. See **BAN̄KIMACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.** The Poison Tree . . . Translated by M. S. K. etc. 1884. 8°.

**KOYLASH CHUNDER TURKRUTNA.** See **KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.**

**KRISHNA-CHAITANYA.** [Life.] See **CHIRAN̄JĪVA ŚARMĀ.** ভক্তিচৈতন্যচন্দ্রিকা। etc. [Bhakti-chaitanyachandrikā. An account of the life and teachings of K.] [1879-80.] 8°.

**KRISHNA-CHAITANYA.** [Life.] See **KRISHNA-DĀSA KĀVIRĀJA, Goswāmī.** শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য শরৎ। etc. [Chaitanyaacharitāmṛita, or the life of K.] [1878.] 8°.

— [Life.] See **PARAMĀNANDA BIHRAMARĀVARA.** শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গীতা [Chaitanyagitā, with a sketch of the life of K.] [1868.] 12°.

— [Life.] See **RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** পাশাণ্ড দলন। etc. [Pāshaṇḍadālana. An account of the life of K.] [1862.] 8°.

— See **VṚINDĀVANA DĀSA.** ভক্তিচিন্তামণি। etc. [Bhaktichintāmaṇi. The true mode of Vaishnava worship as revealed by K.] [1859.] 8°.

**KRISHNACHANDRA RĀYA,** of Calcutta. A brief history of British India, prepared by Kristo Chander Roy . . . ইংরেজাধিকৃত ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Imprejādhikṛita Bhāratavarsher itihāsa.] pp. ii. ii. 176. কলিকাতা [Calcutta, 1861.] 12°.

— Geography of India in Bengali . . . ভারতবর্ষের ভূবৃত্তান্ত। [Bhāratavarsher bhūvṛittānta.] Fifth edition. pp. 139. Calcutta, 1879. 12°.

— Sixth edition. pp. 138. Calcutta, 1880. 12°.

— Phrases and Idioms, containing explanations in English and Bengali and illustrative sentences from the works of the best English writers by Krishna Chandra Roy. Second edition. pp. ii. 472, 90. Calcutta, 1882. 8°.

**KRISHNACHANDRA RĀYA,** Raja of Navadvīpa. [Life.] See **RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** শ্রীমহারাজ কৃষ্ণচন্দ্ররায়স্য চরিত্রং। etc. [The life of Raja K. R.] [1811.] 8°.

— [Life.] See **ŚYĀMĀCHARAṆA DEVA.** কৌতুক বিলাস। etc. [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of K. R.] [1870.] 12°.

— Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised (4th) edition. [Published under the direction of the Rev. J. Long.] রাজা কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের জীবন চরিত। pp. 85. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**KRISHNACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA.** See **EPHĒMERIDES.** নূতন পাঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১৭৭৮ . . . [Nūtana pañjikā. Almanac for A.D. 1856-57. Revised by K. T.] 1856. 8°.

**KRISHNA CHUNDER ROY,** Raja. See **KRISHNA-CHANDRA RĀYA,** Raja of Navadvīpa.

**KRISHNADĀSA ADHIKĀRI.** জগন্নাথ দেবের স্নান যাত্রা । কি স্থানের স্নান যাত্রা । [Jagannātha dever snāna-yātrā. Verses on the immoralities of the bathing-festival at Jagannātha.] pp. 22. হাওড়া ১২৮৭ [Howrah, 1880.] 12°.

**KRISHNADĀSA BĀBĀJĪ.** See NĀBHĀJĪ. ত্রিভুক্তমাল্য গ্রন্থঃ । [Bhaktamāla, done into Bengali verse by K. B.] [1868.] 8°.

**KRISHNADĀSA KAVIRĀJA,** Gosrāmī. ত্রিভুক্তমাল্য চৈতন্য শরণঃ । ত্রিভুক্তচৈতন্যচরিতামৃত । etc. [Chaitanya-charitāmrita, or The life of Kṛishṇa-Chaitanya in verse with Sanskrit quotations from the Bhāgavata and other Purāṇas.] pp. viii. 372. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another copy.]

— শ্লোকার্থবোধিকা । . . . চৈতন্যচরিতামৃত শ্লোক সমূহ etc. [Ślokārtlabodhikā. A translation by Mukunda-nārāyaṇa Deva, assisted by Rāmasundara Vidyā-lankāra, of Sanskrit verses extracted from K.'s Chaitanya-charitāmrita, with the original śloka.] pp. i. iii. 374. কলিকাতা ১৭৯২ [Calcutta, 1870.] 8°.

**KRISHNADĀSA VASU MALLIKA.** ঔষধসিদ্ধি-লহরি etc. [Aushadhasindhulahari, a work on Materia Medica, compiled by K. V. from various Sanskrit authorities, with a Bengali paraphrase.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

Wanting Pts. I. and III.

— ঔষধসিদ্ধি-লহর্যন্তর্গত মৃত্যুসঞ্জীবনী etc. [Mrityu-sañjivānī. Charms and antidotes against snake poison. Compiled from Sūśruta and other authorities. Text and Bengali translation by K. V. M.] কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KRISHNADHANA CHATTOPĀDHYĀYA.** জানকী-পরীক্ষা । [Jānakī-parīkṣhā. A drama on the trial of Sītā, after her rescue from Rāvaṇa.] 2nd edition, pp. 47. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 12°.

— পাশকরা বাবা । [Pāskarā bābā. A farce intended to show how the morals of Indian youths are corrupted by giving them a University education.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাবণবিজয় গীতাভিনয় । [Rāvaṇavijaya. A drama in four acts on the defeat of Rāvaṇa.] pp. 144. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বাজ শিফা । [Vādyāṣikṣhā. Instruction in music. Part ii. The Sītār.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KRISHNADHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** A comprehensive self instructor for the setar, esraj, violin, flute and harmonium; and also for singing . . . by Krishna Dhana Banerjea . . . সঙ্গীত শিক্ষা । etc. [Saṅgītaṣikṣhā.] pp. ii. 36. Calcutta, 1868. 4°.

**KRISHNADHANA VIDYĀPATI.** বসন্তকুমারী বা বিজয়বসন্ত নাটক । [Vijayavasanta nāṭaka. A popular romance dramatised.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

— বিজয় বসন্ত যাত্রা । [Vijayavasanta yātrā. The above arranged as a yatra.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

On the same subject, but differing in text from the preceding.

**KRISHNAGOPĀLA BHAKTA.** See VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি-প্রণীত রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, a prose translation edited by K. Bh.] [1882, etc.] 4°.

**KRISHNAKAMALA BHATṬĀCHĀRYA.** Bichitrabyrya, a heroic tale [of King Janamejaya and his son Vichitravīrya, and their wars with the Persians] . . . বিচিত্রবীর্য নামক বীররসাম্রিভ আখ্যান pp. vii. 76. কলিকাতা ১৮৬২ [Calcutta, 1862.] 12°.

**KRISHNAKISORA VANDYOPĀDHYĀYA.** See YĀDUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. প্রথম ভাগ কবিতাকু-সুমঞ্জলির অর্থপুস্তক । [A key to the Kavitākusumāñjali, Pt. I. of K. V.] [1881.] 12°.

— The higher explanatory grammar and composition in Bengali, . . . by Krishna Kishore Banerjee. বাঙ্গালী-ব্যাকরণ । ওরচনা পদ্ধতি । [Bāṅgālī vyākaraṇa.] pp. xxiv. 218, 54. Calcutta, 1881. 12°.

**KRISHNAKUMĀRA DATTA.** সঙ্কেতাবলী । [Saṅketāvalī. An elementary arithmetic for schools.] pp. 38. ত্রিহুট ১২৮৪ [Sylhet, 1878.] 12°.

**KRISHNAMISRA.** ত্রিভুক্তমাল্য । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী । etc. [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by Kāṣmātha Tarkapañchānana, Gaṅgādhara Nyāyaratna and Rāmakiṅkara Śiromaṇi of K.'s Prabodhachandrodaya, with the original Sanskrit verses.] pp. 189, 5. ১২২৯ [Calcutta, 1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Another edition of the preceding.] pp. 164, iv. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.



## KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

*See* ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.* The King's Messengers . . . Freely translated . . . [by K. V.] *etc.* 1856. 12°.

— — Moral tales, containing the King's Messengers, by W. Adams, and the Reward of honesty by M. Edgeworth [translated by K. V.] 1849. 12°.

— — *See* BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. Kay and K. V.] 1858. 8°.

— — *See* MUIR (J.), *D.C.L.* The Course of Divine Revelation . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1847. 8°.

— — মহাজ্ঞানমিযূরদ্বারা . . . রচিতা ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা। [The course of Divine Revelation.] 2nd edition. 1862. 12°.

— — *See* WILSON (D.), *Bishop of Calcutta.* A plain . . . address to young persons about to be confirmed. Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

— — A plain . . . address to young persons previous to their receiving the Lord's Supper . . . Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

— — *See* WILSON (T.), *Bishop of Sodor and Man.* A course of sermons . . . by the late . . . T. Wilson . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1844. 8°.

— — *Sacra privata* . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1842. 8°.

— — Biography. Part I. Containing the lives of Yudhisthira (original contribution), Confucius (from Du Halde's description of the empire of China), Plato (from Stanley's Hist. of Philosophy), Vicramaditya (original contribution), Alfred (from Turner's Hist. of the Anglo-Saxons), and Sultan Mahmud (from Elphinstone's History of India). [Compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পক্রম। . . . জীবন বৃত্তান্ত ১) [Jivana-vṛttānta.] pp. 168, 168. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1847. 12°.

*No. V. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.*

— — Dialogues on the Hindu philosophy freely translated into Bengali by K. M. Banerjea. . . No. 3. শব্দদর্শন সংবাদ। [Shaddarṣana samvāda]. *Calcutta,* 1862. 8°.

*In progress. Wanting No. 1-2.*

## KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

Elements of Geometry. The first three, (fourth, fifth, and sixth) book of Euclid, by John Playfair, with additions by William Wallace, . . . to which is prefixed an extract from Lord Brougham's essay on the objects, etc., of science, and a short compendium of algebraic rules from Whewell's Mechanical Euclid, [and] (a selection from Bland's Geometrical problems, and the Lilavati) [of Bhāskara Āchārya. Compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পক্রম। . . . ক্ষেত্রতত্ত্ব ১) [Kshetratattva.] 2 pt. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1846-48. 12°.

*Nos. II. and IX. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.*

— — Geography. Part I. Containing a description of Asia and Europe. Compiled [by K. V.] from Murray's Encyclopædia of Geography, Malte Brun's Geography, and other works. (বিদ্যাকল্পক্রম। . . . ভূগোল বৃত্তান্ত ১) [Bhūgola-vṛttānta.] pp. 168, 168. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1848. 12°.

*No. VIII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.*

— — The history of ancient Egypt [compiled by K. V.] from Rollin and the Encyclopædia Britannica. (বিদ্যাকল্পক্রম . . . ঈজিপ্ত দেশের প্রাবৃত্ত) [Ijīpta deśer purāvṛtta.] pp. 169, 169. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1847. 12°.

*No. VI. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.*

— — [Another copy.]

— — Miscellaneous readings, or detached pieces on various subjects, adapted to the comprehension of the natives of Bengal [compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পক্রম। . . . বিবিধ বিষয়ক পাঠ ১) [Vividha vishayaka pāṭha.] 2 pt. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1846-47. 12°.

*Nos. III. and VII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.*

— — Sermons addressed to Native Christians and inquirers . . . by . . . K. M. Banerjea. (সত্য ধর্ম সম্বন্ধীয় বিবিধ প্রস্তাবে প্রচারিত উপদেশকথা) [Upadeśakathā.] pp. vi. 212. *Calcutta,* 1840. 8°.

— — A sermon [on 1 Tim. i. 15] preached in Christ Church . . . by . . . K. M. Banerjea. ধর্ম পোষক বক্তৃতা। [Dharma poshaka vaktritā.] pp. 13. *Calcutta,* 1847. 8°.

— — A short Catechism in Bengalee for the instruction of Catechumens . . . ধর্ম জিজ্ঞাসুদের শিক্ষার্থে প্রশ্নোত্তর [Dharma jijñāsuder prasnottara.] pp. 16. *Calcutta,* 1842. 8°.

**KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** Truth defended, and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's answer to Mr. Muir's Matapariksha and upon Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. (সত্য স্থাপন ও মিথ্যার নাসন) *etc.* [Satyasthāpana o mithyā-nāṣana.] pp. xvii. 34. *Calcutta*, 1841. 8°.

*With a preface in English.*

— [Another copy.]

**KRISHNĀNANDA BHATTĀCHĀRYA.** *See* GOPĪNĀTHA KANṬHĀBHARĀṆA. সাহিত্যগুরু ॥ কৃষ্ণার্জু-নীয়া *etc.* [Kṛishṇārjunīya, with a translation by K. Bh.] [1871.] 8°.

**KRISHNAPRASANNA SENA.** *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Monghyr.* ধর্মপ্রচারক । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°.

**KRISHNASAKHĀ MUKHOPĀDHYĀYA.** কুমু-দিনী উপাখ্যান । [Kumudinī upākhyāna. A Brahmist tale in prose and verse.] pp. 78. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**KRISTO CHANDER ROY.** *See* KRISHNACHANDRA RĀYA.

**KRITTEE-BAS.** *See* KĪRTIVĀSA.

**KSHEMĀNANDA DĀSA.** *See* KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA DĀSA. মনসা মঙ্গল । *etc.* [Manasāmaṅgala. A poem by Ketakānanda Dāsa and Ksh. D. on the exploits of Manasā.] [1844.] 8°.

— — মনসার ভাসান । [Manasār bhāsāna. Another edition of the preceding.] [1879.] 12°.

— — [1880.] 12°.

**KSHETRAMOHANA CHAKRAVARTĪ.** চক্ষুঃস্থির নাটক । [Chakshuḥ-sthira nāṭaka. A play directed against opium smoking, drunkenness, and other evil practices.] pp. 40. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.** কণ্ঠকৌমুদী । *etc.* (Kantha Kaumudī, or a Guide to vocal music . . . with a variety of songs, alāps, *etc.* Compiled, composed and set to the modern system of Hindu notation by Khetra Mohana Gosvāmī.) pp. iii. 403. *Calcutta*, 1875. 8°.

— Sangeeta sara, or Treatise on Hindoo music, by Khettra Mohana Gosswamee [with an introduction in English and Hindustani.] (সঙ্গীতসারঃ ১) pp. iv. ii. v. x. 318. *Calcutta*, 1869. 4°.

**KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.** সঙ্গীতসার । *etc.* (Sangītasāra, or a Treatise on Hindu music.) 2nd edition, pp. xiv. iii. ix. 400. *Calcutta*, 1879. 8°.

**KSHETRAMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** *See* GOLDSMITH (OLIVER), *the Poet.* The abridgment of Dr. Goldsmith's "History of Greece," translated . . . by Khettra Mohun Mookerjee. 1833. 8°.

**KSHETRAMOHANA SENA.** প্রেমার হাটহাদ্দ । [Premār hāṭahadda. A tale in verse on the evil consequences of gambling.] pp. 38. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

**KSHETRANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** কবিতা-সংগৃহ । [Kavitāsangraha. Selections from ancient and modern Bengali poets.] 3rd edition. pp. 136. *Calcutta*, 1880. 12°.

**KSHETRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** পাঁচালি *etc.* [Pāñchālī. Miscellaneous poems.] pp. 140. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 16°.

**KSHETRAPĀLA CHAKRAVARTĪ.** মুরলী । [Muralā. A romance.] pp. 94. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

**KSHĪRODACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.** সমগ্র ভারতের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস । [Samagra Bhārater samkshipta itihāsa. A concise history of India.] pp. vi. 214, v. *Calcutta*, 1879. 12°.

**KSHĪRODAGOPĀLA MITRA.** বাবু বিবাহ উচিত নয় । [Bāya vivāha uchita nay. An essay against infant marriage.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KSHUDRARĀMA DEVA SARMĀ.** আত্মতত্ত্ব বিচার ॥ [Ātmatattva vichāra. A short poem on Hindu philosophy.] pp. 19. কাশীধাম । ১২৮৭ [Benares, 1881.] 16°.

**KULLŪKA BHATṬA.** *See* MANU. মনুসংহিতা *etc.* [Manusamhitā. A criticism on K. Bh.'s commentary on the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

**KUNJA BEHARY BANERJEE.** *See* KUṆJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.

**KUṆJAMOHANA DĀSA.** কবিতা মঞ্জরীর অর্থ প্রস্তুত । [Kavitāmañjarī arthapustaka. A vocabulary of words and phrases occurring in a selection of poems called Kavitāmañjarī.] pp. 30. ব্রিহত্ত ১২৮৮ [Sylhet, 1881.] 12°.

**KUṆJAVIHĀRĪ CHATṬOPĀDHYĀYA.** লীলা-বতী নাটক । [Līlāvatī nāṭaka. A drama.] pp. 100. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**KUÑJAVIHĀRĪ DEVA.** হরির লুট উপাখ্যান । [Harir luṭ upākhyāna. A story in verse on the efficacy of invoking the name of Hari.] 2nd edition, pp. ii. 28. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

— কলঙ্ক ভঞ্জন নাটক । [Kalaṅkabhañjana nāṭaka, or The removal of scandal. A drama in 3 acts on virtuous living.] pp. 86. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 12°.

— সাধক রঞ্জন । অর্থাৎ সঙ্গীত ও সঙ্গীতিন । [Sādhakarañjana. One hundred and seventy Brahmiṣṭ hymns.] pp. viii. 201. ১৮০১ Calcutta, [1880.] 16°.

**KUÑJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.** Eka-kini. A historical romance by Kunja Behary Banerjee . . . একাকিনী (ঐতিহাসিক উপন্যাস) pp. 119. Calcutta, 1880. 8°.

**KUPOKĀT.** কপোকাৎ । [Kupokat. A sketch in verse of social life in Bengal.] pp. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

No. II. of a series entitled *Khushgalpa*, i.e. *Pleasing Stories*.

**KUR'ĀN.** কোরাণ শরিফ । [Kurān sharīf. The Kuran translated by Girīśachandra Sena with notes.] কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

In progress.

**KUṢADEVA PĀLA.** বন্ধু বিনাশ নামক গ্রন্থ । [Bandhuvilāsa, or The adventures of Jayamallā and his three companions. A tale in verse.] pp. 102. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

— আটন সংযুক্ত কাদম্বিনী নাটক । [Kādambinī nāṭaka. A drama in two parts, illustrating the operation of the Criminal, Revenue and other laws in force in Bengal. Followed by two appendices, one containing a sectional abstract of the chief enactments of the Government of India from 1859 to 1861, the other a list of Acts and Regulations relating to Bengal, passed from 1793 to 1858.] pp. 54, 167, 93, 70. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KUSUMAKĀMINĪ.** কুম্ভকামিনী নাটক । [Kusumakāminī nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 83. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

**KUSUMIKĀ.** পড়ে দেখুন আনার পাগলামি ! কুম্মিকা । প্রথম খণ্ড, [Kusumikā. A tale of life in India during the time of the Mahratta dynasty.] pp. iii. 122. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

**LACROIX** (ALPHONSE FRANÇOIS). On Caste [shewing the inutility and evils of caste distinctions.] জাতিবৃত্তান্ত । [Jātivṛttānta.] 2nd edition, pp. 30. Calcutta, 1853. 12°.

Issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society, being No. 60 of "Miscellaneous Series."

— The Ten Commandments, with commentary. ধর্মব্যবস্থা । [Dharmavyavasthā.] pp. 32. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1831. 12°.

**LADY.** An Anglo-Bengali primer, containing easy lessons in spelling and reading. For the use of Hindu females, by a Lady. প্রথম শিক্ষা পুস্তক [Prathama śikṣhā pustaka.] pp. 118. Engl. and Beng. Calcutta, 1850. 12°.

**LAKSHMĪNĀRĀYAṆA CHAKRAVARTĪ.** সন ১২৭১ সান ২° শে আশ্বিন দিবসীয় ভীষণ বক্ষা [Bhīṣaṇa jhañjhā. A description in verse of the great cyclone at Calcutta on the 5th October, 1864.] pp. 35. Calcutta, [1864?] 8°.

**LAKSHMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLANĀKĀRA.** See VIṢṆUŚEṢVARA. The Mitakshara Darpana. Translated from the Smṛit . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar, etc. 1824. 8°.

— See VIṢṆUŚARMAṆ. The Hitopadesha: . . . with the Bengali . . . translation [by L. N.] 1830. 8°.

— — The Hitopadesa . . . [in the original text] translated [into Bengali by L. N.] 1844. 8°.

— — ত্রিভুজ দর্পণ . . . হিতোপদেশ । etc. [The Hitopadeśa, with L. N.'s translation.] [1848.] 8°.

— — পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতিঃ . . . হিতোপদেশঃ etc. [Another edition.] [1863.] 8°.

— — হিতোপদেশ [Another edition.] [1880.] 8°.

— শাস্ত্রপ্রকাশঃ । [Śāstraprakāṣa, or Selections from the Śāstrās in prose.] Pt. 1-9, and 11-14. ১৭৫২-৫৩ [Calcutta? 1830-31.] 8°.

Incomplete, wanting Pt. 10. Without title page.

— ব্যবস্থারত্নমালা । [Vyavasthāratnamālā, a treatise on the law of inheritance.] pp. iv. 111. Beng. and Sansk. [Calcutta, 1830.] 8°.

Imperfect. Wanting title page, index and pp. 113-130 of the text.

**LĀLAMOHANA BHATṬĀCHĀRYA.** Kavya-nirnaya or a treatise on rhetorical composition in Bengali. . . কাব্যনির্ণয় pp. xii. 149. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.



**LĀLAMOHANA BHATTĀCHĀRYA.** 3rd edition, pp. xvi. 211, viii. *Calcutta*, 1867. 12°.

**LĀLAMOHANA DĀSA GHOSHA.** বিধবা-বিনাপ। [Vidhavāvilāpa; or The widow's lament. A love story in verse.] pp. iv. 45. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

**LĀLA SASĪ.** কর্ত্তাভজার গীতাবলী। অর্থাৎ মহোদয় মহাজন কৃত পদাবলী গ্রন্থ। [Kartābhajār gītāvali. A collection of Vaishnava songs by various authors, compiled by L. S.] Pt. I. pp. 84. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

**LĀLAVIHĀRĪ DE.** See MEGHANĀDA. The Meghnad badha . . . . A tragedy in five acts . . . . Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. [1879.] 12°.

**LAL BEHARY DAY, Rev.** See LĀLAVIHĀRĪ DE.

**LĀLIMOHANA VIDYĀRATNA.** সুধাত্মিক। নব রসান্বিত কাব্য [Sudhātmikā, or the story of Chitraratha and Chandrasena, sons of Kuvera. A poem.] pp. 54. *Calcutta*, 1862. 8°.

**LAMB (CHARLES), the Essayist.** Lamb's Tales from Shakespeare, translated into Bengali by E. Roer. মহাকাব্য সেক্ষপীর প্রণীত নাটকের মর্ম্মাহরূপ লেখকস্ট্রের কতিপয় আখ্যায়িকা etc. [Mahākavi Sekshpīr . . . ākhyāyikā.] pp. ii. 212, ii. *Calcutta*, 1853. 12°.  
One of the "Bengali Family Library" Series.

— রোমিও এবং জুলিওর মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] . . . Translated [by Gurudāsa Hājirā] from L.'s Tales from Shakspeare. pp. 88, iii. ১২৫৫ [*Calcutta*? 1848.] 12°.

**LANE (EDWARD WILLIAM).** See ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি নিরুক্ত আরবীয় উপন্যাস। [Ekādhika sahasra niši. The thousand and one nights translated from the English of E. W. L.] 1850. 8°.

— [Another edition.] [1881.] 8°.

**LETHBRIDGE (EBENEZER, afterwards Sir ROPER).** See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. Key to Baboo P. C. Sircar's Second book of reading, revised by Mr. L. 1879. 8°.

**LEWIS (CHARLES BENNETT).** See BIBLE. The Holy Bible . . . . Translated . . . . by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by C. B. L.] etc. 1861. 8°.

**LEWIS (CHARLES BENNETT).** See BIBLE.—*New Testament.* The New Testament . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries . . . . Eighth edition. [Revised by C. B. L.] 1846. 12°.

**LILLO (GEORGE).** See RAMESACHANDRA MUKHO-PĀDHYĀYA. চিত্ত বিনোদ [Chittavinoda. A tale founded on G. L.'s tragedy, the "Fatal Curiosity."] [1857.] 12°.

**LITURGIES.—ENGLAND, Church of.—Particular Services.** বাপ্টিস্মের নিয়মের স্থিরীকরণ ধারা [Bāptismer niyamer sthirīkarāṇa dhārā. The Order of Confirmation in Bengali.] pp. 4. [*Calcutta*? 1840.] 8°.

**LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.** বাঙ্গালী ব্যাকরণ। [Bāṅgālī vyākaraṇa. A Bengali grammar.] 5th edition. pp. vi. ii. 152. কৃষ্ণনগর ১১১৯ [*Krishnagar*, 1862.] 12°.

— A Grammar of the Bengali language . . . . বাঙ্গালী ব্যাকরণ। Seventeenth edition, pp. ii. ii. 232. *Calcutta*, 1870. 12°.

— Twenty-first edition, pp. iv. 250. *Calcutta*, 1877. 12°.

— Twenty-second edition, pp. ii. 250. *Calcutta*, 1880. 12°.

— শিশুবোধ ব্যাকরণ। [Śiṣubodha vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar.] 3rd edition, pp. ii. 56. কলিকাতা ১১২° [*Calcutta*, 1863.] 12°.

— A tale from the Malatimadhava of Bhavabhūti, by Loharam Shriratna. মানসীমাধব। pp. ii. 145. *Calcutta*, 1860. 8°.

**LOKANĀTHA GHOSHA.** See KALHAṆA. সচিত্র রাজতরঙ্গিনী। etc. [Rājatarāṅgiṇī, translated, with critical and explanatory notes, by L. Gh.] [1883, etc.] 8°.

**LOKANĀTHA NANDĪ.** ভাঙ্গা গাঁয়ের মড়ন। [Bhāṅgā gānyer maṛal, or The Headman of the dilapidated village. A tale.] pp. 21. কলিকাতা ১৭৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

**LOKANĀTHA VASU.** হিন্দু ধর্ম্ম মর্ম্ম। [Hindu-dharmamarma. The principles of the Hindu religion as taught in the Śāstras. A treatise in support of its superiority to the Christian or Muhammadan religions.] pp. vi. 81, ii. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

— [Another copy.]

**LONDON.**—*Bible Translation Society.* খ্রীষ্টীয় ধর্ম-কোষ অর্থাৎ প্রত্যেক খ্রীষ্টীয় নোকেব কর্তব্যকর্তব্য সমষ্টি। [Khrishṭīya dharmakosha. A Christian's code of duties, based on the authority of the New Testament. Published for the Bible Translation Society.] 2nd edition, pp. xiii. 178. [Calcutta,] 1881. 12°.

**LONG (JAMES),** *Rev.* See DĪNABANDHU MITRA. Nil Darpan . . . A drama . . . translated from the Bengali. [With an introduction by J. L.] 1861. 8°.

— See KRISHNACHANDRA RĀYA, *Raja of Navadvīpa.* Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised edition. [Published under the direction of J. L.] [1857.] 12°.

— See PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken . . . at the request of the Rev. J. L.) [1850 ?] 8°.

— Catalogue of the Vernacular Literature Committee's Library. [Compiled by J. L.] pp. 56. Calcutta, 1855. 8°.

— ধাতুমালা। [Dhātumālā], or Etymological Primer, Sanskrit and Bengali, [containing an alphabetical list of Sanskrit roots and words derived from them.] Seventh edition, pp. 46. Calcutta, 1860. 12°.

— দৃষ্টান্তরত্ন। [Drishtāntaratna], or 365 Scripture emblems, illustrating spiritual things by natural things. With a selection of Bengali proverbs and sayings corresponding with Scripture ones. Second edition, pp. 99. Calcutta, 1857. 12°.

— Proverbs of Europe and Asia [compiled by J. L., and] translated into the Bengali language [by Raṅgalāla Vandyopādhyāya.] . . . প্রবাদমালা [Pravādamālā.] Pt. II. pp. 96. Calcutta, 1869. 12°. Pt. I. is a selection of Bengali proverbs by J. L., separately catalogued.

— Selections from the Bengali periodical press, being extracts from native newspapers or periodicals on history, biography, anecdotes, natural history, moral tales, etc. সংবাদ সার। [Saṁvādasāra.] pp. ii. iii. 198. Calcutta, 1853. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— Two thousand Bengali proverbs, illustrating native life and feeling. প্রবাদমালা। বঙ্গদেশীয় বিবিধ জনপদ ব্যবহার গ্রন্থক [Pravādamālā.] pp. 138. Calcutta, 1868. 12°.

— Three thousand Bengali proverbs, and proverbial sayings, illustrating native life and feeling among ryots and women. প্রবাদ মাল। etc. pp. 174. কলিকাতা ১৮৭২ [Calcutta, 1872.] 12°.

An enlarged edition of the preceding work.

**LORD'S SUPPER.** A Treatise on the Lord's Supper, with devotional reflections. প্রভুর ভোজন বিষয়ক প্রসঙ্গ. [Prabhur Bhojana vishayaka prasaṅga.] pp. 81. Calcutta, 1842. 12°.

**MACAULAY (THOMAS BABINGTON),** *Baron Macaulay.* See DEVENDRAMOHANA SENA. হোরেশিয়াচ। [Hore-shiyāch, i.e. Horatius. A poem founded on M.'s "Lays of Ancient Rome."] [1881.] 12°.

**MADAGASCAR.** মাদাগাস্কারস্থ খ্রীষ্টমণ্ডলীর ইতিবৃত্ত। [Mādāgāskārastha Khrishṭamaṇḍalir itivṛtta.] History of the Church of Madagascar. pp. 112, 14. কলিকাতা [Calcutta,] 1880. 12°.

**MADANAMOHANA MITRA.** গীতজয়জগদীশ কাব্য। [Gītajayajagadīśa kāvya. Miscellaneous poems.] Pt. I. pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

— কবিতাকদম্ব। [Kavitākadamba. Short poems.] 2nd edition, pp. 74. কলিকাতা ১২৭৯ [Calcutta, 1869.] 12°.

— শরদ প্রতিমা। [Śaradapratimā. A drama in five acts.] pp. viii. 50. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার অন্বেষণ। [Sītār ānveshaṇa. The lament of Rāma in search of Sītā. A poem.] pp. 46, ii. ঢাকা [Dacca, 1863 ?] 12°.

**MADANAMOHANA TARKĀLAŅKĀRA.** The Infant Teacher. [Śiṣuśikshā, an elementary reading book for schools.] (শিশুশিক্ষা।) Pts. I. and III. pp. ii. ii. 25–44. কলিকাতা ১৯২–২১ [Calcutta, 1864–65.] 12°.

Incomplete: Wanting Pt. II. Pt. I. is of the 31st, and Pt. III. of the 21st edition.

— ঋজুপাঠ। [Rijupāṭha. A reading book for children, being selections from the author's Śiṣuśikshā.] 8th edition, pp. 24. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**MĀDĀRADRUMA SARMĀ.** কৌতুক নহরী। [Kautukalaharī. Amusing tales in prose and verse.] pp. iv. 95. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**MĀDHAVA,** *Son of Indukara.* Nidāna, a Sanskrit system of pathology. Translated into Bengali [from the Mādhavanidāna of M.] by Uday Chand Dutt . . . Second edition . . . with the Sanskrit text added [and additional matter from the commentary of Vijaya-rakshita Śrīkaṇṭhadatta.] pp. ii. 259. কলিকাতা ১৮৮° [Calcutta, 1880.] 8°.

**MĀDHAVA**, *Son of Indukara*. নিদানার্থ প্রকাশিকা [Nidānārthaprakāṣikā, being the Sanskrit text of M.'s Nidāna, edited with a Bengali prose translation by Keṣavachandra Rāya.] pp. 256. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.

**MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA**. ব্যাকরণ সারঃ [Vyākaraṇasāra.] . . . A Grammar of the Sanskrit language, designed for the use of native students, by Madhub Chundur Pundit. pp. vi. 171. Calcutta, 1824. 12°.

**MĀDHAVACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA**. সমিসয়া [sic] সংগ্রহ। [Samasyā saṁgraha. A book of riddles.] Pt. I. 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ**. *Begin.* শান্তি-শতক। প্রথম পরিচ্ছেদ। *End.* চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত। শ্রীমাদবচস্র শাস্তা [Śāntiśataka. A collection of 100 verses on the true sources of happiness, by M. Ś., being a free translation of Śilhana Miśra's Śāntiśataka, in Sanskrit.] pp. 19. [Calcutta? 1852?] 8°.  
Containing only 100 verses of the 107 of the original.

**MĀDHAVĀCHĀRYA**. শ্রীমদ্ভাগবতসার। *etc.* [Śrīmadbhāgavatāsāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa, in verse, containing chiefly an account of the life of Kṛishṇa.] pp. vi. 223. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MADHUB CHUNDUR PUNDIT**. See MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.

**MADHUMĀDHAVA CHATṬOPĀDHYĀYA**. হেমোপাখ্যান। কল্পিত উপন্যাস। [Hemopākhyāna. A mythological tale.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**MADHUSŪDANA DATTA** (MICHAEL). See HARSHADEVA. Ratnavali . . . translated from the Bengali by Michael M. S. Dutt. 1858. 8°.

— See KĀLĪPRASANNA RĀYA. A criticism on Meghanada [a poem by M. M. D.] *etc.* [1870.] 12°.

— See NAGENDRANĀTHA GHOSHA. প্রমীনার পুরী। . . . A heroic mask in one act, [founded on the Virāṅganā, a poem by M. M. D.] [1880.] 12°.

— বুড় সালিকের ঘাড়ের রৌ। [Bura sāliker ghāreṇ, or Feathers on the neck of the old parrot. A humorous sketch of Hindu life.] 2nd edition, pp. 32. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— একেই কি বলে সভ্যতা? প্রশ্ন। [Ekei ki bale sabhyatā? "Do you call this politeness?" A farce in 2 acts, on the manners of Bengali Babus of the present time.] pp. 38. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

**MADHUSŪDANA DATTA** (MICHAEL). Second edition, pp. 34. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— কৃষ্ণকুমারী নাটক। [Kṛishṇakumārī nāṭaka. A drama in five acts.] pp. iii. 115. Calcutta, 1861. 8°.

— পদ্মাবতী নাটক। [Padmāvatī nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 78. Calcutta, 1860. 8°.

— শর্মিষ্ঠা নাটক। [Śarmishṭhā nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 84. Calcutta, 1858. 8°.

— 2nd edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Tilottamāsambhava kāvya. The discovery of the nymph Tilottamā by Indra in Brahmapurī. A poem in blank verse.] pp. 104. Calcutta, 1860. 8°.

— [Another copy.]

— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Fourth edition. Edited by Rājakiṣora De.] pp. 113. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বীরান্ধনা কাব্য। [Virāṅganā kāvya. A poem in blank verse, in the shape of letters from celebrated types of Hindu female heroism.] Pt. I. pp. 70. কলিকাতা ১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— ব্রজান্ধনা কাব্য *etc.* (প্রথম সর্গ). [Vrajāṅganā kāvya. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhikā. Canto I. Edited by Vaikunṭhanātha Datta.] pp. ii. 46. কলিকাতা ১৮৩১ [Calcutta, 1861.] 8°.

Apparently no more published.

— [Another edition of Canto I. only.] pp. 46. কলিকাতা ১৮৩৪ [Calcutta, 1864.] 12°.

**MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA**. See ANDERSON (H. C.). চকমকি বাকস *etc.* [Chakmaki bākṣa. Two tales translated by M. M.] 1867. 12°.

— — চীন দেশীয় বুলবুল। [Chīn deśīya bulbul. The Chinese nightingale, translated by M. M.] 1857. 12°.

— — কুৎসিত হংসশাবক *etc.* [Kutsita haṁsaśāvaka. The ugly duckling and the dwarf, translated by M. M.] 1858. 12°.

— — মরমেত। *etc.* [Marmet, *i.e.* The mermaid. A fairy tale translated by M. M.] 1857. 12°.

— — পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা। [Putraśokāturā duḥkhiṇī mātā. Two tales translated by M. M.] 1858. 12°.



**MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See ANDERSON (H. C.) বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা। [Vāyuchatusṭayer ākhyāyikā. The four winds. A tale translated by M. M.] 1858. 12°.

— অহর্য হুড়িকার জীবন বৃত্তান্ত। [Ahalyā, the sweeper's daughter. A tale of a low caste woman in the days of Humayun.] pp. 118, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— জাহান্নির চরিত্র। [Jāhānir charitra. The life of Jahānirā, a historical novel, translated from the English by M. M.] pp. ii. 120. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— জপান। [Jepān. An account of Japan, its inhabitants, commerce, manners and customs, translated from the English by M. M.] pp. iv. 230. Calcutta, 1863. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— মুজাহিদ-শাহ। [Mujāhid Shāh. A historical novel, translated from the English by M. M.] pp. 132. Calcutta, 1859. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— [Another copy.]

— সুশীলার উপাখ্যান। [Suśilār upākhyāna. An instructive tale for Bengali girls.] 3 pt. pp. 74, 100, iv. 176. Calcutta, 1859–69. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series. Pt. II. is of the 4th, and Pt. III. of the 2nd edition.

— Pt. I. Second edition, pp. v. 74. Calcutta, 1861. 12°.

— বিচার। অর্থাৎ বিদ্যালয়স্থ বালকদিগেয় দোষপরীক্ষা। [Vichāra. A tale of school life, translated from the English by M. M.] pp. 31. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

**MADHUSŪDANA SARASVATĪ.** প্রস্থানভেদ etc. [Prasthānabheda. A classification of the theological and philosophical branches of Sanskrit literature by M. S. The original Sanskrit text, with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. 29. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**MADHUSŪDANA VĀCHASPATI.** See SŪDRAKA, Raja of Magadha. বসন্তসেন। etc. [Vasantasenā, translated by M. V.] [1866.] 8°.

— বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. Aphorisms of Vedantic philosophy. A paraphrase in verse of the Vedāntadarśana of Bādarāyaṇa.] pp. 179. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 8°.

**MADHUSŪDANA VIDYĀVĀCHASPATI.** See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA. বজ্রহার্ষঃ etc. [Vyavasthārnava. Selections from Smṛititattva. Translated by M. V.] [1847.] 8°.

### MAHĀBHĀRATA.

ENTIRE WORK.—Sanskrit and Bengali.

শ্রী মহাভারতঃ। etc. [The Mahābhārata. Ādiparva to Strīparva. Sanskrit text with a Bengali prose translation, in separate volumes, by Jagannomhāna Tarkālaṅkāra, Bāṇeṣvara Vidyālaṅkāra, Gopālādhanā Chuḍāmaṇi, Śyāmaṅkaraṇa Tattvavāgiṣa, Sārādā-prasāda Jūānanidhi, Kedāranātha Vidyāvāchaspatis and Aghoranātha Tattvanidhi.] 22 pt. bound in viii. vol. বর্ধমান ১৭৮৪-৯৫ [Burdwan, 1862–73.] fol.

Apparently no more published.

#### INDEX TO BENGALI VOLUMES.

Vol. i.	Ādiparva.	pp. ii. vi. 362.	Śaka 1784.
	Sabhāparva.	pp. iv. 115.	„ 1784.
ii.	Vanaparva.	pp. vi. 287.	„ 1787.
	Virāṭaparva.	pp. iv. 105.	„ 1785.
iii.	Udyogaparva.	pp. vii. 322.	„ 1789.
	Bhīṣmaparva.	pp. v. 228.	„ 1789.
iv.	Droṇaparva.	pp. i. viii. 391.	„ 1794.
	Karṇaparva.	pp. v. 221.	„ 1793.
	Salyaparva.	pp. i. iv. 145.	„ 1794.
	Sauptikaparva.	pp. i. ii. 32.	„ 1794.
	Strīparva.	pp. i. ii. 34.	„ 1794.

— মহাভারতম্ etc. [Sanskrit text and Nīla-kanṭha's commentary, with a separate prose translation of Ādiparva, by Satyavrata Sāmaṣrami Bhaṭṭāchārya, Sabhā- and Vana-parvas by Kālīvara Vedāntavāgiṣa Bhaṭṭāchārya, and Virāṭa and succeeding parvas by Śrīdharachūḍāmaṇi Bhaṭṭāchārya.] শ্রীরামপুর ১৭৯৩ [Serampur, 1871, etc.] 8°.

In progress.

ENTIRE WORK.—Bengali.

— The Muhabharat: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised and collated with various manuscripts, by Joy Gopal Turkulunkar. (মহাভারত). 2 vol. Serampore, 1836. 8°.

— বহু মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব। etc. [The Mahābhārata, translated into Bengali verse by Kāṣīrāma Dāsa.] pp. viii. 967. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

Wanting pp. 449 to 456. The pagination of pp. 413 to 445 follows the number of columns, i.e. 2 to the page. Pp. 441 to 488 are in duplicate.

— মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব। etc. [Another edition.] pp. viii. 918. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

MAHĀBHĀRATA.

ENTIRE WORK.—*Bengali.*

গল্প মহাভারত । ভগবান্ বেদব্যাসপ্রণীত যুদ্ধের অম্ব-  
বাদ । [The Mahābhārata. Ādiparva to Śāntiparva.  
Translated into Bengali prose by Durgāchārāṇa  
Vandyopādhyāya, and edited by Pratāpachandra  
Rāya.] 12 pt. in 6 vol. কলিকাতা ১২৭১-৮১ [Calcutta,  
1869-74.] 8°.

*Incomplete. Wanting the latter portion and Index of  
Śāntiparva. The editor in his preface to that Pt. states his  
inability to carry on the work any further. The translator's  
name appears only on Ādiparva.*

INDEX TO VOLUMES.

Vol. i. Ādiparva.	pp. ii. ii. 680, xxiii.	Beng. yr. 1276.
Sabhāparva.	pp. 271. vi.	,, 1277.
Vol. ii. Vanaparva.	pp. 1047, xviii.	,, 1277.
Vol. iii. Virāṭaparva.	pp. ii. 195, iii.	,, 1278.
Udyogaparva.	pp. 579, xiv.	,, 1278.
Vol. iv. Bhīṣmaparva.	pp. 450, vi.	,, 1279.
Droṇaparva.	pp. 786, viii.	,, 1279.
Vol. v. Karṇaparva.	pp. 419, iv.	,, 1280.
Śalyaparva.	pp. 278, iii.	,, 1280.
Sauptikaparva.	pp. 67, i.	,, 1280.
Strīparva.	pp. 72, ii.	,, 1281.
Vol. vi. Śāntiparva.	pp. vi. 1234.	,, 1281.

— Mohavarut. বৃহৎ মহাভারত । অষ্টাদশপর্বে । . .  
[Another edition.] pp. 1255. কলিকাতা ১২৮৭  
[Calcutta, 1880.] 8°.

ĀDIPARVA.—*Sanskrit and Bengali.*

— মহাভারতম্ । আদিপর্ব্ব । নীলকণ্ঠ প্রণীত-টীকা-  
সমিতম্ । etc. [Sanskrit text as far as Sarga 63, l. 37,  
with Nīlakaṇṭha's commentary, and a Bengali trans-  
lation of the text by Jagannāmohana Tarkāṇkara.]  
Nos. i.—viii. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870, etc.] 8°.

*In progress.*

PORTIONS.

ĀDIPARVA.—*Bengali.*

— মহাভারত ব্যাসোক্ত । [The Mahābhārata, trans-  
lated into verse by Kāśīrāma Dāsa. 4 pt. in 2 vol.,  
containing the Ādiparva only.] শ্রীরামপুর ১৮০১-০৩  
[Serampur, 1801-03.] 12°.

*Each part has a separate pagination.*

AŚVAMEDHIKAPARVA.—*Sanskrit and Bengali.*

প্রাচীনপুরাণসংগ্রহম্ । জৈমিনিভারতম্ । etc. (জৈমিনি-  
ভারত । . . . যুদ্ধের অম্ববাদ ।) [Jaiminibhārata,  
another title for the Aśvamedhikaparva, or 14th  
Book of the Mahābhārata, in the version ascribed  
to Jaimini. Sanskrit text, with a Bengali trans-  
lation, forming part of the Prācīnapurāṇasaṃgraha,  
a monthly journal of Pauranic literature.] 4 pt.  
pp. 80, 80. কলিকাতা ১৭২৫-৩০ [Calcutta, 1872-73.] 4°.

*In progress.*

MAHĀBHĀRATA.

PORTIONS.

AŚVAMEDHIKAPARVA.—*Appendix.*

See KĀLĪPADA VIDYĀRATNA. Chandrahangsa. A  
tale from the Jeimini Bharata, [or 14th book of the  
Mahābhārata.] [1860.] 8°.

BHAGAVADGĪTĀ.—*Sanskrit and Bengali.*

— ভগবদ্গীতা ॥ যুদ্ধসংস্কৃত ও ত্রিধরস্বামির টীকা এবং  
. . . . যুদ্ধের অম্ববাদ [Bhāgavadgītā. Sanskrit text  
and commentary, and a Bengali translation by  
Gaurīṣaṅkara Tarkavāgīṣa.] pp. i. 112. কলিকাতা  
১২৪২ [Calcutta, 1835.] 8°.

— ত্রিভগবদ্গীতা . . . সংস্কৃত যুদ্ধগুহু এবং পদ্যরচিত  
ভাষা অর্থসংগৃহ । [Sanskrit text with a Bengali verse  
translation.] pp. 176. কলিকাতা ১২৪৮ [Calcutta,  
1841.] 8°.

— আনন্দগিরিকৃত টীকা সহিত . . . ত্রিমন্ডভগবদ্গীতা etc.  
[Sanskrit text, with a commentary in Bengali, by  
Hitalāla Miṣra.] pp. 567. ১৭৭৫-১৭৮০ [Calcutta,  
1853-58.] 4°.

— ভগবদ্গীতা । etc. [Sanskrit text and translation  
by Gaurīṣaṅkara Tarkavāgīṣa. Another edition.]  
pp. i. 201. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1857.] 8°.

— ত্রিমন্ডভগবদ্গীতা । etc. [Sanskrit text and  
Bengali translation by Mathurānātha Tarkaratna.]  
pp. ii. 276. কলিকাতা ১৮৩৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

— ত্রিমন্ডভগবদ্গীতা [Text and verse translation  
by Vaikuṇṭhanātha Vandyopādhyāya.] pp. 130.  
কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ত্রিমন্ডভগবদ্গীতা [Sanskrit text, with a trans-  
lation of Śrīdharaśvāmī's commentary by Vraja-  
vallabha Vidyaratna Gosvāmī.] 2nd edition, pp.  
vi. 256. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

BHAGAVADGĪTĀ.—*Bengali.*

— ত্রিমন্ডভগবদ্গীতা । [The Bhāgavadgītā, freely  
rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra  
Vasāka.] pp. 108. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta,  
1878.] 12°.

NALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নল  
দময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nāṭaka. The story  
of King Nala, adapted from the Mahābhārata.]  
[1859.] 12°.

— See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. নল  
দময়ন্তী । [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the  
story of Nala and Damayantī.] [1879.] 8°.



**MAHĀBHĀRATA.**

**PORTIONS.** [NALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*]

See KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA. নরদময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of King Nala.] [1867.] 8°.

— See PRĀNACHĀNDRA DĀSA. নর-দময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayantī.] [1880.] 12°.

— See RĀMACHĀNDRA MUKHOPĀDHYĀYA. নর দময়ন্তী । [Nala Damayantī. The story of King Nala in verse.] [1863.] 12°.

— [Another edition.] [1878.] 12°.

ŚAKUNTALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See ĀNANDACHĀNDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA. মহা-ভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান । [Mahābhāratiya Śakuntalopākhyāna. The story of Śakuntalā, founded on the episode from the Mahābhārata.] [1857.] 12°.

— See NANDALĀLA RĀYA. মহাভারতাস্তম্ভত । শকুন্তলা নাটক । [Śakuntalā nāṭaka. A drama on the story of Śakuntalā.] [1880.] 12°.

SĀVITRYUPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See KĀLĪKRISHṆA CHAKRAVARTĪ. সতীপ্রভাব নাটক । [Satīprabhāva nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān.] [1879.] 8°.

— See KEDĀRANĀTHA GAṅGOPĀDHYĀYA. সাবিত্রী সত্যবান নাটক । [Sāvitrī Satyavān nāṭaka, or the story of Sāvitrī, taken from the Mahābhārata.] [1879.] 12°.

**DOUBTFUL PORTIONS.**

— The Mahabharata in Bengali. Introductory chapters [of doubtful authenticity, sixty-two in number, translated] by Iswara Chandra Vidyasagara ... মহাভারত । উপক্রমণিকাভাগ *etc.* 2nd edition. pp. ii. 186. Calcutta, 1862. 8°.

**APPENDIX.**

— See HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA. মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব । [Mahābhārata vishayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] [1881.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । *etc.* [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine, containing Bengali translations of selections from the Mahābhārata.] [1855-57.] 8°.

MAHĀDEVA, *pseud.* হায় রে সখের কল্কত । [Hāi re sakher Kalketā. “Alas for the companions of Calcutta.” On the profligacy of Bengali Babus.] pp. 23. [Calcutta, 1863?] 12°.

MAHĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. শক্তি-শেন নাটক । [Śaktiśeṇa nāṭaka. A drama on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvana.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

MAHENDRALĀLA KHĀN. গোবিন্দ-গীতিকা । তত্ত্ব-সঙ্গীত । [Govindagītikā. Devotional songs addressed to Kṛishṇa, with a chapter on Hindu musical notation.] pp. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শারদোৎসব । . . . Saradotsaba, Opera. By Rajah Mohendro Lall Khan. pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

MAHENDRALĀLA MITRA. দেখে শুনে হতভান । [Dekhe šune bhatājñāna or “Seeing and hearing one is perplexed.” Sketches of low life in Calcutta, in prose and verse.] pp. 46. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

MAHENDRANĀTHA BHATTĀCHĀRYA. Hand-book of Bengali literature . . . বাঙ্গালী সাহিত্য-সংগ্রহ । [Bāṅgālā sāhitya saṅgraha.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878-80.] 12°.

*Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 5th edition.*

MAHENDRANĀTHA DATTA. অঙ্কপুস্তক । [Āṅka-pustaka. An arithmetic for the use of schools.] 2nd edition, pp. 192. Calcutta, 1877. 12°.

MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA. আয়ুর্বেদোক্ত দ্রব্যগুণাভিধান । তথা দ্রব্যগুণ-দর্পণ সম্বলিত । [Āyur-vedokta dravyaguṇābhidhāna. A medical dictionary in Bengali, compiled by M. Gh. from the Amarakośha, Madanavinoda, and various other Sanskrit authorities.] pp. 194. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

— সারার্ণব । অর্থাৎ বেদাদি সর্ব-শাস্ত্রোদিত সারসম্বলিত তত্ত্বোপদেশপ্রকাশক গ্রন্থ । [Sārārṇava. A treatise on Vedic philosophy, with numerous quotations from the Vedas.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

*Wanting Pt. I.*

MAHENDRANĀTHA GUPTA. Anatomy descriptive and surgical . . . by Mohendra Nauth Gupta, . . . Part iv. (নির্দেশক এবং অস্ত্র সম্বন্ধীয় শারীর তত্ত্ব ।) Calcutta, 1879. 8°.

*Imperfect, wanting Pt. I.-III.*

MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. রামবনবাস ও কালীয়ে দমন পাঁচালী । [Rāmanavāsa pāñchālī, and Kālīyadamana pāñchālī. Two poems, the former on the exile of Rāma, the latter on the destruction by Kṛishṇa of the thousand headed serpent Kālīya.] pp. ii. 88. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.



**MAHENDRANĀTHA RĀYA.** Life of Samuel Hahnemann, . . . (with a short history of his system and notice of his works) by Mahendra Nāth Roy. হোমিওপ্যাথি-আবিষ্কর্তা মহোপাধ্যায় স্যামুয়েল হানিম্যানের জীবনী. pp. 84. টালিগঞ্জ ১২৮৮ [Tuliganj, Calcutta, 1881.] 8°.

**MAHENDRANĀTHA VASU.** স্ত্রীলোক সাধ্য নাটক। [Striloka sādhyā nāṭaka. A drama in support of Hindu female education.] pp. 24. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.** বাঘের ঘরে ঘোগের বাসা। [Bāgher ghare ghoger vāsā, or The dove's nest in the tiger's lair. A fable.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

— চোরের উপর বাটপাড়ি [Chorer upar bātpāri, or A robbery on thieves. A tale in verse and prose.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— দক্ষযজ্ঞ নাটক। বা সতীলীলা। [Dakshayajña nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by king Daksha.] 4th edition. pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— হায় কি অদ্ভুত শীলবৃষ্টি। [Hāi ki adbhūta śilāvṛṣṭi. "Alas! what an extraordinary hailstorm!" A poem on the distress caused by storms.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 12°.

— হাতে খোলা—মান। [Hāte kholā ponde mālā. "In his hand a potsherd, round his loins a garland of flowers." A farce on the consequences of leading a dissolute life.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

— কিসে নাই কি পান্তা ভাতে ঘি। [Kise nāi ki pāntā bhāte ghi, or The beggar suddenly turned rich. A tale.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— নেশাখুরি কি ঝক্মারি। [Neṣākhuri ki jhakmāri, "What an evil is drunkenness." A farce.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

— পড় বাবা আত্মারাম। [Paṛa bābā ātmārāma. A poem on the evils of profligacy.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— পঞ্চকল্যাণীয়া (গাঁচালী গ্রন্থঃ). [Pañchakalyāṇīya. Poems on the death of Rāvaṇa, the sports of Kṛishṇa, and other subjects.] pp. 92. ১২৬৭ [Calcutta? 1860.] 16°.

**MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.** স্বরতী-সুকুমার। [Suratī Sukumāra. A tale in verse.] pp. ii. 104. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

— তরণীসেন বধ নাটক। [Taraṇīsena baddha nāṭaka. A mythological drama on the Rāmāyaṇa story of the defeat of Taraṇīsena by Rāma.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— The Tom Jones natuck. [An adaptation in verse and prose of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by M. D. D. and Gopālachandra Nātha.] টম জোন্স নামক রহস্য নাটক. Pt. I. pp. 12. Calcutta, 1863. 12°.

— বিষয়া চন্দ্রহংস নাটক। [Vishayā Chandrahansa nāṭaka. A tale in the form of a drama.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**MAHEṢACHANDRA KĀRPHARMĀ.** প্রণয় প্রবাহ। [Prāṇayapravāha. A romance of ancient times.] pp. iii. 24, 201, iv. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**MAHEṢACHANDRA MITRA.** See JAHARILĀLA ŚĪLA. সমস্য সংগ্রহ। [Sāmasya saṅgraha. Compiled by Jaharilāla Śīla, with the assistance of M. M.] [1869.] 12°.

**MAHEṢACHANDRA NYĀYARATNA.** See SĀYANĀCHĀRYA. Sarvādarsana Saṅgraha in Bengali by Joyanarayana Tarkapanchanana [assisted by M. N.], etc. 1861. 8°.

**MAHEṢACHANDRA PĀLA.** See UPANISHADS. ঋগ্বেদীয়-ঐতরেয়োপনিষৎ। etc. [The Aitareya Upanishad, text, and translation by M. P.] [1882, etc.] 8°.

**MAHEṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** Onoobadsar, or translation of select (moral) essays from standard English authors, by Mohes Chunder Bonnerjee অহু-বাদসার. pp. ii. ii. 96. Calcutta, 1864. 12°.

**MAHILĀDIGER TATTVAJÑĀNA SABHĀ.** See CALCUTTA.—Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.

**MAHIMACHANDRA GUPTA.** রাজা হুয়া বিষম দায় নাটক। [Rājā haoyā vishama dāya, or "Uneasy lies the head that wears a crown." A drama. pp. 84. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MAHTĀB CHAND,** Raja of Bardwan. ভক্তিগানামৃত। অর্থাৎ মগধ নিষ্ঠগ ব্রহ্ম বিষয়ক সঙ্গীত-সমূহ। [Bhaktigānāmṛita. Hindu devotional songs.] pp. 170. বর্ধমান ১২৮৭ [Bardwan, 1880.] 8°.

**MAHTĀB CHAND**, *Raja of Bardwan*. সঙ্গীত-ধাকর । [Saṅgītasudhākara. Lyric songs.] Pt. II. pp. 13. বর্দ্ধমান ১২৮৭ [Bardwan, 1881.] 8°.

**MĀKHAṆALĀLA GHOSHA**. যুধিষ্ঠিরোপাখ্যান . . . . Biography of Yudhisthira, by Makhun Lal Ghose. pp. 88. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 8°.

**MĀLĪ MUḤAMMAD**. তানবীয়াত-নিসা । [Tanbiyāt al-nisā, or Moral advice to women. Stories in Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MALTE-BRUN** (VICTOR ADOLPHE). See KRISHṆA-MOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Geography, compiled from . . . Malte Brun's Geography, and other works. 1848. 12°.

**MANIRĀMA MIŚRA**. সারদামঙ্গল । অর্থাৎ কালিদাস ও শ্রীযুত মহারাজ বিক্রমাদিত্যের উপাখ্যান [Sārādā-maṅgala. Poems on an episode in the life of the poet Kālidāsa and king Vikramāditya.] 3rd edition, pp. iv. 64. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

— 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MANOHARĀ**. মনোহরা ॥ etc. [Manoharā. A tale in verse.] pp. iv. 310. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta, 1856.] 16°.

**MANOMOHANA VASU**. হরিশ্চন্দ্র নাটক । [Hariṣchandra nāṭaka. A drama on the story of king Hariṣchandra.] 2nd edition, pp. 127. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1880.] 8°.

— পদ্যমালা । প্রথম ভাগ । [Padyamālā. A Bengali primer in verse.] 11th edition, pp. ii. 34. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1884.] 12°.

— সতী নাটক । [Satī nāṭaka. A drama on the self immolation of Satī, the wife of the god Mahādeva.] 4th edition, pp. 104, viii. কলিকাতা ১৮৭৪ [Calcutta, 1882.] 8°.

**MANOTTAMĀ**. মনোত্তমা । হুংখিনী-সতী-চরিত । হিন্দুকুল-কামিনী প্রণীত । [Manottamā. A tale for Hindu women.] Pt. I. pp. 55. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**MANOYOGA**. মনোযোগের বিষয় । [Manoyoger vishaya, or Thoughts for consideration. A Christian tract.] pp. 27. Calcutta, 1831. 12°.

**MANTRAS**. বঙ্গীয় বিশ্বাস মন্ত্রাবলী [Vaṅgiya viśvāśya mantrāvalī. Mantras in ordinary use for expelling evil spirits, as remedies against snake bites and other ailments.] pp. 12. [Calcutta? 1863?] 12°.

**MANU**. See RĀJENDRANĀTHA DATTA. Mānava-dharma-sāstra, or a commentary on the Institutes of Manu. 1881. 8°.

— মনু দায়ভাগের গোড়ীভাষা । [Dāyabhāga, or the portion of M.'s ninth book relating to inheritance. Sanskrit text with a Bengali version by Dharaṇīdhara Rāya of Gaṅgādhara Kaviratna's commentary called Pramādabhañjanī.] pp. 75. বহরমপুর ১২৮৮ [Berhampur, Saidabad, printed, 1881.] 8°.

— The Institutes of M. মনুসংহিতা কুল্লুকভট্ট-কৃত টীকা বঙ্গানুবাদ সম্বলিত etc. [With a Bengali paraphrase by Yādunātha Nyāyapañchānana, and Bhāratachandra Śiromaṇi.] pp. iii. 763. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

— মনুসংহিতা ও কুল্লুকভট্ট etc. [Manusamhitā. A criticism by Kailāśachandra Ghosha on parts of Kullūka Bhaṭṭa's commentary on the 10th chapter of the Institutes of M. with text and commentary in Nāgarī character.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1880.] 16°.

**MANUJA**. মনুজ । [Manuja.] A dramatic poem. pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MARSHALL** (GEORGE TURNBULL). See MARSHMAN (J. C.) A guide to Bengal: being a close translation of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of Marshman's History of Bengal. With notes . . . by G. T. M. 1850. 8°.

**MARSHMAN** (JOHN CLARK). See MRITYUÑJAYA VIDYĀLAṆKĀRA. প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prabodh Chundrika. [Edited by J. C. M.] etc.) 1845. 8°.

— বঙ্গালার ইতিহাস [Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal from the accession of Suraj-ad-daulah to the administration of Lord W. Bentinck. Translated from the English of J. C. M.] pp. ii. 144. কলিকাতা ১৯০৪ [Calcutta, 1848.] 8°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Bhāratavarsher itihāsa. History of India from the settlement of the East Indian Company down to the conquest of the Pindaris by the Marquis of Hastings in 1819.] 2 vols. শ্রীরামপুর ১৮৩১ [Serampur, 1831.] 8°.

— দারোগারদের কর্মপ্রদর্শক গুহু । etc. [Dāroḡārder karmapradarśaka grantha. A translation of J. C. M.'s "Darogah's Manual," comprising also the duties of landholders in connection with the police.] pp. xviii. 395. শ্রীরামপুর ১৮৫১ [Serampur, 1851.] 8°.



**MARSHMAN** (JOHN CLARK). দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ *etc.* [Dīwānī āiner saṅgraha. A translation of J. C. M.'s Guide to the Civil Law in the presidency of Fort William, containing all the unrepealed Regulations, Acts, and Circular orders of Government, and summary reports of the Sudder Courts, from the year 1793 to 1849.] 2nd edition, pp. lxvi. 973. কলিকাতা ১৮৪৯ [Serampur, 1849.] 4°.

— A guide to Bengal. Being a close translation [into English] of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of that portion of M.'s history of Bengal, which comprises the rise and progress of the British dominion. With notes and observations by . . . G. T. Marshall. pp. iv. 159. Calcutta, 1850. 8°.

— [Another copy.]

— History of India [by J. C. M.] translated into Bengali by Gopall Lall Mittra . . . ভারতবর্ষের ইতিহাস [Bhāratavarsher itihāsa.] pp. viii. 201, xi. Calcutta, 1840. 8°.

Up to the year 1515.

— Itivritta sara, or M.'s "Brief survey of history" in Bengali . . . From the creation to the Christian era. ইতিবৃত্তসার। *etc.* pp. iii. ii. x. 335. Calcutta, 1862. 12°.

**MARSHMAN** (JOSHUA). See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Serampur. Dig-durshun, or the Indian youth's magazine, *etc.* [Edited by J. M.] 1822. 8°.

**MATHOORA NATH TURKAROTNA.** See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.

**MATHURĀMOHANA DATTA.** See VOPADEVA. ঐমদ্বোপদৈবকৃতং মুগ্ধবোধং ব্যাকরণং। [The first chapter of Vopadeva's Mugdhabodha, with a Bengali translation by M. D.] [1818.] 12°.

**MATHURĀNĀTHA NĀTHA.** ভক্তের জীবন। [Bhakter jivana. A brief memoir of the late Dr. Wenger, for many years a missionary in Bengal.] pp. 9. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.** See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. ঐমভগবদ্গীতা। [Bhagavadgītā, with a Bengali translation by M. T.] [1867.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Brahmavairartapurāṇa. ব্রহ্ম-দৈববর্জপুরাণম্ [Edited with a Bengali translation by M. T.] [1882, *etc.*] 8°.

**MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.** ধাতু প্রদীপ। *etc.* [Dhātupradīpa. A list of Sanskrit roots, showing the formation of Bengali words from them, with short selections in prose and verse from Sanskrit authors.] pp. ii. 80. কলিকাতা ১৯৮৪ [Calcutta, 1862.] 8°.

— জীবন বৃত্তান্ত। ইংরেজী নানা পুস্তক হইতে অঙ্কবাদিত। [Jivana vṛttānta. Lives of eminent men taken from various English sources.] 2nd edition. pp. ii. 98. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— প্রথম (-তৃতীয়) ভাগ ঋজুপাঠের অর্থপুস্তক *etc.* [A running commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of the R̥jupāṭha of Īṣvara-chandra Vidyāsāgara.] pp. 62, 196, 190. কলিকাতা ১৯২৩-২৪ [Calcutta, 1866-67.] 8°.

— শব্দ সন্দর্ভসিদ্ধি। [Śabdasandarbhāsindhu. A Bengali dictionary of synonyms, giving also the derivation of words.] Vol. I. pp. ii. 316. কলিকাতা ১৯৮৪ [Calcutta, 1862.] 4°.

No other parts appear to have been published.

— [Another copy.]

— Saralah charita. [A moral and instructive tale] for the use of girls, by Mathoora Nath Turkarotna . . . সরলা চরিত। *etc.* pp. ii. 76. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta, 1868.] 12°.

— বিচিত্র উপাখ্যান। [Vichitra upākhyāna. A series of short entertaining stories.] pp. 108. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— ব্যাকরণ চন্দ্রিকা। বাঙ্গালী ব্যাকরণ শিক্ষার প্রথম-পুস্তক। [Vyākaraṇa chandrikā. An elementary Bengali grammar.] 6th edition, pp. 44. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 12°.

**MATHURĀNĀTHA VARMĀ.** A primary grammar in Bengali, compiled chiefly from modern grammarians . . . for the use of junior classes in . . . English schools. Second edition, pp. 95. Engl. and Beng. Calcutta, 1879. 16°.

— তত্ত্বাবলি। (Tattwaboly, or Introduction to the sciences . . . [or rather, elementary lessons in natural science] by Mothooranath Burmo.) 2 pt. কলিকাতা ১৯৮১ [Calcutta, 1860.] 12°.

The English title is taken from Pt. II.

— [Another copy of Pt. I.]

**MATILĀLA RĀYA.** দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ। [Draupadīr vastraharaṇa. An episode from the story of Draupadī, written in the form of a drama.] pp. 161. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.



**MATILĀLA RĀYA.** বিজয়চণ্ডী । [Vijayachandī. A drama, founded on the Vijayavasanta of Harinātha Majumdār.] 2nd edition, pp. ii. 147. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta 1882.] 8°.

**MAZZINI (GIUSEPPE).** ইতালীর ইতিবৃত্ত-সম্বলিত মাউসিনির জীবনবৃত্ত etc. [Itālir itivritta samvalita Myātsinir jīvanavrittānta. An account of the life of M., in connection with the history of Italy, taken from his autobiography. Translated into Bengali by Yogendranātha Vandyopādhyāya Vidyābhūṣaṇa.] pp. iv. 239. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MEGHANĀDA.** The Meghnad badha, or The death of the prince of Lanka. A tragedy in five acts, as performed at the National Theatre . . . Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. pp. 95. Calcutta, [1879.] 12°.

**MICHAEL M. S. DUTT.** See MADHUSŪDANA DATTA (M.)

**MIDNIGHT TRAVELLER.** The evils of our society, in Bengalce. For drawing attention of the Young Bengals over their mother country, by a Midnight Traveler [sic] . . . সমাজ কুচিহ্ন । মাতৃভূমির প্রতি বন্দীয় যুবকগণের চিত্তাকর্ষণের নিমিত্ত এক নিশাচর প্রণীত । [Samāja kuchitra.] pp. iii. 68. ১৮৩৫ [Calcutta? 1865.] 8°.

**MILTON (JOHN), the Poet.** Swarga Bhrasta. (স্বর্গ-ভ্রষ্ট কাব্য.) [A poem in blank verse, in imitation of Milton's "Paradise Lost."] pp. 90, ii. [Calcutta, 1869.] 8°.

The work is described on the title-page as Bosc's works, Pt. I. No clue has been found as to the full name of the author.

**MINE.** The Mine of Salvation. নিস্তার রত্নাকর । [Nistāra ratnākara. A Christian tract in verse.] 2nd edition, pp. 16. [Calcutta, 1835?] 12°.

**MIYĀN JĀN.** বিবিগোত্রবাহারের জন্মের পুথি । [Bibi Gulbāhārer jaṅger puthi, or The adventures of the princess Gulbāhār. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**MOHAMUDGARA.** মোহমুদগার । [Mohamudgara. A didactic poem, Sanskrit text with a Bengali translation.] pp. 8. [Calcutta, 1854.] 12°.

**MOHANACHANDRA GUPTA.** স্ত্রীবোধ [Strībodha. A story illustrative of the duties of women in their family and domestic relations.] pp. 80. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 12°.

**MOHENDRA NAUTH GUPTA.** See MAHENDRA-NĀTHA GUPTA.

**MOHENDRO LALL KHAN.** See MAHENDRALĀLA KHĀN.

**MOHES CHUNDER BONNERJEE.** See MAHESACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

**MONICA, Saint. Life.** See CHANDRAMOHANA. সাধ্বী মণিকার জীবনচরিত . . . Life of Monica. [1881.] 12°.

**MORISON (JOHN), D.D., LL.D.** শিশুপালন । [Śiṣupālana.] The up-bringing of a child: or The parents' friend. By J. M., translated by Gopal Chandra Banerjea. pp. ii. 83. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**MORTIMER (FAVELL LEE), Mrs.** The Peep of Day. অরুণোদয় অর্থাৎ শিশুদিগের বোধগম্য ধর্মোপদেশ । নং ১ । [Arunodaya. Translated from the English of Mrs. M.] pp. v. 137. Calcutta, 1851. 8°.  
Complete, although marked as No. I. on the title-page.

**MORTON (WILLIAM), Missionary.** See BIBLE.—Old Testament.—Proverbs. Proverbs of Solomon . . . translated . . . by W. M. 1843. 8°.

— See VRAJAMOHANA DEVA. On the Supreme God . . . by the late Braja Mohan Deb, also Vajra Sūchī . . . by . . . Ashwaghosh, translated [into English] . . . with notes, by W. M. 1843. 12°.

— Biblical and Theological vocabulary, English and Bengālī [compiled by W. M. and others.] pp. 31. [Calcutta, 1845.] 8°.

— দৃষ্টান্তবাক্য সংগ্রহ । [Dṛiṣṭāntavākya saṅgraha] or a Collection of proverbs, Bengali and Sanskrit, with their translation and application in English. pp. viii. 160. Calcutta, 1832. 8°.

— মধুর চরিত্র [Madhur charitra.] Conversion and death of Madhu, a native youth. 3rd edition, pp. 12. Calcutta, 1843. 12°.

This forms No. 30 Miscellaneous Series. No. I. Christian Biography, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

**MOTHOORANATHA BURMO.** See MATHURĀ-NĀTHA VARMA.

**MRINĀLAMĀLINĪ.** মৃণাল-মালিনী বা অবনা কি প্রবলা? etc. [Mrīṇālamālinī, a drama in seven acts, on the influence exercised by Hindu wives over their husbands.] pp. 122. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MRITYUÑJAYA VIDYĀLAŅKĀRA.** Selections from M. V.'s translation of the Hindi Singhāsana Battisī, or thirty-two tales of king Vikramāditya, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (*Sir G. C.*). Bengālī Selections. 1822. 4°.

— See VIKRAMĀDITYA, *king of Ujjayinī*. বত্রিশ সিংহাসন। [Batriṣ siṅhāsana, The Hindi Singhāsana Battisī, translated by M. V.] [1808.] 8°.

— — বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুতলিকা etc. [Vikramādityer batriṣ puttalikā. Another edition.] [1834.] 8°.

— See VISHṆUŚARMAN. হিতোপদেশ। etc. [The Hitopadeśa, translated by M. V.] [1814.] 8°.

— প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prubodh Chundrika, [a collection of Bengali prose compositions] compiled by . . . Mrityunjoy Vidyalunkar. [Edited by J. C. Marshman.] 2nd edition.) pp. xi. 189. Serampore, 1845. 8°.

— রাজাবলি। সংগ্রহ ভাষাতে। etc. [Rājāvali. A concise history of India from the earliest times to the arrival of Warren Hastings.] pp. 295. ত্রিরাশপুর ১৮০৮ [Serampur, 1808.] 8°.

— Second edition, pp. 221. ত্রিরাশপুর ১৮১৪ [Serampur, 1814.] 8°.

**MUHABBATNĀMAH.** কেতাব মহব্বতনাম। [Muḥabbatnāmah. The story of Joseph and Zulaikhā in Muhammadan Bengali verse. Printed in the Kaithi-Nagri character.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MUHĀMMAD, the Prophet.** Life of M., founded on Arabic authorities. মহম্মদের জীবনচরিত্র। [Muḥammader jīvanacharitra.] pp. 121. Copious MS. notes. Calcutta, 1854. 8°.

— Second edition. pp. iii. 273. Calcutta, 1858. 8°.

**MUHĀMMAD (TĀJ AL-DĪN).** See GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH. খোনাছাতল আবিয়্যা [Khulāṣat al-Anbiyā, being a translation by T. Al-D. M. of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kīṣās al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

— খোনাছাতলেকা [Khulāṣat al-nikāh. A treatise on marriages in Muhammadan Bengali verse.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUHĀMMAD AKMAL.** See SA'DĪ. পন্দনাম। [The Pandnāmah translated by M. A.] [1863.] 12°.

**MUHĀMMAD AŚGHAR HUSAIN.** জাওরাকল ইমাম। [Jauhar i kaul i Imām. Traditions of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 237. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**MUHĀMMAD DĀNISH.** চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr Khusrau's Persian tales.] pp. 179, ii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— গোলবা ছাহু গর। [Gul ba Śanaubar. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of Nemchand's Hindustani romance.] 7th edition, pp. 61. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— নুরেইমানে পুথি। [Nūr al-Imān. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MUHĀMMAD FAIZ AL-DĪN.** আহাকামোচ্ছানাত। [Alīkam i salāt. A treatise in verse on the rules for offering Muhammadan prayers, with Arabic quotations.] pp. 61. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca, 1880.] 8°.

— ছহিতানেনাম। এবং ছাহত নাম ও রাশি নাম। [Tāli'nāmah. A treatise in verse on astrology. Compiled from Hindustani sources in Muhammadan Bengali.] Pt. I. 8th edition, pp. 86. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— তেরছদ্দির পুথি। [Terasaddir puthi, or The book of the XIIIth century of the Hijra era. A poem in Muhammadan Bengali on the depravity of the present age.] pp. 40. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca, 1880.] 8°.

**MUHĀMMAD GHINU.** আশকজঞ্জাল। [Āshik i janjāl, or A lover's troubles. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 45. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1879.] 8°.

**MUHĀMMAD ĤAMZAH.** See ĤAMZAH, Saiyid.

**MUHĀMMAD ISMĀ'ĪL.** আদাবাতুননেছা [Adābūt al-nisā. Advice to women on household duties and propriety. In Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca, 1879.] 8°.

— তক্বিযাত ইমান। [Takwīyat al-Imān, or Religious advice; a Hindustani work by M. I., translated into Muhammadan Bengali verse by Akimad 'Alī, with Arabic quotations and their translations into Hindustani.] pp. 168. ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.



**MUHAMMAD KHĀTIR.** See **GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH.** খোলাছাত্তর আশিয়া [Khulāsāt al-Anbiya, being a translation by M. Kh., of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kīṣā al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

— **এছরারোনি খাবনামা** । [Asrār al-khwābnāmah. A treatise in Muhammadan Bengali verse on the interpretation of dreams, taken from various Muhammadan sources.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— **এক সও ত্রিশ ফরজ** । [Eksautris farz. One hundred and one religious injunctions, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 13. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— **গোনেহর যুজ** । [Gul o Harmuz. A popular romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 192. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 3rd edition. pp. 202. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— **লায়লি মজনু** । [Laili Majnūn. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of a popular Persian romance.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— **তুলাফাতন মবতাদি ও আখবারছানাত** । [Tulifat al-mubtādī wa akhbār al-ṣalāt. A treatise in Muhammadan Bengali verse on prayer, marriage-rites and other religious observances.] pp. 161, iii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUHAMMAD ŠIDDĪKĪ** (SHAMS AL-DĪN). উচিত শ্রবণ । অর্থাৎ পরমার্থিক ভাব । [Uchita śravaṇa. Religious and moral advice in prose and verse.] pp. 62. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**MUIR** (JOHN), D.C.L. See **KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** Truth defended and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's "Answer to Mr. M.'s Matapariksha," etc. 1841. 8°.

— **The Course of Divine Revelation** : A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity; [by J. Muir]. Now translated into Bengali by K. M. Banerjēa. (ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা) [Īṣvarokta śāstradhārā.] pp. 62. Calcutta, 1847. 8°.

**MUIR** (JOHN), D.C.L. মহাত্মা জান মিয়রদ্বারা সংকৃত হিন্দী এবং ইংরাজী ভাষায় রচিত ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা । [The Course of Divine Revelation by J. Muir, translated into Bengali by Krishnamohana Vandyopādhyāya.] 2nd edition, pp. 58. Calcutta, 1862. 12°.

**MUIR** (SIR WILLIAM). সচচা দিনের রাহা । [Saechchā diner rāhā.] The path of true religion. Translated from the Hindi of Sir W. M. [into Muhammadan Bengali] by H. C. Raha. pp. 85. কলিকাতা [Calcutta, 1878.] 8°.

**MUKTĀRĀMA VIDYĀVĀGĪSA.** See **AMARASINHA.** অমরার্থ দীধতি । [Amarārtha didhiti. A Bengali version by M. V. of the Amarakosha.] [1856.] 12°.

— See **PURĀṆAS.**—*Bhāgavatapurāṇa.* ত্রিমাভাগবত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated by Pūrṇachandra, assisted by M. V.] [1855-65.] 8°.

— See **PURĀṆAS.**—*Kalkipurāṇa.* কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa in Bengali verse from a translation of the original by M. V.] [1868.] 12°.

— See **VISHṆUŚARMA.** হিতোপদেশ । [The Hitopadeśa, edited with Lakshminārāyaṇa Nyāyalaṅkāra's Bengali translation slightly amended by M. V.] [1860.] 16°.

— **শব্দাসুধি** । অর্থাৎ বিবিধ কোষ হুঁতে সঙ্কলিত . . . . . শব্দের অর্থ প্রকাশক গ্রন্থ । [Śabdāmbudhi. A Dictionary of Bengali synonyms, in which are included many Sanskrit words, compiled from various sources by M. V. and others.] 4th edition, pp. ii. 615. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 8°.

**MUKUNDACHANDRA LAHIDĪ.** বৃটিশ-সঙ্গীত [British-saṅgīta. A poem in praise of the British rule in India, as contrasted with the Muhammadan.] pp. vi. 54. Chatmohar Shalikha, [Calcutta, printed,] 1881. 12°.

**MUKUNDANĀRĀYAṆA DEVA.** See **KRISHNABĀSA KAVIRĀJA, Gosrāmī.** শ্লোকার্থবোধিকা, etc. [Slokārthabodhikā. A translation by M. D. of Sanskrit verses from the Chaitanyacharitāmṛita.] [1870.] 8°.

**MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ** called **KAVIKANKAṆA.** Text begin. ত্রিগণেশ বন্দনা ॥ বেদান্ত দশনে ব্রহ্ম যারে বাথানে End. সমাপ্ত হইল এই মৌল পাত্রা গান । অভয়া চরণে ভণে ত্রিবিবিকল্প ॥ [Chandī, or The poetical works of M. Ch.] pp. viii. 484. [Calcutta, 1840?] 8°.

Without title page, and with imperfect index.



**MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ** called **KAVIKANĶAṆA**. কবিকঙ্কণ চণ্ডী । [Chandī. Edited by Yadunātha Nyāyapañchānana, with an introductory account of the poet's life and writings.] pp. xii. 298. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— কবিকঙ্কণ চণ্ডী । [A new edition with numerous notes, edited by Akshayachandra Sarkār.] pp. xiii. 800. হুঁহড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1878.] 8°.

**MUKUNDAVILĀPA**. মুকুন্দবিলাপ কাব্য । [Mukundavilāpa, or The lament of the poet Mukundarāma Chakravartī on the oppressed state of Bengal during the time of the Emperor Akbar. A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1866.] 12°.

**MULLENS** (HANNAH CATHERINE), *Mrs.* The history of Phulmani and Karunā; a book for native Christian women. কুনমণি ও করুণার বিবরণ, খ্রীলোকদের শিক্ষার্থে বিরচিত. pp. iv. 306. Calcutta, 1852. 12°.

— বিশ্বাস বিজয় অর্থাৎ বঙ্গদেশে খ্রীষ্টধর্মের গতির রীতি প্রকাশার্থ উপাখ্যান । [Viśvāsavijaya, or Faith and victory. A tale of the progress of Christianity in Bengal by Mrs. M., translated into Bengali.] pp. v. 304. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**MUMTĀZ 'ALĪ**. জোন্মাত নাম । [Zulmatnāmah. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**MUNDY** (GEORGE). Christianity and Hindooism contrasted . . . বাইবেল প্রকাশিত ধর্মের সহিত হিন্দু লোকদের শাস্ত্রোক্ত ধর্মের তুলনাবিষয়ক পুস্তক [Bāibel prakāṣita dharma, etc.] 2 pt. pp. xvi. 230. Calcutta, 1828. 12°.

— [Another copy.]

— 2nd edition, pp. xii. 257. Calcutta, 1850. 8°.

**MURRAY** (HUGH). See KRISHṆAMOĪANA VANDYOPĀDHYĀYA. Geography, . . . Compiled from M.'s Encyclopædia of Geography, . . . and other works. 1848. 12°.

**MUŚRIF HUSAIN**. রত্নবতী । কৌতুকাবহ উপন্যাস । [Ratnavatī. A tale of Bengali life.] pp. 61. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**NĀBHĀJĪ**. ক্রীতভক্তমান গ্রন্থঃ । [Bhaktamāla, or The lives of Vaiṣṇava saints. A Hindi poem by N., put to Bengali verse by Krishṇadāsa Bābājī.] 7th edition, pp. iii. 364. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**NĀDĀPETĀ HĀNDĀRĀMA** pseud. [i.e. VIKĀRILĀLA CHATTOPADHYĀYA.] আচাচ্যার বোম্বাচাক । [Āchābhūyār bombāchāk. A drama on the social life of English-speaking Bengalis.] pp. 84. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀDĪPRAKĀṢA**. নাড়ীপ্রকাশ । etc. [The Nāḍīprakāṣa, a Sanskrit treatise on the circulation of the blood, and the diagnosis of maladies from its pulsation, with a Bengali translation by Pitāmbara Sena.] pp. 27. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.

**NAFFUR CHANDRA DUTTA**. See NAPHAR-CHANDRA DATTA.

**NAGENDRAKRISHNA GHOSHA**. আর্য-বালক । পৌরানিক নাটক । [Āryabālaka. A drama founded on the story of Abhimanyu, an episode from the Mahābhārata.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NAGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA**. মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়েব জীবনচরিত । [Mahātma Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita. An account of the life of Rajah Rāmamohana Rāya.] pp. 153. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— সীতা কি অসতী? । [Sītā ki asatī? A drama on the imputation of unchastity cast on Sītā after her rescue from Rāvaṇa.] pp. 52. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NAGENDRANĀTHA GHOSHA**. কৈলাস-কুসুম । [Kailāsakusuma. A poem on the destruction by Mahādeva of Kāmadeva, the god of love.] pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [Bhavanipur, 1879.] 12°.

— Second edition, pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [Bhavanipur, 1880.] 12°.

— মানস-প্রসূন । [Mānasaprasūna, or Flowers of fancy. Miscellaneous poems.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— প্রমীলার পুরী । বা নারীদেশ । [Pramīlār purī.] A heroic mask in one act [founded on the Virāṅganā, a poem by M. Madhusūdana Datta]. pp. 12. ভবানীপুর ১২৮৭ [Bhavanipur, 1880.] 12°.

**NAKUDACHANDRA LĀHIDI**. প্রণয় স্রুথের নিধি । বিচ্ছেদ অপার নদী ॥ [Praṇaya sukher nidhi; or Love is an ocean of pleasure, separation a shoreless river. A love story in prose and verse.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**NAKULEŚVARA VIDYĀBHŪSHANA.** জ্ঞানোদয়। [Jñānodaya. Lessons on useful and scientific subjects.] Pt. I. 2nd edition, pp. 102. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NALINĪNĀTHA.** নলিনীনাথ [Nalinīnātha. An account of the conquest of Lahore by the Muhammadans in the time of Prithvirājā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀMDĀR.** দুই সতীনের ঝকড়া। [Dui satiner jhakṛa. or The squabbles between co-wives. A sketch on the evils of polygamy.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— কলির বউ ঘর ভাঙ্গানী। [Kalir bau ghar bhāṅgānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga is the ruin of the house. On the insubordination of daughters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— কলির বউ হাড় জ্বালানী। [Kalir bau hār jvalānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga causes pain to the bones. On the want of affection towards Hindu mothers-in-law.] pp. 15. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কাশীতে হয় ভূমিকম্প। নারীদের এ কি দস্ত। [Kāśite hay bhūmīkampa, or There is an earthquake at Benares. A farce on woman's jealousy, and its fatal results.] pp. 12. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— খেদের গান। [Kheder gāna, or Songs of sorrow. A description, in prose and verse, of the distress caused by drought.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— ননদ ভাজের ঝকড়া ও বাজারামের গল্প। [Nanada bhājer jhakṛa, or Quarrels between sisters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**NANDAKRISHṆA VASU.** বামাবোধ। [Vāmābodha, Essays on domestic and social subjects, written specially for Hindu females.] pp. 117. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NANDAKUMĀRA DATTA.** সর্বজ্ঞ জ্ঞানমঞ্জরী [Sarvajña-jñānamāñjarī, a modern treatise on astrology in Sanskrit verse, with diagrams, and a Bengali interpretation by the author.] pp. 100. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 16°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀ-CHĀRYA.** See PRITHVYAŚAS. (জ্যোতির্শাস্ত্রিক) [The Jyotiṣaśhandrikā, with a Bengali translation by N. K. Bh.] [1824.] 8°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀ-CHĀRYA.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. ঐ-মভাগবত পুরাণ [A fragment of the Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali commentary by N. K. Bh.] [1845?] 8°.

— See PURĀṆAS.—Brahmaṇḍapurāṇa.—Uttara-khaṇḍa. ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড। [Sanskrit text, edited with a translation by N. K. Bh.] [1880.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Vāyupurāṇa.—Gayāmāhātmya. ঐগায়ামাহাত্ম্য etc. [The Gayāmāhātmya, with a Bengali translation, called Gayānushṭhānapaddhati, by N. K. Bh.] [1865.] 8°.

— See ŚIVASAMHITĀ. শিবসংহিতা। [Sanskrit text, with a translation by N. K. Bh.] 1879. 8°.

— See VĀLMĪKI. বাল্মীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড etc. [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchāna, and partly by N. K. Bh.] [1859-68.] 8°.

— See VEṆĪMĀDHAVA DEVA DĀSA. শব্দার্থমুক্তাবলী। etc. [Śabdārthamuktāvalī. Compiled by Veṇīmādhava Deva Dāsa, assisted by N. K. Bh.] [1866.] 4°.

— See YOGAVĀŚIṢṬHARĀMĀYAṆA. সটীক যোগবাসিষ্ঠ রামায়ণ etc. [The Vairāgyaprakaraṇa, with a Bengali translation by N. K. Bh.] [1864.] 8°.

— জ্ঞানসৌদামিনী। অর্থাৎ বানকশিক্ষোপযোগিনী পুস্তিকা। [Jñānasaudāminī. Moral and instructive reading book for children.] pp. iii. viii. 130. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 8°.

— সংস্কৃত প্রস্তাব [Samskr̥ita prastāva. An essay on the usefulness of studying the Sanskrit language and literature.] pp. 28. শিবপুর ১৯১৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— সন্দেহ নিরাসন। [Sandeha nirasana, or The removal of doubts. A defence of Hinduism.] Pt. I. pp. 100. কলিকাতা ১২৭৯ [Calcutta, 1863.] 8°.

— শুকবিলাস। etc. [Śukavilāsa, or The diversions of a parrot. Legendary tales in verse on the life and adventures of king Vikramāditya.] pp. iii. 125. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— বৈধব্য ধর্মোদয়। [Vaidhavya dharmodaya. Arguments against the legality of Hindu widow-marriage. Compiled by N. K. Bh. and Hārādhana Vidyaratna.] pp. 68. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.



**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA.** বিবাদভঙ্গার্ণব। [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Rajah Rāmamohana Rāya's Pathyapradāna, and in support of Nandalāla Thākura's Pāshaṇḍapīḍana.] pp. 111. ১৭৬৯ [Calcutta, 1847.] 8°.

*Without title-page.*

— [Another copy.]

— ব্যবস্থাসরস্ব। প্রায়শ্চিত্ত, অশৌচ, তিথি, দায়ভাগ সংক্রান্তি বিবাহাদি সংস্কার। [Vyavasthāsarvasva. A compendium of religious rites, taken from various Sanskrit authorities, with original quotations.] pp. 108. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

— [Another copy.]

*Without title-page.*

— 4th edition, enlarged. pp. 156. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**NANDAKUMĀRA MUKHOPĀDHYĀYA.** সঙ্গীত রত্নমালা। [Saṅgītaratnamālā. Verses in praise of Hindu gods.] pp. ii. iii. 180. কলিকাতা ১৯২৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**NANDAKUMĀRA RĀYA.** See KĀLIDĀSA. The Oviguan Sakantollah of Kalidass, translated into Bengalee . . . by Nundocoomar Roy. 1855. 8°.

— ব্যাকরণ দর্পণ। [Vyākaraṇa darpaṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 107. কলিকাতা ১২৫৯ [Calcutta, 1852.] 8°.

— [Another copy.]

**NANDALĀLA DĀSA.** কুমারবল্লভ। [Kusumareṇu. A tale.] pp. iii. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সরোজশায়িনী [Sarojaśāyini. A romance.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NANDALĀLA DATTA.** লুক্কে পিরীত কি লাঞ্ছনা। [Lukye pirīt ki lāñchhanā, or How disgraceful is unlawful affection. A tale in verse.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**NANDALĀLA RĀYA.** অভিমন্যু-বধ নাটক। [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the slaying of Abhimanyu.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1878.] 8°.

— অভিমন্যু-বধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. A duplicate of the above, with a slightly differing title.] pp. 58. [Calcutta, 1878.] 8°.

**NANDALĀLA RĀYA.** অর্জুনবধ নাটক। [Arjunabadha nāṭaka. A drama in six acts on the death of Arjuna.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মহাভারতাস্তব্ধ। শকুন্তলা নাটক। [Śakuntalā nāṭaka. The story of Śakuntalā, dramatised in verse and prose.] 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] pp. 78. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— বাসরকৌতুক নাটক। [Vāsarakautuka nāṭaka. A drama on the amusements of the Vāsaraghara at a Hindu marriage.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NANDALĀLA SENA.** Practical Geography . . . ব্যবহারিক ভূগোল [Vyavahārika bhūgola.] pp. 137. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [Maimansingh, 1880.] 8°.

**NANDALĀLA THĀKURA.** See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব। [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in support of N. Th.'s Pāshaṇḍapīḍana.] [1847.] 8°.

— See RĀMAMOHANA RĀYA, Raja. পথ্য প্রদান। Medicine for the sick etc. [A controversy with N. Th., the author of the Pāshaṇḍapīḍana.] 1823. 8°.

**NANDALĀLA VIDYĀRATNA.** ব্রতমালা [Vratamālā. Religious ceremonies, compiled from the Purāṇas by N. V. With a Bengali translation by Kāśinātha Tarkavāgīṣa.] Pt. I. pp. iv. 136. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1867.] 8°.

**NANDAMOHANA CHATTOPTADHYĀYA.** Some anecdotes from the life of Rājā Ram Mohun Roy, by Nanda Mohun Chatterje . . . মহাত্মা রাজা রামমোহন রায় সম্বন্ধীয় ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র গল্প। [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāya sambandhiya kshudra kshudra galpa.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NANDARĀMA MITRA.** See DEVAVAMṢA VARṆANA. Begin. নমঃ কুন্দদেবতায়ৈ ॥ . . . [The Devaṃṣa Varṇana. With an introduction on castes in general by N. M.] [1854.] 8°.

**NAPHARCHANDRA DATTA.** অভিমন্যু-বধ যাত্রা। ত্রিকান্ত ও প্রমদা প্রহসন। [Abhimanyubadha yātrā. A drama on the killing of Abhimanyu; followed by a farce called Śrikānta o Pramadā. Both by N. D.] 3rd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.



**NAPHARCHANDRA DATTA.** সচিত্র অভিনয়বধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The first edition of the above drama, entirely remodelled.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— Bejoy Basanta Jatra, [i.e. Vijayavasanta yātrā, A drama] by Naffur Chandra Dutta. বিজয় বসন্ত যাত্রা। 2nd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— ভারত-বিলাপ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on an episode in the story of Rāma and Sītā.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— হরিশ্চন্দ্র যাত্রা। [Hariṣchandra yātrā. A drama on the life of king Hariṣchandra.] 2nd edition, pp. 55. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 2nd edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1880.] 12°.

Said to be the 2nd edition, but really the 3rd.

— মেঘনাদ বধ লক্ষ্মণের শক্তিশেল ও প্রমীনার চিত্তাহরণ নাটক। [Meghanādabadha nāṭaka. A drama on the story of the destruction of Meghanāda.] pp. ii. 74. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— পাণ্ডব নির্বাসন ও দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Pāṇḍava nirvāsana, or Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on an episode in the story of Draupadī.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama in six acts on the exile of Rāma.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1869.] 8°.

**NAPHARCHANDRA PĀLA.** কন্যা বিক্রয় নাটক। [Kanyāvikraya nāṭaka. A drama in three acts on the sale of Hindu girls in marriage.] pp. 24. Calcutta, 1864. 8°.

— Geography of Bengal for the use of schools. Compiled by Nuffer Chandra Paul. বঙ্গবিবরণ। [Vaṅgavivarāṇa.] pp. 22. Calcutta, 1868. 12°.

**NAPOLÉON I., Emperor of the French.** Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . অদৃষ্ট পরীক্ষা। [Adṛiṣṭaparīkṣhā. Translated by Gopālachandra Rāya.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NĀRADA.** Portion of N.'s Pañcharatra in Bengali verse. See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa. প্রভাসখণ্ড। etc. [The Prabhāsakhaṇḍa.] [1870.] 12°.

— নারদপঞ্চরাত্র। [The Nārada pañcharātra, translated into Bengali verse by Sarvānanda Sudhī, followed by the original Sanskrit text.] pp. 249, 159. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**NĀRĀYAṆA BHATTA** called MRIGARĀJA-LAKSHMĀN. বেণীসংহার নাটক। ভট্টনারায়ণ প্রণীত বেণী সংহার নাটকের অনুবাদ। [Veṇīsaṁhāra. A Sanskrit drama in six acts translated by Kedāra-nātha Tarkaratna.] pp. iv. ii. 140. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

**NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUNANIDHI.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Rāsapañchādhyāya. ঐত্রীয়াসবিন্যাসাখ্য গ্রন্থঃ etc. [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a metrical paraphrase in Bengali by N. Ch. G.] [1859.] 8°.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. আত্মবোধ II etc. [Ātmabodha, with a Bengali commentary by N. Ch. G.] [1858.] 8°.

— কলিকৌতুক নাটক। অর্থাৎ নাট্যছন্দে কলির আরাধনা বর্তমান কালপর্যন্ত ঘটনার সংক্ষেপ বিবরণ। [Kalikautuka nāṭaka. A drama in four acts on the characteristic features of modern Hindu society.] pp. 123. ঈরামপুর ১৭৮° [Serampur, 1858.] 12°.

— কলিকুতূহল নামক গ্রন্থ। [Kalikutūhala, or The amusements of the Kaliyuga. An account in prose and verse of some important changes in Hindu social and religious institutions during the present era.] pp. iv. 115. ১২৩° [Calcutta? 1853.] 12°.

— কবিতার্নব। [Kavitārṇava. A collection of moral and prudential maxims, compiled from the Sanskrit, with translations into Bengali, by N. Ch. G.] Pt. I. pp. 64. বর্দ্ধমান ১২৩৭ [Bardwan, 1860.] 8°.

— পত্রচিন্তামণিগ্রন্থঃ [Pātrachintāmaṇi. A Bengali letter-writer.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৩৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

**NĀRĀYAṆADEVA.** See BHĀIRAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by N., and others.] [1877.] 8°.

**NĀRĀYAṆA GHOSHĀ HĀJRĀ.** See YOGĪNDRA-CHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা। [Saṅgītachandrikā. One hundred and sixteen Śaiva songs, by N. Gh. H. and another.] [1854.] 12°.

**NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA.** দ্রব্যগুণ দর্পণ। etc. [Dravyaguṇadarpaṇa, a treatise on dietetics, being the Sanskrit text of N. K.'s Rājavallabha, with a Bengali translation by Viṣṇanātha Mitra.] pp. i. 106. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— [Another edition.] pp. 106. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀRĀYANA RĀYA.** আয়ুর্বেদ দর্পণঃ । চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ । [Āyurvedadarpaṇa, or the Mirror of Hindu Medicine. Compiled from Charaka, Suśruta, Vāgbhata, Hārīta and other Sanskrit authorities, and translated into Bengali by N. R.] 3 pt. কলিকাতা ১৭৭৪ [Calcutta, 1852.] 8°.

Part II. is of an older edition, dated 1840, and has a wrong index prefixed to it.

— আয়ুর্বেদ দর্পণ । অর্থাৎ চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ etc. [Āyurvedadarpaṇa. A work on medicine, compiled from various Sanskrit sources, and translated into Bengali by N. R. With a list of drugs and their properties, and an index of technical terms.] pp. viii. 417, 59. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.

This corresponds with the old edition only as far as p. 63, after which it amounts to a new compilation.

**NARENDRAKUMĀRA ŚĪLA.** অভিমন্যু বধ নাটক । [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama in six acts on the death of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— Third edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NARENDRANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** কবিতা রত্নমালা । অর্থাৎ নানাবিধ কবিতা পঞ্চছন্দে . . . . বিরচিত [Kavitā ratnamālā. A collection of Sanskrit poems, translated into Bengali verse.] Pt. I. pp. 37. শ্রীরামপুর ১২৭২ [Serampur, 1865.] 12°.

**NAROTTAMA DĀSA.** See BHAKTITATTVASĀRA. ভক্তিতত্ত্বসার । etc. [A collection containing N. D.'s Prārthanā, Premabhakti and Pāṣaṇḍadalana.] [1869.] 12°.

**NĀSIR 'ALĪ.** বেনজির বদরেনমির [The story of Benaṣīr and Badrimunīr in Muhammadan Bengali verse, based on Mir Ḥasan's Hindustani Sīlīr al-bayān.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NATENDRANĀTHA THĀKURA.** ইন্দুবাল । [Indubālā. A love tale.] pp. 39. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**NATURE.** On the nature of God ; and the harmony of His justice and mercy in the salvation of man. To which is added some Scripture proofs of the perfections of God. ঈশ্বরের স্বভাব etc. [Īśvarer svabhāva.] pp. 12. ১৮১৯ Calcutta, [1819.] 8°.

**NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.** বৈষ্ণব-বাচারদর্পণ । etc. [Vaiṣṇavāchāradarpaṇa. A manual of Vaiṣṇava worship in verse, with occasional Sanskrit quotations.] pp. ii. 68. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

**NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.** [A new and greatly enlarged edition, with copious extracts from Sanskrit authorities.] Pt. I. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1880.] 8°.

In progress ?

**NAVAKĀNTA CHATTOPĀDHYĀYA.** ব্রাহ্মধর্মের লক্ষণ ও উপাসনা পদ্ধতি । [Brāhmadharmer lakṣhaṇa. A brief view of the evidences of the Brahminist religion, with a few prayers and hymns.] pp. 26. ঢাকা ১২৮৯ [Dacca, 1883.] 12°.

**NAVAKĀNTA TARKAPAÑCHĀNANA.** See KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার নামক গ্রন্থক [Ritusamhāra, with a Bengali translation by N. T.] [1848.] 8°.

**NAVAKUMĀRA NĀTHA.** নবচিকিৎসাবোধ । [Navachikitsābodha. A collection of medical and other recipes from Hindu sources.] 2nd edition, pp. 100, xx. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NAVAVARSHOPADEŚA.** নববর্ষোপদেশ [Navavarshopadeśa. Letters on the formation of a school for the study of the Vedas.] 2 pt. pp. 15, 16. কলিকাতা ১৭৪৬ [Calcutta, 1824.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA DĀSA.** অযোগ্য বিবাহ । [Ayogya vivāha, or The ill-assorted marriage. A tale in verse on the intrigues of a young woman married to an old man.] pp. ii. 78. কলিকাতা ১৭৯০ [Calcutta, 1868.] 12°.

— পিশাচোদ্ধার । [Piṣāchoddhāra. A poem on the defeat of Nawab Suraj Al-Daulah by Lord Clive, and on the reform of Hindu social customs.] pp. 130. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— [Another copy.]

**NAVĪNACHANDRA DEVA.** মনোহরা [Manoharā, A tale of female devotion.] pp. ii. 101. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** আর্য্যসঙ্গীত । (দ্রৌপদী নিগ্রহ) কাব্য । [Āryasaṅgīta, or Draupadī nigrāha. A poem in two parts, and in 17 cantos on the indignities to which Draupadī was subjected by Duryodhana.] pp. ii. 225. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— ভুবনমোহিনী প্রতিভা । [Bhuvanamohinī pratibhā. Miscellaneous poems.] Pt. II. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1877.] 12°.

Wanting Pt. I.

— সমাজ-সংস্কারণ । [Samājasamśkaraṇa. A treatise on the reformation of corrupt social habits.] pp. 153. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.



**NAVĪNACHANDRA SENA.** পলাশির যুদ্ধ । কাব্য । [Palāsir yuddha. A poem describing the battle of Plassey.] 3rd edition, pp. 151, ii. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— রঙ্গমতী । [Raṅgamatī. A romance in verse.] pp. 246, iv. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রত্নোত্তমা । নীতিগর্ভ উপাখ্যান । [Ratnottamā. An instructive tale for young readers.] pp. 130. হাবড়া ১৯২২-২৩ [Howrah, 1866.] 8°.

— সারাবলি । অথবা ভারতবর্ষীয় ইতিহাস সারসংগ্রহ । [Sārāvali. A brief history of India from ancient times to the year A.D. 1849. Compiled from various English and Hindu sources.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৫১ [Calcutta, 1851.] 8°.

**NAVĪNAKĀLĪ DEVĪ.** কামিনীকলঙ্ক । অর্থাৎ ... করুণাদি রসায়ন কাব্য । [Kāminīkalāṅka, or Woman's disgrace. A love story in prose and verse.] pp. iv. 239, iv. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See CALCUTTA.—*High Court of Judicature.* Judgments in the rent case, delivered by the High Court. Translated by Nobin Krishna Banerjee. [1865.] 8°.

— ইংলণ্ডীয় ইতিহাসের প্রশ্নোত্তর । [Imṇaṇḍīya itihāser praṣṇottara. A catechism on English history to the present time.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— জ্ঞানান্দুর । প্রথম ভাগ । [Jñānāṅkura. A series of articles on astronomy, geography, and natural philosophy in general.] Pt. I. pp. 114. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Natural Theology . . . by Nobin Krissiona Banerjee. প্রাকৃত তত্ত্ববিবেক । [Prākṛita tattvaviveka.] pp. 249. Calcutta, 1860. 12°.

**NAVĪNAVIRAHINĪ.** নবীন বিরহিনী নাটক । [Navīnavirahinī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] pp. 29. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1864.] 12°.

**NECESSITY.** The necessity of prayer and the excellency of love. প্রার্থনার আবশ্যকতা [Prārthanār āvaśyakatā.] pp. 20. Calcutta, 1844. 12°.

This forms No. 48 Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

**NEELRUTNA HALDAR.** See NĪLARATNA HĀL-DĀR.

**NEMCHAND.** See MUHAMMAD DĀNISIL. গৌরবা চান্দপুর । [N.'s Gul bā Śanaubar adapted into Muhammadan Bengali verse.] [1879.] 8°.

**NEPAL.** বর্তমান নেপাল রাজ্যের ইতিবৃত্ত । [Vartamāna Nepāl rājyer itivṛitta. A brief sketch of the country and government of Nepal.] pp. 104. কলিকাতা ১৯৪০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**NEWTON (JOHN), Rector of St. Mary, Woolnoth.** Life of the Rev. J. N.—পাদরি জন নিউটন সাহেবের চরিত্র । [Pādri Jan Niūtan sāheber charitra. A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. Cecil.] pp. 183. Calcutta, 1853. 12°.

**NI'AM AL-DĪN.** জোব্বা তোলামাসায়েন । [Zubdat al-masā'il. An exposition of the fundamental principles of Muhammadan law and religion, in the form of a catechism.] Second edition, pp. iv. iv. 256, 24. সেবপুর ১২৯৮ [Sherpur, 1881.] 8°.

**NIHĀL CHAND.** See IRĀDAT, Munshī. গোলেন-বকাওয়ালি etc. [A versified translation of the Gul i bakāwālī, presumably from N. Ch.'s Hindustani version of the Persian romance.] [1879.] 8°.

— [Another edition.] [1880.] 8°.

**NĪLAKAMALA DĀSA.** প্রেমবিলাস । অর্থাৎ প্রভাব-তীর পতির নিউদ্দেশ জন্য বিরহ । [Premavilāsa. Love's lament, or the grief of separation. A poem.] pp. ii. 14. ১২৫৩ [Calcutta? 1849.] 8°.

**NĪLAKAMALA GHOSHĀLA.** ভূগোল সার সংগ্রহ । [Bhūgolasāra saṅgraha. Outlines of geography, with an appendix containing questions.] 2nd edition, pp. 81, 60. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NĪLAMĀDHAVA SIDDHĀNTA.** মূর্খস্য ব্রাহ্মণো-বধন । [Mūrkhasya lāṭhyaushadham. A pamphlet in support of the argument that the Vaidya caste are Brahmins.] pp. 45. বহরমপুর ১২৮৭ [Berhampur, 1880.] 8°.

**NĪLAMĀDHAVA VASU.** A Key to English Reader. No. I., with a view to assist native students. pp. 52. Calcutta, 1879. 8°.

One of "Majumdār's Series."

**NĪLAMANI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀ-LĀṆKĀRĀ.** A Key to [N. M. N.'s] Sāhitya-parieḥaya. Pt. I., containing explanations [in Sanskrit] and a Bengali translation. সাহিত্যপরিচয় প্রথমভাগের ব্যাখ্যা etc. pp. 98. Calcutta, 1881. 12°.



**NĪLAMANI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀ-LĀŌKĀRA.** Navabodha, or a new grammar of the Bengali language . . . নববোধ ব্যাকরণ। 3rd edition, pp. iii. 187. ১৮৮২ Calcutta, [1882.] 12°.

**NĪLAMANI PĀLA.** রত্নাবলী নাটিকা etc. [Ratnāvalī nāṭikā. An adaptation in prose and verse by N. P. of the Ratnāvalī of Harshadeva. Revised by Chandramohana Siddhāntavāgīṣa Bhattachārya.] pp. 216. কলিকাতা ১৭৭১ [Calcutta, 1849.] 8°.

**NĪLAMANI VASĀKA.** See PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস etc. [Pārsya upanyāsa. The Persian Tales freely translated by N. V.] [1856.] 12°.

— 3rd edition. [1877.] 12°.

— See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. বক্রিশ সিংহাসন [The Batriṣ simhāsana, translated from the Hindi, by N. V.] [1854.] 8°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস। অতি প্রাচীন কালাবধি বর্তমান কাল পর্যন্ত। [Bhāratavarsher itihāsa. History of India to the year 1760.] 3 pt. কলিকাতা ১৮১৩-৫৮ [Calcutta, 1863-1858.] 8°.

Pt. I. is of the 3rd, Pt. II. of the 2nd edition.

— ইতিহাস-সার। অর্থাৎ . . . ইউরোপ, আসিয়া, আফ্রিকা ও আমেরিকার সংক্ষেপ বৃত্তান্ত [Itihāsasāra. A concise general history from ancient times to the present period.] pp. iv. 237. কলিকাতা ১২১৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

— নবনারী। অর্থাৎ নয় নারীর জীবন চরিত। [Navanāri. Biographical sketches of nine Hindu women famous in legend and history.] pp. 320. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

**NĪLARATNA HĀLDĀR.** The Bohoodurson [i.e. Bahudaršana], or various spectacles, being a choice collection of Proverbs and Morals in the English, Latin, Bengalee, Sanscrit, Persian and Arabic languages. Compiled by Neelrutna Haldar . . . বহুদর্শন। pp. iv. 147. Serampore, 1826.

— কবিতা রত্নাকরঃ ॥ কবিতা রত্নাকর ॥ etc. [Kavitā-ratnākara. A collection of proverbs and moral maxims from Sanskrit authors, compiled by N. H., with a translation and illustrative anecdotes in Bengali.] pp. vii. 96, ii. কীরামপুর ১৭৪৭ [Serampur, 1825.] 8°.

— কবিতা রত্নাকর (The Kobita-Rutnakur, or Collection of Sungskrit Proverbs in popular use; translated into Bengalee and English. Compiled by Neel-Rutna Haldar. Second edition.) pp. viii. 166. Serampore, 1830. 8°.

**NĪLARATNA RĀYA CHAUDHURĪ.** Yāvanik Parākram. (A romance) by Nilratan Rai Choudhuri. যাবনিক পরাক্রম। pp. 108. Calcutta, 1881. 8°.

**NIMĀICHĀNDA ŚĪLA.** See VIHĀRĪLĀLA NANDĪ. বিধবা পরিণয়োৎসব নাটক। [Vidhavā pariṇayotsava nāṭaka, by Vihārīlāla Nandī, assisted by N. Ś.] [1857.] 12°.

— কামিনী গোপন ও যামিনী যাপন নামক কাব্যদ্বয় [Kāminī gopana o yāminī yāpana. Two love-stories in verse.] pp. 43. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 12°.

**NIMĀICHARANA SIMHA.** সাহিত্যপাঠ। [Sāhityapāṭha. A Bengali reader.] pp. 157. হুগলী ১২৮৭ [Hugli, 1880.] 12°.

**NIRBODHABODHA.** নির্বোধ বোধ নাটক . . . হাপ আকড়া কি? [Nirbodhabodha. A dialogue on certain evils of Hindu society.] Pt. I. pp. 6. [Calcutta, 1858?] 12°.

**NIŚIKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** The Yātrās; or the popular dramas of Bengal. pp. 50. Engl. London, 1882. 8°.

**NITYADĀSA RĀYA.** See YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগনন্দিনী etc. [Naganandini. A novel by Yogendranātha De and N. R.] [1880.] 12°.

**NIVĀRANACHANDRA SENA GUPTA.** ছাত্র-বোধ পট্টাঙ্কুর। [Chhātrabodha padyāṅkura. Moral instruction in verse.] pp. 35. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**NOBINCHANDRA MOOKHOPADHYA.** See NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

**NOBIN KRISSIONA BANERJEA.** See NAVĪNA-KRISHṆA VANDYOPĀDHVĀYA.

**NONDA MOHUN CHATERJE.** See NANDA-MOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Bibhabati. A historical romance [of India in the 18th century.] Edited by Nrisinha Chandra Mukerjee. (বিভাবতী। ইতিহাসমূলক আখ্যায়িকা). Pt. I. pp. 110. Calcutta, 1872. 12°.

— Elements of Mensuration. Plane surfaces . . . পরিমিতি [Parimiti] etc. Second edition, pp. 240. Calcutta, 1879. 12°.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Elements of physical geography in Bengali [taken from various English sources.] . . . প্রাকৃতিক ভূগোল । [Prākṛitika bhūgola.] pp. 328. *Calcutta*, 1879. 12°.

— Zemindari mahajani, and bazar accounts, with a short history of zemindari, revenue, and commerce in Bengal . . . Compiled by Nrisinba Chandra Mukherji. জমিদারী মহাজনী ও বাজার হিসাব । Sixteenth edition, pp. 192. *Calcutta*, 1879. 8°.

— Eighteenth edition. pp. 192. *Calcutta*, [1880.] 8°.

**NRITYAGOPĀLA CHATTOṬPĀDHYĀYA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Serampur*. কৃষিতত্ত্ব । [Kṛṣhitattva. An agricultural journal. Edited by N. Ch.] 1879. 8°.

**NUFFER CHANDRA PAUL.** See NAPHAR-CHANDRA PĀLA.

**NUNDOCOOMAR ROY.** See NANDAKUMĀRA RĀYA.

**OBENASHCHUNDER CHATTERJEE.** See AVINĀSACHANDRA CHATTOṬPĀDHYĀYA.

**OLĀUTHĀR CHIKITSĀ.** ওলাউঠার চিকিৎসা । [A treatise on the homœopathic treatment of cholera.] pp. vi. 54. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**P., G.** ধর্ম গীত । [Dharmagīta. Sacred songs by G. P. and Rāmākṛṣṇa.] pp. 16. *Calcutta*, 1843. 12°.

**P. A. D.** রমণী রত্ন । Ramani ratna, [or Woman's passion for jewellery.] A slight novel representing a curious couple, by P. A. D. pp. 48. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**P. R. AND COMPANY.** ঘূঘু ও ফাঁদ বিষয়ক উপন্যাস । [Ghughu o phānda, or The dove and the snare. A humorous story.] pp. 15. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1863.] 16°.

**PĀKARĀJESVARA.** পাকরাজেশ্বর । অর্থাৎ আনিষাদি বিবিধ দ্রব্য পাক করণের নিয়ম । [Pākarājesvara. An Indian cookery book.] 3rd edition, pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**PĀNCH-PĀGALER GHAR.** পাঁচ পাগলের ঘর । গ্রহসন । [Pānch-pāgaler ghar, or The mad-house. A drama on the consequences of an immoral life.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**PANDITAMŪRKHA.** পণ্ডিতমূর্খগ্রহসন . . . The wise without wisdom. A comedy. pp. 66. ১২৮৮ *Calcutta*, [1881.] 12°.

**PARAMĀNANDA BHRAMARAVARA.** ত্রিভিন্নমৈক-তনু গীতি । etc. [Chaitanyagītā, a Vaishnava work by P. Bh., translated from the Sanskrit by Haribhakta Kavirāja into Bengali verse. Edited with notes and a sketch of the life of Chaitanya by Sachehidānanda Premālaṅkāra.] pp. ii. 131. কলিকাতা ১৭৯০ [Calcutta, 1868.] 12°.

**PARAMESVARA DATTA.** হাবা ছেলের বাবার কথা । [Hābā chheler bābār kathā ; or The experiences of an ignorant country youth.] Pt. I. pp. 20. কলিকাতা ১২৭° [Calcutta, 1863.] 12°.

**PARĀṆ CHANDRA DĀSA.** See PRĀṆACHANDRA DĀSA.

**PARĀSARA.** পরাশরসংহিতা [Parāśarasamhitā, Sanskrit text with a Bengali translation by Jaganmohana Tarkālaṅkāra.] pp. iii. 16, 131. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1878.] 8°.

**PARĪKSHĀPADDHATI.** পরীক্ষাপদ্ধতি [Parīkshā-paddhati. Examination papers in Bengali literature and grammar, for the use of students reading for the Vernacular and Minor Scholarships.] pp. 132. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [Maimansingh, 1881.] 12°.

**PARNELL (THOMAS),** Archdeacon of Clogher. Parnell's Hermit. A Bengalee translation [in verse.] By Horeemohun Goopta. (সন্ন্যাসী উপাখ্যান) [Sannyāsī upākhyāna.] pp. vi. 22. *Serampore*, 1859. 12°.

**PĀRVATĪCHARAṆA SIMHA.** তরঙ্গনোহিনী নাটক । [Taraṅgamohini nāṭaka. The lament of Hindu wives when neglected by their husbands.] pp. 8. হাবড়া ১২৭২ [Howrah, 1865.] 12°.

**PĀSHANĀDAPĪDANA.** See JĀNĀNĀJANAŚALĀKĀ. জ্ঞানাজ্ঞানশালকা [A libellous attack upon the reviewer of the Pāshanādapīdana.] [1823?] 8°.

**PATHYĀPATHYA.** পথ্যাপথ্য [Pathyāpathya. A Sanskrit work on dietetics, with Bengali translation by Dharaṇīdhara Rāya, the text being somewhat abridged.] pp. iii. 114. বহরামপুর ১২৮৬ [Berhampur, 1879.] 12°.

**PATRAKAUMUDĪ.** পাঠশালার নিমিত্তে পত্র কৌমুদী । Patra-Kaumudī ; or Book of letters, etc., containing letters of correspondence, commercial and familiar, with zumeendaree and other legal forms, etc. Sixth edition, pp. 88. *Calcutta*, 1851. 12°.

**PATTERSON (J.)**, *Rev.* See **BIBLE**.—New Testament.  
—*Luke*. লুকের লেখা ইঞ্জীল। *etc.* [The Gospel of St. Luke, translated in Muhammadan Bengali by J. P.] [1879.] 8°.

— Reasons for not being a Musalman. وجبة الإيمان  
মুসলমানী ধর্মের অপ্রমাণ কথন। [Musalmānī dharmer  
apramānya kathana.] *Calcutta Christian Tract and  
Book Society*, 1837. 12°.

**PEARCE (GEORGE)**. See **BIBLE**.—Appendix.  
ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক . . . Companion to the Bible.  
[Translated by Rāmakṛiṣṇa Kavirāja, and revised  
by G. P.] 1846. 8°.

— Foolish Galatians, or Inconstancy in the  
faith exposed and an antidote supplied. বৈবর্ধ্য  
নিবারক পত্র . . . [Vaidharmyanivārapatratra.] pp. 59.  
*Calcutta*, [1845?] 12°.

**PEARCE (W. H.)** Geography, interspersed with  
information historical and miscellaneous . . . ভূগোল  
বৃত্তান্ত *etc.* [Bhūgolaṅvritānta.] *Calcutta*, 1819. 12°.  
*Wanting the preface and Pt. II. and IV.–VI.*

— ভ্রী পীয়ার্স সাহেব রচিত ভূগোল বৃত্তান্ত . . .  
Geography . . . Compiled by W. H. P. 6 pt.  
*Calcutta*, 1822. 12°.

— সত্য আশ্রয়। দুই পথিকের উভয়ে কথোপকথন।  
[Satya āśraya, or The true refuge. A Christian  
tract.] pp. 15. [Calcutta? 1822?] 12°.

— [Another edition.] pp. 28. [Calcutta,  
1835?] 12°.

**PEARSON (J. D.)**, *Rev.*, of *Chinsurah*. See **PRINSEP**  
(J.) প্রাচীন ইতিহাস সমুচ্চয়। An epitome of Ancient  
History . . . [the Bengali version by J. D. P. and  
others.] 1830. 8°.

— Bakyabolee or Idiomatical exercises, English  
and Bengalee; with dialogues on various subjects,  
*etc.*, *etc.* . . . বাক্যাবলী. pp. 280. *Calcutta*, 1820. 8°.

— Dialogues on geography, astronomy, *etc.*, for  
the use of schools . . . ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি  
বিষয়ক কথোপকথন। [Bhūgola evaṁ jyotiṣha.] 2nd  
edition, pp. viii. 311. *Engl.* and *Beng.* *Calcutta*,  
1827. 8°.

— The two great commandments. দুই মহা আজ্ঞা।  
[Dui mahā ājñā. An exposition of St. Matthew  
xxii. 37.] pp. 12. *Calcutta*, 1836. 12°.

**PEARY CHAND MITRA**. See **PYĀRICHĀNDA**  
**MITRA**.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

BENARES.

প্রত্ন কল্প নন্দিনী পৌর্ণমাসিকা. The Hindu Commen-  
tator. [Pratnakamranandini. A monthly periodical  
for the publication of Sanskrit texts with occasional  
Bengali translations.] Nos. 1–40. Vol. 1–3.  
*Benares*, [Calcutta, printed] 1867–70. 4°.

— নূতনাকার: [New Series]. Vol. 4–7. *Benares*,  
[Calcutta, printed] 1871–74. 8°.

কাশীবার্ত্তাপ্রকাশিকা ॥ পার্শ্বিক পত্র ॥ [The Kāśivārtā-  
prakāśikā. A fortnightly paper. Edited by Kāśi-  
dāsa Mitra.] Nos. 1–15 *lith.* বারানসী ১৮৫১  
[Benares, 1851.] 4°.

*Imperfect; wanting all the other numbers, and 5–8 of  
No. I.*

CALCUTTA.

The Indian Agricultural Miscellany. See **ACADEMIES**,  
*etc.*—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society  
of India*.

ধর্মপ্রচারক। [Dharmaprachāraka.] See *infra*: *Monghyr*.

অরুণোদয় [Aruṇodaya, *etc.*] See *infra*: *Serampur*.

ভারতবর্ষীয় সংবাদপত্র। [Bhāratavarshīya saṁvādapatra,  
a tri-weekly newspaper.] Vol. I. No. 12. কলিকাতা  
১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 4°.

ভারতী *etc.* [Bhāratī, a monthly review, edited by  
Dvijendranātha Ṭhākura.] Vol. I. No. 1. কলিকাতা  
১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

ব্রাহ্মণ। আৰ্য্য ধর্ম প্রচারিকা মাসিক পত্রিকা। [Brāhmaṇa.  
A monthly paper advocating the principles of the  
Hindu religion. Edited by Tejaśchandra Vidyā-  
nanda.] Nos. 1–3. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta,  
1884, *etc.*] 4°.

*In progress.*

The Chamutkar Mohun (চমৎকারমোহন). [In English  
and Bengali.] Vol. I. Nos. 4–6, 8, 10, 11, 13, 14,  
17, 22, 25–28, 31, 32, 47. *Calcutta*, 1858. *fol.*

ধর্মরাজ। [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine,  
religious and controversial. Edited by Tārakanātha  
Datta.] Nos. 1–12. কলিকাতা ১২৫৯–৬১ [Calcutta,  
1853–55.] 12°.

*No. 4 is incomplete, wanting pp. 37–48.*

এডুকেশন গেজেট ও সাপ্তাহিক বার্ত্তাবহ [Education  
Gazette and Weekly Newspaper.] Nos. 113, 134,  
146, 149, 150, 156, 158, 162. কলিকাতা ১৮৫৮–১৮৫৯  
[Calcutta, 1858–59.] *fol.*



## PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

The Gospel Magazine. Dec. 1819–Nov. 1820. Nos. 1–12. গস্পেল ম্যাগাজীন. [Written and published by the Bengal Auxiliary Society.] *Engl. and Beng. Calcutta*, 1819, 20. 8°.

The Gospel Magazine. [Jan. to Sept. 1820.] Nos. 1–5. গস্পেল ম্যাগাজীন. ১৮২০ *Calcutta*, [1820.] 8°.

*The Bengali text only, extracted from Nos. 1–10 of the preceding bilingual journal.*

হিন্দু রত্নকমলাকর [The Hindu ratnakamalākara. A weekly paper of literature and politics.] Nos. 2–5, 8, 9, 10–12, 14–16, 18–22, 49, 53. [*Calcutta*, 1858–59.] 4°.

*Wanting pp. 5–8 of No. 9.*

নমঃ সন্নিধানন্দবিগ্রহায় । নিরপেক্ষ ধর্মতত্ত্ব । The Impartial Religious Observer. [Nirapeksha dharmatattva. A monthly paper, issued by a Hindu society, and directed chiefly against the teachings of Christian missionaries.] Vol. 1–3. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1860, etc.] 4°.

*With a manuscript preface. Published gratuitously.*

কলিকাতাপত্রিকা । [Kalikātā patrikā, or Calcutta newspaper. A monthly paper on social subjects.] Vol. I. Nos. 1 to 6. কলিকাতা ১৯১৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

কল্পদ্রুম । মাসিক পত্র । [Kalpadruma. A monthly literary and useful magazine. Edited by Dvārakānātha Vidyābhūṣaṇa.] Vol. I. Pt. 1. pp. 64. ভবানীপুর ১২৮৫ [*Bhawanipur*, 1878.] 8°.

সত্যপ্রদীপ. The Lamp of Truth. [Satyapradīpa. A religious and instructive monthly magazine for children. Jan. to Dec. 1861.] *Calcutta*, 1861. 16°. No. 2 is in duplicate.

মনোহর । [Manohara. A weekly newspaper.] Vol. II. Nos. 19–22. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পরিদর্শক । [Paridarśaka. A daily newspaper.] Vol. I. Nos. 122 and 135. মৃজাপুর ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পূর্ণিমা । [Pūrṇimā, a monthly journal.] Vol. I. Nos. 1, 2 and 6. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°. No. 6 is in duplicate.

সমাচারচন্দ্রিকা । [Samāchāra chandrikā, a daily newspaper.] Nos. 476 to 580. কলিকাতা ১২৩৭ [*Calcutta*, 1830–31.] 4°.

*A complete volume for the Bengali year 1237.*

সমাচার সুধাবর্ণন (সমাচার স্বধাবর্ণন) [Samāchāra sudhāvarṇaṇa. A daily paper, in Hindi and Bengali.] Vol. V. Nos. 1909–10, 1912–1926. [*Calcutta*, 1858.] 4°.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

সম্বাদ ভাঙ্কর [The Samvādabhāṅkara. A tri-weekly paper edited by Gaurīṣaṅkara Bhaṭṭāchārya.] Vol. XX. Nos. 75, 85, 152, 155. Vol. XXIV. Nos. 98, 102. কলিকাতা ১৮৫৮–৬১ [*Calcutta*, 1858–61.] fol.

সম্বাদ প্রভাকর [No. 6098 of the Samvāda prabhākara, being the first issue of the Bengali year 1265, or 13 April, 1858, with a supplement containing a monthly summary of events which occurred during the previous year.] কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 4°.

সম্বাদপ্রভাকর । [The Samvāda prabhākara. A daily newspaper, edited by Īṣvarachandra Gupta. Vol. XXXVI. i.e. from April 1865 to April 1866.] কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865–1866.] 4°.

*Wanting Nos. 1, 28, 38, 42, 50, 55, 62, 68, 69, 77 to 81, 83, 86, 87, 89, 90, 94, 103, 104, 108, 110, 113, 114, 116, 119, 121, 127, 130, 133, 135, 137, 142, 143, 148, 160, 164, 166, 175, 179, 187, 188, 190, 191, 198, 200, 201, 208, 209, 216, 220, 221, 223 to 226, 228 to 234, 236, 242 to 244, 246, 250, 259, 262, 275, 286, 289, and 296.*

সম্বাদ রসরাজ । [The Samvāda rasarāja, a tri-weekly medical paper.] Vol. I. Nos. 38 and 43. ১২৬৮ [*Calcutta*, 1862.] 4°.

সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । etc. [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas, Mahābhārata, Rāmāyaṇa, and other Sanskrit works. Edited by Advaitachandra Ādhyā.] Nos. 1–21, 23 and 24. কলিকাতা ১২৬২–৬৫ [*Calcutta*, 1855–57.] 8°.

*Wanting No. 22.*

সর্বতত্ত্বদীপিকা এবং ব্যবহার দর্পণ । [Sarvatattvadīpikā. A monthly journal, social, literary, and scientific. Edited by Kālāchāṇḍa Rāya.] Pt. i. ii. ১২৩৬ [*Calcutta*, 1831.] 8°.

সত্যজ্ঞান সঞ্চারিণী পত্রিকা । [Satyajñānasaṅchārīṇī patrikā. A Brahminist monthly paper.] Vol. III. Nos. 27 and 36. কলিকাতা ১৮৫০ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

সোমপ্রকাশ [The Somaprakāṣa. A weekly paper.] Vol. I. Nos. 35–38; Vol. II. Nos. 40, 49, 50; Vol. III. Nos. 1–14, 16–24, 36–38, 40, 43–46; Vol. IV. 7, 11, 12, 15–18, 25, 26, 28; Vol. V. No. 1. কলিকাতা [*Calcutta*, 1859–62.] 4°.

Subboosovokaree Potrica [i.e. Sarvaśubhakārī patrikā. A monthly miscellaneous magazine.] (সর্বশুভকারী পত্রিকা). Vol. I. No. 3. ১২৬২ *Calcutta*, [1855.] 8°.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

সুলভপত্রিকা । [Sulabha patrikā, a monthly journal on biography, natural history and science. Edited by Tārakanātha Datta.] Vol. I. No. 4. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1853.] 8°.

একমেবাদ্বিতীয়ঃ ॥ তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা ॥ [Tattvabodhini patrikā, a monthly Brahminist paper published for the Tattvabodhini Sabhā. Edited by Akshayakumāra Datta.] Nos. 150, 182, 192. কলিকাতা [Calcutta, 1855–59.] 4°.

বঙ্গবিজ্ঞা প্রকাশিকা পত্রিকা । ১ (-১২) সংখ্যা [Vaṅgavidyā prakāṣikā patrikā, or Monthly Magazine for Bengal Literature.] কলিকাতা ১২৬২-৬৩ [Calcutta, 1855–56.] 8°.

বিবিধার্থ-সমুদ্রঃ [Vividhārthasamgraha. An illustrated monthly magazine on science, natural history and travel. Nos. 43 of Vol. IV., and 57 of Vol. V.] ১৭৭৯-৮° [Calcutta, 1872–73.] 4°.

CHINSURAH.

সুবোধিনী পত্রিকা ॥ পাক্ষিক ॥ [Subodhini patrikā. A Brahminist fortnightly paper.] Nos. 17, 18. চুঁচুড়া, ঈরামপুর [Chinsurah, Serampur, printed] 1858. 4°.

Imperfect, wanting pp. 141–144 of No. 18 and all the other numbers.

DACCA.

ঢাকাপ্রকাশ । [Dhākāprakāṣa, a weekly newspaper.] Vol. I. No. 29. ১২৬৮ [Dacca, 1861.] 4°.

An incomplete copy.

MONGHYR.

ধর্মপ্রচারক । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy, containing articles on the Rāmāgītā with quotations from the Sanskrit. Edited by Kṛishṇaprasanna Sena.] Vol. II. Nos. 22 to 25. Beng. and Hindi. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°.

RANGPUR.

Rongpore Dick Prokash [i.e. Raṅgpura dikprakāṣa.] রঙ্গপুরদিক্‌প্রকাশ সাপ্তাহিক পত্র [A weekly paper.] Vol. I. Nos. 10, 21, 22, 25, 30, 31, 33, 35, 36, 38, 43. Vol. II. Nos. 52, 54, 58, 60, 61, 63–69, 72, 73, 75. রঙ্গপুর ১৮৬০-৬১ [Rangpur, 1860–61.] fol.

SERAMPUR.

সুবোধিনী পত্রিকা ॥ পাক্ষিক ॥ [Subodhini patrikā, etc.] See supra: Chinsurah.

অরুণোদয় । [Arunodaya, or the Dawn. A fortnightly paper for Native Christians.] Vol. II. No. 19. Vol. III. Nos. 17, 23, 24. ঈরামপুর ১৮৫৮-৫৯ [Serampur, 1858–59.] fol.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

SERAMPUR [continued].

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. From April, 1818, to March, 1819, and from January to April, 1820. দিগদর্শন [Edited by J. Marshman.] Beng. and Engl. Serampore, 1822. 8°.

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. No. 3, June, 1818. Second edition. Serampore, 1819. 8°.

কৃষিতত্ত্ব । [Kṛishitattva. An agricultural journal for Bengal. Edited by Nṛityagopāla Chattopādhyāya, Superintendent of the Paikpārā nursery gardens.] Pt. I.–IV. Serampore, 1879. 8°.

PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken by the pupils, forming the 1st Bengali class, at the request of the Rev. J. Long.) pp. 28. [Calcutta, 1850?] 8°.

No title-page.

— [Another copy.]

PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস . . . ইংরাজী হইতে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত । [Pārsya upanyāsa. The Persian Tales, otherwise known as the “Thousand and one days,” freely translated by Nīlamani Vasāka.] pp. 427. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

— 3rd edition, pp. 388. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

PETER I. called the Great, Emperor of Russia. Life. See VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA. The life of Peter the Great, etc. 1859. 8°.

PHILLIPS (HENRY ARTHUR DEUTEROS). See BAṆKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. Kopal-Kundala: a tale of Bengali life: translated . . . by H. A. D. P. 1885. 8°.

PĪTĀMBARA SENA. Begin. ঐতীকৃষ্ণঃ [Page 12] অথ গ্রহরন্তঃ উষা হরণ পুস্তক নিখ্যতে [Ushāharāṇa. The story of Ushā and Aniruddha in verse.] pp. 146. সন ১২৩৩ [Calcutta? 1826.] 8°.

No title-page.

PĪTĀMBARA SENA KAVIRATNA. See NĀḌĪ-PRAKĀṢA. নাড়ীপ্রকাশ etc. [Nāḍīprakāṣa, translated by P. S. K.] [1865.] 8°.

— দেহরক্ষক [Deharakshaka, or Rules for preserving health. Extracted from various Sanskrit authorities, with a commentary in Bengali.] pp. iii. 114. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 8°.



**PĪTĀMBARA SIMHA.** *Memoir.* See WARD (W.). *Memoir of Pitāmbar Singh, etc.* 1843. 12°.

**PLAYFAIR (JOHN).** See KRISHṆAMOĪHANA VANDYOPADHYĀYA. *Elements of geometry.* The first three (fourth, fifth and sixth) Books of Euclid, by J. P., etc. 1846-48. 12°.

**PLUTARCH.** [*Bíoi Παράλληλοι.*] *Lives of Solon and Publicola, translated . . . by Somanath Mookerjee.* সোলন ও পাবলিকোলার জীবন চরিত। [Solon o Pablikolār jīvanacharita.] pp. 74, 54, viii. ঢাকা ১৯২° [Dacca, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

**POETICAL READER.** Paraphrastical translations of select lessons from Poetical Reader No. I., with parsings of important words, grammatical and other notes. pp. 45. Chittagong, 1881. 8°.

**POLITICAL ECONOMY.** Political Economy. (জনপদের আয়ব্যয় নির্ণয় শাস্ত্রের মূল). [Janapader āyavyaya nirṇaya.] pp. 40. Engl. and Beng. [Calcutta? 1850?] 12°.

*Imperfect, wanting title-page, and all after page 40.*

— Political Economy. Translated by the principle [sic] of Biddot Shaheeree Sangserit Charitable School. জনপদের আয় নির্ণয়ক পুস্তক। 2nd edition, pp. 40. Engl. and Beng. Calcutta, [1856?] 8°.

*Imperfect, wanting all after page 40.*

— [Another copy.]

*Imperfect, wanting title-page and all after page 40.*

**PRĀCHĪNAPADYĀVALĪ.** প্রাচীনপদ্যাবলী। [Prāchīnapadyāvalī. A collection of Sanskrit poems, with a Bengali prose translation.] pp. 24. [Calcutta, 1850?] 16°.

**PRAHASANA.** এই এক প্রহসন। [Ei eka prahasana. A farce exposing the evils of drunkenness.] pp. 59. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**PRAKĀṢANĀTHA MALLIKA.** Maha Prasthan. A romance . . . মহাপ্রস্থান। pp. 139. Calcutta, 1877. 8°.

**PRAMATHANĀTHA GHOSHA.** সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Sarpāghāter chikitsā. A treatise on snakes, and the native treatment of snake bites.] pp. 38. [Calcutta, 1868?] 8°.

— মালবৈদ্যমতে সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Mālavaidyamate sarpāghāter chikitsā.] 4th edition. pp. iii. 33. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**PRAMATHANĀTHA MITRA.** প্রেম পারিজাত বা মহাশেখ। [Premapārijāta, or Mahāśvetā. A short legendary drama, in prose and verse.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 16°.

— শুভ-সংহার। [Śumbhasaṃhāra. A poem on the destruction of the demon Śumbha by Durgā, taken from the Mārkaṇḍeya-purāṇa.] pp. 102. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**PRAMATHANĀTHA SARMĀ.** নবাবর বিনাস নামক গ্রন্থ। [Navabābu vilāsa. A tale describing some of the vices of educated Bengalis.] pp. ii. 51. কলিকাতা ১২৬° [Calcutta, 1853.] 8°.

**PRĀṆACHANDRA DĀSA.** See PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa.* সর্গক ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণ। [Brahmavaivartapurāṇa, translated into verse, with notes, by P. D.] [1882.] 8°.

— জয়দ্রথ বধ নাটক। [Jayadrathabadha nāṭaka. A drama on the destruction of Jayadratha, an episode from the Mahābhārata.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— কৃষ্ণকালী নাটক। [Kṛishṇakālī nāṭaka. A drama on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— নল-দময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayantī, taken from the Mahābhārata.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— প্রণয়পরিতাপী কাব্য। [Praṇayaparitāpī. Short lyric poems.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Sītā.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— শ্রীরামের বনবাস নাটক। [Śrīrāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— উৎকৃষ্ট-ঔষধাবলী। [Utkṛishṭa aushadhāvalī. A treatise on pathology and therapeutics, taken from various English and Hindu sources.] pp. xiv. 146. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**PRĀṆAKRISHNA.** শ্রীশিবশতক স্তোত্ররত্ন। [Sivaśataka. A hymn to Śiva, in Sanskrit, by P., with a metrical translation in Bengali.] pp. 59. [Calcutta, 1860?] 8°.



**PRĀNAKRISHṆA VIDYĀSĀGARA.** শরীরোৎপত্তিক্রম । [Śarīrotpattikrama. A short treatise on the formation of the human body, according to Sanskrit authorities.] pp. 9. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**PRĀNAKRISHṆA VISVĀSA.** প্রাণকৃষ্ণোষধাবলি । [Prāṇakṛiṣṇaushadhāvali. A treatise on the cure of various ailments by means of charms and remedies based on Hindu and Muhammadan systems of medicine.] 5th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— 6th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

**PRĀNANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** অঙ্কবোধ । [Āṅkābodha. An elementary arithmetic.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১৭৮৬ [Dacca, 1864.] 12°.

**PRĀNANĀTHA DATTA.** প্রাণেশ্বর-নাটক । [Prāṇeśvara nāṭaka. A drama in six acts.] pp. 125. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— সম্ভুক্তা-স্বয়ম্বর নাটক । [Saṁjuktā svayamvara nāṭaka. A historical drama in seven acts on the abduction of Saṁjuktā, daughter of Jayachandra, Raja of Kanoja, by Prithvirāja, king of Delhi.] pp. 120. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— [Another copy.]

**PRANAYAPRATIMĀ.** প্রণয়-প্রতিমা । [Prāṇaya-pratimā, or The image of love. A short mythological drama.] pp. iv. 32. ১৯৩৬ [Calcutta, 1879.] 16°.

**PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA** দময়ন্তীবিনাশ কাব্য [Damayantīvilāpa kāvya. The lament of Damayantī on being deserted by Nala. A poem.] pp. 33. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— সম্বরণবিজয় কাব্য । [Samvaraṇavijaya kāvya, or The restoration of the kingdom of Hastināpura to Samvaraṇa. Khaṇḍa 1, containing six sargas.] pp. 164. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**PRASĀDADĀSA GOSVĀMĪ.** অভিমন্যু সম্ভব কাব্য । [Abhimanyusambhava kāvya. A poem on the marriage between Arjuna and Subhadrā, and the birth of Abhimanyu.] pp. 71. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

**PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** কুসুমঞ্জলি । পদ্যগুহ । [Kusumāñjali. Didactic poems, partly original and partly taken from Śilhana Miśra's Śūntiśataka, and other Sanskrit sources.] pp. 60. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 8°.

**PRASANNACHANDRA GUPTA.** See KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার নামক প্রস্তব [Ritusamhāra, with a Bengali translation by P. G.] [1848.] 8°.

**PRASANNACHANDRA VIDYĀRATNA.** A Grammar of the Bengali language with the history of the Bengali language and literature, and the rules and directions for the composition, use of figures, and construction of sentences. (সাহিত্য-প্রবেশ ।) [Sāhityapraveśa.] Tenth edition. pp. vii. 276. Calcutta, 1877. 12°.

— Twelfth edition. pp. viii. 279. Calcutta, 1880. 8°.

— Thirteenth edition. pp. viii. 279. Calcutta, 1881. 12°.

— [Another copy.]

**PRASANNAKUMĀRA CHATTOPADHYĀYA.** সভ্যতা-সোপান । [Sabhyatāsopāna, or The ladder of civilization. A libellous attack, in the form of a farce, on the conduct of Europeans in India.] pp. 36. Calcutta, 1878. 12°.

**PRASANNAKUMĀRA PĀLA.** বেশ্যাসক্তি নিবর্তক নাটক । [Veśyāsakti nivartaka nāṭaka. A play for the discouragement of illicit attachments.] pp. 108. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 8°.

**PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHİKĀRĪ.** Bija-ganita, or Algebra in Bengali by Prosunnocoomar Surbadhicary বীজগণিত । 2 pt. Calcutta, 1863-1861. 8°.

Pt. I. is of the 2nd, Pt. II. of the 1st edition.

— Patiganita, or Arithmetic in Bengali, by Prosunnocoomar Surbadhicary . . . পাটীগণিত । 8th edition. pp. ii. 356, xx. Calcutta, 1864. 12°.

— Twentieth edition. pp. 344, 24. Calcutta, 1879. 12°.

**PRASANNAKUMĀRA SENA.** A Dictionary of Court Terms [in Bengal] compiled by P. C. Sen. pp. 26. Beng. and Eng. Serampore, 1883. 8°.

**PRASANNAKUMĀRA VIDYĀRATNA.** Sanscrit philosophers on the Vedas by Prasonna Koomar Vidyaratna . . . বেদ-বিষয়ে দার্শনিকদিগের মত । [Vedavishaye dārśanikadiger mata.] pp. iv. 114. বহরমপুর ১২৮৮ [Berhampur, 1881.] 12°.

**PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ,** Devī. ভিখারী সামাজিক উপন্যাস । [Bhikhārī. A novel advocating social reform in Bengal.] pp. 128. ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ**, *Deri*. রাজ-উদাসীন প্রথম স্তবক শাক্তসিংহ ও রামমোহন রায় [Rāja udāsīna, or Royal ascetics. Poems on Buddha and Rāmamohana Rāya.] pp. 33. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 12°.

— *সোপান* । প্রথম স্তব । [Sopāna. Essays on social, political, and moral subjects affecting the welfare of Bengal.] pp. iv. 116. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**PRATĀPACHANDRA RĀYA**. See MAHĀBHĀRATA. গণ্ড মহাভারত । *etc.* [The Mahābhārata. Edited by P. R.] [1869-74.] 8°.

**PRATĀPACHANDRA MAJUMDĀR**. ওলাউঠা ও বসন্তরোগ-চিকিৎসা । [Olānthā o vasantaroga chikitsā. The treatment of cholera and small pox.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 16°.

**PRATĀPĀDITYA**, *Raja*. *History*. See HARIṢCHANDRA TARKĀLAŅKĀRA. The history of Rājā Pratāpāditya, *etc.* 1853. 12°.

— *History*. See RĀMARĀMA VASU. The history of Raja Pratapaditya, *etc.* 1802. 8°.

**PRATIMĀVISARJANA**. প্রতিমা-বিসর্জন । [Pratimāvisarjana. A drama in five acts.] pp. 98. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**PRATT** (HODGSON). See ŚRĪNĀTHA DE. *Begin*. পরম পুজনীয় শ্রীযুত কান্দিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়ৈষু । . . . [Three speeches made by H. P., Kālidāsa Maitra and Rāmaloehana Ghosha for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

**PREMACHĀNDA RĀYA**. Gyanarnuba [*i.e.* Jñānārṇava] or a selection of morals. From the best Sanserit and other works, translated and compiled into Bengalee by Prem Chond Roy. জ্ঞানার্ণবঃ । pp. 194. Calcutta, 1842. 8°.

**PREMADHANA ADHIKĀRĪ**. চন্দ্রবিলাস নাটক । [Chandravilāsa, or the Prince of Ujjayinī. A drama in five acts.] pp. ii. v. 228. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**PRINSEP** (JAMES). প্রাচীন ইতিহাস সমুচ্চয় । [Prāchīna itihāsa samuchchaya.] An epitome of Ancient History, containing a concise account of the Egyptians, Assyrians, Persians, Grecians, and Romans. [The English compiled by J. P.; the Bengali version by J. D. Pearson and others.] pp. viii. 623. Engl. and Beng. Calcutta, 1830. 8°.

**PRINSEP** (JAMES). *Begin*. Chapter I. Of the Egyptians . . . মিসর দেশীয় লোকের বিবরণ । [An edition of the preceding containing the Bengali translation only.] pp. 364. [Calcutta, 1832 ?] 8°.

**PRITHUYASAS**, *Son of Varāha Mihira*. (জ্যোতি-শর্গদ্রক) [Jyotiṣchandrikā. A work on astrology by P., in Sanskrit, with a Bengali translation by Nandakumāra.] pp. iv. 80. কলিকাতা ১৮২৪ [Calcutta, 1824.] 8°.

*No title-page.*

**PRIYAMĀDHAVA VASU**. মনুষ্যের যথার্থ মহত্ত্ব কি ? । [Manushyer yathārtha mahatva ki ? What constitutes man's true greatness ? An essay.] pp. 12. [Calcutta, 1860 ?] 8°.

— *সঙ্গীতরত্নমালা* । [Saṅgītaratnamālā. Love songs.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬২ [Calcutta, 1855.] 12°.

**PRIYAMĀDHAVA VASU MALLIKA**. জ্ঞান-রত্নমালা । [Jñānaratnamālā. Moral advice in prose and verse.] pp. vi. ii. 207. কলিকাতা ১২৬৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

— *প্রিয়কাব্য* । প্রেত-ভূমি দর্শন প্রথম কল্পনা [Priyākāvya. A poem on the bereavements caused by death.] Pt. I. pp. ii. 38. Calcutta, 1864. 12°.

**PROFIT**. The Profit of Godliness. ধর্মসেবার ফল বিবরণ । [Dharmasevār phala.] pp. 10. Calcutta, 1843. 12°.

*This forms No. 45 Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**PROSUNNOCOOMAR SURBADHICARY**. See PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ.

**PURĀNAS.**

BHĀGAVATAPURĀṆA.

শ্রীমদ্ভাগবত । মহর্ষি বেদব্যাস প্রণীত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose, with the aid of Śrīdharasvāmin's commentary, by Pūrṇachandra Sampādaka, assisted by Muktarāma Vidyāvāgīṣa, and afterwards by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] কলিকাতা ১৭৭৭-৮৭ [Calcutta, 1855-65.] 8°.

*Each skandha has a separate pagination.*

— *শ্রীমদ্ভাগবত* । মহর্ষি বেদব্যাস-প্রণীত । [The Bhāgavatapurāṇa. Skandhas I.-IV., translated into Bengali prose by Durgācharaṇa Vandyopādhyāya.] কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

*Incomplete. Only up to a portion of Chap. 12 of the 4th Skandha.*



PURĀṆAS. [BHĀGAVATAPURĀṆA.] ভাগবততত্ত্ববোধিকা অর্থাৎ শ্রীমদ্ভাগবতমহাপুরাণম্ etc. [Bhāgavatatattva-bodhikā, being the Bhāgavatapurāṇa, with commentary in Sanskrit, and a Bengali paraphrase of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyālaṅkāra.] Nos. 1-12, ff 2 and pp. 960. মুরশীদাবাদ, বহরমপুর ১২৭৮ [Murshidabad, Berhampur, printed, 1871.] 8°.

*In progress ?*

— ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [Bhāgavata tattvakaumudī. The Bhāgavatapurāṇa, translated into verse by Īṣāṇachandra Vasu.] Pt. I. বর্দ্ধমান ১২৮৮ [Bardman, 1881, etc.] 8°.

*In progress ?*

— শ্রীশ্রীমদ্ভাগবতং দশমস্কন্ধঃ । etc. [The 10th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with translation into Bengali verse by Virabhadra Gosvāmī.] pp. ii. 584. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 4°.

— শ্রীমদ্ভাগবতীয় একাদশ স্কন্ধঃ etc. [The 11th Skandha. Sanskrit text, with a Bengali translation by Sanātana Chakravartī.] 2nd edition, pp. vi. 288. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

— শ্রীমদ্ভাগবতপুর্বাণং [A fragment of the Bhāgavatapurāṇa, and commentary in Sanskrit, with a Bengali commentary by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 24. [Calcutta, 1845 ?] 8°.

*Containing only the first two verses.*

BHĀGAVATAPURĀṆA.—Bhagavatīgītā.

— শ্রীশিব নারদ সম্বাদে শ্রীদুর্গামাহাত্ম্য etc. [The Bhagavatīgītā, or Durgāmāhātmya, an extract from the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmaratna Bhaṭṭāchārya.] pp. 69. কলিকাতা ১৭৪৩ [Calcutta, 1821.] 8°.

— ভাগবতীগীতা [Sanskrit text with Rāmaratna Bhaṭṭāchārya's Bengali version.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

BHĀGAVATAPURĀṆA.—Gopīgītā.

— শ্রীকৃষ্ণাধিক্ষণে জয়তি । গোপীগীতা etc. [The Gopīgītā, or 31st canto of the tenth book of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali paraphrase.] pp. 26. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

BHĀGAVATAPURĀṆA.—Rāsapañchādhyāya.

— রাসপঞ্চাধ্যায় শ্রীকৃষ্ণদেবপ্রণীত সংস্কৃত ছন্দ [প্র]হু এবং ভাষায় অর্থ [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a Bengali prose translation.] pp. ii. 83. কলিকাতা ১২২৭ [Calcutta, 1820.] 12°.

PURĀṆAS. [BHĀGAVATAPURĀṆA.—Rāsapañchādhyāya.] শ্রীকৃষ্ণসবিনামাখ্য গ্রন্থঃ । শ্রীমদ্ভাগবতীয় রাসপঞ্চাধ্যায়ের ছন্দ এবং . . . তদীয়ার্থ . . . নানাস্থানে রচিত [Sanskrit text, with a metrical paraphrase by Nārāyaṇa Chatterāja Guṇanidhi.] pp. 95. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

BHĀGAVATAPURĀṆA.—Appendix.

— See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. প্রভাসখণ্ড । etc. [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Bhāgavatapurāṇa.] [1880.] 8°.

— See MĀDHAVĀCHĀRYA. শ্রীমদ্ভাগবতসার । etc. [Śrīmadbhāgavatasāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa in verse.] [1880.] 8°.

BRAHMĀNDAPURĀṆA.—Rāmāgītā.—Appendix.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr. ধর্মপ্রচারক । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine containing articles on the Rāmāgītā.] 1880. 4°.

BRAHMĀNDAPURĀṆA.—Uttarakhaṇḍa.

— ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড বাধাশ্রয় [The Uttarakhaṇḍa, Sanskrit text, edited with a translation and introduction in Bengali by Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.] Second edition, pp. ii. 426. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

BRAHMAVAIVARTAPURĀṆA.

— শ্রীশ্রীব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ । etc. [The Brahmapurāṇa, translated into Bengali verse by Rāmalochana Dāsa.] pp. xii. 908. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ । [Translated by Gayarāma Vāṭavyāla. Third edition, revised by Keṣavaachandra Rāya.] pp. viii. 704. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

— সর্গক ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণ । [Translated into verse with notes, by Prāṇachandra Dāsa.] pp. viii. 728. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

— ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণম্ [Sanskrit text, edited with a Bengali translation, by Mathurānātha Tarkaratna.] Pt. I.-VI. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

*In progress.*

BRAHMAVAIVARTAPURĀṆA.—Dūtisaṃvāda.

— ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণসংবাদ [sic] শ্রীকৃষ্ণ নীলামৃত ॥ দ্বিতী-সংবাদ নামক গ্রন্থঃ । etc. [The Dūtisaṃvāda, an episode from the Brahmapurāṇa, in Bengali verse.] pp. 68. ১২৪৫ [Calcutta, 1838.] 8°.



## PURĀṆAS.

## KALKIPURĀṆA.

কল্কিপুৰাণ । [The Kalkipurāṇa done into Bengali verse by Valāichāṇḍa Sena, from a translation of the original by Muktārāma Vidyāvāgiṣa.] pp. 147. কলিকাতা ১৯৯° [Calcutta, 1868.] 12°.

— কল্কিপুৰাণ । [The Kalkipurāṇa, freely rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra Vasūka.] pp. ii. 122. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— শাস্ত্রপ্রকাশ । কল্কিপুৰাণ *etc.* [Sanskrit text, and translation by Jagannmohana Tarkālaṅkāra.] Pt. I. and II. pp. 1-160. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

*In progress?*

*Forming part of a collection called "Śāstraprakāśa."*

## KALKIPURĀṆA.—Appendix.

— See DURGĀPRASĀDA ŚARMĀ. মুক্তালতাবলী *etc.* [Muktālatavalī. A poem taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] [1880.] 12°.

— See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. প্রভাসখণ্ড । *etc.* [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Kalkipurāṇa.] [1880.] 8°.

## MĀRKANḌEYAPURĀṆA.—Devīmāhātmya.

— চণ্ডী । ছন্দ ও . . . ত্রিগৌরীশঙ্কর তর্কবাগীশ কৃত মূর্ত্ত্যুহবদ । [The Chāṇḍīpāṭha, or Devīmāhātmya, of the Mārkaṇḍeyapurāṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Gaurīṣaṅkara Tarkavāgiṣa.] pp. iii. viii. 167. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 4°.

## MĀRKANḌEYAPURĀṆA.—Appendix.

— See PRAMATHANĀTHA MITRA. শুভ-সংহার । [Śumbhasaṁhāra. A poem based on an episode of the Mārkaṇḍeyapurāṇa.] [1880.] 12°.

## PADMAPURĀṆA.

কৃষ্ণভক্তিসঙ্গর্ভ । পদ্মপুরাণ । [The Padmapurāṇa, Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa.] Pt. 14-16. মুরশিদাবাদ [Murshidabad, 1876, *etc.*] 8°.

*Imperfect. Wanting Pt. 1-13. Pt. 16 ends with the 25th adhyāya of the Kriyāyogasāra, after which no more appears to have been published.*

— পদ্ম পুরাণোক্ত রতী যুগ্মরী [*sic*] । [Ratīmāñjarī. Selections from the Padmapurāṇa in Bengali verse on the philosophy of marriage.] pp. 30. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1823.] 8°.

## PURĀṆAS.

## PADMAPURĀṆA.—Kriyāyogasāra.

পদ্মপুরাণ । ক্রিয়াযোগসার পঞ্চবিংশতি অধ্যায় *etc.* [Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa, in 25 chapters, translated into Bengali verse by Bhagavāṇchandra Mukhopādhyāya.] pp. vi. 199. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1868.] 8°.

— [Another edition.] pp. v. 176. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— পদ্মপুরাণান্তর্গত ক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । *etc.* [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by Dvija Pītāmbara.] pp. 70. ১২৩১ [Calcutta? 1824.] 8°.

## PADMAPURĀṆA.—Kriyāyogasāra.—Appendix.

— See TĀRĀCHARAṆA DEVA ŚARMĀ. মাদ্‌হবসলোচনা *etc.* [Mādhavasulochanā. A romance founded on the Kriyāyogasāra.] [1862.] 8°.

## SKANDAPURĀṆA.—Kāśikhaṇḍa.

— কাশীখণ্ড পুরাণ *etc.* [The Kāśikhaṇḍa, translated into Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] pp. 418. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

— The Kashee Khundo [in Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] কাশীখণ্ড । pp. v. 192. ১২৮৫ Calcutta, [1878.] 8°.

— কাশীখণ্ড । পুরাণ । *etc.* [Another edition.] pp. 276. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

## SKANDAPURĀṆA.—Prabhāsakhaṇḍa.

— প্রভাসখণ্ড । . . . এবং নারদপঞ্চরাত্রের কিয়দংশ *etc.* [The Prabhāsakhaṇḍa, a section of the Skandapurāṇa, and a portion of Nārada's Pañcharātra, put to Bengali verse by Śiṣurāma Dāsa.] 5th edition. 2 vol. pp. 312, 324. কলিকাতা ১৮৭° [Calcutta, 1870.] 12°.

## SKANDAPURĀṆA.—Satyanārāyaṇavratākathā.

— ত্রিভাসত্যনারায়ণায় নমঃ । সত্যনারায়ণ নামক গ্রন্থঃ । [The Satyanārāyaṇavratākathā, or 4th chapter of the Revākhaṇḍa of the Skandapurāṇa. Sanskrit text, with a Bengali verse translation by Rājachandra Rāya.] pp. iv. 48. কলিকাতা ১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

## VĀYUPURĀṆA.—Gayāmāhātmya.

— ত্রিভাগ্যানাহাভ্য অর্থাৎ বায়ুপুরাণান্তর্গত অষ্টাধ্যায়ী পুস্তক *etc.* [The Gayāmāhātmya, a section of the Vāyupurāṇa, Sanskrit text, and Bengali translation, called Gayānushṭhānapaddhati, by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iv. 184. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.

**PURĀNAS.** [VĀYUPURĀṆA.—*Gayāmāhātmya.*] গয়া-মাহাত্ম্যম্ *etc.* [Sanskrit text, with a Bengali translation by Tārānātha Śarmā.] pp. ii. 132. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

**VISHṆUPURĀṆA.**

— পুরাণপ্রকাশ । বিষুপুৰাণ । ত্রিধরস্বামি-কৃত গীতা ও বিষ্ণুর্থ বৈষ্ণব নামক বাঙ্গালী অনুবাদ সমেত । [The Vishṇupurāṇa. Sanskrit text and commentary, with a translation of the text into Bengali, called Vishṇuvartha-Vaidyanātha, by Varadāprasāda Vasāka.] 5 pt. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1863.] 8°.  
Forming part of a collection entitled, “*Purāṇaprakāṣa.*”

**VISHṆUPURĀṆA.—Lakshmīcharitra.**

— (লক্ষ্মীচরিত্র) [The Lakshmīcharitra, a section of the Vishṇupurāṇa. Sanskrit text, with a paraphrase in Bengali.] pp. 28. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 8°.

*No title-page.*

**APPENDIX.**

See JANAMEJAYA MITRA. নারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অনুক্রমণিকা । [Aṣṭādaśa mahāpurāṇīya anukramaṇikā. An abstract of the contents of each of the Purāṇas.] [1855.] 12°.

See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । *etc.* [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas.] [1855–57.] 8°.

**PŪRNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** কবিতাকুর । [Kavītaṅkura. Moral poems.] Pt. I. pp. 34. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**PŪRNACHANDRA MITRA.** তত্ত্বদর্শন । [Tattva-darśana. Essays on death, and a future existence.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**PŪRNACHANDRA SAMPĀDAKA.** See PURĀNAS. Bhāgavatapurāṇa. ত্রিমন্তাগবত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose by P. S. and others.] [1855–65.] 8°.

**PŪRNACHANDRA VASU.** সমাজ-চিন্তা । অথবা ইয়োরোপীয় এবং স্বদেশীয় সমাজ-বিষয়ক প্রস্তাব । [Samājachintā, or Thoughts on social questions, being a series of essays contrasting European with Indian civilisation.] pp. ii. 217. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

**PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.** ষট্চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চকং *etc.* [The Ṣaṭchakranirūpaṇa of P. G. Sanskrit text, with a Bengali translation by Ānanda-chandra Vedāntavāgīṣa, together with other Sanskrit tracts.] pp. 98. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.** সট্চক্র নিরূপণ *etc.* [Ṣaṭchakranirūpaṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Kālidāsa Bhaṭṭāchārya.] pp. 42. কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

— [Another edition.] pp. i. 64. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**PUSHPADANTA.** ত্রিভীশিবঃ ॥ মহিম্নঃ স্তব ॥ *etc.* [Mahimnaḥ stava. A hymn of praise to Śiva, attributed to P., with a Bengali paraphrase by Gaṅgādhara Bhaṭṭāchārya.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৪৫ [Calcutta, 1823.] 8°.

— সট্চক্র মহিম্নস্তব অর্থাৎ পুশ্পদন্ত নামক গঙ্গধররাজ প্রণীত শিবস্তব [Mahimnaḥ stava, Sanskrit text with a Bengali prose paraphrase by Kailāśachandra Vandyopādhyāya.] pp. 24. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

**PYĀRĪCHĀNDA MITRA.** See also TEKCHĀNDA THĀKURA.

— আধ্যাত্মিকা [Ādhyātmikā. A novel with a preface in English, by “Peary Chand Mitra,” shewing the beneficial influence of education on Bengali women.] pp. ii. iv. 100. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

— Krishi Patha, by Peary Chand Mittra. (কৃষিপাঠ)। [A series of articles on the cultivation of certain plants, being chiefly translations of papers from “Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India,” and other sources.] pp. 31. Calcutta, 1861. 12°.

**PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.** See CALCUTTA.—*Surāpānanivāriṇī Sabhā.* সুরাপানের ফল [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, with a list of the rules of the Society for the prevention of drunkenness in Bengal, signed by P. S. as president.] [1868?] 8°.

— A Geography of India . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, compiled by Baboo Peary Churn Sircar. (ভারতবর্ষের ভূগোল বৃত্তান্ত) [Bhāratavarsher bhūgola vṛttānta.] pp. ii. iv. 176. Calcutta, 1862. 8°.

— Key to Baboo P. C. Sircar’s Second book of reading, revised by Mr. Lethbridge. pp. 36. Beng. and Engl. Calcutta, 1879. 8°.  
One of a series of educational works edited by Umeṣachandra Bhaṭṭāchārya.



**PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** স্বরাজ নাটক। [Suralatā nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Merchant of Venice."] pp. iii. 108. কলিকাতা ১৯৩৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** Mooni-coontolla. [An historical tale.] মণিকুন্তলা চৈতন্যচন্দ্রক আখ্যায়িকা pp. iv. 182. ১৯২৫ Serampore, [1868.] 12°.

**RADHACANT DEB.** See RĀDHĀKĀNTA DEVA.

**RĀDHĀGOVINDA KARA.** See DURGĀDĀSA KARA. ভৈষজ্য রত্নাবলী . . . Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica . . . Sixth edition. Edited by R. K. [1878.] 8°.

— — Seventh edition. Edited by R. K. [1881.] 8°.

— — ভিষক . . . Bhishak-vandhu . . . Published [or rather, edited] by R. K. 1879. 12°.

— — ভিষক-সুহৃদ . . . Bhishak subrid, or the physicians vade mecum. Designed for the use of students preparing for examination and practitioners. pp. x. 597. Calcutta, 1880. 12°.

**RĀDHĀKĀNTA DEVA, Raja.** See GAURAMOHANA VIDYĀLĀNKĀRA. স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক . . . . The importance of female education, or evidence in favour of the education of Hindoo females, etc. [by Gauramohana Vidyālaṅkāra, assisted by R. D.] 1822. 12°.

— — বাঙ্গালী শিক্ষা গ্রন্থঃ . . . [Bāṅgālā śikshā-grantha.] A Bengalee Spelling-book, with reading lessons, etc., adapted both for Europeans and Natives. By Radhacant Deb. pp. xiv. 288. Calcutta, 1821. 8°.

— — A rapid sketch of the life of Raja R. D., with some notices of his ancestors, and testimonials of his character and learning, by the editors of the Raja's Sabdakalpadruma. pp. 33, 56. Engl. Calcutta, 1859. 8°.

— — সংক্ষিপ্ত বাঙ্গালী শিক্ষাগ্রন্থঃ [Samkshipta Bāṅgālā śikshāgrantha.] . . . Abridgment of a Bengalee Spelling-book, with miscellaneous reading lessons, by Radhacant Deb. pp. 111. Calcutta, 1827. 12°.

**RĀDHĀKIṢORA DĀSA GHOSHA.** কৌতুকাবহ কতোতোচ্ছা বধ নামক কাব্য। [Kautūkāvaha phatlochehā badha. The punishment of immorality. A poem.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.** Kabitabalee. [Short poems] for the use of schools, by Radha Madhub Mitre. কবিতাবলী। 4 pt. কলিকাতা [Calcutta, 1866-69.] 12°.

*Pt. I. is of the 7th, Pts. II. and III. of the 3rd, and Pt. IV. of the 2nd edition.*

— — বিধবা মনোরঞ্জন নাটক। [Vidhavā manorañjana nāṭaka, or Consolation to Hindu widows. A drama on the supposed legality of widow marriages.] pp. 48. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

— — 2nd edition, pp. 124. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

*This edition contains the text of the 1st edition slightly altered in places, with the addition of fresh matter from p. 53.*

**RĀDHĀMĀDHAVA ŚĪLA.** See AMARASIMHA. শব্দকল্পলতিক। etc. [Śabdakalpalatikā. Edited with additions by R. S.] [1879.] 12°.

**RĀDHĀMAYA DE CHAUDHURĪ.** নবোপাখ্যান। স্বপ্নে নিধনং শ্রেয়ঃ পরধর্ম ভয়াবহ etc. [Navopā-khyāna. A tale in the form of a drama, shewing the neglect of religious observances, and the introduction of evil practices in Hindu society.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**RĀDHĀMOHANA SENA.** See VALĀICHANDA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Sāṅgīta sūrasaṅgrāha. A selection of songs from the writings of R. S. and others.] [1880.] 12°.

— — সঙ্গীততরঙ্গ। etc. [Sāṅgītatarāṅga. A treatise in verse on various systems of Hindu musical composition.] pp. ix. 276, xvi. কলিকাতা ১২২৫ [Calcutta, 1818.] 8°.

**RĀDHĀMOHANA THĀKURA.** পদামৃত সমুদ্র। [Padāmṛita samudra. A Vaishnava work in verse, with Sanskrit commentary and occasional Sanskrit verses. Revised and edited by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. v. 496. মুর্শিদাবাদ ১২৮৫ [Murshidabad, 1878.] 8°.

**RĀDHĀNĀTHA VASĀKA.** শরীরতত্ত্বসার। অর্থাৎ মনুষ্যের কার্যসকলের সংক্ষেপ বিবরণ। [Śarīratattvasāra. A treatise on human physiology, with a glossary of technical terms in English and Bengali, and an appendix containing 12 plates.] pp. vi. 127. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀDHĀRĀNĪ LĀHIDĪ.** প্রবন্ধ-লতিক। [Prabandha latikā. Moral essays by R. L. a member of the Bāṅgamahilā Samāj, edited by the Secretary Umeṣachandra Datta.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.



**RĀDHĀVALLABHA DĀSA.** মনতত্ত্বসারসংগ্রহ । [Manatattva sārasaṅgraha. The principal maxims of physiology, compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and Mr. Combe, and translated into Bengali by R. D.] pp. 93. কলিকাতা ১২৫৬ [Calcutta, 1849.] 12°.

**RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.** Introduction to physial geography, . . . প্রাকৃতিক ভূগোল । [Prākritika bhūgola.] 11th edition, pp. 150. Calcutta, 1879. 12°.

— 12th edition. pp. viii. 146. Calcutta, 1880. 12°.

— Preservation of health, in Bengali, by Radhica Prasanna Mookerjea . . . স্বাস্থ্য-রক্ষা । Svāsthya-rakshā.] Second edition, pp. 66. Calcutta, 1864. 12°.

— Principles of hygiene, or preservation of health . . . Fourteenth edition [of the preceding work.] স্বাস্থ্য রক্ষা pp. 152. Calcutta, 1879. 12°.

— Fifteenth edition. pp. vi. 160. Calcutta, 1879. 12°.

— Sixteenth edition. pp. vi. 160. Calcutta, 1880. 12°.

— Seventeenth edition. pp. viii. 161. Calcutta, 1881. 12°.

— A Review in Bengali and English of Radhika Prasanna Mukherji's Swasthya-raksha, seventeenth edition. Thoroughly revised. pp. 12, 7. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**RĀGHAVĀNANDA CHAKRAVARTĪ.** দিনচন্দ্রিকা [Dinaehandrikā. A treatise on the preparation of almanacs, translated from a Sanskrit work of R. Ch. by Durgācharaṇa Kaviratna.] pp. 142. বহরামপুর ১৮০০ [Berhampur, 1878.] 8°.

**RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.** আৰ্হি ত্রিষ্মনন্দন ভট্টাচার্য কৃত তিথিতত্ত্ব । [Tithitattva, the first of the 25 Tattvas contained in R. Bh.'s Smṛititattva, or Institutes of the Hindu Religion. Sanskrit text and commentary, with a Bengali paraphrase of the text by Kāṣīrāma Vāchaspati.] pp. ii. 352, vi. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1871.] 8°.

— ব্যবস্থার্ণবঃ etc. [Vyavasthārṇava. Selections from R. Bh.'s Smṛititattva, a treatise on Hindu law, and ceremonial observances, with a Bengali translation by Madhusūdana Vidyāvāchaspati.] pp. v. 200. Sansk. and Beng. কলিকাতা ১২৫৪ [Calcutta, 1847.] 8°.

**RAHA (H. C.)** See MUIR (Sir W.) সচ্ছা দিনের রাহা । [Sachchā diner rāhā.] The path of true religion. Translated . . . by H. C. R. [1878.] 8°.

**RAI DINABANDHU MITRA BAHADUR.** See DĪNABANDHU MITRA.

**RAIHĀN AL-DĪN.** See TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAIHĀN AL-DĪN. দেলবাহার চারি ইয়ার । [Dilbahār chāri yār. A tale by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1878.] 8°.

— — সিরি ফরহাদ । [Shūrīn Farhād. A romance in verse by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1879.] 8°.

**RAI KALLEE PROSONNO SEN.** See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.

**RĀJACHANDRA RĀYA YAṢONIDHI.** See PURĀṆAS. — Skandapurāṇa. — Satyanārāyaṇavratākathā. শ্রীসত্যনারায়ণ নমঃ । সত্যনারায়ণ নামক গুহ । [The Satyanārāyaṇavratākathā, translated into Bengali verse by R. R.] [1861.] 8°.

**RĀJAKIṢORA DE.** See MADHUSŪDANA DATTA (M.) তিলোত্তমাসম্ভবকাব্য । [Tilottamāsambhava kāvya. 4th edition, edited by R. D.] [1879.] 8°.

**RĀJAKRISHṆA DATTA.** অরুন্ধতী । বা বন্দী-বরাদনা । (Arundhati, or the fair captive. A melodrama in four acts, by Raj Krishna Datta.) pp. ii. 46. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.** Hints to the study of the Bengali language, for the use of Europeans and Bengali students. pp. 102. Beng. and Engl. Calcutta, 1883. 12°.

— History of Bengal for beginners, by Raj Krishna Mookherjea. প্রথম শিক্ষা বাঙ্গালার ইতিহাস । [Bāṅgālār itihāsa.] 10th edition, pp. 106. Calcutta, 1877. 12°.

— 13th edition, pp. 116. Calcutta, 1878. 12°.

— কবিতামাল্য । [Kavitāmālā. A collection of short poems.] pp. 124. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHṆA RĀYA.** অবসর-সরোজিনী [Avasarasarojīnī. Miscellaneous poems on the present condition of India.] 2nd edition, pp. ii. 251. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ভারত গান । [Bhāratagāna. One hundred verses on the former wealth and greatness of India.] pp. iv. 54. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**RĀJAKRISHṆA RĀYA.** হিরণ্যময়ী [Hiraṇmayī. A tale.] Pt. II. pp. 193-340. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

*Wanting Pt. I. The first of a series entitled "Galpa-kalpataṛu."*

— তারক-সংহার (নাটক) [Tārakasamhāra. A drama on the story of the destruction of the demon Tāraka.] pp. ii. ii. 187. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀJAKRISHṆA RĀYA and ŚARACHCHANDRA DEVA.** Bharatakośa or the Encyclopædia Indica, being a treasury of mythology, history, geography, biography, Vaidika and Tantrika rites, philosophy, literature, science, arts, etc., etc., of ancient and mediæval India. [Compiled by R. R. and Ś. D.] (ভারতকোষ). Vol. I. Calcutta, 1882, etc. 8°.

*In progress.*

**RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.** অর্থ ব্যবহার। [Arthavyavahāra. A treatise on political economy.] 2nd edition. pp. ii. 116. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [Krishnagar, 1863.] 8°.

— Human physiology in Bengali. নরদেহ নির্ণয়। [Naradeha nirṇaya. With a vocabulary of technical terms.] pp. vi. 237, xiv. কলিকাতা, মিরজাপুর ১২৩৩ [Calcutta, Mirzapur, 1869.] 12°.

— সচিত্র রসায়ন-শিক্ষা। [Rasāyana śikshā.] . . . Chemistry in Bengali by Rajkrishna Rai Chaudhuri [founded on H. E. Roscoe's Chemistry Primer.] pp. iii. vi. xii. 174. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON (F. DE), *Archbishop of Cambrai*. Adventures of Telemachus, translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. Fourth edition. 1862. 8°.

— — Eighth edition. 1868. 8°.

— — Twelfth edition. 1881. 8°.

— Neetibodha, or Moral Class-Book [founded on "Chambers' Moral Class Book"], by Rajkrishna Banerjea. Twelfth edition. নীতিবোধ pp. ii. 108. Calcutta, 1864. 12°.

— Sixteenth edition, pp. 120. Calcutta, 1868. 12°.

— Nītibodha, etc. [Enlarged by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] Twenty-first edition, pp. 120. Calcutta, 1877. 12°.

— Twenty-third edition, pp. 120. Calcutta, 1880. 12°.

**RĀJAKUMĀRA CHANDRA.** দেখে শুনে আক্কেল গুড়ম। [Dekhe ṣune akkel guḍum. A farce exposing some of the vices of Hindu society.] pp. 11. কলিকাতা ১৯২০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.** A brief survey of the English constitution . . . by Rajkumar Sarbadhikari, and revised by Ramaprasad Roy. ঈশ্বরেশ্বর শাসন-প্রণালী। [Imlaṇḍer ṣāsanapraṇālī.] 3 pt. Calcutta, 1862. 12°.

**RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATTĀCHĀRYA.** কৃষ্ণদাসচরিতম্। [Kṛishṇadāsacharita. A Sanskrit poem in 43 stanzas, with a Bengali prose translation, on the life of Kṛishṇadāsa Pāla, Rai Bahādūr.] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— যতীন্দ্র-চরিতম্ [Yatīndracharita. A poem in Sanskrit, with a Bengali prose translation on the life of Mahārāja Yatīndramohana Thākura.] pp. 78. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀJAMOHANA DE.** See EUCLID. The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by R. D. [1879.] 12°.

**RĀJANĀRĀYANA BHATTĀCHĀRYA.** পঞ্জাব ইতিহাস। অর্থাৎ পঞ্জাব, কাশ্মীর, কাবুল কান্দহার, প্রভৃতি দেশের . . . দেশেতিহাস [Pañjāb itihāsa. History of the Panjab to the time of the Sikh war in 1846.] 3rd edition, pp. ii. v. 266. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**RĀJANĀRĀYANA GUPTA.** পতিতবৈতোধার। [Patitavaidyoddhāra. A treatise on the atonement prescribed in the Sastras for the non-observance by a Vaidya of certain ceremonial observances, with references from Sanskrit authorities.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৪৪ [Calcutta, 1822.] 8°.

**RĀJANĀRĀYANA VASU.** ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা etc. [Brāhma Samājer vaktrītā. Brahmin sermons, with a short account of the institution of the Brāhma Samāj.] pp. 124. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

— হিন্দু ধর্মের শ্রেষ্ঠতা। [Hindudharmer ṣreshṭhatā. A lecture on the merits of the Hindu religion.] pp. iv. 60, xxviii. কলিকাতা ১৭৯৪ [Calcutta, 1872.] 8°.

— রাজনারায়ণ বসুর বক্তৃতা। [Vaktrītā. Addresses delivered at the Brāhma Samāj at Calcutta and Midnapur, from 1846 to 1867.] 2 pt. pp. 112, 118. কলিকাতা ১৭৯৩-৯২ [Calcutta, 1871-70.] 8°.

*Pt. II. is of the 3rd edition.*

**RAJANĪKĀNTA GUPTA.** The History of India, the Hindu and Mahomedan periods, ... ভারত-ইতিহাস। [Bhārata itihāsa.] pp. iv. 124, 24. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 12°.

— A new biography [of several philanthropists.] নবচরিত। [Navacharita.] pp. 86. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— প্রবন্ধ-মালা। [Prabandhamālā. Five miscellaneous essays.] pp. 95. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— A short essay on the Vernacular press ... দেশীয় মুদ্রায়ন্ত্র-বিষয়ক প্রস্তাব। [Deśiya mudrāyantra vishayaka prastāva.] pp. 26, xii. Calcutta, [1878.] 8°.

**RĀJARĀJENDRA CHANDRA.** অকাল-উন্নতি। [Akālā unnati. A paper on the progress made in the reform of Hindu society.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**RĀJARĀJESVARA BHATTĀCHĀRYA.** Abstract of grammar [for Bengali students]. ব্যাকরণ সার। [Vyākaraṇa sārā.] Beng., Engl. and Sansk. Pp. 46. বারানসী ১৯৩৫ [Benares, 1878.] 8°.

**RĀJENDRALĀLA MITRA.** Patrakaumudī, or book of letters, etc., compiled by R. M. See KARR (N. S. S.) and RĀJENDRALĀLA MITRA. পত্র-কৌমুদী etc. 1863. 12°.

— শিল্পিক দর্শন। [Śilpikadarśana. Lessons on the manufacture of various articles in daily use.] pp. vi. 170. কলিকাতা [Calcutta, 1860.] 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— ব্যাকরণ-প্রবেশ। অর্থাৎ বঙ্গ-ভাষার ব্যাকরণের প্রথম উপদেশ। [Vyākaraṇapraveśa. A catechism on elementary Bengali grammar.] pp. iv. 70. Calcutta, 1862. 12°.

— 2nd edition, pp. vi. 71. Calcutta, 1866. 12°.

**RĀJENDRANĀTHA DATTA.** Mānava-dharma-sāstra, or a commentary on the Institutes of Manu. .... মানব ধর্মশাস্ত্র, অথবা মহা-সংহিতা-সমালোচন। Pt. I. pp. 46. Calcutta, 1881. 8°.

**RĀJĪVALOCHANA DĀSA.** পদ প্রস্থন। etc. [Padyaprasūna. Moral verses for children.] pp. 18. ঐহুট ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

**RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.**

মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়স্য চরিত্র। [Mahārāja Kṛishṇachandra Rāyasya charitra. The life of Raja Kṛishṇachandra Rāya, with an account of the battle of Plassy.] pp. 80. লন্ডন ১৮১১ [London, 1811.] 8°.

— [Another copy.]

**RĀJĪVALOCHANA VIDYĀVĀGĪSA.** Begin. ঐকুন্দদেবতায়ৈ নমঃ ॥ অথ গোষ্ঠীপতি কারিক। [The Goshthīpati kārīkā. A short metrical formula of the Ghaṭakas on the succession of Goshthīpatis, or Presidents in all formal assemblies on occasions of the Mālyachandana, from Śrīmanṭa Rāya down to Vrajendra Nārāyaṇa.] pp. 7. [Calcutta, 1854?] 8°.

**RAJ KRISHNA.** See RĀJAKRISHṆA.

**RAJKUMAR SARBADHIKARI.** See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.

**RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.** জীবন বিন্দু। ... Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini the beloved wife of [the author] Rakhal Chunder Roy. pp. vi. 153. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀKHĀLADĀSA GAṄGOPĀDHYĀYA.** পাষণ-ময়ী। etc. [Pāshāṇamayī. An historical novel of life in Bengal during the last century.] pp. 132. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR.** See DALL (C. H. N.) Prayer for the Christian life; adapted to the several seasons of morning, evening ... Translated into Bengali by R. H. etc. [1856.] 8°.

— See RĀMAMOHANA RĀYA. রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ। The precepts of Jesus, the guide to peace and happiness; compiled by ... Rammohun Roy ... Translated into Bengali, and annotated by R. H. 1859. 8°.

— ঐরামচরিত। [Śrīrāmacharita. History of King Rāmachandra of Ayodhyā.] pp. vi. 41. কলিকাতা ১৭৭৬ [Calcutta, 1854.] 12°.

**RĀMACHANDRA,** King of Ayodhyā. [History.] See RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR. ঐরামচরিত। etc. [Śrīrāmacharita. History of King R.] [1854.] 12°.

**RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** নন্দময়ন্তী। [Nala Damayantī. A poem on the story from the Mahābhārata of Nala and Damayantī.] pp. ii. 67. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

Imperfect. Wanting pp. 49–60.

— [Another edition.] pp. iii. 56. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.



**RĀMACHANDRA TARKĀLANKĀRA.** See Gopīnātha Chakravartī. কৌতুক সর্বস্ব নাটক ॥ [Kautukasarvasva nāṭaka. A Sanskrit play, with a Bengali version by R. T.] [1828.] 8°.

**RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.** See Jyotishasārasaṁgraha. ত্রিবিধ ঈশ্বর ঈশ্বরদেব . . . উক্ত জ্যোতিষসারসংগ্রহ etc. [Jyotishasārasaṁgraha, with a translation by R. V.] [1867.] 8°.

— See Śaṅkara Āchārya. The Annund Nahoorry etc. [With a Bengali verse translation by R. V.] [1823.] 4°.

— — শিবাবতার ঈশ্বরচারণ নিজকৃত আনন্দলহরী etc. [Ānandalaharī, with R. V.'s Bengali commentary.] [1824.] 8°.

— — আনন্দলহরী । etc. [Another edition.] [1862.] 8°.

— See Śātātapa. শাতাতপীয় কৰ্মবিপাক etc. [Karmavipāka, with a Bengali translation by R. V.] [1865.] 8°.

— Begin. এতদ্দেশীয় শিষ্টাচারানুসারে শুভকর্মের আরম্ভকালে পরমেশ্বরের স্মরণ করিতে হয় । [A speech delivered at the opening of the Hindu College at Calcutta, by R. V. With an English translation.] pp. 16, 13. Calcutta, 1840. 12°.

Wanting title-page.

— নীতিদর্শন । উপদেশ । etc. [Nītidarśana, or Lectures on ethics.] Nos. 1-5. মূজাপুর ১২৪৭ [Mirzapur, Calcutta, 1841.] 8°.

Each lecture has a separate pagination. Nos. 1 and 2 are published separately, Nos. 3 to 5 together.

— [Another copy of lectures 3-5.]

— পরমেশ্বরের উপাসনাবিষয়ে প্রথম ব্যাখ্যান অবধি দ্বাদশ ব্যাখ্যান পর্যন্ত [Parameśvarer upāsana vishaye dvādaśa vyākhyāna. Twelve Brahmist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [Calcutta, 1836.] 8°.

— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে প্রথমাবধি সপ্তদশ ব্যাখ্যান [Parameśvarer upāsana vishaye sapṭadaśa vyākhyāna. Seventeen Brahmist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [Calcutta, 1836.] 8°.

Another edition of the preceding, with 5 additional discourses.

— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে দ্বাদশ ব্যাখ্যান [The 12th of R. V.'s Brahmist discourses.] pp. 7. কলিকাতা ১৭৫০ [Calcutta, 1828.] 8°.

**RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.** A Vocabulary of the Bengalee language, compiled by Ram Chondro Sarma. 2nd edition, corrected and greatly enlarged. বঙ্গভাষাভিধান [Vaṅgabhāṣābhidhāna.] pp. iv. 516. Calcutta, 1820. 12°.

The pagination is by the number of columns, i.e. 2 to the page.

**RĀMADĀSA SENA.** ঐতিহাসিক-রহস্য । (Aitihāsika rahasya, or essays on the history, philosophy, arts and sciences of ancient India, by Rām Dās Sen.) 3 pt. কলিকাতা ১২৮১-৮৫ [Calcutta, 1874-79.] 12°.

— Aitihāsika rahasya, . . . Part iii. (ঐতিহাসিক রহস্য) pp. 233. Calcutta, 1879. 16°.

**RĀMADHANA TARKAPANĀCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA.** ধর্ম সভা বোয়ালিয়া ॥ বিধবা বেদন নিষেধক পুস্তক । [Vidhavāvedana nishedhaka. Propositions against Hindu widow-marriage, especially directed against Īṣvarachandra Vidyāsāgara's pamphlet on the same subject. Approved of and printed by order of a Society of Brahmins at Bauleah.] Sansk. and Beng. pp. iv. 164. বোয়ালিয়া ১২৭৪ [Bauleah, 1867.] 8°.

**RĀMAGATI BHATṬĀCHĀRYA KAVIRATNA.** See HANŪMAT. মহানটক [Mahānāṭaka, with a Bengali translation by R. Bh. K.] [1878.] 8°.

**RĀMAGATI NYĀYARATNA.** See RICHARDSON (D. L.). History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation by R. N. [1857.] 12°.

— বঙ্গদেশের ইতিহাস । [Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal to the close of the administration of Lord William Bentinck. Begun by R. N., and continued by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] 2 pt. হুগলি কলিকাতা ১৯১৯ [Hugli, Calcutta, 1862.] 12°.

Pt. I. is of the 4th, and Pt. II. of the 10th edition.

— History of Bengal . . . From the destruction of Hindu kingdoms to the reign of Newab Alivardi Khan by R. N., [and continued] (from the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.) বঙ্গদেশের ইতিহাস । 2 pt. হুগলি ১৯৩৩ [Hugli, Calcutta, 1876.] 12°.

Pt. I. is of the 9th, and Pt. II. of the 21st edition.

— Nītipatha, or Moral teachings . . . নীতিপথ । pp. vi. 96. হুগলি ১৮৮১ [Hugli, 1881.] 12°.

— Outlines of the history of India . . . ভারতবর্ষের সমস্ত ইতিহাস । [Bhāratavarsher samasta itihāsa.] Fifth edition, pp. iv. 220. হুগলি ১২৮৩ [Hugli, 1879.] 12°.

**RĀMAGATI NYĀYARATNA.** Romavatee, a tale in Bengali . . . রোমাবতী । (আখ্যায়িকা) pp. ii. 169. কলিকাতা [Calcutta], 1862. 8°.

— বস্তুবিচার । [Vastuvichāra. Lessons in natural science.] 18th edition, pp. 136. হুগলী ১২৮৭ [Hugli, 1881.] 12°.

**RĀMAGOPĀLA TARKĀLAŅKĀRA.** See VISHNU-  
ŚARMAN. পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতঃ . . . হিতোপ-  
দেশঃ [The Hitopadeśa, with Lakshminārāyaṇa  
Nyāyalāṅkāra's translation, edited by R. T.]  
[1863.] 8°.

**RĀMAJAYA TARKĀLAŅKĀRA BHATTĀ-  
CHĀRYA.** দায়কৌমুদী এবং দত্তককৌমুদী এবং ব্যবস্থা-  
সংগ্রহঃ । [Three treatises on the law of inheritance;  
the first two in Sanskrit, and the third Vyavasthā-  
saṁgraha in Bengali.] কলিকাতা ১৮২৭ [Calcutta,  
1827.] 8°.

**RĀMAKĀLĪ BHATTĀCHĀRYA.** অদ্ভুত উপন্যাস ।  
[Adbhuta upanyāsa. Entertaining tales.] pp. ii. 98.  
কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**RĀMAKAMALA BHATTĀCHĀRYA.** See BACON  
(F.), *Viscount St. Albans*. Bacon's Essays. Selected  
and rendered with sundry adaptations by R. Bh.  
[1861.] 8°.

— A history of England to the death of George  
the Third . . . ইংলণ্ডের ইতিহাস । [Implaṇḍer itihāsa.]  
pp. 126. কলিকাতা ১৮৬১ [Calcutta, 1861.] 8°.

**RĀMAKAMALA SENA.** ঔষধ সারসংগ্রহ অথবা  
সচরাচর ব্যবহৃত ঔষধ নির্ণয় [Aushadha sārasaṁgraha.  
A description of various medicines, taken from the  
British Pharmacopœia.] pp. xi. 95. কলিকাতা ১২২৬  
[Calcutta, 1819.] 12°.

— হিতোপদেশ লোকেরদের হিত প্রবোধের জন্যে . . .  
সংগৃহীত । [Hitopadeśa.] . . . Fables; [chiefly from  
Æsop, compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the  
Serampore Native School Institution. pp. ix. 49.  
Serampore, 1820. 12°.

**RĀMAKAMALA VIDYĀLAŅKĀRA.** The Pra-  
kritibada, or an Illustrated Dictionary of the Ben-  
gali language, containing all the words in use . . .  
whether Bengali or Sanskrit with their derivations  
and explanations . . . Third edition, improved  
and enlarged. প্রকৃতিবাদ অভিধান । pp. ii. iii. 1147.  
১৯৩৭ Calcutta, [1880.] 8°.

**RĀMAKAMALA VIDYĀLAŅKĀRA.** বিদগ্ধমুখ-  
মণ্ডন । এবং অন্তর্নিবিষ্ট ও বহির্নিবিষ্ট শ্লোকচয় । [Vi-  
dagdha mukhamanḍana. Riddles and conundrums  
in Sanskrit. Compiled, and with a translation in  
Bengali verse, by R. V.] pp. 37. কলিকাতা ১২৬৬  
[Calcutta, 1859.] 12°.

**RĀMAKĪŅKARA ŚIROMAṆI.** See KRISHNA-  
MIŚRA. ত্রিভিহরিঃ । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী ।  
[Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by R. Ś.  
and others of the Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

— — প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Another edition.]  
[1862.] 12°.

**RĀMAKRISHṆA.** See P., G. ধর্মগীত । [Dharma-  
gīta. Sacred songs by G. P. and R.] 1843. 12°.

**RĀMAKRISHṆA BHATTĀCHĀRYA.** সাতর্গেয়ের  
কাছে মামদোবাজি । [Sātgerēyer kāchhe māmdobāji.  
The pretended exorcist, or the punishment of  
hypocrisy. A tale.] pp. 23. কলিকাতা ১৯১৯  
[Calcutta, 1862.] 12°.

**RĀMAKRISHṆA KAVIRĀJA.** See BIBLE.—Ap-  
pendix. ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক . . . Companion to  
the Bible. [Translated by R. K.] 1846. 8°.

**RĀMAKRISHṆA SENA.** বৃদ্ধা-বেশ্য তপস্বিনী ।  
[Vṛiddhā veśyā tapasvinī, or The old prostitute  
turned devotee. A tale in verse.] 2nd edition,  
pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀMAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA.** See UDĀ-  
SĪNA SATYAŚRAYA, *pseud. etc.*

**RĀMALĀLA MITRA.** সুললিত ইতিহাস । অর্থাৎ  
শকুন্তলার উপাখ্যান । [Sulalita itihāsa. The story of  
Śakuntalā, adapted from Kālidāsa's drama.] pp. 59.  
কলিকাতা ১৯১° [Calcutta, 1853.] 12°.

**RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** পাষণ্ড দলন ।  
*etc.* [Pāṣaṇḍadalana. An account of the life of Chai-  
tanya, the Vaishṇava reformer, and of the corrupt  
practices of the present followers of that religion.]  
pp. ii. 127. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**RĀMALOCHANA DĀSA.** See PURĀṆAS.—*Brahma-  
vaivartapurāṇa.* ত্রিভিহরী বৈবর্তপুরাণ । *etc.* [The  
Brahmavaivartapurāṇa, translated into Bengali verse  
by R. D.] [1879.] 8°.

**RĀMALOCHANA GHOSHA.** See ŚRĪNĀTHA DE.  
*Begin.* পরম প্রজ্ঞানী ত্রিযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহা-  
শয়েষু . . . [Three speeches made by H. Pratt and  
R. Gh. for the purpose of establishing a public library  
and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.



**RĀMAMOHAṆA RĀYA.** See BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্মঃ । [Brāhmadharma, translated from the Sanskrit in accordance with R. R.'s gloss.] [1859.] 16°.

— — ব্রাহ্মধর্মঃ । etc. [Part I. of R. R.'s Brāhmadharma with commentary in Sanskrit and Bengali.] [1861.] 8°.

— [Life.] See NAGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA. মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত । [Māhātma Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita, etc.] [1881.] 8°.

— See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব । [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Raja R. R.'s Pathyapradāna.] [1847.] 8°.

— See NANDAMOHAṆA CHATTOPADHYĀYA. Some anecdotes from the life of Raja Ram Mohun Roy, etc. [1881.] 12°.

— See UPANISHADS. Begin. সামবেদের তলবকার উপনিষদের ভাষা বিবরণ etc. [The Talavakūra Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

— — Begin. ভগবান বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা ইহা ব্যক্ত করিয়াছেন etc. [The Yajurvediya Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

— [Life.] See YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ. Life of Rajah Ram Mohun Roy, etc. [1859.] 12°.

— An Apology for the pursuit of final beatitude, independently of Brahmunical observances. By Rammohun Roy. pp. 3, 4. Sansk. and Beng. Calcutta, 1820. 8°.

By mistake the date of imprint is 1280 instead of 1820.

— বাজসনেয়সংহিতোপনিষদের ভাষা বিবরণের হুমিকার চূর্ণক [pp. 1–23] মাণ্ডুক্যোপনিষদের ভাষাবিবরণের হুমিকার চূর্ণক [pp. 24–44] মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের ভট্টাচার্যের সহিত বিচারের চূর্ণক [pp. 45–91.] [Chūrṇaka, or arguments from the Upanishads and other Hindu works against idolatry.] pp. 91. [Calcutta? 1845?] 12°.

No title-page.

— গীতাবলী [Gītāvalī, a collection of songs on philosophical and moral topics by R. R. and others. New edition.] pp. 28. [Calcutta, 1846?] 8°.

Without title-page.

**RĀMAMOHAṆA RĀYA.** Grammar of the Bengali language. গৌড়ীয় ব্যাকরণ তন্মাত্রা বিরচিত । [Gauḍīya vyākaraṇa.] pp. ii. 97. Calcutta, 1833. 8°.

— 2nd edition, pp. ii. 97. Calcutta, 1839. 8°.

— পথ্যপ্রদান । [Pathyapradāna.] . . . Medicine for the sick offered by one who laments his inability to perform all righteousness. [A controversy on the Hindu religion with Nandalāla Thākura, the author of the Pāshaṇḍapīḍana.] pp. vii. 261. Calcutta, 1823. 8°.

— রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ । [Yisupraṇīta hitopadeśa.] The Precepts of Jesus the guide to peace and happiness; compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, and annotated by Rakhal Das Haldar. pp. ii. 175. Calcutta, 1859. 8°.

**RĀMANĀRĀYANA MITRA.** Neetishikha, [or Moral precepts exemplified by historical anecdotes] . . . by Ramnaraun Mitter. নীতিশিক্ষা । pp. 127, ii. Calcutta, 1857. 12°.

**RĀMANĀRĀYANA TARKARATNA.** See HARSHADEVA. রত্নাবলী নাটক । [Ratnāvalī, translated by R. T.] [1857.] 12°.

— — 2nd edition. [1861.] 12°.

— — 3rd edition. [1868.] 8°.

— — Ratnavali : . . . translated [into English] from the Bengali [translation by R. T.], etc. 1858. 8°.

— চক্ষুদান । প্রহসন । [Chakshudāna, Sight to the blind, or The faithless husband reformed. A farce.] pp. 26. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

Published for private circulation.

— কুলীনকুলসর্বস্ব । [Kulīnakulasarvasva. A drama in six acts, on the evils of Kulin marriage customs.] 3rd edition, pp. ii. ii. 119. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— 5th edition, pp. 138. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— প্রকাশ্য বক্তৃতা etc. [Prakāśya vakṭritā. Inaugural address delivered at the opening of the Hindu Metropolitan College in 1853, recommending the study of the Bengali language as a means for spreading knowledge and instruction more widely among the people.] pp. 20. কলিকাতা ১২৬০ [Calcutta, 1853.] 8°.



**RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.** উভয় সঙ্কট । [Ubhaya saṅkṛta. A farce on the evils of polygamy.] pp. 27. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

**RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.** See GopĀLA BHATTA. হরিভক্তিবিনাসঃ [Haribhaktivilāsa, translated by R. V.] [1882, etc.] 8°.

— See MADHUSŪDANA SARASVATĪ. প্রস্থানভেদ etc. [Prasthānabheda, with a Bengali translation by R. V.] [1856.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. ভাগবততত্ত্ব-বোধিকা etc. [The Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali paraphrase by R. V.] [1871.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa. বৃষভক্তিরসার্ণব । পদ্মপুরাণম্ [Edited with a Bengali translation by R. V.] [1876, etc.] 8°.

— See RĀDHĀMOHANA THĀKURA. পদামৃত সমুদ্র । [Padāmṛita samudra. Revised and edited by R. V.] [1878.] 8°.

— বৈষ্ণবধর্মপ্রকাশিকা [Vaishṇavadharmā-prakāśikā. A series of works intended to illustrate Vaishṇava tenets, edited and translated from Sanskrit into Bengali by R. V.] Pt. 1–17. Sansk. and Beng. মূর্শিদাবাদ ১২৮৭ [Murshidabad, 1881.] 8°.

**RĀMANĀTHA SARASVATĪ.** Aryan biography, or the lives of a few ancient Aryan heroes . . . . আর্য্য-জীবনী [Ārya jīvanī.] Pt. I. Calcutta, 1881. 12°. In progress.

**RĀMANĀTHA VIDYĀRATNA.** সন্ধিবৃত্তি । [Sandhivṛitti. Elementary lessons in Bengali grammar.] pp. 19. ত্রিহুট ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

**RĀMANIDHI GUPTA.** See VALĀICHĀṆDA Gosvāmī. সঙ্গীত সারসংগ্রহ । [Saṅgīta sārasaṅgraha. A collection of songs from the writings of R. G. and others.] [1880.] 12°.

— গীতারত্ন গ্রন্থঃ । [Gītaratna grantha. The poetical works of R. G., with an introductory sketch of his life and writings by Jayagopāla Gupta.] 3rd edition, pp. ii. xx. 148. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**RĀMAPADA BHATTĀCHĀRYA.** কালের কি কুটিল গতি । [Kāler ki kuṭilā gati, or How crooked is the course of time. A sketch of low life amongst Hindus.] pp. 8. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RAMĀPATI VANDYOPĀDHYĀYA.** মূলসঙ্গীত-দর্শ । [Mūlasaṅgītādarśa. Vaishṇava songs.] pp. ii. 127. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**RAMĀPRASĀDA RĀYA.** See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ. A brief survey of the English constitution . . . revised by R. R. 1862. 12°.

**RĀMARĀMA VASU.** The history of Raja Pritapadityu, by Ram Ram Boshoo . . . (রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত্র) [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 156. Serampore, 1802. 8°.

— লিপি মাল্য পুস্তক । [Lipimālā. A Bengali letter writer.] pp. 255. ত্রিপুরা ১৮৭২ [Serampur, 1802.] 8°.

**RĀMARATNA BHATTĀCHĀRYA.** See PURĀṆAS. Bhāgavatapurāṇa.—Bhāgavatigītā. ত্রিবিদ্যারসম্বাদে ত্রিভুগীতমাহাত্ম্য etc. [Bhāgavatigītā, with a Bengali translation by R. Bh.] [1821.] 8°.

— — ত্রিভগবতীগীতা [Another edition.] [1879.] 12°.

**RĀMASADAYA BHATTĀCHĀRYA.** A tale from the Bikramorbashee, [i.e. the Vikramorvasī of Kālidāsa,] by Ramsadaya Bhattacharjea. বিক্রমোর্বশী । pp. ii. 115. Calcutta, 1859. 8°.

**RĀMASARVASVA BHATTĀCHĀRYA.** আশ্মানের নক্সা । পল্লীগ্রামস্থ বারুদের দুর্গোৎসব । [Āsmāner naksā, or The celestial chart. A caricature on the practices of Hindus at the celebration of the Durgā-pujā festival in country places.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**RĀMASUNDARA RĀYA.** স্ত্রীধর্ম বিধায়ক । [Strī-dharma vidhāyaka. On the domestic duties of women.] pp. ii. 32. কলিকাতা ১৭৮১ [Calcutta, 1859.] 12°.

**RĀMASUNDARA VIDYĀLĀṆKĀRA.** See KRISHṆADĀSA KAVIRĀJA. শ্লোকার্থবোধিকা । [Ślokārthabodhikā. Sanskrit verses translated by Mukundānārāyaṇa Deva, assisted by R. V.] [1870.] 8°.

**RĀMATANU GUPTA.** স্ত্রী-শিক্ষা । . . . নানাবিধ উপদেশের সহিত বালিকা . . . শিক্ষার্থে . . . প্রণীত । [Strīśikshā. An instructive reading book for girls.] pp. 20. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**RĀMATĀRAṆA SĀNYĀLA.** See ATULAKRISHṆA MITRA. অপর-কানন etc. [Apsarakānana. A drama by Atulakrishṇa Mitra, assisted by R. S.] [1880.] 12°.

**RAMAZĀN ALLĀH.** ভানবতি । [Bhānūvati. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

RAMAZÂN 'ALÎ. নানবাহ সাহা জামাল। [Lālbānu Shāh Jāmāl. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

RAM CHUNDER SURMONA. See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.

RAMESACHANDRA DATTA. জীবনপ্রভাত। [Jivanaprabhāta, or The dawn of life. A historical novel of the time of Aurungzeb.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another copy.]

— জীবন-সন্ধ্যা। etc. [Jivanasandhyā, or The evening of life. A historical romance of the time of Jehangir.] 2nd edition, pp. 143. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— [Another copy.]

— The literature of Bengal, being an attempt to trace the progress of the national mind in its various aspects, as reflected in the nation's literature from the earliest times to the present day; with copious extracts from the best writers by Ar Cy Dae. [R. C. D., i.e. Ramesachandra Datta.] pp. ii. xxii. 210. Calcutta, 1877. 12°.

— মাদ্ধবীকল্পণ। [Mādhavīkaṅkaṇa. A story of Bengal during the time of the Emperor Shāh Jahān.] Second edition, pp. 131. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শতবর্ষ। . . . “বঙ্গবিজেতা,” “জীবনসন্ধ্যা,” “মাদ্ধবীকল্পণ,” “জীবনপ্রভাত”। [Śatavarsha, or The Century. Four novels by R. D. on the rise and decline of the Mogul power A.D. 1580 to 1680, viz. Vaṅgavijetā, Jivanasandhyā, Mādhavīkaṅkaṇa, and Jivanaprabhāta.] কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

Each tale has a separate pagination.

— Second edition. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— বঙ্গবিজেতা [Vaṅgavijetā. An historical novel on the conquest of Bengal by Akbar.] pp. 326. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 3rd edition, pp. 218. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

RAMESACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

চিত্ত বিনোদ। [Chittavinoda. A tale founded on G. Lillo's tragedy, the “Fatal Curiosity.”] pp. 53. কলিকাতা ১২৩৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

RĀMEŚVARA BHATTĀCHĀRYA. See CHANḌĪDĀSA. চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি। [Followed by the Rāmeśvari Satyanārāyaṇa, a poem by R. Bh.] [1880.] 8°.

RĀMEŚVARA SENA. ঊনবিংশ পুরাণ। স্বয়ম্বরাভাস-পর্ব। [Ūnaviṃṣapurāṇa, or The nineteenth purāṇa. A poem representing the claims of England, France, and Russia for the sovereignty of India, as St. George, St. Denis and St. Nicolas, suitors for the hand of a Hindu widow.] pp. ii. 54. ইংলী ১২৭৩ [Hughli, 1869.] 8°.

RĀMEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA. জ্ঞানকৌ-মুদী। [Jñānakaumudī. Specimens of letter-writing, and documents, official and commercial.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

— [Another edition.] pp. iv. 139. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

RAMGATI NYAYARUTNA. See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

RAM-KOMUL SEN. See RĀMAKAMALA SENA.

RAMMOHUN ROY. See RĀMAMOHAṆA RĀYA.

RAMNARAUN MITTER. See RĀMANĀRĀYAṆA MITRA.

RANAJITA SIMHA, Maharaja of the Panjab. [Life.] See BRĀHMAMOHANA MALLIKA. বর্ণাজিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত [Rañajita Simha jivana-vṛttānta.] [1862.] 12°.

RAṄGALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. হরিদাস সাধু। etc. [Haridāsa Sādhū. An account of the Sannyāsī Haridāsa remaining buried in the earth for forty days, in presence of Rañajita Simha of Lahore and his Court, in the year A.D. 1834.] pp. 32. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

RAṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. See ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Calcutta University. Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . (Contents . . . On the importance of physical education by Baboo Rungolaul Banerjea.) 1862. 8°.

— See LONG (J.) Rev. Proverbs of Europe and Asia, translated into the Bengali language [by R. V.] 1869. 12°.



**RĀṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** বাঙ্গালী কবিতা বিষয়ক প্রবন্ধ । [Bāṅgālā kavitā vishayaka pravandha. An essay on Bengali poetry, as compared with English.] pp. 51. খিদিরপুর ১২৫৯ [Kidderpur, Calcutta, 1851.] 12°.

— Karmadevī, or the Rajput wife. [A legend of Marwar, in verse.] কৰ্মদেবী । রাজস্থানীয় সতী-বিশেষের চরিত্র । pp. viii. 111. Calcutta, 1862. 12°.

— Kānchī Kāverī, or The captive Princess . . . কাঞ্চীকাবেরী । etc. [A legend of Orissa in verse.] pp. ix. 155. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— Padmini, a tale of Rajasthan [in verse.] পদ্মিনী উপাখ্যান । রাজস্থানীয় ঐতিহাস বিশেষ । Second edition, pp. xvi. 116. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— Sura-sundari, or The fair heroine. [An account in verse of the taking of Udaipur by Akbar, and of the heroic conduct of one of the Rajput princesses.] শূরসুন্দরী । রাজস্থানীয় বীরবাহা বিশেষের চরিত্র । pp. ix. 86. Calcutta, 1868. 12°.

**RANJIT SINGH.** See RAṆAJITA SINGHA.

**RĀSAMANĪ, Rānī.** [Life.] See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. রাণী রাসমণির জীবন চরিত্র । [Rānī Rāsamanīr jīvanacharita.] [1879.] 8°.

**RĀSAVIHĀRĪ DATTA.** [Memoir.] See BAṆKAVI-HĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক নহরী । [Ślokalaharī.] [1877.] 12°.

**RĀSAVIHĀRĪ MUKHOPĀDHYĀYA.** শ্রীযুক্ত রাসবিহারি মুখোপাধ্যায়ের সংক্ষিপ্ত জীবনবৃত্তান্ত । [Śrī-yukta Rāsavihārī Mukhopādhyāyer saṁkshipta jīvanavṛttānta. An account of the efforts made by the author to bring about a reform in the matter of Kulin Brahmin marriage customs.] 2nd edition, pp. 158. Calcutta, 1881. 12°.

**RĀSAVIHĀRĪ ŚĪLA.** প্রভাসতীর্থ মিলন গীতাভিনয় [Prabhāsatīrtha milana. A drama on an episode in the history of Kṛishṇa.] pp. 67. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— উত্তরাবিলাপ নাটক । [Uttarāvīlāpa nāṭaka, or The lament of Uttarā. A drama on the wars between the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 120. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RASIKACHANDRA RĀYA.** See UPENDRACHANDRA MITRA. জীবন-তারি নাটক [Jīvanatārā nāṭaka. A drama adapted from R. R.'s poem "Jīvanatārā."] [1881.] 12°.

**RASIKACHANDRA RĀYA.** বৃহৎ হৃতন হরিভক্তি-চন্দ্রিকা । [Haribhaktichandrikā. A poem on the life of Kṛishṇa, composed by R. R. from various sources.] 2nd edition, pp. iv. 240. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— মনোদীক্ষা সুধাতরঙ্গিনী । [Manodikshā sudhātaraṅgiṇī. Legendary poems.] pp. v. 197. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**RASIKA CHŪDĀMANĪ.** বুড়ো বকেশ্বরের গল্প । [Būro bakesvarer galpa, or The old gossip's story. A humorous sketch of modern Hindu life.] pp. ii. 150. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**RASIKALĀLA CHANDRA.** বাগ্দিণীর পাল । [Vāgḍinīr pālā. A poem on the story of Śiva and his consort Durgā, in her assumed character as the nymph Vāgḍinī.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

**RASIKALĀLA DATTA.** বৃন্দাবন-দৃশ্যাবলি । [Vṛindāvana dṛiṣyāvalī. A dramatic composition in verse, on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 214. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**RATNAMĀLĀ.** রত্নমালা । [Ratnamālā. Moral verses for children.] pp. 19. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 16°.

— [Another copy.]

**RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.** ভগ্নহৃদয় । [Bhagnahṛidaya, or The broken heart. Love poems.] pp. ii. 196. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

— রুদ্রচণ্ড । [Rudrachanda. A drama in blank verse.] pp. 53. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

— যুরোপ-প্রবাসীর পত্র । [Yuropappravāsīr patra. Letters on English manners and customs, written during the author's stay in England.] pp. ii. 256. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 12°.

**RĀYA HARACHANDRA GHOSHA.** See HARACHANDRA GHOSHA.

**RĀYA SEKHARA.** See ARUNODAYA GHOSHA. ত্রিপ্রদকল্পতরুগ্রন্থঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of R. Ś. and others.] [1866.] obl. 8°.

**RAY GOBINDA MOHUN BIDDYABINOD.** See GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA.

**REICHARDT (T.) Rev.** দীপক । । সঙ্ক্ষমবিষয়ক প্রশ্নোত্তর । [Dipaka, or The lamp. A Christian catechism.] pp. 84. [Calcutta, 1838?] 12°.  
Imperfect; wanting all after p. 84.



**REID** (WILLIAM) *Rev., of Stirling.* The Blood of Jesus. যীশুর রক্ত । [Yisur rakta. Translated from the English of W. R.] pp. v. 202. Calcutta, 1880. 16°.

**REMFRY** (HENRY OLIVER). Substance of Mr. Henry Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael in diarrhœa, consumption, etc. In Bengalee, by Sham Loll Mitter. মেংরেম্ফি সাহেব কৃত বিল্ববিষয়ক গ্রন্থের মস্মার্থ । [Vilva vishayaka grantha.] pp. 19. Beng. and Engt. কলিকাতা [Calcutta, 1863?] 16°.

**REYNOLDS** (GEORGE WILLIAM MACARTHUR). লণ্ডনরহস্য [Lanḍanrahasya. Selections from G. W. M. R.'s "Mysteries of London," translated by Hari-charaṇa Rāya.] pp. iii. 107. মুরশিদাবাদ ১২৭৮ [Murshidabad, 1871.] 8°.

**RICHARDSON** (DAVID LESTER). History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation [from the English of D. L. R.] by Ramgati Nyayaratna . . . কলিকাতার প্রাচীন দুর্গ এবং অন্ধরূপ হত্যার ইতিহাস । [Kalikātār prāchīna durga.] pp. 93. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

**RICHMOND** (LEGH). The Dairyman's Daughter. ইলিশেবা নাম্নী ধার্মিকা যুবতীর বৃত্তান্ত [Ilisebā. Translated from the English of L. R.] pp. vi. 98. Calcutta, 1856. 12°.

— The Negro Servant. কাফি দাসের বৃত্তান্ত [Kāphri dāser vṛttānta. Translated from the English of L. R.] pp. 33. Calcutta, 1851. 8°.

**RISHICESH SHASTRI.** See HRISHIKEṢA BHATṬĀ-CHĀRYA.

**RITUMĀLĀ.** ঋতুমান । [Ritumālā. A description of the seasons in verse.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**ROBINSON** (JOHN), *Bengali translator to Government.* See DE FOE (D.) রাবিন্সন্ ক্রুসোর জীবনচরিত । [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. R.] 1860. 12°.

— গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ । [Gaṅgār khāler samkshepa vivaraṇa. An account of the Ganges Canal, translated by J. R.] pp. 19. ত্রিপুরা [Serampur, 1854?] 4°.

— An account of the Ganges Canal, translated into Bengali by . . . J. R., etc. pp. 44. Calcutta, 1855. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

**ROEER** (HANS HEINRICH EDUARD). See LAMB (C.), *the Essayist.* Lamb's Tales from Shakespeare, translated . . . by E. Roer, etc. 1853. 12°.

**ROER** (EDWARD). See ROEER (H. H. E.)

**ROLLIN** (CHARLES). See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYAYA. The history of ancient Egypt from Rollin, etc. 1847. 12°.

**ROSCOE** (HENRY ENFIELD). See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. সচিত্র রসায়ন-শিক্ষা । [Rasāyana śikshā] . . . Chemistry in Bengali . . . [founded on H. E. R.'s Chemistry Primer.] 1877. 12°.

**ROUSE** (G. H.) খ্রীষ্টীয় শিক্ষা বিষয়ক উপদেশ মঞ্জরী । [Khrīṣṭīya upadeśa.] Plain sermons on Christian doctrine. pp. viii. 146. Calcutta, 1881. 8°.

**ROWE** (NICHOLAS). অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক । [Anutāpinī navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy in six acts, freely translated into Bengali prose by Śyāmācharaṇa Dāsa Datta.] pp. 124. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

**RUNGOLAU BANERJEA.** See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

**SACHCHIDĀNANDA PREMĀLANKĀRA.** See PARAMĀNANDA BHĪRAMARAVARA. ত্রিভিন্নচৈতন্য গীতা । etc. [The Chaitanyagītā. Edited with notes, and a sketch of the life of Chaitanya, by S. P.] [1868.] 12°.

**SADĀNANDA YOGĪNDRA,** *Disciple of Advaitānanda.* বেদান্তসার । . . . ত্রিসদানন্দকৃতঃ । etc. [The Vedāntasāra, and Hastamalakam, treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text and commentaries, and a Bengali translation of the text only by Ānanda-chandra Vedāntavāgīṣa.] pp. ii. 260. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**SADDY SHERAZEE.** See SA'DĪ.

**SA'DĪ.** পন্দনাম । [Pandnāmah of S., translated into Bengali verse by Muḥammad Akmal.] pp. 28, iii. কলিকাতা ১২৭° [Calcutta, 1863.] 12°.

— Rules for conduct in life on various subjects, translated from the Persian "Goolestan," an eminent work of Saddy Sherazee, into the Bengalee idiom. By A. d'Silva. দেহযাত্রা নির্বাহার্থ বিবিধ বিষয়ক নীতি সঙ্কলন সাহিত্য সিরাজি কৃত বিখ্যাত পারস্যভাষার গুলেস্তান গ্রন্থ হইতে . . . বঙ্গভাষাতে অনুবাদিত হইল etc. [Dehayātrā nirvāhārtha nīti.] pp. 40. Calcutta, 1852. 12°.

**ŠĀDIK 'ALĪ.** হালতুন নবী । [Hālat al-Nabī, or The life of the Prophet. In Muhammadan Bengali, and printed in the Kaithī-Nāgrī character.] pp. 297. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SAILABĀLĀ.** ষৈলবালী । [Sailabālā. A romance.] pp. 178, iv. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON** (FRANÇOIS) *Archbishop of Cambrai.* Adventures of Telemachus translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. First six books. Fourth edition. টেলিমেকস । pp. ii. 93, 90. Calcutta, 1862. 8°.

*In two parts, each containing three books.*

— Eighth edition, pp. 174. Calcutta, 1868. 8°.

— Twelfth edition, pp. 143. Calcutta, 1881. 8°.

**SALĪM AL-DĪN.** তৃষণাবতী বিরগুরু । [Trishṇāvatī Birāgurū. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 248. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SAMASYĀDARPAṆA.** সমস্যাদর্পণ । [Samasyā-darpaṇa. A collection of conundrums in verse, from the Sanskrit.] pp. 32. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**SAMBANDHASAMĀDHI.** সম্বন্ধ সমাধি নাটকম । [Sambandhasamādhī nāṭaka. A drama in 7 acts, on the evils of Kulin Brahmin customs.] pp. 80. Calcutta, 1867. 8°.

**SAMBHUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA,** *Minister Associate.* See TIPPERAH, *Native State of Independent Tipperah Law Reports.* [Judgment passed by S. M., on the 13th October, 1879, in a criminal case.] [1880.] 12°.

**SAMĪR AL-DĪN.** বেদারের গাফিলিন [Bedār al-ghāfilīn. A treatise in verse on the principles of Muhammadan social and religious law.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Harihara Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৩ [Vidyāratna Press : Calcutta, 1879.] 4°.

— [Another edition.] pp. 104. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikīyah Press : Calcutta, 1880.] 8°.

**SĀMUDRIKA.** সামুদ্রিক নামক গ্রন্থঃ । [Sāmudrika. A treatise on fortune telling. Sanskrit text and Bengali paraphrase.] pp. 36. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

**SANĀTANA CHAKRAVARTI.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Ekādaśaskandha.* ঐমভাগবতীয় একাদশ স্কন্ধঃ etc. [The 11th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali translation by S. Ch.] [1858.] 8°.

**SANĀTANA DĀSA.** Gonit-ganankure [*i.e.* Gaṇita-jñānāṅkura], or Arithmetic in Bengali by Shunatun Dass. গণিত-জ্ঞানান্দুর । etc. pp. iii. 204. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**SANĀTANA GOSVĀMĪ.** See ARUṆODAYA GHOSHĀ. ঐত্ৰিপাদকল্পতরুগুহঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of S. G. and others.] [1866.] obl. 8°.

— ঐমভাগবতামৃত । etc. [Bhāgavatāmṛita. A collection of Vaishnava poems by S. G., translated, with occasional Sanskrit stanzas, by Jayagovinda Rāya Chaudhurī.] pp. vi. 405. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

— গীতাবলী । অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের নন্দনঃসব দোল প্রভৃতি লীলাঘটিত . . . সংগীতি । [Gītāvalī, an account of the sports of Kṛishṇa. Sanskrit verses by S. G., with a Bengali translation by Brahmānanda Chāṭṭopādhyaṇya.] pp. 48. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

**SANGĪTARATNĀVALĪ.** সঙ্গীত রত্নাবলী । পরমার্থ এবং প্রণয় রস সম্বন্ধীয় গীতাবলী । [Sangītaratnāvalī. A collection of moral poems.] pp. ii. 43. কলিকাতা ১২১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**SAṆKARA ĀCHĀRYA.** See BĀDARĀYAṆA. বেদান্ত-দর্শনঃ etc. [Vedāntadarśana, with S. Ā.'s commentary, translated into Bengali.] [1862.] 8°.

— অধ্যাত্মবিজ্ঞা [Adhyātmavidyā, *i.e.* the Ātmā-nāṭma viveka, ascribed to S. Ā., and the Ātmabodha of S. Ā. Edited with a Bengali paraphrase of the former, by Chandrakānta Vandyopādhyaṇya.] pp. 43. বহরমপুর ১২৮৭ [Berhampur, 1881.] 12°.

— The Annund Nahoorry [*i.e.* Ānandalaharī] Sungker Aucherjeer kirto . . . শঙ্করাচার্য্য কৃত আনন্দ নহরী স্মৃতিরিয়ঃ [Sanskrit text, with a Bengali translation in verse by Rāmachandra Vidyālaṅkāra.] pp. 62. Calcutta, [1823.] 4°.

— শিবাবতরে ঐশঙ্করাচার্য্য [*sic*] নিজকৃত আনন্দনহরী etc. [Ānandalaharī, with Rāmachandra Vidyālaṅkāra's Bengali commentary.] pp. 102. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1824.] 4°.

— আনন্দনহরী । etc. [Another edition.] pp. 94. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.



**SAṆKARA ĀCHĀRYA.** অপরোক্শানুভূতিঃ *etc.* [Aparokshānubhūti, a treatise on Vedānta philosophy. Sanskrit text with Kedāreśvara Vandyopādhyāya's Bengali paraphrase.] pp. ii. 51, 2. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— আত্মবোধঃ *etc.* [Ātmabodha. Sanskrit text, with a Bengali commentary by Nārāyaṇa Chatterājī Guṇanidhi.] 2nd edition, pp. 43. ত্রিপুরা ১৭৮০ [Serampur, 1858.] 8°.

— বিবেক চূড়ামণিঃ *etc.* [Vivekachūḍāmaṇi. Sanskrit text, with a metrical translation by Īṣvarachandra Vandyopādhyāya.] pp. i. 131, xiii. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**SAṆKARADEVA.** রুক্মিণী হরণ নামক গ্রন্থঃ । [Rukmiṇīharaṇa. A poem on the marriage of Kṛṣṇa and Rukmiṇī.] 2nd edition, pp. 116. ১৮০১ [Shillong, 1879.] 8°.

**SANNYĀSĪ.** সন্ন্যাসী। পার্শ্বতীয় উপন্যাসঃ । [Sannyāsi, or The Ascetic. A novel written with the view of reforming vicious practices of Hindu society.] pp. viii. 126. Calcutta, [1879.] 8°.

**SANNYĀSICHAṆA PĀLA.** রোগের মত ঔষধিঃ । [Roger mata aushadi, or Medicine suitable for the disease. A drama on the consequences of leading a profligate life.] pp. 28. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**SARACHCHANDRA ADHIKĀRĪ.** বিভুলতাঃ । [Vidyullatā. A Bengali novel.] pp. iii. 151. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**SARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.** গার্হস্থ্য-বিজ্ঞান [Gārhaṣṭhyavijñāna. A manual of domestic medicine. Part I. On the duties of midwives.] pp. ix. 358. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansingh, 1880.] 12°.

— Sahitya-sopana. [A useful and scientific reader] by Sarat Chandra Choudhuri . . . সাহিত্য-সোপানঃ । pp. 100. Mymensing, 1881. 12°.

**SARACHCHANDRA DATTA.** See KEDĀRANĀTHA BHADA. বিরহ বিভাপ নাটকঃ । [Virahavilāpa nāṭaka. A drama by Kedāranātha Bhada, and S. D.] [1880.] 12°.

— প্রত্যাদেশঃ । [Pratyādeśa. A tract on divine revelation.] pp. 26. ঐহট্ট ১২৮৮ [Sylhet, 1881.] 16°.

**SARACHCHANDRA DATTA.** The primary guide to homeopathy, or Companion to the family medicine chest, by Sarat Chandra Dutta . . . হোমিওপ্যাথিক চিকিৎসাযুক্তঃ । [Chikitsāsūtra. Compiled from English works.] pp. ii. iv. 192, iv. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1877.] 16°.

**SARACHCHANDRA DEVA.** See RĀJAKRISHṆA RĀYA and SARACHCHANDRA DEVA. Bharatakosha or the Encyclopædia Indica [compiled by Rājākrishṇa Rāya and S. D.] *etc.* 1882. 8°.

**SĀRADĀCHARAṆA MITRA.** See VIDYĀPATI. বিভূষিত পদাবলিঃ । [Padāvali. An expurgated edition of Vidyāpati's works, with a biographical sketch and copious notes by S. M.] [1879.] 12°.

**SĀRADĀPRASĀDA JÑĀNANIDHI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রীমহাভারতঃ । *etc.* [The Mahābhārata, with a Bengali translation by S. Jñ. and others.] [1862-73.] fol.

**SĀRADĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** রাধিকা বিভাপ কাব্যঃ । [Rādhikāvilāpa. Poems on the grief of Rādhā at the absence of Kṛṣṇa.] pp. 64. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

**SARAMĀ.** Saramā nāṭak. (An historical drama.) সরমা নাটকঃ । *etc.* pp. 132. Calcutta, 1880. 8°.

**SARAT CHUNDRA CHOUDHURI.** See SARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.

**SARFARĀZ KHĀN.** সরফরাজ খাঁ পতনঃ । ঐতিহাসিক নাটকঃ । [Sarfarāz Khān patana. An historical tale, in the form of a drama, of the time of 'Alī Verdi Khān.] pp. ii. 147, iii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**SARMISHTHĀ.** শর্মিষ্ঠা নাট্য গীতিকা [Sarmishthā. A story from the Mahābhārata in verse.] pp. 50. বর্দ্ধমান ১২৮৭ [Bardwan, 1880.] 12°.

**SARVĀNANDA SUDHĪ.** See NĀRADA. নারদ-পঞ্চরাত্রঃ [Pañcharātra, translated into Bengali verse by S. S.] [1879.] 8°.

**SARVESVARA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** Chess Book. সতরঙ্গ-কৌতুকঃ । [Sataranjakautuka.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

Wanting Pt. I.

**SASIBHŪSHANA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** Charu-bodha, or Entertaining lessons on useful subjects in science and literature . . . Fourth edition. (চরুবোধঃ) pp. 114. Calcutta, [1879.] 12°.



**SASIBHŪSHAṆA CHATTOPĀDHYĀYA.**

Descriptive geography of India (with a detailed account of Bengal) for the use of schools and path-shalas. . . . ভারতবর্ষের বিবরণ । [Bhāratavarsher vivaraṇa.] Seventeenth edition, pp. 185. *Calcutta*, 1878. 12°.

**SASICHANDRA DATTA.** উপন্যাস-মাত্রা । [Upa-nyāsamālā. A translation by the author of his English "Tales of yore."] pp. 344. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**SATAN.** Satan's devices. শয়তানের গুণ ও কল্মষের বিবরণ । [Saytāner guṇa.] pp. 24. *Calcutta*, 1844. 12°. This forms No. 49 *Miscellaneous Series*, issued by the *Calcutta Christian Tract and Book Society*.

**SĀTĀTAPA.** সাততপীয় কৰ্মবিপাক । [Karmavipāka. A treatise on different sins and their expiations. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāma-chandra Tarkālāṅkāra.] pp. vi. 68. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**SĀTKADI DATTA.** প্রাণিবৃত্তান্ত । [Prāṇivṛttānta. Lessons in natural history.] Pt. I. 4th edition, pp. 136. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— Pt. I. 12th edition, pp. iv. 131. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**SATYACHARAṆA GUPTA.** See ARABIAN NIGHTS. সচিত্র একাদিক সহস্র রজনী । [Ekādhika sahasra rajanī. The Arabian Nights, translated by S. G.] [1881.] 8°.

**SATYADHARMA.** সত্য ধর্ম নিশ্চয়ার্থপত্র । অর্থাৎ বাইবেল ও হিন্দু শাস্ত্রাক্ত ধর্মের সত্যতা বোধক প্রমাণ । [Satyadharma niṣchayārthapatra. Letters discussing the evidences of the Christian and Hindu religions.] pp. 69. *Calcutta*, 1850. 12°.

**SATYAKIṆKARA SENA.** See GREAT BRITAIN.—*Privy Council*. পৃষ্ঠী কৌন্সলের নজীরের সারভাগ । [Pribhī Kaunsaler najirer sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy Council. Compiled by S. S.] [1881.] 8°.

**SATYANĀRĀYAṆA SUKŪLA.** নবভায়েরী । ১৮৮১ । [Nava dāyerī. A diary for the year A.D. 1881.] pp. 158. *Sherepore*, 1881. 8°.

**SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHATTĀ-CHĀRYA.** See BRĀHMAṆAS. দ্বৈতব্রহ্মণ্যম ॥ etc. [The Devatādhyaṇyabrāhmaṇa, with a running commentary by S. S. Bh.] [1875.] 8°.

**SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHATTĀ-CHĀRYA.** See BRĀHMAṆAS. সামবেদ্য মন্ত্র-ব্রাহ্ম-ণ্যম । etc. [Mantrabrāhmaṇa, with a Bengali translation by S. S. Bh.] [1872.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] মহা-ভারতম্ etc. [The Mahābhārata. Sanskrit text, with a separate prose translation of Ādiparva, by S. S. Bh.] [1871.] 8°.

— সামবেদ: । [Sāmaveda, as far as I. 5, 2, 3, 10, with a Bengali translation by S. S. Bh.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares*. প্রত্ন কল্প নন্দিনী . . . The Hindu Commentator, etc. Nos. 1-40. 1867-74. 4°.

— সামবিধানব্রাহ্মণম্ [The Sāmavidhāna-brāhmaṇa, with a Bengali commentary by S. S. Bh.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares*. প্রত্ন কল্প নন্দিনী or the Hindu Commentator. Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

— See VEDAS.—*Sāmaveda*. সামবেদসংহিতা [Edited with a translation, notes and essays in Bengali by S. S. Bh.] [1881, etc.] 8°.

— See VEDAS.—*Sāmaveda*.—*Aranyasaphitā*. Aranyasanhita of the Samaveda with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasrami, etc. 1873. 8°.

— সামসূচি: । . . . সামবিধান-ব্রাহ্মণ-বিধানানু-সারেণ সামবেদীয়-মন্ত্রভাগত: etc. [Sāmasūchi, a supplement to the Sāmavidhānabrāhmaṇa, giving the full text of the Sāman verses indicated in the ritual of the Chhandoga priests, together with translations into Bengali.] Pt. I. pp. ii. 84, 40; Pt. II. pp. i. and 125-284. কলিকাতা ৭৩৫৩ [Calcutta, 1871-75.] 8°.

Ending at the 6th khaṇḍa of the 3rd prapāṭhaka of the Sāmavidhānabrāhmaṇa, leaving khaṇḍas 7-9 to complete the work.

**SATYENDRANĀTHA THĀKURA.** See DEVENDRANĀTHA THĀKURA. ত্রিযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর . . . যে দশ উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন etc. [Brāhmadharmer mata o viśvāsa. Ten sermons delivered by Devendranātha Thākura. Edited by S. Th.] [1860.] 16°.

**SAUDĀMINĪ.** *Memoir*. See RĀKHĀLACHANDRA RĀYA. জীবন বিন্দু । . . . Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini, etc. [1880.] 12°.

**SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.** Ekatana, or the Indian concert. [A treatise on native orchestral music] by Soureendro Mohun Tagore. pp. 47. *Engl. Calcutta*, [1875?] 4°.

**SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.** Bhāratiya nāṭya rahasya, or a treatise on Hindu drama, by Sourindro Mohun Tagore. (ভারতীয় নাট্যরহস্য। অর্থাৎ সংস্কৃত সঙ্গীত ও অভিনয়শাস্ত্রাভ্যাসার্থী নাট্যপ্রকরণ।) pp. viii. xxiv. 268. Calcutta, 1878. 12°.

— A few specimens of Indian songs, etc. pp. 113. Engl., Beng., and Hindi. Calcutta, 1879. 8°.

— Fifty tunes, composed and set to music, etc. pp. 57, ii. Engl. Calcutta, 1878. 8°.

— হার্মনিয়ম-সূত্র। (Harmonium-sutra, or a treatise on Harmonium by Sourindro Mohun Tagore.) pp. ii. 79. Calcutta, 1874. 8°.

— জাতীয় সঙ্গীত বিষয়ক প্রস্তাব [Jātiya saṅgīta viśayaka prastāva. A treatise on Bengali music.] pp. 75, iii. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 4°.

— Mridunga Munjoree. A treatise on Mridunga [or native drum], by Sourindro Mohun Tagore. (মৃদঙ্গমঞ্জরী) pp. ii. 186, xxiv. Calcutta, 1873. 8°.

— Yantrakosha, or a Treasury of the musical instruments of ancient and of modern India, and of various other countries, by Sourindro Mohun Tagore. (যন্ত্রকোষ।) pp. ii. iv. 296. Calcutta, 1875. 8°.

— যন্ত্রকোষত্রাদীপিকা সেতার-শিক্ষা-বিধায়ক-গ্রন্থ। [Yantrakshetradīpikā. A treatise on Hindu music.] 2nd edition, pp. ii. ii. viii. 423, vi. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SĀYANĀCHĀRYA.** পঞ্চবিবেক, পঞ্চদীপ, পঞ্চানন্দা-বয়বাক্ষিকা পঞ্চদশী etc. [The Pañchadaśī, a work on Vedānta philosophy, in 15 chapters, with a commentary, and a Bengali translation.] pp. 780. কলিকাতা ১৭৭১ [Calcutta, 1849.] 4°.

— Sarvādarsana Sangraha [or teachings of 16 schools of Hindu philosophy] in Bengali by Joyanarayana Tarkapanchanana [assisted by Maheśachandra Nyāyaratna, taken from S.'s Sanskrit work of the same title.] সর্বদর্শন সংগ্রহ etc. pp. vii. ii. 158. Calcutta, 1861. 8°.

**SELECTION.** A selection of hymns for the use of native places of worship. pp. 32. Calcutta, 1820. 12°. Being No. 12 of the Bengali tracts, issued by the Bengal Auxiliary Missionary Society.

**SEN (P. C.).** See PRASANNAKUMĀRA SENA.

**SERAMPUR.**—Native School Institution. See RĀMA-KAMALA SENA. হিতোপদেশ . . . Fables; [compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the Serampore Native School Institution. 1820. 12°.

**SHAKSPERE (WILLIAM).** [MERCHANT OF VENICE.] See PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. হুরনতা নাটক। [Suratātā nāṭaka. An adaptation of the "Merchant of Venice."] [1877.] 8°.

— [RAPE OF LUCRECE.] See KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. লুক্রেসিয়া। etc. [Lukreṣiyā. A poem founded on "The Rape of Lucrece."] [1880.] 12°.

— [ROMEO AND JULIET.] See HARACHANDRA GHOSHĀ. চারুমুখ-চিত্তহরা নাটক। [Chārumukha Chittaharā nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1864.] 8°.

— — See YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHĀ. অজয়সিং-বিনামবতী নাটক etc. [Ajayasiṅha Vilā-savatī nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1878.] 8°.

— [APPENDIX.] See LAMB (C.), the Essayist. রোমিও এবং জুলিওর মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] Translated from Lamb's Tales from Shakspeare. [1848.] 12°.

**SHAMDHONE MOOKERJEE.** See ŚYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

**SHAM LOLL MITTER.** See ŚYĀMALĀLA MITRA.

**SHAMSHER 'ALĪ.** গোলোহরমুজ কেতাৰ। [Gul o Harmuz. The popular Persian romance rendered in Muhammadan Bengali verse by Sh. 'A.] pp. iv. 195. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SHASHTIVARA.** See BHAIKAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by Sh., and others.] [1877.] 8°.

**SHIB CHUNDER BOSE.** See ŚIVACHANDRA VASU.

**SHIBKISAR CHAKRAVARTI.** See ŚIVAKIŚORA CHAKRAVARTĪ.

**SHUNATUN DASS.** See SANĀTANA DĀSA.

**SIDDHESVARA GUPTA.** দ্রব্যার্থ চন্দ্রিকা। [Dra-vyārtha chandrikā. A medical dictionary.] Pt. I. pp. 622. [Calcutta, 1880.] 8°. In progress?

**SILHANA MISRA.** See MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ. শান্তিষাটক। . . . [Śāntiṣāṭaka, being a free translation of Ś. M.'s Śāntiṣāṭaka in Sanskrit.] [1852?] 8°.

— See PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ. কুসুমঞ্জলি। [Kusumāñjali. Didactic poems, original, and taken from Ś. M.'s Śāntiṣāṭaka.] [1863.] 12°.



**ŚILHANA MISRA.** শান্তিশতক শৃঙ্গারতিলক আদিরস  
etc. [The Śāntiśataka, a didactic poem by Ś. M.  
Followed by Śṛiṅgāratilaka, and Ādirasa, two erotic  
poems ascribed to Kālidāsa. Sanskrit, with Bengali  
paraphrase.] pp. 98. Calcutta, 1817. 8°.

*Apparently imperfect, the book ending suddenly on page 98.*

**SILVA (AUGUSTIN D').** See SA'DĪ. Rules for  
conduct in life on various subjects, translated from  
the Persian "Goolestan" . . . of Saddy Sherazee, into  
the Bengallee idiom. By A. d' S., etc. 1852. 8°.

**SIRCAR (P. C.).** See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.

**ŚIṢUBODHAKA.** শিশুবোধক । অর্থাৎ বালকদিগের  
শিক্ষার্থে বর্ণনামালা ও ফলা এবং . . . অঙ্কনীতিবোধক নামতা  
. . . ইত্যাদি । etc. [Śiṣubodhaka, or the Children's  
Instructor, containing reading lessons, multiplication  
tables, easy stories and Chāṇakya's śloka.] With  
woodcuts. Beng. and Sansk. pp. 47. [Serampur,  
1843?] 8°.

— [Another edition.] pp. 86. ঐরামপুর [Seram-  
pur, 1855?] 12°.

**ŚIṢURĀMA DĀSA.** See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa.  
প্রভাসখণ্ড । etc. [The Prabhāsakhaṇḍa, and a portion  
of Nārada's Pañcharātra, done into Bengali verse by  
Ś. D.] [1870.] 12°.

**SĪTĀNĀTHA VASĀKA.** সঙ্গীতশিক্ষা । . . . Sangit  
siksha. [Instruction in music] . . . by Sita Nath  
Boshak. Pt. I. pp. ii. 22. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca,  
1881.] 8°.

**SĪTĀNĀTHA VASU MALLIKA.** See PURĀṆAS.—  
Skandapurāṇa.—Kāṣikhaṇḍa. কাশীখণ্ড পুরাণ . . .  
[The Kāṣikhaṇḍa in Bengali verse by S. V. M.]  
[1850.] 8°.

— — The Kashee Khundo [in Bengali verse by  
S. V. M.] [1878.] 8°.

— — কাশীখণ্ড । etc. [Another edition.] [1879.] 8°.

**ŚIVACHANDRA DEVA.** The Infant Treatment  
. . . . শিশুপালন । [Śiṣupālana. An adaptation in  
Bengali of Andrew Combe's "Treatise on the physio-  
logical and moral management of infancy," and other  
English works.] 2 pt. কলিকাতা ১৭৮৪ Calcutta,  
[1862,] 1864. 12°.

*Chap. IV., Pt. II. is taken from Pestalozzi's "Letters on  
early education," and Chaps. V. and VI. from Chambers'  
"Infant treatment." Pt. I. is of the 2nd edition.*

— [Another copy.]

**ŚIVACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** কাঞ্চন-  
মালা । [Kāñchanamālā. A Bengali novel.] pp. 120.  
কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**ŚIVACHANDRA SENA.** শারদামঙ্গল । (সপ্তদশ  
রামায়ণ) [Śārādāmaṅgala. An abstract of the Rāmā-  
yaṇa in verse.] pp. 204. ঢাকা ১২৮৩-৮৭ [Dacca,  
1879-80.] 8°.

*In 2 parts, with a continuous pagination.*

**ŚIVACHANDRA SOMA.** উড়িশ্যার ঐতিহাস প্রাচীন  
কাল হইতে বর্তমান সময় পর্যন্ত । [Uṛiṣyār itihāsa.  
History of Orissa from the most ancient times to  
the year A.D. 1866.] pp. iii. ix. 149. কলিকাতা ১৭৮৯  
[Calcutta, 1867.] 12°.

**ŚIVACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রমণী-  
লীলা । [Ramanililā, or Women's sports. Erotic  
poems.] pp. 47. কলিকাতা [Calcutta, 1863.] 12°.

**ŚIVACHANDRA VASU.** The Hindoos as they  
are. A description of the manners, customs and  
inner life of Hindoo society in Bengal, by Shib  
Chunder Bose. With a prefatory note by . . . W.  
Hastie. pp. vii. 305. Engl. Calcutta, London,  
1881. 8°.

**ŚIVAJĪ.** শিবজীর চরিত্র । etc. [Śivajīr charitra.  
A short sketch of the life of Ś., the founder of the  
Mahratta Dynasty.] pp. 78. কলিকাতা [Calcutta],  
1862. 12°.

*One of the "Bengali Family Library" Series.*

**ŚIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ.** সাহিত্য-কুসুম ।  
. . . . Shahityakusuma. [Selections in prose and  
verse from eminent Bengali writers.] Compiled by  
Shibkisar Chakravarti. pp. ii. 228. ঢাকা ১২৮৮  
[Dacca, 1881.] 12°.

**ŚIVANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** নির্বাসিতের বি-  
লাপ । [Nirvāsiter vilāpa, or The lamentations of an  
exile. A poem.] pp. ii. 108. Calcutta, 1868. 8°.

**ŚIVAPRASĀDA ŚARMĀ.** Brahmuncial Magazine.  
The Missionary and the Brahmun. No. 3. ব্রাহ্মণ  
সেবধি ব্রাহ্মণ ও মিসিনরি সহ্যাদ সং ৩ [Brāhmaṇa  
sevadhi. One of a series of controversial articles on  
Christianity between S. Ś. and the editor of the  
"Friend of India."] pp. 25. [Calcutta?], 1821. 8°.

**ŚIVASAMHITĀ.** শিবসংহিতা [The Śivasamhitā, a  
metrical work in Sanskrit on the devotions of the  
Yogi, with a Bengali version by Nandakumāra  
Kaviratna Bhaṭṭāchārya.] pp. vi. 128. কলিকাতা  
১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.



**SKETCHES.** Sketches of celebrated characters in ancient history. *সত্য ইতিহাসসার* etc. [Satya itihāsa-sāra.] pp. 258. *Calcutta*, 1830. 8°.

**SMITH (W. O'BRIEN).** See **BIBLE**.—Appendix. A Scripture Catechism . . . translated into Bengalee by . . . W. O'B. S. 1842. 8°.

**SMYTH (DAVID CARMICHAEL).** Original Bengalese Zumeendaree accounts, accompanied by a translation, [into English] . . . by D. C. S. pp. 401. *Calcutta*, 1823. 8°.

**SOKAVIJAYA.** শোক-বিজয়। [Sokavijaya.] Philosophy of death, 20 years experience on spiritual seances . . . mesmerism, clairvoyance, dreams, etc. pp. vi. 136. *Calcutta*, 1881. 8°.

**SOMADEVA BHATTA.** কথা-সরিৎ-সাগর। পূর্বীর্ক [The Kathāsaritsāgara of S. Bh., translated into Bengali by Umesāchandra Gupta Kaviratna.] Pt. I. pp. ii. 250. *Calcutta*, 1879. 8°.

*In progress.*

— Tales of Hindu history. বৃহৎ কথা। etc. [Vṛihat kathā. Selections from the Kathāsaritsāgara of S. Bh., translated by Ānandaachandra Vedāntavāgiṣa.] Pt. I. pp. vii. 109. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1857.] 12°.

— বৃহৎ কথা। [Vṛihat kathā. Select tales from S. Bh.'s Kathāsaritsāgara, translated by Ānandaachandra Vedāntavāgiṣa.] 2 pt. pp. 132, 116. *Calcutta*, 1858. 12°.

*One of the "Bengali Family Library" Series.*

**SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.**

See **PLUTARCH**.—*Bíos Παράλληλοι*. Lives of Solon and Publicola, translated by Somanath Mookerjee. [1863.] 12°.

— An enquiry into the S'astrie marriageable age and the evils attended with the present system of early marriage. (বাল্যবিবাহ) [Bālyavivāha.] ঢাকা ১২৭৭ [Dacca, 1870.] 8°.

— শিক্ষাপদ্ধতি। [Śikshāpaddhati. A manual of instruction for teachers and pupils.] 4th edition, pp. ii. 142. ঢাকা ১৮৭৮ [Dacca, 1878.] 12°.

**SOORJEE COOMAR SEN GOOPT.** See **SŪRYA-KUMĀRA SENA GUPTA**.

**SOUDAMINI.** See **SAUDĀMINĪ**.

**SOUREENDRO MOHUN TAGORE.** See **SAT-RĪNDRAMOHANA THĀKURA**.

**SPURZHEIM (JOHANN CASPAR)** See **RĀDHĪ-VALLABHA DĀSA**. মনতত্ত্বসারসংগ্রহ। etc. [Manatattva sārasangraha. Compiled from the phrenological works of Dr. S. and Mr. Combe.] 1849. 12°.

**SREEKONTO MULLIC.** See **ŚRĪKANTHA MALLIKA**.

**SREEMANTA BIDYABHOOSAN.** See **ŚRĪMANTA VIDYĀBHŪSHANA**.

**SREENAUTH DUTT.** See **ŚRĪNĀTHA DATTA**.

**SRĪCHANDRA VIDYĀNIDHI.** See **EPHEMERIDES**. নূতন পঞ্জিকা etc. [Nūtana pañjikā. An Almanac, compiled by S. V.] [1864.] 8°.

**SRĪDHARACHŪDĀMANI BHATTĀCHĀRYA.** See **MAHĀBHĀRATA**. [ENTIRE WORK.] মহাভারতম etc. [Sanskrit text, with a separate prose translation by S. Bh. and others.] [1871, etc.] 8°.

**SRĪDHARASVĀMIN.** See **PURĀNAS**.—*Bhāgavatapurāṇa*. ঐমদ্ভাগবত। [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose, with the aid of S.'s commentary.] [1855–65.] 8°.

**SRĪKANTHA MALLIKA.** জগচ্ছবি [Jagachchhavi.] A picture of the world, [or letters on various subjects, moral and philosophical,] by Sree-konto Mullic. pp. 122. *Serampore*, 1861. 12°.

**SRĪMANTA VIDYĀBHŪSHANA.** Exile of Rama by Sreemanta Bidyabhoosan. রাম-বনবাস। [Rāmanavanavāsa.] 4th edition, pp. 133. *Calcutta*, 1879. 8°.

**SRĪNĀTHA DATTA.** See **KEDĀRANĀTHA MITRA** and **ŚRĪNĀTHA DATTA**. Pronaya prosunga . . . by Kadarnauth Mitter . . . and Sreenauth Dutt. [1860.] 12°.

**SRĪNĀTHA DE.** *Begin.* পরম পুজনীয় ত্রিযুত কালিদাস তৈত্র মহাশয়েষু। *End.* বোধ করি মনে করিয়া থাকিবেন [Three speeches made by H. Pratt, Kālidāsa Maitra, and Rāmalochana Ghosha, at a meeting held at Krishnagar College, for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar, or in the neighbourhood. Collected and edited by S. D.] pp. 26. ঐরামপুর ১৮৫৬ [Serampur, 1856.] 8°.

**SRĪPATI BHATTĀCHĀRYA.** বঙ্গীয় অল্পভবোধ ব্যাকরণ। [Sulabhabodha vyākaraṇa. An elementary grammar of the Bengali language.] 4th edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SRISACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.** লক্ষ্মণ-বর্জ্জন নাটক । [Lakshmanavarjana nāṭaka. A drama on the story of Rāma and Lakshmaṇa.] pp. iv. 115. কলিকাতা ১৯২৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**ŚROTRĪYA BRAHMAN.** আহরোদ্বাহ নাটক । . . . জনৈক শ্রোত্রীয় ব্রাহ্মণ প্রণীত । [Āsurodvāha nāṭaka. A drama in six acts, by a Śrotrīya Brahman, exposing the practices amongst the Rāṣṭrīya Brahmans of selling their daughters in marriage.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**STANHOPE** (PHILIP DORMER) 4th Earl of Chesterfield. See VRAJENDRACHANDRA GHOSHĀ. Samajik niti-shiksha . . . [taken from the "Letters written by the Earl of Chesterfield to his son,"] etc. 1880. 12°.

**STANLEY** (THOMAS), the Elder. See KRISHNA-MOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Plato (from S.'s History of Philosophy), etc. 1847. 12°.

**STEWART** (—), Captain. The Destroyer of darkness. তিমিরনাশক । [Timiranāśaka. A Christian tract.] pp. 20. Calcutta Christian Tract and Book Society. 1835. 12°.

— উপদেশ কথা (ঐতিহাসের অবতন) পরন্তু ইংলণ্ডী-যোপাখ্যানের চিত্র . . . Stewart's Oopodescotha, (or Moral tales of history); with an historical sketch of England, and her connection with India, etc. [Containing selections from L. M. Stretch's "Beauties of History."] pp. vi. 68 and 68. Calcutta, 1820. 8°.

**STOWE** (HARRIET ELIZABETH BEECHER), Mrs. টম্ থডো । অন্কেন্ টম্ পিক্চর্ বুক্ নামক পুস্তক হইতে . . . অহুবাদিত [Tam khuro. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin" by Mrs. H. E. B. S., freely translated into Bengali prose by Tārīṇīcharaṇa Chakravartī.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1863.] 12°.

**STRETCH** (L. M.) See STEWART (—). উপদেশ কথা . . . Stewart's Oopodescotha . . . [Containing selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1820. 8°.

**STRĪMITRA.** স্ত্রীমিত্র নাটক । [Strīmitra. A drama on the necessity of contracting suitable marriages.] pp. 12. [Calcutta? 1860?] 12°.

No title-page.

**SUBANDHU.** See JAYAGOPĀLA GOŚVĀMĪ. বাসবদত্তা । [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of S.] [1861.] 12°.

**SUBHĀṆKARA.** See GAURĪKĀNTA RĀYA. Path-shala Course . . . [Subhāṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the method of Ś.] 1878. 12°.

— See KĀLĪPRASANNA GAṆGOPĀDHYĀYA. Mental arithmetic . . . based on . . . [Ś.'s treatise on arithmetic.] etc. 1879. 12°.

— See TĀRĪṆĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ. Shau-bhankarī Āryā . . . [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Ś.] [1879.] 12°.

**SŪDRAKA, Raja of Māgadha.** See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI. Charoochorita, or a tale from Sang-shrit entitled the Mirchokotiek Drama [of S.] etc. 1857. 12°.

— বসন্তসেনা । সংস্কৃত মৃচ্ছকটিক নাটকের অহুবাদ । [Vasantasenā. A translation of the Sanskrit drama Mṛichehakaṭika of S., by Madhusūdana Vāchaspati.] 2nd edition, pp. ii. 236. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

**SUNGKER AUCHERJEE.** See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.

**SURĀPĀNANIVĀRIṆĪ SABHĀ.** See CALCUTTA. —Surāpānanivāriṇī Sabhā.

**SURENDRANĀTHA MAJUMDĀR.** হামির । [Hāmīr. A historical drama.] pp. ii. 93. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SŪRYAKUMĀRA SENA GUPTA.** Chittya Toshinee, a series of miscellaneous poetical pieces by Soorjee Coomar Sen Goopt . . . চিত্ত-তোষিণী কাব্য pp. 112. Calcutta, 1870. 8°.

**SŪRYANĀRĀYAṆA CHATTOPĀDHYĀYA.** আশু অঙ্কবোধক । [Āṣu aṅkabodhaka. Arithmetic on the European and native systems.] pp. iv. vi. 380. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SUŚRUTA.** সুশ্রুত । প্রাচীন হিন্দুদিগের চিকিৎসা বিজ্ঞান . . . উত্তর তন্ত্র । The medical science of the ancient Aryans, translated [from the Uttaratantra, or concluding section of the Suśruta], and edited by Ambica Charana Bandopadhyaya. pp. viii. 237. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**SVARGAYĀTRĀ.** সর্ঘ [sic] যাত্রা দ্বিতীয় কথো-পকথন [Svargayātrā, or The Journey to Heaven. A dialogue between a Missionary and a Hindu, on the principles of Christianity.] pp. 15. ইঁইড়া ১৮১৯ [Chinsurah, 1819.] 8°.

A sequel to Jāhājyātrā.



**SVARNAMAYĪ DEVĪ.** ছিন্ন-মুকুল । উপন্যাস । [Chhinnamukula, or The broken bud. A Bengali novel.] pp. 267. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1879.] 12°.

— মানসী উপন্যাস । [Mālatī. A love tale.] pp. 44. কলিকাতা ১৮৮৬ [Calcutta, 1880.] 16°.

— বসন্ত-উৎসব । গীতিনাট্য । [Vasanta utsava, or The spring festival. A play in verse.] pp. 40. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1879.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA CHATTOPĀDHYĀYA.** বাঙ্গলা ব্যাকরণ । [Bāṅgalā vyākaraṇa. A grammar of the Bengali language.] 3rd edition, pp. xii. 366. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

— ভূগোলানুক্রম । [Bhūgolāṅkura. Outlines of geography.] 2nd edition, pp. 55. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 12°.

— Rijubibriti Part II., or a Key to [Īṣvara-chandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part II. with ... English and Bengali translations ... স্বজীবিত্ত্বঃ etc. pp. 357. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— সরল অভিধান । etc. [Sarala abhidhāna. A Bengali dictionary giving the roots and derivations of words.] pp. ii. 252. Calcutta, 1880. 12°.

— Shubda Didhitee. A Dictionary in Sanskrit and Bengali by Shama Churn Chatterjea .... শব্দদীপ্তি অভিধান etc. pp. iii. 708. ঢাকা ১২৭৯ [Dacca, 1864.] 8°.

**SYĀMĀCHARANA DĀSA DATTA.** See ROWE (N.). অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক [Anutāpinī navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy by N. Rowe, freely translated by S. D. D.] [1856.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA DE.** বাসরকৌতুক নাটক । [Vāsarakautuka nāṭaka, or The marriage ceremony of the Vāsaraghara. A drama.] pp. 40. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

— [Another copy.]

— বিবাহ-প্রবোধ-প্রসঙ্গ । [Vivāha prabodha prasaṅga. A dialogue in verse between a married man and a bachelor, on the advantage of marriage.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA DEVA.** কৌতুক বিলাস । অর্থঃ ... মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের সভাতে শ্রিয়াক্ত গোপালচন্দ্র ভাঁড়ের নানাবিধ কৌতুক সংগ্রহ । [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of Krishnachandra Rāya, Raja of Navadvīpa, and amusing anecdotes of Gopālachandra Bhāṇḍ, the court jester.] pp. iii. 101. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA GĀṅGOPĀDHYĀYA.** A Word-book, Bengali-English, containing side by side with Bengali words in familiar use their English equivalents. Compiled by Syamacharan Ganguli. Third edition, pp. xvi. 86. Calcutta, 1884. 12°.

**SYĀMĀCHARANA GHOSHA.** তরুণী তরঙ্গিনী । [Tarunī taraṅginī. Women's wiles; a tale in verse.] Pt. I. pp. v. 30. কলিকাতা ১৯৯১ [Calcutta, 1862.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA MUKHOPĀDHYĀYA.** তৃতীয়-ভাগ ঋজুপাঠ ব্যাখ্যা ... Key to [Īṣvara-chandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part III. with copious notes ... to which are annexed the translations of the text into English and Bengali, etc. Eighth edition, pp. 157, 87, 81. Calcutta, 1879. 12°.

**SYĀMĀCHARANA RĀYA.** মহীরাবণবধ যাত্রা । [Mahīrāvaṇabadhā yātrā. A drama on the story of the destruction of Mahīrāvaṇa.] pp. 43. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SYĀMĀCHARANA SĀNYĀLA.** জাত গেল পেট ভেঁজোন । [Jāt gela peṭ bharlonā. Evil actions do not secure the necessities of life. A dialogue in prose and verse.] Pt. I., pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— যেমন কর্ম তেমনি ফল । [Jeman karma temni phala, or Reward according to one's actions. A tale in verse on the consequences of leading a vicious life.] pp. viii. 101. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA SARKĀR.** Vyavasthā Darpana: a digest of the Hindu Law as current in Bengal, with authorities [Sanskrit, Bengali, and English in parallel columns], explanatory notes, etc. regarding inheritance, contracts, and other subjects ... by Shama Churn Sircar. In two volumes. Vol. I. (ব্যবস্থা-দর্পণ) pp. xxvi. xxvi. iii. lxv. 691. Calcutta, 1859. 4°.

Wanting Vol. II. which appeared at a later date.

**SYĀMĀCHARANA ŚRĪMĀNI.** বাল্যোদ্বাহ নাটক । [Bālyodvāha nāṭaka. A drama on the subject of early marriages.] pp. 72. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 12°.

— শুনেছ? হনুমানের বস্ত্রহরণ! [Suncchha? Hanu-māner vastraharaṇa! or "Have you heard about taking away Hanumān's clothes?" A humorous sketch.] pp. 14. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA TATTVAVĀGĪSA.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রীমহাভারতঃ । etc. [The Mahābhārata, translated by S. T. and others.] [1862-73.] fol.



**SYĀMACHARAṆA TATTVAVĀGĪṢA.** See VĀLMĪKI. রামায়ণ etc. [Translated by Aghora-nātha Tattvanidhi, assisted by S. T.] [1866-71.] 8°.

**SYĀMĀCHARAṆA VASU.** See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. A Geography of India . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, etc. 1862. 8°.

**SYĀMADĀSA.** নিগূঢ়তত্ত্ব গ্রন্থ । [Nigūḍhatattva grantha. A poem on Hindu mythological subjects.] pp. 38. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 8°.

**SYĀMĀDĀSA MAJUMDĀR.** সরল ভূগোল । [Sārāla bhūgola. A geography, more particularly of Asia and India.] 2nd edition, pp. vi. 260. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**SYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** History of Moorshedabad, by Shamdhone Mookerjee. যুরশিদাবাদের ইতিহাস [Murṣīdābāder itihāsa.] pp. 61. Berhampore, 1864. 12°.

— রাজাবলি নামক গৃহ । [Rājāvali. A concise history of India from the most ancient times to the formation of the East India Company.] pp. v. 112. কলিকাতা ১২৫১ [Calcutta, 1844.] 8°.

**SYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.** সরমাল । অথবা একতান বাতের গহ্ সঙ্ঘ । Sharamala, or Airs for concert purpose. pp. 14. Bhowanipore, 1880. 12°.

**SYĀMALĀLA MITRA.** See REMFRY (H. O.). Substance of Mr. H. Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael . . . . In Bengalee by Sham Loll Mitter. [1863?] 16°.

**SYĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** তুমি যে সর্বনেশে গোবর্দ্ধন নাটক । [Tumi je sarvaneṣe Govarddhana. A drama in five acts on the intemperance of Bengali youths.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**SYĀMĀNĀTHA RĀYA CHAUDHURĪ.** বিধবোদ্ধাহ বিষয়ক প্রশ্নাবলি । [Vidhavodvāha vishayaka praśnāvali. A treatise against Hindu widow-marriage, based on Sanskrit authorities.] pp. 9. শ্রীরামপুর ১২৩১ [Serampur, 1854.] 8°.

**TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAIHĀN AL-DĪN.** দিলবাহার চারি ইয়ার । [Dilbahār chāri yār, or The adventures of Dilbahār, and her four friends. A tale in the Muhammadan dialect.] pp. 185. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— শিরিন ফরহাদ । [Shirīn Farhād. The Persian romance Khusrāu o Shirīn in Muhammadan Bengali verse.] pp. 212. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**TANTRAS.** তন্ত্রসারঃ [Tantrasāra, a Sanskrit work compiled from various Tantras with commentaries and explanations of ritual, and Bengali interpretations by Chandrakumāra Tarkālāṅkāra.] Pts. 1-25. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879, etc.] 4°.

*In progress.*

**TĀRĀCHARAṆA DEVA.** মাদবহুলোচনা । etc. [Mādhavasulochanā, a romance founded on the Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১১১৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**TĀRĀDHANA TARKABHŪSHAṆA.** আর্য্য-চরিত অর্থাৎ বঙ্গীয় অধুনাতন আর্য্যজাতির আচরণ-বিষয়ক কাব্য । [Āryacharita. A Bengali novel intended to show the hardships Bengalis undergo at the hands of native officials.] Pt. I. pp. 190. কলিকাতা ১১৩৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**TĀRAKACHANDRA CHŪDĀMANI.** সপত্নী নাটক । [Sapatnī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] Pt. I. pp. 147. কলিকাতা ১১১৩ [Calcutta, 1857.] 8°.

**TĀRAKANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** সংসঙ্গে স্বর্গবাস অসংসঙ্গে সর্বনাশ । [Satsaṅge svargavāsa, asatsaṅge sarvanāṣa. "In good companionship is our heaven; in evil, our perdition." A tract.] pp. 20. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

**TĀRAKANĀTHA DATTA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. ধর্ম্মরাজ । [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine. Edited by T. D.] [1853-55.] 12°.

— — সুলভ পত্রিকা । [Sulabha patrikā. Edited by T. D.] [1853.] 8°.

**TĀRAKANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** স্বর্ণরত্ন । [Svarnalatā. A tale illustrative of Bengali life and manners.] 3rd edition, pp. 386. Bhowanipur, 1881. 12°.

**TĀRAKANĀTHA VISVĀSA.** গিরিজা । [Girijā. A love story.] pp. 42. কলিকাতা [Calcutta, 1881.] 12°.

**TĀRĀKUMĀRA KAVIRATNA.** See BHAVABHŪTI. উত্তররামচরিত নাটক । etc. [Uttararāmacharita nāṭaka. Translated into Bengali by T. K.] [1871.] 8°.

**TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATTĀCHĀRYA.** গায়ত্রীপ্রকরণ [Gāyatrīprakaraṇa, a lecture on the Gāyatrī.] See CALCUTTA.—Āryāvartarītisaṁsthāpani Sabhā. আর্যাবর্তরীতি সংস্থাপনী সভা etc. [Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā, etc.] [1871.] 8°.

**TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATTĀ-CHĀRYA.** See PURĀNAS.—Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya*. গয়ামাহাত্ম্য etc. [The Gayāmāhātmya, with a Bengali translation by T. T. Bh.] [1866.] 8°.

— গয়াশ্রাদ্ধাদিপদ্ধতিঃ etc. [Gayāśrāddhādhipaddhati. On funeral ceremonies, especially those performed at Gaya. A compilation in Sanskrit from different Puranas, with a Bengali translation.] pp. 205. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

— বাক্যমঞ্জরী অর্থাৎ সংস্কৃত বাক্যরচনা শিথিবীর উপায়। [Vākyamañjarī. A treatise on the grammatical principles of Sanskrit composition.] pp. 46. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1854.] 12°.

— 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TARĀṄGINĪ DĀSĪ.** সুগ্রীবনির্জন যাত্রা। [Sugrīva-milana yātrā. A drama on the story of Sugrīva, the monkey king who assisted Rāma in recovering Sītā.] pp. 56. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**TĀRĀSAṆKARA TARKARATNA.** See JOHNSON (S.) *L.L.D.* Rasselas. A free translation by T. T. 1857. 12°.

— See VĀṆA BHATTĀ. Kadambari, translated from the original Sanskrit by Tara Shankar Tarkaratna. 1853. 8°.

— A Prize essay on Hindu female education . . . স্ত্রীগণের বিদ্যাশিক্ষা। [Strīgaṇer vidyāśikshā.] pp. 58. Calcutta, 1851. 12°.

**TARINEE CHARAN CHATTERJEA.** See TĀRINĪCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.

**TĀRINĪCHARAṆA CHAKRAVARTĪ.** See STOWE (H. E. B.), Mrs. টম্ থুডো etc. [Tam khuṇo. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin," freely translated into Bengali prose by T. Ch.] [1863.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.** See CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. প্রশ্নোত্তর মাল্য। [Prasṇottaramālā. Questions and answers on T. Ch.'s History of India, Pt. II.] [1864.] 12°.

— Bharatbarsher Itihas, or History of India in Bengali, by Tarinee Charan Chatterjea . . . from the most ancient times . . . [to the time of Warren Hastings.] ভারতবর্ষের ইতিহাস etc. 2 pt. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta,] 1859, [1862.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.**

ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Another edition.] 2 pt. কৃষ্ণনগর, কলিকাতা ১২৭° ১২৯৯ [Krishnagar, Calcutta, 1863-62.] 8°.

Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 1st edition.

— ভূগোল প্রবেশ। [Bhūgolapraveśa. An elementary geography.] 7th edition, pp. 56. কৃষ্ণনগর ১২৭° [Krishnagar, 1863.] 12°.

— ভূগোল বিবরণ। [Bhūgolavivarana. A geography of the world.] 9th edition, pp. ii. 280. কৃষ্ণনগর ১২৭° [Krishnagar, 1863.] 12°.

— 28th edition, pp. vi. 300. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 12°.

— 31st edition, pp. vi. 290. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA VASĀKHA.** সঙ্গীত-মালা। [Saṅgītamālā. Tantric songs.] pp. iii. 62. কলিকাতা ১৯৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ.** Shaubhankarī Āryā. শৌভঙ্করী আর্য্য। [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Śubhānkara.] 2nd edition, pp. vi. 104. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**TATTVABODHA.** বেদান্ত তত্ত্ব বোধ etc. [Tattva-bodha, with Bengali translation by Kālīchandra Lāhīdī.] pp. 27. Sansk. and Beng. ভবানীপুর ১৮৭৫ [Bhavanīpur, 1883.] 8°.

**TATTVABODHINĪ SABHĀ.** সভ্যদিগের বক্তৃতা। তত্ত্ববোধিনী সভা। [Sabhyadiger vaktṛitā. A collection of sermons delivered by different members of the Tattvabodhinī Sabhā, a society for Theistic reform, from the 21 Dec. 1839, to 4 June 1840.] pp. 34. কলিকাতা ১৭৯৩ [Calcutta, 1841.] 8°.

**TEJAŚCHANDRA VIDYĀNANDA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. ব্রাহ্মণ। etc. [The Brāhmaṇa. A monthly paper, edited by T. V.] [1884, etc.] 4°.

**TEKCHĀNDA THĀKURA,** pseud. [i.e. PVARĪCHĀNDA MITRA.] See HĪRĀLĀLA MITRA. আলালের ঘরের দুলাল নাটক। [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel by T. Th.] [1869.] 12°.

— আলালের ঘরের দুলাল। [Ālāler gharer dulāl. A novel illustrative of the manners and customs of Hindu society.] pp. 180. Calcutta, 1858. 12°.

The English title of this novel as given in the English translation appearing in the Journal of the National Indian Association for July, 1882, etc., is "The Spoilt Boy."



**TEKCHĀNDA THĀKURA**, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪ-CHĀNDA MITRA.] গীতাঙ্কুর। [Gitāṅkura. Vedantist hymns.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— মদ খাওয়া বড় দায় জাত থাকার কি উপায়। [Mada khāoyā bara dāy. A tale of Bengali life illustrating the evil consequences of drunkenness.] pp. 62. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1860.] 12°.

— [Another copy.]

— 2nd edition, pp. 62. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1863.] 12°.

— রামারঞ্জিকা। (Ramaranjika by Tekchand Thackoor, etc.) [A series of papers written with the view to the moral and intellectual training of Hindu females; containing notices of several illustrious women of ancient and modern times.] pp. ii. 94. Calcutta, 1860. 12°.

— রামারঞ্জিকা। [Rāmārāṅjikā. Dialogues on female education.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

*Another copy of the above, but without English title-page and preface.*

**TEKCHĀNDA THĀKURA**, *Junior.* কলিকাতার নুকোচুরি। [Kalikātār nukochuri.] The mysteries of society in Calcutta [amongst educated Bengali Babus] . . . by Tek Chand Thakoor, junior. Pt. I. pp. vi. 128. Calcutta, 1869. 12°.

**THĀKURADĀSA TARKACHŪDĀMANI.** See VIṢVANĀTHA MITRA. স্মৃতি দর্পণ। [Smṛtidarpaṇa. Revised by Th. T.] [1858.] 8°.

**THOMAS** (JOSEPH WILSON). See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. গীতসংহিতা The Psalms . . . [translated by J. W. T.] 1881. 16°.

**TIN CURRY GHOSAUL.** See TINKADI GHOSHĀLA.

**TINKADI GHOSHĀLA.** Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy [*i.e.* Sāvitrī Satyavān gītābhinaya. A drama] by Tin Curry Ghosaul. সাবিত্রী সত্যবান গীতাভিনয়। pp. 56. Calcutta, 1866. 12°.

**TINKADI VIṢVĀSA.** অভিমন্যুবধ নাটক। [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the destruction of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 12°.

— অভিমন্যুবধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The above remodelled as a yātrā.] 5th edition, pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

**TINKADI VIṢVĀSA.** 6th edition, pp. 36. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 8°.

— বক্রবাহনের যুদ্ধ ও অর্জুন পরাজয় এবং চিত্রাঙ্গদা মিলন যাত্রা। [Babhruvāhana yuddha. A drama on the battle between Arjuna and his son Babhruvāhana.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— দক্ষযজ্ঞ যাত্রা। অর্থাৎ ভগবতী-সতীশ্রীনা বর্ণন। [Dakshayajña yātrā. A drama on the story of the sacrifice performed by king Daksha.] 3rd edition, pp. 72. Calcutta, 1881. 12°.

— দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on the disrobing of Draupadī by Duryodhana.] 3rd edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— 4th edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1881.] 12°.

— গাজনের বৃহৎ তরঙ্গার লড়াই। [Gājaner vṛihat tarjār laṛāi. A collection of Tarjā songs in use during the Charakpujā festival.] 5 pt. pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— জয়দ্রথবধ যাত্রা। [Jayadrathabadha yātrā. A drama founded on an episode in the Mahābhārata.] 2nd edition, pp. 50. Calcutta, 1881.

— কামিনী কুমার নাটক। [Kāminī Kumāra nāṭaka. A dramatic adaptation of a popular romance, in six acts.] 3rd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 4th edition, pp. 95. Calcutta, 1881. 12°.

— লক্ষ্মণ বর্জনা নাটক। [Lakshmaṇa varjana nāṭaka. A drama on the expulsion of Lakshmaṇa by his brother Rāma.] 2nd edition, pp. 56. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— লক্ষ্মণের শক্তিশেল যাত্রা। [Lakshmaṇer śaktiśela yātrā. A drama on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মেঘনাদ বধ যাত্রা। [Meghanādabadha yātrā. A drama on the destruction of Meghanāda by Lakshmaṇa, during the wars between Rāma and Rāvaṇa.] 3rd edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সাবিত্রী-সত্যবান যাত্রা। [Sāvitrī Satyavān yātrā. A drama on the popular story of Sāvitrī and Satyavān.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.



**TINKADI VIŚVĀSA.** সীতার পাতাল প্রবেশ [Sitār pātālaprāveṣa. A drama on Sitā's second ordeal, and her descent into the lower regions.] 4th edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

— সীতার বনবাস ও নব কুশের যুদ্ধ নাটক। [Sitār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sitā.] Second edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 3rd edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শুভ-নিশুভ বধ যাত্রা। অর্থাৎ দেবী মাহাত্ম্য বর্ণন। [Ṣumbha Niṣumbha badha yātrā. A drama on the slaughter of the demons Ṣumbha and Niṣumbha.] Second edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**TIPPERAH,** *Native State of.* Independent Tipperah Law Reports. [Judgment passed by Sambhuchandra Mukhopādhyāya on the 13th Oct. 1879, in a criminal case, the Maharaja Bahadur v. Haji and others.] pp. 15, 19. *Engl. and Beng.* Calcutta, [1880.] 12°.

**TĪRTHA.** তীর্থের বিবরণ . . . পঞ্চদশ মহাতীর্থের বৃত্তান্ত। [Tīrther vivaraṇa. A description in verse of 15 places of Hindu pilgrimage, exposing the evil practices prevalent at them.] pp. 123. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1853.] 12°.

**TORRENS (HENRY).** See ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি বিরুদ্ধ আরবীয় উপন্যাস . . . [Ekādhika sahasra niṣi. The thousand and one nights translated from the English of E. W. Lane and partly of H. T.] 1850. 8°.

**TOWNLEY (HENRY),** *Missionary.* কোন শাস্ত্র মাননীয়। [Kon Śāstra mānaniyā, or What Scriptures should be regarded? A Christian tract in the form of a dialogue between a Christian and a Hindu.] pp. 8. [Serampur, 1820?] 12°.

— What Scriptures should be regarded. কোন শাস্ত্র মাননীয়। [Another edition.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1836. 12°.

— Pundit and Sirkar. এক জন পণ্ডিতের সহিত এক জন সরকারের কথোপকথন। [Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana. A Christian tract in the form of a dialogue.] 2nd edition, pp. 16. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, [1835?] 12°.

**TRAILOKYANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** গাছে কাঁঠাল গাঁপে তেল। [Gāchhe kāṇṭhāl, gonpe tel, or "A jackfruit on the tree, oil on the beard." A Bengali proverb on "building castles in the air." Short tales in prose and verse.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**TRAILOKYANĀTHA DĀSA.** Key to Poetical selections. Part I. by T. N. Dass, etc. pp. 42. *Calcutta*, 1879. 12°.

**TRAILOKYANĀTHA DATTA.** প্রেমাদ্বীপী নাটক। [Premādhīnī. A drama in prose and verse.] pp. 97. *Calcutta*, 1866. 12°.

**TRAILOKYANĀTHA GHOSHĀLA.** কণ্ঠ সঙ্গীত। [Kāṇṭhasaṅgīta. Lessons in singing, according to the Hindu system.] Pt. I. pp. iii. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**TRAILOKYANĀTHA VARĀTA.** A Pronouncing, Etymological and Pictorial Dictionary of the English and of the Bengali language. *Calcutta*, 1881, etc. 4°. *From No. 22 bearing the title "Baral's . . . Dictionary."*

**TUCKER (CHARLOTTE),** *Miss.* Daybreak in Britain. [A tale by Miss C. T., translated into Bengali.] ইংলণ্ড দেশে ধর্ম্মারূপোদয়। [Inglanḍ deśe dharmāruṇodaya.] pp. 153. *Calcutta*, 1857. 8°.

**TUCKER (HENRY CARRE).** যিহুদীয় লোকদিগের বৃত্তান্ত সংক্ষেপে সংগ্রহ [Yihūdīyā lokadiger vṛttānta.] A brief account of the Jews, comprehending the period from the Creation, to the dispersion of the ten tribes of Israel. Books first and second. Abridged by H. C. T. Translated for the Calcutta Christian School-Book Society. pp. iii. 257. *Calcutta*, 1845. 12°.

**TURKOCHURAMONY (J. N.).** See YOGĪNDRA-NĀTHA TARKACHŪDĀMAṆI.

**TURNER (SHARON).** See KRISHṆAMOḤANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Alfred (from T.'s "Hist. of the Anglo-Saxons"), etc. 1847. 12°.

**UDĀSĪNA SATYAŚRAVĀ,** *pseud.* [i.e. RĀMAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA]. উদাসীন সত্যশ্রবর আসাম ভ্রমণ। [Udāsīna Satyaśravār Āsāmbhramāṇa. Travels in Assam, containing a description of the country, its agriculture, trade, and inhabitants.] pp. ii. 136. *Calcutta*, [1881.] 8°.

**UDAYACHĀṆDA DATTA.** See MĀDHAVA, *Son of Indukara.* Nidāna . . . translated into Bengali by Uday Chand Dutt, etc. [1880.] 8°.

**UDAYACHANDRA ĀDHYA.** See BRAMLEY (M. J.). কলিকাতা হু বৈজ্ঞানিক পাঠশালা স্থাপনান্তে . . . আবেদন। [Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. Bramley. Translated by U. Ā.] [1836.] 8°.

**UDAYAKRISHNA DATTA.** ভূগোল সার। [Bhū-golasāra. A comprehensive geography, in the form of a catechism.] 2nd edition, pp. 126. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**UDOY CHAND DUTT.** See UDAYACHĀNDA DATTA.

**UKKHOY COOMAR DUTT.** See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.

**UMĀCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA.** জগন্নাথ তর্ক-পঞ্চানন। জীবন বৃত্ত। [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta. A short sketch of the life of Jagannātha Tarkapañchānana, the commentator on Hindu Law.] pp. 60. হুঁহুড়া ১৮৮০ [Chinsurah, 1880.] 8°.

**UMĀCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.** বিধবো-দ্ধাহ নাটক। [Vidhavodvāha nāṭaka. A drama in 5 acts on the subject of Hindu widow-marriage.] pp. ii. ii. 252. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

**UMĀCHARAṆA DE.** অগত্যা স্বীকার প্রকরণ। [Agatyā svikāra. The reluctant consent, or the evils of Hindu marriage institutions. A drama.] pp. ii. 61. কলিকাতা ১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Domestic medicine and treatment of diseases . . . গার্হস্থ্য চিকিৎসা বিধান। [Gārhasṭhya chikitsāvidhāna.] Vol. II. Second edition. Calcutta, 1880.

**UMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.** চন্দ্রশেখর মাহাত্ম্য। চতুর্গুণ। [Chandraṣekhara mātmya. A treatise in verse on the worship of the image of Śiva, called Chandraṣekhara, on the Chandranātha hill in Chittagong, describing the peculiarities of various Śaiva sects, and famous pilgrimages, and containing extracts from the Purāṇas on Śiva-worship, with accompanying Bengali translations.] pp. viii. 264. Calcutta, 1880. 8°.

**UMĀCHARAṆA SENA GUPTA.** See AGHORA-CHANDRA DĀSA GHOSHĀ. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি etc. [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases. Compiled with the assistance of U. S. G.] [1880.] 12°.

**UMĀCHARAṆA TRIVEDĪ.** মদনমাদুরী। [Madana-mādhurī. A love story in verse.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 12°.

**UMĀKĀNTA CHATṬOPĀDHYĀYA.** দণ্ডীপর্ব। [Daṇḍīparva, or The story of king Daṇḍī, and the nymph Urvaśī. In verse.] pp. iv. 121. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**‘UMĀR SHĀH.** তানবিল মৌমেনিন [Tanbīl al-Mūminīn. Religious advice in Muhammadan Bengali verse, founded on Arabic traditional and other sources, with occasional Arabic quotations and Hindustani interpretations.] pp. 160. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

**UMEṢACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** রামাভি-ষেক নাটক। [Rāmābhisheka nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Rāma.] pp. 121. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— রামবনবাস যাত্রা। [Rāmavanavāsa yātrā. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

*Differing from the preceding.*

— রামবনবাস নাটক [Rāmavanavāsa nāṭaka. A duplicate of the preceding, except that the word “nāṭaka” is substituted for “yātrā” in the title.] [Calcutta, 1879.] 12°.

**UMESACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.** আশুসম্বিদায়িনী। [Āśusamvīddāyīnī. A Bengali novel by U. Ch., assisted by Kedāranātha Vidyāvā-chaspati.] pp. vii. ii. 275. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— The Mirror of the heart. হৃদয় দর্পণ। [Hṛi-dayadarpaṇa. Translated from the English by U. Ch.] pp. 76. Calcutta, 1864. 16°.

**UMESACHANDRA DATTA.** See RĀDHĀRĀṢĪ LĀṆIPĪ. প্রবন্ধ-লতিক। [Prabandha latikā. Moral essays, edited by U. D.] [1880.] 12°.

**UMESACHANDRA GUPTA KAVIRATNA.** See SOMADEVA BHATṬA. কথাসরিৎসাগর। [The Kathā-saritsāgara translated by U. G. K.] 1879. 8°.

**UMESACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.** বাচ্যান্তর-দীপিকা। [Vāchyāntara-dīpikā. A treatise on Sanskrit syntax.] pp. 72. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [Maimansinh, 1881.] 12°.

— ব্যাকরণমঞ্জুষা। [Vyākaraṇamañjūshā. A Ben-gali grammar for the use of schools.] pp. ii. 195. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [Maimansinh, 1880.] 12°.

— Third edition, pp. 180. ময়মনসিংহ ১২৮৯ [Maimansinh, 1882.] 12°.



UMESACHANDRA MITRA. বিধবা বিবাহ নাটক । [Vidhavāvivāha nāṭaka. A drama in support of Hindu widow-marriages.] 2nd edition, pp. ii. iv. 131. ভবানীপুর ১৭৭৯ [Bhawanipur, 1857.] 8°.

— 3rd edition, pp. vi. ii. 153. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

UMESACHANDRA VIŚVĀSA. কুটীর-কুসুম । উপ-ন্যাস । [Kuṭīrakusuma, or 'The Cottage flower. A tale of Muhammadan oppression.] pp. 118. নয়নসিংহ ১২৮৫ [Maimansingh, 1878.] 12°.

UPANISHADS. ঋগ্বেদীয়-ঐতরেয়োপনিষৎ । নিরপেক্ষধর্মসম্পাদিত সত্য হৃদেতে প্রকাশিত । [The Aitareya Upanishad. Sanskrit text and commentary, with a Bengali translation of the text by Maheśachandra Pāla.] Vol. I. Pt. I. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

*In progress.*

— যজুর্বেদীয় কঠোপনিষৎ । [Kāṭhopanishad, published in a Bengali translation by the Tattvabodhinī Sabhā.] pp. 41. কলিকাতা ১৭৯২ [Calcutta, 1840.] 8°.

— *Begin.* যজ্ঞ ফলের কামনাবিশিষ্ট বাজশ্রবস রাজ্য যজ্ঞ করিয়া etc. [The Kāṭha Upanishad, on the nature and existence of the soul, translated into Bengali.] pp. 31. [Calcutta, 1850?] 8°.

*Wanting title-page.*

— *Begin.* সামবেদের তলবকার উপনিষদের ভাষাবিবরণ . . . করা গেল [The Talavakāra or Kena Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali by Rāmamohana Rāya.] pp. 17. ১৮১৬ [Calcutta, 1816.] 8°.

— *Begin.* ভগবান্ বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা ইহা ব্যক্ত করিয়াছেন etc. *End.* ঐতি যজুর্বেদীয়োপনিষৎ সমাপ্ত । [The Yajurvedīya or Īṣa Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali and introductory preface by Rāmamohana Rāya.] pp. 20, 4, 13. ১৮১৬ [Calcutta, 1816.] 8°.

UPENDRACHANDRA MITRA. See GOVINDA-DĀSA, *Kavirāja*. ভৈষজ্যরত্নাবলী [Bhaishajyaratnāvalī, with U. M.'s Bengali translation.] [1879.] 8°.

— জীবন-তারি নাটক । [Jīvanatārā nāṭaka. A dramatic adaptation by U. M. of Rasikachandra Rāya's poem "Jīvanatārā."] 4th edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— পৃথ্বীরাজ । etc. [Prithvīrāja. A historical novel.] pp. vi. 180. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

UPENDRALĀLA VASU. শিশু-চিকিৎসা [Śiṣuchikitsā. Diseases of children, and their treatment.] Pt. I. pp. 97. Calcutta, 1866. 12°.

UPENDRANĀTHA DE. ঘোর ঠেয়ার । [Ghōra iyār. The story of a confirmed drunkard.] Pt. I. pp. 11. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

UPENDRANĀTHA VIDYĀBHŪṢHAṆA. See VĀLMĪKI. সচিত্র রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated into prose by U. V.] [1882, etc.] 8°.

VACCINATION. বেকসিনেশ্যনের বিবরণ যাহাকে কোপাক . . . করা যায় ॥ [Veksinesyaner vivaraṇa. The nature and benefits of vaccination.] pp. 17, lith. [Calcutta? 1855?] 8°.

VAIDYANĀTHA SĀRVABHAUMA.

*Begin.* ওঁ নমঃ শিবায় ॥ বন্দনাম অবিরাম গুণধাম গুরু । [page 6] পয়ারে রচিয়া নাম অশৌচপাঁচালি । [Aśauchapāñchālī. A treatise in verse on the rules for purification from legal impurities, translated from the Sanskrit of V. S.] pp. iv. 58. [Calcutta? 1808?] 8°.  
*No title-page.*

VAIKUNTHACHANDRA NĀTHA. দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা । [Dvitiyabhāga Chārukavitār vyākhyā. A key to Hariśchandra Mitra's Chārukavitā, Pt. ii.] pp. 68. ঢাকা ১৮৮১ [Dacca, 1881.] 12°.

VAIKUNṬHANĀTHA DATTA. See MADHUSĪDANA DATTA (M.). ব্রজাঙ্গনা কাব্য . . . [Vrajāṅganā kāvyā. Edited by V. D.] [1861.] 8°.

VAIKUNṬHANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. ত্রিভগবদ্গীতা [The Bhagavadgītā, with a Bengali translation by V. V.] [1879.] 8°.

VALĀICHĀNDA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ । [Saṅgīta sārasaṅgraha. A selection of songs from the writings of Jagannāthaprasāda Vasu, Rādhāmohana Sena and Rāmanidhi Gupta. Edited by V. G. with a list of Hindu tunes, showing the periods of the day for which they are suitable.] pp. ii. x. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

VALĀICHĀNDA SENA. See PURĀṆAS.—*Kalkipurāṇa*. কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa, translated into verse by V. S.] [1868.] 12°.

VALLĀLĪKHĀTA. বল্লানী খাত নাটক । কথ্য হিন্দু মহীনা কৃষ্টক প্রণীত । [Vallālikhāta nāṭaka. A drama in one act on the evils of polygamy.] pp. 57. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.



## VĀLMĪKI.

RĀMĀYAṆA.—Sanskrit and Bengali.

বাঙ্গালীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড (-আরণ্যকাণ্ড) [The Rāmāyaṇa, Kāṇḍas I.—III., Sanskrit text, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and partly by Nandakumāra Kaviratna.] কলিকাতা ১৯১৬ [Calcutta, 1859-68.] 8°.

— রামায়ণঃ etc. [The Ādikāṇḍa and Ayodhyā-kāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Sanskrit text, and a Bengali prose translation by Āśutoṣha Śīroratna, and Aghoranātha Tattvanidhi, assisted by Śyāmacharaṇa Tattvavāgiṣa.] 4 vol. বঙ্গমান ১৮৮-৯৩ [Burdwan, 1866-71.] 8°.

— রামায়ণম্ । etc. [Sanskrit text and commentary. Edited with a Bengali translation of the text by Hemachandra Bhaṭṭāchārya.] Vol. I.—III. কলিকাতা ৭৩৫০ [Calcutta, 1868-72.] 8°.

In progress?

RĀMĀYAṆA.—Bengali.

— The Ramayun, a poem in five volumes, translated from the original Sanskrit, by Kirttee Bass. (বাঙ্গালীকৃত রামায়ণ মহাকাব্য) Serampore, 1802. 12°.

Vol. II. contains kāṇḍas 2 and 3, and Vol. III. kāṇḍas 4 and 5. Each Vol. has a separate title-page and pagination.

— বাঙ্গালীকৃত রামায়ণ মহাকাব্য । [Another copy of Vol. I. and III. only.]

Without the English title-page.

— The Ramayun ; translated into Bengalee [verse] by Kirttee-Bas. (রামায়ণঃ) Second edition. 2 vol. Serampore, 1830-34. 8°.

Each book has a separate title-page and pagination.

— সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] pp. vi. 470. কলিকাতা ১২৭° [Calcutta, 1863.] 8°.

The pagination of the 7 kāṇḍas is continuous.

— রামায়ণ সপ্তকাণ্ড । [Another edition. Illustrated.] pp. x. 539. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

— The Ramayun translated into Bengalee by Kirttebas in Books vii. মহাযুনি বাঙ্গালীকৃত সংস্কৃত সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । pp. vi. 452. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— বৃহৎ সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Another edition.] pp. vii. 458. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 624. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বাঙ্গালীক-প্রণীত রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated into Bengali prose by Jagannath Tarkalāukāra, and edited by Kṛishṇa-gopāla Bhakta.] Pt. 1-16. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 4°.

In progress.

— সচিত্র রামায়ণ । [A prose translation of the Rāmāyaṇa, with illustrations, commenced by Upendra-nātha Vidyābhūṣaṇa, and continued successively by Haraprasāda Śāstri and Āśutoṣha Chakravartī.] Pt. 1-45. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

In progress.

RĀMĀYAṆA.—Appendix.

— See HARINĀTHA NYĀVARATNA. রামের অরণ্য-যাত্রা । [Rāmer aranyayātrā. The story of Rāma's exile taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1870.] 12°.

— See ĪṢĀNACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA. ত্রিরামের জন্ম বৃত্তান্ত । [Śrīrāmer janma vṛttānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1864.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Rāmāyaṇa.] [1855-57.] 8°.

— See ŚIVACHANDRA SENA. শারদামঙ্গল । [Śāradāmaṅgala. An abstract of the Rāmāyaṇa in verse.] [1879.] 8°.

## APPENDIX.

— বাঙ্গালীক প্রতীতি । [Vālmikīpratibhā. A story in the form of a play on the conversion of the poet Vālmīki from his former profession as a robber.] pp. 13. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1881.] 8°.

VAMŚIVADANA CHATṬOPĀDHYĀYA. হরথ হৃদয়বধ যাত্রা । [Suratha Śudhanvābadha yātrā. A drama on the slaying of Suratha and Sudhanvā by Arjuna.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বিদ্যাসুন্দর গীতাভিনয় । [Vidyāsundara gītā-bhinaya. A dramatic adaptation of Bhāratachandra Rāya's poem, the Vidyāsundara.] pp. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

VĀNA BHATṬA. Kadambari, translated from the original Sanskrit [romance of V. Bh.] by Tara Shankar Tarkaratna . . . কাদম্বরী হৃদয়বধ সংস্কৃত গ্রন্থের অনুবাদ । 8th edition, pp. 147. Calcutta, 1863. 8°.

**VĀNA BHATTA.** কাদম্বরীর বিবাহ কি সম্বন্ধ? [Kādambarīr vivāha ki samvānda? A dramatic adaptation of V. Bh.'s Kādambarī.] pp. 55. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VANAKUSUMA.** বন-কুসুম । পদ্যগ্রন্থ । [Vanakusuma, or Wild flowers. Short miscellaneous poems.] pp. 112. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VANAMĀLĪ DĀSA.** বৃহৎ তরঙ্গার লড়াই । [Vṛihat tarjār larūi. Mythological and legendary stories in tarjā verse.] 4th edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VANAMĀLĪ GHOSHA.** See BEATTIE (J.). Beattie's Minstrel, translated into Bengali by Bonomally Ghose. [1866.] 12°.

**VANAVĀRĪLĀLA GOSVĀMĪ.** কাব্য-হার পদ্ময সম্ভ । [Kāvya-hāra, or A garland of poems.] pp. 117. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**VANAVĀRĪLĀLA RĀYA.** জয়াবতী । অর্থাৎ চিত্তোরের ঈতিবৃত্ত বিশেষ । [Jayāvātī, or the Princess of Chittore. A historical tale in verse.] pp. 240. হাবড়া ১৯২২ [Howrah, 1865.] 12°.

— কুমুদবতী নাটক । [Kumudvatī nāṭaka. A drama in six acts.] pp. 156. কলিকাতা ১৯২৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**VANĠACHANDRA CHANDRA.** ভূগোল-রত্নাকর । অর্থাৎ প্রচলিত ব্যাবহারিক ভূগোল । [Bhūgolaratnākara. Geography of the world.] pp. viii. 160. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

**VARADĀKANṠHA TARKĀLANĠKĀRA.** ব্যবস্থা কৌমুদী । ধর্মশাস্ত্রোক্ত বহুবিধ ব্যবস্থা । [Vyavasthākaumudī. A treatise on Hindu religious rites and observances. Compiled from various Sanskrit authorities by V. T.] pp. xiv. 134. বহরমপুর ১৮০১ [Berhampur, 1879.] 8°.

**VARADĀPRASĀDA RĀYA.** জাগ্রতস্বপ্ন । শাস্ত্রিরস চম্পূকাব্য [Jāgratasvapna. Waking dreams, or consolation to the afflicted. A dream related in verse and prose.] pp. 48. ঢাকা ১৭৮৩ [Dacca, 1864.] 8°.

**VARADĀPRASĀDA VASĀKA.** See PURĀṠAS.—Vishṇupurāṇa. পুরাণপ্রকাশ । বিষুপুুরাণ । etc. [The Vishṇupurāṇa, with a translation into Bengali, called Vishṇuvartha-Vaidyanātha, by V. V.] [1868.] 8°.

**VASĀKA, Ga . . . Cha . . .** পারিজাত হরণ । নাটক । [Pārijātaharaṇa, or The theft of the pārijāta tree. A mythological drama.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VASANTA.** বসন্ত । হিন্দুকামিনীদিগের পাঠার্থ গল্প । [Vasanta, or The Christian convert. A tale for Hindu women.] pp. 179. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 12°.

**VĀSANTĪ.** বাসন্তী । [Vāsantī. Miscellaneous poems.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VATUVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.** হিন্দু-মহিলা নাটক । . . . [Hindumahilā nāṭaka.] A drama on Hindu females, their condition and helplessness, by Butto Behary Bonnerjee. pp. 139. Calcutta, 1869. 8°.

**VAUGHAN (JAMES).** What think ye of Christ? . . . খ্রীষ্ট কে? [Khrīṣṭa ke?] Second edition, pp. 152. কলিকাতা [Calcutta,] 1880. 12°.

**VECHĀRĀMA CHAṠṠTOPĀDHYĀYA.** গৃহকর্ম । [Gṛihakarma. Hints on domestic duties.] pp. 54. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1864.] 16°.

— সংগীত মুক্তাবলী । [Saṅgīta muktāvalī. Philosophical meditations in verse.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1855.] 12°.

## VEDAS.

### RIGVEDA.—Gāyatrī.

গায়ত্রীপ্রকরণ [Gāyatrīprakaraṇa, a lecture on the Gāyatrī by Tārānātha Śarmā.] See CALCUTTA.—Āryāvartarīṣamsthāpanī Sabhā. আর্যাবর্তরীতিসংস্থাপনী সভা etc. [1871.] 8°.

— গায়ত্রী [sic] পরমোপাসনা বিধানং [Passages from the Smṛitiśāstras on the recitation of the Gāyatrī. Sanskrit with a Bengali translation.] pp. 11. [Calcutta, 1827?] 8°.

### SĀMAVEDA.

**সামবেদ:** [Sāmaveda, as far as i. 5, 2, 3, 10, Sanskrit text and commentary, and a translation of the text into Bengali by Śatyavrata Sāmaśramin.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. পল্ল কল্প নন্দিনী . . . The Hindu Commentator, etc. Nos. 1-40. 1867-74. 4°.

— সর্চক সামবেদীয় সন্ধ্যাপ্রয়োগঃ । [Sāmavedīya sandhyāprayoga. A collection of verses from the Veda and other sources, used at the sandhyā and other ceremonies of the Sāmavedī Brahmins. With explanations in Sanskrit and Bengali.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 12°.

## VEDAS. [SĀMAVEDA.]

সামবেদসংহিতা । কৌথুনীশাখা । [The Saṃhitā of the Sāmaveda according to the Kauthumī śākhā, with the commentary of Sāyana. Sanskrit text, edited with a translation, notes and essays in Bengali by Satyavrata Sāmaśramī; followed by the Gobhila-grihya-sūtra with similar explanatory matter.] Pt. I-18. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881, etc.] 8°.

## Āraṇyasaṃhitā.

— Aranyasanhita of the Samaveda, with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasrami. আরণ্য সংহিতা । etc. pp. 56. Calcutta, 1873. 8°.

## APPENDIX.

— See MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA. সারার্ণব । etc. [Sārārṇava. A treatise on Vedic philosophy, with numerous quotations from the Vedas.] [1879.] 8°.

VENĪMĀDHAVA CHATṬOPĀDHYĀYA. কুঞ্জরি বিনাশ নামক গ্রন্থ । [Kuñjarivilāsa. A tale in verse.] pp. 88. [Calcutta, 1852?] 12°.

## VENĪMĀDHAVA DE AND COMPANY.

See CHAPMAN (R. B.) রেবিনিউ বোর্ডের বিধি । etc. [Reviniu Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, translated by V. D. and Co.] [1867.] 8°.

— The Revenue Hand-book [for Bengal and the North-West Provinces] containing a complete collection of the laws relative to revenue with an historical account of the duties of Boards of Revenue, Commissioners, Collectors . . . and . . . Officers employed in the Revenue Department . . . Compiled and translated by Baney Madhub Dey & Co. (রেবিনিউ হেণ্ড-বুক । অর্থাৎ রাজস্ববিষয়ক নিয়মাবলী ।) pp. xxviii. 1000, 68. Calcutta, 1866. 8°.

VENĪMĀDHAVA DEVA DĀSA. শব্দার্থমুক্তাবলী । [Śabdārthamuktāvalī. A Sanskrit-Bengali Dictionary, compiled by V. D. D., assisted by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 19, i. 1546. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 4°.

VICTORIA, Queen of Great Britain and Ireland. See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. ভিক্টোরিয়া-রাজত্ব . . . Victoria Rajsuya, or The history of the Imperial assemblage at Delhi . . . to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, etc. [1880.] 8°.

VIDHĀNABHĀRATA. বিধানভারত । [Vidhānabhārata. A poem expounding the religious teachings of the Brāhma Samāj, with brief notices of Buddha, Moses and Christ as teachers of previous dispensations.] Pt. II. pp. 166. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

Wanting Pt. I.

VIDYĀDĀRIDRADALANĪ. বিদ্যাদারিদ্রদলনী । [Vidyādāridradalanī. Tales in verse on the advantages of education.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

VIDYĀPATI. See ARUNODAYA GHOSHĀ. ত্রিভূপদ-কল্পতরুগ্রন্থঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of V. and others.] [1866.] obl. 8°.

— বিদ্যাপতি কৃত পদাবলি । [Padāvali. An annotated edition of V.'s poetical works, by Akshaya-chandra Sarkār.] pp. 220. ইচ্ছা ১২৮৫ [Chinsurah, 1878.] 8°.

— বিদ্যাপতির পদাবলি । [An expurgated edition. Edited with a biographical sketch of the poet's life, and copious notes, by Sārādācharaṇa Mitra.] pp. ii. xxxvi. 163. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

The introduction was translated into English by G. A. Grierson in the 'Indian Antiquary' for July, 1885.

— ত্রিযুক্ত বিদ্যাপতি পণ্ডিতকর্তৃক সংস্কৃত বাণে সংগৃহীত পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparīkshā, or Collection of moral tales, translated from the Sanskrit of V., by Haraprasāda Rāya.] pp. 273. ত্রিপুর ১৮১৫ [Serampur, 1815.] 8°.

— [Another edition.] pp. 242. লণ্ডন ১৮২৬ [London, 1826.] 8°.

— পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparīkshā, translated by Haraprasāda Rāya. A revised edition.] pp. iii. 185. কলিকাতা [Calcutta, 1866?] 8°.

VIHĀRĪLĀLA BHĀDUDĪ. See BUCK (H.). ভৈষজ্য-তত্ত্ব । [Bhaishajyatattva. A work on homoeopathy translated by V. Bh.] [1881.] 8°.

VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ. সন্দীপ-শতক । [Saṅgītaśataka. One hundred miscellaneous poems.] pp. 185. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 32°.

— স্বপ্নদর্শন । [Svapnadarṣana. Famine, the ruin of Bengal. A dream.] pp. 38. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1858.] 12°.



**VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.** বঙ্গযুন্দরী । [Vaṅgasundarī. A poem descriptive of Bengali women, under varied circumstances of life.] 2nd edition, pp. 133. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VIHĀRĪLĀLA GHOSHA.** বঙ্গীয়গার্হস্থ্যচিকিৎসা । . . . [Vaṅgiya gārhaṣṭhya chikitsā.] Family medicine for Bengal, compiled from various English works by Behari Lal Ghosh. Parts I.-III. pp. v. 240. Calcutta, 1878-79. 8°.  
*In progress.*

**VIHĀRĪLĀLA NANDĪ.** বিধবা পরিণয়োৎসব নাটক । [Vidhavā pariṇayotsava nāṭaka. The widow-marriage. A festal play by V. N. assisted by Nīmāichāṇḍa Śīla.] pp. viii. 178. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**VIHĀRĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ.** সচিত্র পকেট প্রকৃতিবোধ অভিধান । . . . An illustrated pocket Prakṛitibodha Abhidhāna. Containing almost [*sic*] all the words that are current in the Bengali language with their roots . . . by Bihari Lal Rāi Chaudhuri. pp. ii. 476. Calcutta, 1881. 16°.

**VIHĀRĪLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** দুর্গোৎসব নাটক । [Durgotsava nāṭaka, or The festivities of the Durgā Pujā. A drama in 7 acts.] pp. iv. 133. হুগলি ১২৭৫ [Hugli, 1868.] 12°.

**VIJAYAGOPĀLA BHATTĀCHĀRYA.** দায়ভাগ-ব্যবস্থা । [Dāyabhāgavyavasthā. A treatise in Sanskrit on the Hindu Law of Inheritance, together with some religious observances. Compiled from Jīmūtavāhana's Dāyabhāga and Raghunandana Bhaṭṭāchārya's Smṛititattva, and edited with a Bengali translation by V. Bh.] pp. ii. 87. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1858.] 8°.

**VIJAYAKRISHNA GOSVĀMĪ.** অধ্যাত্মতত্ত্ব ও ব্রহ্মসাধন । [Adhyātmātattva o Brahmasādhana. A short treatise on the Yoga system of philosophy, with quotations from various Sanskrit authorities.] Pt. I. pp. 50. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 12°.

— ধর্ম বিষয়ক প্রশ্নোত্তর । [Dharmavishayaka praśnottara. Questions and answers on the Brahmin religion.] pp. 24. কলিকাতা ৫৩ ব্রাহ্ম সম্বৎ [Calcutta, 1882.] 12°.

**VIJAYANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** See HĀTIM TĀI. বাঙ্গালী হাতেমতাই । [Translated into prose by V. M.] [1877.] 8°.

**VIJÑĀNEŚVARA.** The Mitakshara Darpana [or Principles of Hindu Law]. Translated from the Sungscrit [of V.] into the Bengali language . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar . . . মিতাক্ষরা দর্পণ । pp. 436. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta], 1824. 8°.

**VIKRAMĀDITYA,** king of Ujjayinī. বত্রিশ সিংহাসন । [Batriṣ simhāsana, or The thirty-two tales of king V., translated from the Hindi Singhāsan Battīsī by Mrityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 118. শ্রীরামপুর ১৮০৮ [Serampur, 1808.] 8°.

— [Another copy.]

— বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুতালিকা সিংহাসন সংগ্রহ । [Vikramādityer batriṣ puttalikā. The Singhāsan Battīsī translated by Mrityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 124. লণ্ডন ১৮৩৪ [London, 1834.] 8°.

— বত্রিশ সিংহাসন অর্থাৎ রাজা বিক্রমাদিত্যের কর্ম-কাণ্ড ও চরিত্র । . . . [Batriṣ simhāsana translated from the Hindi version of the tales of V., by Nīlamani Vasāka.] pp. vi. 209. কলিকাতা ১৮৫৪ [Calcutta, 1854.] 8°.

— বত্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ . . . বক্তা বত্রিশপুতালিকা । শ্রোতা ভোজ রাজা . . . [A poetical version by Kālīprasāda Kavirāja.] pp. iv. 202. ১২৪০ [Calcutta, 1833.] 8°.

— [Another edition.] pp. ii. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VILVAMAṅGALA GOSVĀMĪ.** ত্রিবিধমঙ্গলকৃত কৃষ্ণ-বিষয়কশ্লোকঃ ॥ [Kṛishṇastotra. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a Bengali paraphrase in verse by Jayagopāla Tarkalaṅkāra.] pp. 52. কলিকাতা ১২২৪ [Calcutta, 1817.] 8°.

**VINODALĀLA SENA GUPTA.** See GOVINDA-NĀSA, Kavirāja. ঠৈষজরত্নাবলী । . . . Vaishajya Ratnavali . . . enlarged improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. [1876.] 4°.

— আয়ুর্বেদ বিজ্ঞান । . . . শারীরস্থান ও দ্রব্যস্থান . . . Ayurveda vijnana, or Hindu system of medicine, compiled and translated from Sanskrit treatises . . . with the original texts, by Kaviraj Binod Lal Sen. Vol. II. and III. [in one.] কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

*Wanting Vol. I.*

— আয়ুর্বেদীয় দ্রব্যাবিধান । [Āyurvediḍya dravyābhidhāna.] . . . A Sanskrit Bengali medical dictionary. Edited . . . by Kabiraj Binod Lal Sen Gupta. pp. 244. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA.** দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ । [Dvitiyabhāga Chārūpāṭhārtha. A vocabulary with derivations of words occurring in Part II. of Akshaya-kumāra Datta's "Chārūpāṭha."] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— লক্ষ্মণের শক্তিশেল নাটক । [Lakshmaṇer śaktiśela nāṭaka. A drama in five acts on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 116. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ DE.** জাহ্নবী বিনাস নাটক । [Jāhnavīlāsa nāṭaka. A drama in 7 acts.] pp. iv. 89. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ GAṄGOPĀDHYĀYA.** বঙ্গীয়-নাট্য-সমাজ । জামাই ষষ্ঠী ও জামাই ঘরের ছেনে । [Vaṅgiyanāṭya samāja. An essay on the demoralising effects of the Bengali stage.] pp. 12. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ GHOSHĀLA.** মুক্তি এবং তাহার সাধন সম্বন্ধে হিন্দুশাস্ত্রের উপদেশ [Mukti evaṁ tāhār sādhana. On the Hindu method of salvation, with numerous Sanskrit quotations from authoritative works.] pp. vi. iv. 206. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ ŚARMĀSARKĀR.** প্রেমরত্নাকর । [Premaratnākara. A poem on love, religious and worldly.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**VIPINAVIHĀRĪ ŚĪLA.** ধারাপাত । etc. [Dhārāpāta. Arithmetical tables.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.** See KĀLĀCHĀNDA ŚARMĀ and VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA. একেই কি বলে বাবুগিরি ? [Ekei ki bale bābugiri ? A play by Kālāchānda Śarmā and V. M.] [1863.] 8°.

**VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.** The life of Peter the Great. Compiled by Beprodoss Banerjee . . . রুশিয়াধিপতি পিটারের জীবনবৃত্তান্ত । [Rusiyādhīpati Pīṭarer jīvanavṛttānta.] pp. ii. 142, ii. Calcutta, 1859. 8°.

**VĪRABHADRA GOSVĀMĪ.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. ত্রিভিন্নভাগবতঃ দশমস্কন্ধঃ । etc. [Sanskrit text with translation into Bengali verse by V. G.] [1861.] 4°.

— বৃহৎ পাশুপদগ্রন্থ [Vṛihat Pāśhaṇḍadalana, a selection from the Purāṇas and Tantras with a Bengali translation and notes, compiled for the use of the Vaiṣṇava sect by V. G.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**VIRĀHA.** বিরহ বিষম জ্বালা । [Viraha vishama jvālā, or Separation is a dreadful trial. A play on the miseries of wives when away from their husbands.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**VIRĀJAMOHINĪ DĀSĪ.** কবিতাহার । [Kavitāhāra. Short poems on domestic virtues.] pp. 65. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VĪREŚVARA PĀNDE.** Manaba Tattwa or a treatise on the social, moral and intellectual position of man, by Bireshwara Pande . . . মানবতত্ত্ব । pp. ii. 204. Calcutta, 1883. 8°.

**VIŚĀKHADATTA.** মূদ্রারাক্ষস । সংস্কৃত মূদ্রারাক্ষসের অহুবাদ । [Mudrārākshasa, a Sanskrit drama in 7 acts by V., translated into Bengali by Harinātha Nyāyaratna.] pp. ii. 130. কলিকাতা ১৮৬০ [Calcutta, 1860.] 12°.

— মূদ্রারাক্ষস নাটক । [Mudrārākshasa, translated by Hariṣchandra Kaviratna.] pp. 132. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

One of "Majumdar's Series."

**VISHNUŚARMAN.** Hectopadeshu, or Beneficial Instructions. Translated from the original Sangskrit by Goluk Nath, Pundit. (হিতোপদেশ ।) pp. 247. Serampore, 1802. 8°.

— হিতোপদেশ । etc. [The Hitopadeśa, translated by Mṛityuñjaya Śarmā.] 2nd edition, pp. 197. ত্রিপুর ১৮১৪ [Serampur, 1814.] 8°.

— The Hitopadesha : a Collection of Fables and Tales in Sanserit by V. With the Bengali and the English translations [by Lakshminārāyaṇa Nyāyālaṅkāra and C. Wilkins.] Edited by Lakshmi Nārāyaṇ Nyālaṅkar. pp. iv. iv. ii. 514, iv. iii. Sansk. Beng. and Engl. Calcutta, 1830. 8°.

With a separate title-page in Bengali, and one in Sanskrit.

— The Hitopadesa, or a Collection of Sanskrit Fables [in the original text] translated into English [by C. Wilkins and into Bengali by Lakshminārāyaṇa Nyāyālaṅkāra.] etc. pp. iv. iv. 514. Calcutta, 1844. 8°.

A revised edition of the preceding with a different title-page.

— ত্রিভিন্নভাগ । . . . হিতোপদেশ । [Sanskrit text with Lakshminārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's Bengali translation.] pp. 463. কলিকাতা ১২৫৫ [Calcutta, 1848.] 8°.

The pagination of the last sheet is entirely wrong.



**VISHNUSARMAN.** হিতোপদেশ । etc. [Sanskrit text. Edited, with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's Bengali translation, slightly amended by Mukṭārāma Vidyāvāgiṣa.] pp. i. 483. কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 16°.

*The editor in his preface states it to be an original translation, whereas it is simply a very slightly altered one of L. N.'s.*

— পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতঃ . . . হিতোপদেশঃ etc. [Another edition of the preceding. Edited by Rāmāgopāla Tarkālaṅkāra.] pp. iv. 330. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

— হিতোপদেশ [Sanskrit text with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's translation.] 2nd edition, pp. 267. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VISVAMBHARACHARANA DĀSA.** দলিলাবলী । [Dalilāvalī. Specimens of contracts in ordinary use between landlords and tenants.] pp. 16, iv. ক্রিষ্ট ১২৮৫ [Sythet, 1878.] 8°.

— পত্র মাল্য । [Patramālā. A Bengali letter writer.] pp. 9. ক্রিষ্ট ১২৮৫ [Sythet, 1879.] 12°.

— বর্ণপরিচয় দ্বিতীয় ভাগের শব্দার্থ । [Varṇapari-chaya. A vocabulary of difficult words occurring in Pt. II. of Īśvarachandra Vidyāsāgara's reader of that name.] pp. 14. ক্রিষ্ট ১২৮৪ [Sythet, 1878.] 16°.

**VIŠVANĀTHA MITRA.** See NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA. দ্রব্যগুণদর্পণ । etc. [Dravyagūṇadarpaṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by V. M.] [1865.] 8°.

— [1880.] 12°.

— স্মৃতি দর্পণ । [Smṛtidarpaṇa. A catechism of the principles of the Hindu religion, and ceremonial observances. Revised by Thākuraḍāsa Turkaehūdāmaṇi.] pp. 86. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 8°.

**VIŠVANĀTHA PAÑCHĀNANA BHATTĀCHĀRYA TARKĀLAṅKĀRA.** A System of Logic: written in Sanskrit by the venerable sage Boddh, and explained in a Sanskrit commentary by . . . Viśvānath Turkalunear. Translated into Bengalee [under the title of Padārthakāumudī] by Kāśhē Nath Turkopunchanun. মহর্ষিগোতমকৃত ন্যায-দর্শন . . . গ্রন্থ নাম পদার্থকৌমুদী । pp. vi. 145. Calcutta, 1821. 8°.

**VIŠVARAHASYA.** বিশ্ব-রহস্য ! অর্থাৎ অত্যাশ্চর্য্য প্রাকৃতিক ও নৌকিক রহস্য সম্বন্ধ etc. [Višvarahasya, or Curiosities of Natural history.] Pt. I. pp. vi. 80. কলিকাতা ১৯৩৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**VISVESVARA DATTA.** See FIRDAUSI. সাহিনাম । [The Shāhnāmah, translated by V. D.] [1847.] 8°.

**VIŠVESVARA GHOSHA.** প্রেমোপদেশ নাটক । নবরস ভাসিত । [Premopadeśa nāṭaka. A love story in verse.] pp. iii. 79. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 16°.

**VIVARTAVILĀSA.** বিবর্তবিলাস । [Vivartavilāsa. A Vaiṣṇava treatise, in verse, in five chapters.] ff. 54. [Calcutta, 1879.] 8°.

**VIVIDHAKAVITĀ.** বিবিধ কবিতা । [Vividhakavitā. Poems, original and translated from the English.] pp. iv. 124. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**VOPADEVA.** শ্রীমদ্রোপদেবকৃতং যুদ্ধবোধং ব্যাকরণং । [The first chapter of V.'s Mugdhabodha or the rules of Sandhi. With a Bengali translation by Mathurāmohana Datta.] pp. xiv. 55. শ্রীরামপুর ১৭৪০ [Serampur, 1818.] 12°.

**VRAJAMĀDHAVA ŚĪLA.** পরের ধনে বরের বাপ, না বিয়েই কানায়ের মা । [Parer dhane varer bāp, or Undeserved greatness. A farce.] pp. 12. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**VRAJAMOHANA DEVA.** পৌত্তলিক প্রবোধ etc. [Pauttalikaprabodha. A refutation of idolatry, in the form of a dialogue between a Vedantist and an idol-worshipper, taken from the Tathya-prakāśa of V. D.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৬৮ [Calcutta, 1846.] 8°.

— তথ্য প্রকাশ . . . অথ বজ্র সূচী । etc. [Tathya prakāśa. A treatise on idol-worship and other Hindu observances, by V. D. Followed by a translation from the Sanskrit of the Vajrasūchī of Aśva-ghosha.] pp. 60, 14. কলিকাতা ১২৪৯ [Calcutta, 1842.] 12°.

— [Another copy.]

— On the Supreme God, or An inquiry into truth, in the matter of spiritual and idol-worship by . . . Braja Mohan Deb. Also Vajra Sūchī . . . or the original divine institution of caste . . . by the Buddhist Pandit Ashwaghosh. Translated from the Bengali and Sanskrit originals, with notes, by the Rev. W. Morton. pp. iv. 70, 16. Engl. Calcutta, 1843. 12°.

**VRAJANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** বিরহিনী বিলাপ । [Virahinī vilāpa, or The lament of a Hindu woman at the absence of her husband.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**VRAJANĀTHA MITRA.** কাদম্বরী কাব্য । [Kādambarī kāvya. A romance in verse.] Pt. I. pp. 98. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

— [Another copy.]



**VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA** afterwards **VIDYĀLĀŅKĀRA**. ব্রজনাথ সংগ্রহ ক্ষুদ্রসেতু । [Kshudrasetu. A vocabulary of Sanskrit words, explained partly by their Sanskrit synonyms and partly by Bengali words.] pp. 25. *Serampore*, 1859. 8°.

— প্রথম পড়িবার পুস্তক । [Prathama paṛibār pustaka.] Bengali First book. Tentative edition. pp. 12. *Calcutta*, 1860. 8°.

— বানক শিক্ষার্থ উদ্ভিজ্জ বিদ্যা । [Udbhijjavidyā. Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English.] pp. 99. *Calcutta*, 1854. 12°.

— Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English by Brajanath Mukerji, or Bidalankar. 2nd edition, pp. 73. *Serampore*, 1860. 12°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA**. বাদিবিবাদ ভঞ্জনং [Vādivivādabhañjana. Extracts from Sanscrit works on Hindu Law, with a Bengali translation.] pp. vi. 103. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA**. Paramiti and Jarip. An elementary treatise on mensuration and surveying, for beginners, by Brojapati Banerjea . . . পরিমিতি ও জরিপ (প্রথম পাঠার্থীদিগের নিমিত্ত) . . . pp. 134. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

*The Appendix, which contains answers to questions, has no pagination.*

**VRAJASUNDARA MAITREYA**. সংস্কৃতব্রহ্মাণ্ডবিবৃতিঃ । মানচিত্র ও বঙ্গভাষায়বাদ সহিতা হিন্দুশাস্ত্র সম্বন্ধে . . . Sanscrit Geographical treatise of the Globe with Bengalee translation and maps according to the Hindoo Shastras. Compiled by Brajasoondar Moitra. pp. iv. ix. viii. 136, and 4 tables. বোয়ালিয়া ১৮৭১ [Bauleah], 1871. 8°.

**VRAJAVALLABHA VIDYĀRATNA**. See MAHĀ-BHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা [With a Bengali translation by V. V.] [1880.] 8°.

**VRAJENDRACHANDRA GHOSHA**. Samajik niti-shiksha, or The common etiquettes to be observed in society, [taken from the “Letters written by the Earl of Chesterfield to his son”] by Brajendra Chandra Ghosh . . . সামাজিক নীতিশিক্ষা । pp. 70. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VRAJENDRAKUMĀRA GUHĀ**. ধারাপাত । [Dhārāpāta. Tables of English and native weights and measures, and arithmetical rules, according to Subhāṅkarī.] pp. 65. ১৮৮২ *Mymensingh*, [1882.] 12°.

**VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA**. Surno sreenkhul natuk [i.e. Svarṇa-śrīnkhala nāṭaka. A play in five acts on the insult offered to Draupadī by Duryodhana.] স্বর্ণশৃঙ্খল নাটক । pp. 74. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 8°.

**VRINDĀVANA DĀSA**. ভক্তিচিন্তামণি । অর্থৎ ভক্তিতত্ত্বপরিপূরিত গ্রন্থঃ । [Bhaktiehintāmaṇi. The true mode of Vaishṇava worship as revealed by Kṛishṇa-Chaitanya. Compiled by V. D.] pp. 38. কলিকাতা ১৭৮১ [Calcutta, 1859.] 8°.

**VYAVAHĀRAMUKURA**. ব্যবহারমুকুর । [Vyavahāramukura. A treatise on Hindu religions and ceremonial observances.] pp. v. 58. কলিকাতা ১৭৪৫ [Calcutta, 1823.] 8°.

**VYOMACHĀND BĀŅGĀL**, *pseud.* ঘর থাকে বারুটে ভেজে । [Ghar thākte bābui bheje, or Though possessed of a house he lives like a tailor-bird. A farce on the evil effects of profligacy.] pp. 26. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 8°.

**WALLACE** (WILLIAM), *M.A., F.R.S.E.* See KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . with additions by W. W. etc. 1846–48. 12°.

**WARD** (WILLIAM), *Missionary*. Memoir of Pitāmbar Singh, a native Christian. পীতাম্বর সিংহের চরিত্র । [Pitāmbara Simher charitra.] 4th edition, pp. 8. *Calcutta*, 1843. 12°.

*This forms No. 5 Miscellaneous Series, No. 2 Biographical Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

— [Another copy.]

**WATTS** (ISAAC), *D.D.* Divine and moral songs for children (chiefly from Dr. W.) বানকরদের নিমিত্ত ধর্ম ও নীতিবিষয়ক গান । [Dharma o nītivishayaka gāna.] pp. 33. ত্রিপুরা ১৮৪৩ [Serampur, 1843.] 12°.

— The Improvement of the mind, containing remarks and rules for the attainment and communication of useful knowledge. (বিদ্যাকল্পক্রম । . . . চিত্তোৎকর্ষ বিধান ।) [Chittotkarsha vidhāna.] 2 vol. *Engl. and Beng.* *Calcutta*, 1849–50. 12°.

*Nos. XI. and XII. of the “Encyclopædia Bengalensis,” edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.*

**WENGER** (JOHN). See BIBLE. The Holy Bible . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by J. W.] etc. 1861. 8°.

— — *New Testament*. The New Testament . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries . . . Eighth edition. [Revised by J. W.] 1846. 12°.

**WENGER** (JOHN). [*Memoir.*] See **MATHURĀNĀTHA NĀTHA**. ভক্তের জীবন। [Bhakter jivana. A brief memoir of the late Dr. W.] [1881.] 8°.

— সাধারণ পত্র। etc. [Sādhāraṇapatra. Report of the Assembly of the Baptist Church Mission held at Calcutta, December 22—26, A.D. 1845.] pp. 27. [Calcutta, 1846.] 8°.

**WHEWELL** (WILLIAM), *Master of Trinity College, Cambridge.* See **KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHIVĀYA**. Elements of geometry, . . . to which is prefixed . . . a short compendium of algebraic rules from W.'s Mechanical Euclid. 1846—48. 12°.

**WILBERFORCE** (SAMUEL), successively *Bishop of Oxford and of Winchester*. আগাথস অথবা ঈশ্বরদত্ত সম্পূর্ণ সজ্জা . . . [Agathos, or The whole armour of God, translated into Bengali from the English of S. W.] pp. 17. কলিকাতা ১৮৫২ [Calcutta, 1852.] 12°.

— পথদ্বয়। [Pathadvaya, or The two roads, translated from the English of S. W.] pp. 16. [Calcutta, 1852?] 12°.

— [Another copy.]

**WILLIAM I.** called the *Conqueror, King of England*. *Begin.* বিজয়ী উইলিয়াম। খ্রীঃ ১০৬৬-১০৮৭ [Vijayī William. History of the reign of William the Conqueror.] pp. 18. [Calcutta, 1855?] 12°.

*No title-page.*

**WILSON** (DANIEL), *Bishop of Calcutta*. A plain and affectionate address to young persons about to be confirmed: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (দ্রাঢ়্যকরণ বিষয়) [Drāḍhyakarana vishaya.] pp. 60. Calcutta, 1841. 8°.

— A plain and affectionate address to young persons, previous to their receiving the Lord's Supper: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (সহ-ভাগ গ্রহণ etc.) [Sahabhāga grahaṇa.] pp. 52. Calcutta, 1841. 8°.

**WILSON** (HORACE HAYMAN). See **AKSHAYAKUMĀRA DATTA**. The Religious Sects of the Hindus, etc. [Being in the main a translation into Bengali of H. H. W.'s two essays on this subject.] [1870.] 8°.

— See **BROUGHAM** (H.), *Baron Brougham and Vaux*. বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্পশাস্ত্রের নিধি . . . (Bigyana Sebadhi, or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science . . . under the direction of H. H. W.). 1832. 4°.

**WILSON** (THOMAS), *Bishop of Sodor and Man*. A course of sermons on the true way of profiting by the word of God, by the late . . . T. W. . . . Translated into Bengalee by . . . K. M. Banerjea. pp. 108. Calcutta, 1844. 8°.

— Saera privata: the private meditations and prayers of . . . T. W. . . . Translated into Bengalee by . . . K. M. Banerjea. (সংগোপনের ধ্যান ও প্রার্থনা). [Samgopaner dhyāna o prārthanā.] pp. 106. Calcutta, 1842. 8°.

**YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ**. Life of Rajah Ram Mohun Roy, by Jadub Chunder Chuckerbutty, . . . মহাজ্ঞা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.] pp. iv. 100. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1859.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA DEVASARMĀ VIDYĀ-RATNA**. কিচক বধ নাটক। [Kichakabadha nāṭaka. A drama in six acts on the destruction of Kichaka; an episode from the Virāṭaparva of the Mahābhārata.] ঞ্জিরামপুর ১২৭৪ [Serampur, 1867.] 8°.

**YĀDAVACHANDRA GHOSHĀLA**. পঞ্চাশদ্বর্ণার্থ প্রকাশ। [Pañchāśadvārṇārtha prakāśa. Fifty alliterative moral poems, on the 50 letters of the Bengali alphabet, with a vocabulary of difficult words.] pp. 94. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA LĀHIDI**. কুলকালিনী। [Kulakālīmā. A treatise on the history and evils of polygamy.] pp. ii. 126, ii. নয়মনসিংহ ১২৮৬ [Maimansingh, 1880.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA VIDYĀRATNA**. নলচরিত কাব্য। [Nalacharita kāvya, or the story of Nala. A free translation into prose from the Naishadha-charita of Harshadeva.] pp. 189. ঞ্জিরামপুর ১২৮৭ [Serampur, 1865.] 8°.

**YĀDAVANANDINĪ**. যাদব-নন্দিনী কাব্য। [Yādavanandinī kāvya. A poem in blank verse, and in seven cantos, on the marriage of Subhadrā with Arjuna.] pp. 112. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**YADUGOPĀLA CHATTOPTĀDHYĀYA**. See **EDGEWORTH** (M.). Edgeworth's Murud the Unlucky. Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. [1861.] 12°.

— চপলাচিহ্নচাপন্য নাটক। [Chapalāchittachāpānya nāṭaka. The fickleness of Chapalā. A drama in prose, in 5 acts.] pp. 62. Calcutta, 1857. 8°.

— The Poetical Reader . . . Compiled by Judu Gopaul Chatterjea . . . পদ্য পাঠ। [Padyapāṭha] 2 pt. Calcutta, 1863-64. 12°.

*Pt. I. is of the 3rd and Pt. II. of the 4th edition.*



**YADUGOPĀLA CHATTOPĀDHYĀYA.** [Another copy of Pt. I. only.] *Calcutta*, 1863. 12°.

**YADUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** প্রথম ভাগ কবিতাকুসুমঞ্জলির অর্থপুস্তক । [Kavitākusumāñjalir arthapustaka. A Key to Part I. of the Kavitākusumāñjali of Kṛishṇakīṣora Vandyopādhyāya.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**YADUNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** সুখ-চক্র । [Sukhachakra, or The wheel of happiness. A short tale.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 16°.

**YADUNĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA.** See DEVENDRANĀTHA THĀKURA. কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Twenty-one Brahminist sermons. Edited by Y. Ch.] [1862.] 12°.

— Consolation to the Hindu widows. [Vidhavāvilāsa nāṭaka. A drama on the evils resulting from the prohibition of Hindu widow-marriages] by Jodoo Nath Chatterjee. বিধবাবিন্যাস নাটক । pp. v. 149. ছিরামপুর ১৮৬৪ [Serampur, 1864.] 12°.

**YADUNĀTHA MITRA.** বিশ্ববিনোদ নাটক । অর্থাৎ মহাভারতীয় পারিজাত হরণ নামক প্রসঙ্গ । [Viṣvavinoda nāṭaka. A drama in five acts, on the theft by Kṛishṇa of the pārijāta tree from the gardens of Indra.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিকিৎসা-দর্পণ । [Chikitsādarpaṇa.] Practice of medicine for practitioners, revised . . . and improved, by Jadunath Mukherji. pp. xiii. 825. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— A guide to the Daees, or native midwives, written in the form of a dialogue . . . by Jodu Nath Mukherjee. প্রাজ্ঞী শিক্ষা । অর্থাৎ কথোপকথনচ্ছন্দে দাই-দিগের প্রতি উপদেশ । [Dhātrīṣikshā.] 2 pt. হুগলী [Hughli,] Calcutta, 1867, 1869. 8°.

*Each part published separately.*

— A guide to the Dhaces or native midwives and to the mothers written in the form of a dialogue, in two parts . . . Fourth edition, thoroughly revised and considerably enlarged. প্রাজ্ঞী-শিক্ষা etc. pp. xiv. 247. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— পরিমিতি সূত্র । [Parimitisūtra. The elements of mensuration.] pp. ii. 86, ii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

— সরল জ্বর-চিকিৎসা । [Sarala jvarachikitsā. A work on Bengal fevers, and their treatment; specially adapted for the use of families, and village native practitioners.] Pt. I. pp. xxviii. 290. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

**YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** শরীর-পালন । [Śarīrapālana.] An easy primer on preservation of health . . . showing particularly the chief sanitary defects in our towns and villages, and the best means of remedying these defects, by Jadu Nath Mukherji . . . Eighth edition, enlarged, pp. 118. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— A treatise on elementary botany . . . by Jodu Nath Mukherjee. উদ্ভিদ-বিচার । [Udbhidvichāra.] Pt. I. pp. v. 196, ii. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— Treatment of Asiatic cholera . . . by Jodu Nath Mukherjee, . . . বিশ্বচিকিৎসা রোগের চিকিৎসা etc. [Visūchikā roger chikitsā.] pp. iii. 142. ১৯১৯ Chinsurah, [1872.] 12°.

**YADUNĀTHA NYĀYAPANĀCHĀNANA.** See MANU. The Institutes of Manu. মহাসংহিতা etc. [With a Bengali paraphrase by Y. N.] [1866.] 4°.

— See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTI. কবিকঙ্কণ-চণ্ডী । [Kavikāṅkaṇachandī. Edited by Y. N. with an introductory account of the poet's life and writings.] [1861.] 8°.

— See VĀLMĪKI. বাঙ্গালীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Y. N.] [1859–68.] 8°.

**YADUNĀTHA TARKARATNA.** দুর্ভিক্ষদমন নাটক । [Durbhikshadamana nāṭaka. A drama in four acts on the great famine in Bengal in 1866.] pp. 97. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 12°.

— A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, by Jadunath Tarkaratna. রত্নাবলী । pp. 148. Calcutta, 1860. 8°.

**YAJÑEṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** রক্তদন্তা বা আমাদনগর-পতন । [Raktadantā. A poem in blank verse on the taking of Ahmadnagar in the reign of Akbar.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**YAKŪB, Munshī.** জঙ্গনামার পুথি [Jangnāmār puthi. An account in Muhammadan Bengali verse, of the wars between Yazīd and Hūsain.] pp. 198. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

— [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৫ [Harihara Press: Calcutta, 1878.] 8°.

— জঙ্গনামা । [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৬ [Siddikīyah Press: Calcutta, 1880.] 8°.

— [A reprint.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৬ [Harihara Press: Calcutta, 1880.] 8°.



YA'KŪB, *Manshā*. pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [Siddhikigah Press: Calcutta, 1881.] 8°.

— pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [Harihara Press: Calcutta, 1881.] 8°.

YASODĀNANDANA SARKĀR. See KĪLIDĀSA. ঋতুসংহার । [The Ritusambhāra, translated into Bengali verse by Y. S.] [1863.] 16°.

YATES (WILLIAM), D.D. See BIBLE. The Holy Bible . . . Translated out of the original tongues by [W. Y.] etc. 1845. 8°.

— — The Holy Bible . . . Translated . . . by [W. Y.] . . . [revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] etc. 1861. 8°.

— — *New Testament*. Dharmapustaker Antabdhāg. The New Testament . . . [Translated by W. Yates.] 1839. 8°.

— Elements of natural philosophy and natural history, in a series of familiar dialogues. পদার্থবিজ্ঞানসার । অর্থাৎ বানকদিগের পদার্থশিক্ষার্থে কথোপকথন । [Padārthavidyāsāra.] Second edition. pp. 91. Calcutta, 1834. 8°.

— সংস্কৃতানুধানমিৎ । অর্থাৎ সংস্কৃত অভিধান . . . A Sanscrit Vocabulary; containing the nouns, adjectives, verbs and indeclinable particles, . . . with explanations in Bengalee and English. pp. xiii. 220. Calcutta, 1820. 8°.

YATĪNDRAMOHANA THĀKURA. [Life.] See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATTĀCHĀRYA. যতীন্দ্র-চরিতম্ [A poem on the life of Y. Th.] [1880.] 12°.

YOGAVĀSISHTHARĀMĀYANA. যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ । [The Yōgavāsishttharāmāyana. A Bengali prose translation by Gaṇeśachandra Bhaṭṭāchārya.] 2 vol. pp. vi. v. 1051, iii. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

*The two vols. have a continuous pagination.*

— সর্গীক যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ . . . তদন্তর্গত বৈরাগ্য প্রকরণ etc. [The Vairāgyaprakaraṇa, a portion of the Yōgavāsishttharāmāyana, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iii. 582. কলিকাতা ১২২১ [Calcutta, 1864.] 8°.

YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগনন্দিনী ঐতিহাসিক উপন্যাস । [Naganandinī. A romance by Y. D. and N. R.] pp. 216. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

YOGENDRANĀRĀYANA DĀSA GHOSHA. অজয়সিংহ-বিনাসবতী নাটক [Ajayasinha Vilāsavatī nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Romeo and Juliet," the scene being laid in Rajpntana.] pp. 180. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

YOGENDRANĀRĀYANA RĀYA. বঙ্গ-মহিলা । [Vaṅgamahilā. Advice to Bengali women on social and domestic duties.] pp. ii. 96. চুঁইড়া ১৮৮১ [Chinsurah, 1881.] 8°.

YOGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA. নার্ড কেনিং [An essay on Lord Canning's administration as Governor General of India.] pp. ii. 22. কলিকাতা ১২১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— The Neelambori, a tale by Jogendernauth Chatterjea . . . নীলাম্বরী pp. 42. কলিকাতা ১২১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

*The title is taken from the wrapper.*

YOGENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. কোরকে কীট । বা সমাজ-চিত্র । উপন্যাস । [Korake kīṭa, or The worm in the bud. A tale exposing the evils of polygamy amongst Kulin Brahmins.] pp. 145. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. আমি তোমারই । প্রহসন । [Āmi tomārai, or I am thine. A farce on the evils of a dissolute life.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA VIDYĀBHŪSHANA. See MAZZINI (G.). ইতালীর ইতিবৃত্ত etc. [Itālir itivṛitta. An account of the life of Mazzini, taken from his autobiography, and rendered into Bengali by Y. V. V.] [1880.] 8°.

YOGĪNDRACHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা । [Saṅgīta chandrikā. One hundred and sixteen Śaiva songs, by Y. R. and Nārāyaṇa Ghosha Hājra.] pp. 53. ঞ্চিরামপুর ১২৩১ [Serampur, 1854.] 12°.

YOGĪNDRANĀTHA TARKACHŪDĀMANI. কাননকথা নাটক . . . Kananakatha, or The penance life of Rama. [A drama in five acts] by . . . J. N. Turkoehuramony. pp. 64, vii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

*Title taken from the wrapper.*

YOUNG (JAMES HENRY). Memos. for Mofussilites. No. 2. On summary suits [being a translation of a portion of J. H. Y.'s Revenue Hand-book]. মফস্সিল-নবাসির উপায়-দর্শক নং-২ সরাসরী মকদ্দমা বিষয়ে । [Sarāsārī mukaddama vishaye.] Engl. and Beng. pp. 31. Calcutta, 1855. 8°.

## ACCESSIONS.

**ACADEMIES, etc.**—**CALCUTTA.**—*University.*  
Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1884-85. pp. 152. *Calcutta*, 1884. 8°.

**AMRITALĀLA VASU.** বিবাহ বিভ্রাট । (সামাজিক নাট্যনীলা) [Vivāha vibhṛāṭa.] A society comedietta in two acts. 2nd edition, pp. 69. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**BAÑKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.** চন্দ্রশেখর । [Chandraśekhara. A Bengali novel.] 2nd edition, pp. 197. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

— দেবী চৌধুরাণী । [Devī Chaudhurāṇī. A Bengali novel.] 3rd edition, pp. 223. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**BARAT.** See **TRAILOKYANĀTHA VARĀṬA.**

**BASUNTA KUMAR NIOJI.** See **VASANTAKUMĀRA NIYOJI.**

**BHAGAVATĪ.** দশমহাবিভা । . . . Dasamhāvidya, or The ten incarnations of Bhagavati. [Ten coloured plates and diagrams, preceded by Sanskrit illustrative quotations, and followed by descriptions in Bengali.] *Calcutta*, 1884. 4°.

**BHAKTIRASĀMRITASINDHU.** ভক্তিরসামৃতসিন্ধু । [A Vaiṣṇava work. Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See **PERIODICAL PUBLICATIONS.**—*Calcutta.* আৰ্য-বিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**BRĀHMADHARMA.** ব্রাহ্মধর্ম তৎপর্য্য সহিত । [Brāhmadharma. Pt. 1 and 2. Sanskrit text, with Devendranātha Thākura's Tātparya, or Bengali version and commentary, preceded and followed by Brahminist prayers.] 5th edition, pp. ix. 351, vi. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 12°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** ব্রহ্মোপাসনা প্রণালী । ও প্রার্থনা মন্ত্র । [Brahmopāsanaṁ praṇālī. A tract on the system of divine worship, and prayers of the Sādhārana Brāhma Samāj.] 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৮০৭ [Calcutta, 1884.] 12°.

**BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ.** See **BHAKTIRASĀMRITASINDHU.** ভক্তিরসামৃতসিন্ধু । [Edited with a Bengali translation by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See **PATAÑJALI.** পাণিনিদর্শনম্ । etc. [Pāṇini darṣana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-78.] 8°.

— — পাতঞ্জল দর্শন । [Pātañjala darṣana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See **PERIODICAL PUBLICATIONS.**—*Calcutta.* আৰ্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi. Edited by Vrajanātha Vidyāratna, with the assistance of B. S.] [1878-79.] 8°.

— See **VEDAS.**—*Sāmaveda.* সামবেদ সংহিতা । [Sāmaveda samhitā. Edited, with a Bengali translation and notes by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See **VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA.** কাশ্মীর রাজ প্রেরিত ধর্মশাস্ত্রের সমালোচনা । [Dharmaśāstrer samālochanā. A review by Vrajanātha Vidyāratna and B. S.] [1878-79.] 8°.

— ধর্মসম্বন্ধি বক্তৃত্তা । [Dharmasambandhi vaktrita. Addresses on Hindu religion and philosophy.] See **PERIODICAL PUBLICATIONS.**—*Calcutta.* আৰ্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-7. [1878-79.] 8°.

**CHANDRAKUMĀRA DĀSA.** See **MĀDHAVA, Son of Indukara.** সাহ্যবাদ সচীক নিদানম্ । . . . নিদানার্থ-প্রকাশিকা । [Nidānārthaprakāṣikā. Edited, with a Bengali translation, by Ch. D.] [1882.] 8°.

**CHANDRAŚEKHARA VANDYOPĀDHYĀYA.** গঙ্গাধর-শর্মা ওরফে জটাধারীর রোজনামচা । [Gaṅgādhara Śarmā, or The diary of the unkempt ascetic. A tale descriptive of Bengal village life and manners.] pp. 281. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1883.] 12°.

**CHIRANJĪVA ŚARMĀ.** কেশবচরিত । [Keṣava-charita. An account of the life of Keṣavachandra Sena.] pp. iv. 247. কলিকাতা ১৮০৬ [Calcutta, 1885.] 8°.

**DAKSHA.** দক্ষ-সংহিতা । [The Dakṣa-saṁhitā, or -smṛiti. Sanskrit text, with a Bengali translation, by Kālīvara Vedāntavāgīṣa and Yādavachandra Rāya.] pp. 48. See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সর্গীক স্মৃতি সংহিতা । [Smṛiti-saṁhitā.] 1878, etc. 8°.

**DĀSARATHĪ RĀYA.** পাঁচালী । [Pāñchālī songs.] Pt. VI., IX., and X. কলিকাতা ১২৯১-৮৯ [Calcutta 1884-82.] 16°.

*Pt. VI. is of the 12th and Pt. IX. and X. of the 2nd edition. Pt. IX. is imperfect, wanting pp. 1-16.*

**DEVENDRANĀTHA THĀKURA.** See BRĀHMA-DHARMA. ব্রাহ্মধর্ম তৎপর্য্য সহিত । [Brāhmadharma, with D. Th's Tātparyā.] [1883.] 12°.

**DHĪRENDRANĀTHA PĀLA.** বঙ্গের পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal. Short biographical sketches of the lives of Rāma-mohana Rāya, Rāmagopāla Ghosha, Hariṣchandra Mukhopādhyāya, Justice Dvārikānātha Mitra, and Keṣavachandra Sena.] pp. v. 104. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**DIGGAJACHANDRA VIDYĀNADĪ** pseud. নটেন্দ্রলীলা কাব্য । [Naṭendralilā kāvya. A satire in verse against a well-known Bengali actor at Calcutta.] pp. 63. ১২৯১ Calcutta, [1884.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA MITRA,** Judge of the High Court at Calcutta. [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** বীরবরণ । (ঐতিবৃত্তছন্দ নবন্যাস ১) [Viravarapa. A story of the oppressions of the Pāla kings.] pp. 232, xii. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

**GOPĀLAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA.** বঙ্গদর্পণ । [Vaṅgadarpaṇa.] The mirror of Bengal. A drama. pp. 80. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 8°.

**HARIDĀSA BĀBĀJĪ.** বাউর সংগীত । [Bāul saṅgīta. A collection of Bāul songs.] 2 pt. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**HARIDĀSA BHĀRATĪ.** শোভনা । অথবা ভবিষ্য ইতিহাসের একটি অধ্যায় । [Śobhanā, or A chapter in the history of the future. A novel on the future advancement of Indian society, socially and politically.] pp. 235. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1884.] 8°.

**HARIṢCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**INDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** পাঁচ-ঠাকুর । [Pāñchu Thākura. Satirical and humorous sketches on social and political subjects in connection with India. Reprinted from the Pañchānanda and Vaiṅgavāsī.] Pt. 3. কলিকাতা [Calcutta, 1885.] 8°.

**JAHAARALĀLA LĀHĀ.** See PURĀṢAS.—Padma-purāṇa. মহর্ষি-বেদবজাস-প্রণীত পদ্মপুরাণ । [Padma-purāṇa in Bengali prose. Edited by J. L.] [1881-85.] 8°.

**JNĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.** ইন্দুপ্রভা । [Induprabhā. A Bengali novel.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀ-CHĀRYA.** See SĀDĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, . . . [with a Bengali translation by K. V. Bh.], etc. 1883. 8°.

— সর্গীক স্মৃতি সংহিতা । [Smṛitisamhitā. A collection of the texts of the chief ancient lawgivers. Edited, with commentaries and Bengali translations, by K. V. Bh. and Yādavachandra Rāya.] Calcutta, 1878-80. 8°.

*After Pt. IX. no more appears to have been published. The Smṛitis published are Dakṣa and part of Yājñavalkya.*

**KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ** and **MAHEN-DRANĀTHA BĀGCHI.** সংসার । নতুন গার্হস্থ্য উপ-ন্যাস । [Samsāra. A story of Bengali domestic life, showing the advantages of the joint family system.] pp. 176. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA VASU.** A companion to Sanskrit grammar, containing rules for conjugating verbs in first and second preterites . . . by Kedar Nath Basu. (লুণ্ঠি-সাঁধনপ্রণালী ১) [Luṅṭhī sādhana-praṇālī.] New edition. pp. ii. 108. Calcutta, 1883. 12°.

*Title taken from the wrapper.*



**KESAVACHANDRA SENA.** [*Life.*] See CHIRANJĪVĀ ŚARMĀ. কেশবচরিত । [Keṣavacharita. An account of the life of K. S.] [1885.] 8°.

— [*Life.*] See DHĪRENDRA-NĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

— [*Life.*] See RĀJAKRISHṆA RĀYA. কেশব-বিয়োগ । [Keṣava viyoga. A poem lamenting the death of K. S. With a brief sketch of his life.] [1884.] 8°.

— [*Life.*] See VAṆGACHANDRA RĀYA. স্বর্গীয় ব্রহ্মানন্দ কেশবচন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা । [Svargīya Brahmānanda Keṣavachandra jivana vishaye vak-tritā. A lecture on the life of K. S.] [1884.] 8°.

— দৈনিক প্রার্থনা । কলকাতার । শ্রীমদাচার্য্য কেশবচন্দ্র সেন । [Dainika prārthanā. A collection of original prayers delivered at Kamalkuti in Sept. and Oct. 1881.] pp. v. 153. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1885.] 12°.

— প্রার্থনা । হিমালয় । শ্রীমদাচার্য্য কেশবচন্দ্র সেন । [Prārthanā. A collection of original prayers delivered during a residence at the Himalayas from May to October, 1883.] 3 pt. কলিকাতা ১৮৮৩-৮৭ [Calcutta, 1885.] 12°.

— সেবকের নিবেদন । অর্থাৎ শ্রীনববিধানাচার্য্য কেশবচন্দ্র সেনের উপদেশ । [Sevaker nivedana. Sermons by K. S. on the New Dispensation.] 5 pt. 2nd edition. কলিকাতা ১৮৮৩-৮৫ [Calcutta, 1885.] 8°.

**LITURGIES.** — ENGLAND, *Church of.* — *Common Prayer.* The Order for Morning and Evening Prayer, . . . with the order of the administration of the Holy Communion, the administration of Baptism, and the Church Catechism, according to the use of the United Church of England and Ireland. (প্রার্থনার অনুক্রম ।) [Prārthanār anukrama.] pp. 194. Calcutta, 1846. 8°.

**MĀDHAVA,** *Son of Indukara.* সাহুবাদ সঙ্গীত নিদানম্ । অর্থাৎ ঠীকা সহিত নিদানার্থপ্রকাশিকা । [Nidānārthaprakāṣikā. The Sanskrit text of M.'s Nidāna, with a commentary by Vijaya Rakshita. Edited, with a Bengali translation of the text, by Chandrakumāra Dāsa.] pp. 406. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

**MĀDHAVA DEVA.** ভক্তি-রত্নাবলী । [Bhakti-ratnāvalī. A Vaishṇava treatise in verse, on devotion.] pp. 259. তেজপুর কলিকাতা ১২৯১ [Tejpur, Calcutta printed, 1884.] 12°.

**MAHENDRANĀTHA BĀGCHI.** See KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ and MAHENDRANĀTHA BĀGCHI. সংসার । etc. [Samsāra. A story of Bengali domestic life.] [1884.] 12°.

**MAHEṢACHANDRA PĀLA.** See SĀYAṆĀCHĀRYA. পঞ্চদাশী । [Pañchadaśī. Edited, with a Bengali translation, by M. P.] [1883-4.] 8°.

— See UPANISHADS. কৃষ্ণ-যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষৎ । [The Taittirīya Upanishad. Edited, with a Bengali translation, by M. P.] [1882.] 8°.

— See VIJÑĀNA BHIKSHU. সাংখ্যসারঃ । [Sāṅkhyasāra. Edited by M. P.] [1884.] 8°.

**NAGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA.** বিবিধ-সন্দর্ভ । [Vividha sandarbha. Miscellaneous essays, republished from the Vaṅgadarsana and other periodicals.] pp. 119. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**NAPHARCHANDRA DATTA.** মেঘনাদবধ . . . . নাটক । [Meghanādabadhā nāṭaka.] 2nd edition, pp. iv. 74. Calcutta, 1290 [1884.] 8°.

**NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** প্রশ্নোত্তর মাল্য । (স্বধর্ম্ম-প্রবর্তক গ্রন্থাবলি ।) [Praśnottaramālā. A catechism on the principles of the Hindu religion.] Pt. I. pp. 56. মুর্শিদাবাদ ১২৯১ [Murshidabad, 1884.] 8°.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Padya prakasa. A poetical class-book in Bengali. Pt. III. Compiled by Nrisinha Chandra Mukherji. Sixth edition. (Revised and enlarged.) পদ্য প্রকাশ । pp. ii. 156. Calcutta, 1882. 12°.

*Wanting Pt. I. and II.*

**PATAÑJALI.** পাণিনিদর্শনম্ । বা পম্পসাহিত্যম্ । মহর্ষি পতঞ্জলি প্রণীতম্ । [Pāṇini darśana. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিজ্ঞান-ধানিধিঃ । [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. No. 2-9. [1878-79.] 8°.

— পাতঞ্জল দর্শন । [Pāṇjala darśana. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিজ্ঞান-ধানিধিঃ । [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**PERIODICAL PUBLICATIONS.** — CALCUTTA. **আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ** [Ārshavidyāsudhānidhi. A monthly periodical for the publication of Sanskrit texts, with Bengali translations and notes. Compiled and edited by Vrajanātha Vidyāratna with the assistance of Brahmavrata Sāmādhyaī.] Pt. 2-12. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1878-79.] 8°.

*Imperfect; wanting Pt. I. No more appears to have been published.*

The Bengali works in this periodical are separately catalogued under the following headings:—

1. Bhaktirasāmṛitasindhu.
2. Brahmavrata Sāmādhyaī.
3. Patañjali.
4. Purāṇas.—Vṛihaddharmapurāṇa.
5. Vedas.—Sāmaveda.
6. Vrajanātha Vidyāratna.

**PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA** গ্রীক এবং হিন্দু প্রবন্ধ । [Grik evaṁ Hindu prabandha. A comparison between the present and past conditions of the Greeks and Hindus, their religious systems, arts, and sciences.] pp. xx. 447. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**PURĀNAS.** পুরাণপ্রচার । [Purāṇaprachāra. A serial intended for the publication of the Purāṇas, Sanskrit text with Bengali prose translations.] Pt. I-5. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878, etc.] 8°.

*The Purāṇas from which selections have been made are the Mārkaṇḍeya and Matsya-purāṇas. It seems doubtful whether any more of this series has been published.*

— অষ্টাদশ পুরাণ । [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, and extracts from other Sanskrit works, by Rasikamohana Chattopādhyāya.] কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 4°.

*In progress.*

**NĀRADAPURĀṆA.**

— বৃহৎ নারদীয় পুরাণ । [Vṛihat Nāradapurāṇa, translated into prose by Yajñeśvara Vandyopādhyāya.] pp. ii. ii. 367. কলিকাতা ১২৯২ [Calcutta, 1885.] 8°.

**PADMAPURĀṆA.**

— মহর্ষি-বেদব্যাস-প্রণীত পদ্মপুরাণ । বাঙ্গলা গদ্য অনুবাদ । [Padmapurāṇa, translated into Bengali prose, and edited by Jaharalāla Lāhā.] 4 Vol. কলিকাতা ১২৮৮-৯২ [Calcutta, 1881-85.] 8°.

*Without the Uttarakhaṇḍa.*

**VṚIHADDHARMAPURĀṆA.**

— বৃহদধর্মপুরাণ । [Vṛihaddharmapurāṇa. Sanskrit text and Bengali prose translation by Vrajanātha Vidyāratna.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**RĀJAKRISHNA RĀYA.** গ্রন্থাবলী । গদ্য ও পদ্য । [Granthāvalī, or The complete works of R. R.] 3rd edition, pp. viii. 724. কলিকাতা ১২৯২ [Calcutta, 1885.] 8°.

— কেশব-বিয়োগ । [Keṣava viyoga. A poem lamenting the death of Keṣavachandra Sena. With a brief sketch of his life, and obituary notices in English and Bengali.] pp. viii. 24, x. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

**RĀMAGOPĀLA GHOSHA.** [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বদ্বৈর পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**RĀMAMOHANA RĀYA.** [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বদ্বৈর পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**RĀMĀNANDA RĀYA.** জগন্নাথবল্লভ নাটক । [Jagannāthavallabha nāṭaka. A dramatic poem in Sanskrit on the sports of Kṛishṇa at Vṛindāvana. With a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] 2nd edition, pp. 116. মুর্শিদাবাদ ১২৮৯ [Murshidabad, 1882.] 8°.

**RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.** See RĀMĀNANDA RĀYA. জগন্নাথবল্লভ নাটক । [Jagannāthavallabha nāṭaka. With a Bengali translation by R. V.] [1882.] 8°.

— See RŪPA GOSVĀMĪ. পদ্যাবলী । [Padyāvalī. With a Bengali translation by R. V.] [1884.] 8°.

**RAMĀNĀTHA DĀSA.** Bengali hand-map of Calcutta: [with a list of streets and public buildings] . . . by Romanauth Dass . . . কলিকাতার মানচিত্র । [Kalikātār mānachitra.] pp. 44. Calcutta, 1884. 8°.

**RĀMATARAṆA SĀNNYĀLA.** বণিক-দুহিতা । [Baṇik-duhitā, or The merchant's daughter. A play in verse.] pp. 30. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**RĀMATĀRAKA MUKHOPĀDHYĀYA.** Sankshipta Zemindari and Mahajani. A short treatise on zemindari and mahajani . . . সর্পক্ষপ্ত জমিদারী ও মহাজনী । Third edition, pp. 74. কলিকাতা ১৮৮৫ [Calcutta, 1885.] 12°.

**RĀMESVARA BHATTĀCHĀRYA.** রামেশ্বরী সত্যনারায়ণ । [Rāmeśvarī Satyanārāyaṇa. A poem on the god Satyanārāyaṇa.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1884.] 12°.



**RASIKAMOHANA CHATTOPTADHYĀYA.** See PURĀṆAS. অষ্টাদশ পুরাণম্ । [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, by R. Ch.] [1882, etc.] 4°.

**RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.** নাট্য কাব্য । প্রকৃতির প্রতিশোধ । [Prakritir pratiṣodha, or Nature's retaliation. A dramatic poem.] pp. 81. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**ROMANAUT DASS.** See RĀMĀNĀTHA DĀSA.

**ROUSE (G. H.).** ফোর্কান । [Furkān. A tract for Muhammadan readers, shewing that the Koran is not of divine origin.] Third edition, pp. 8. Calcutta, 1884. 8°.

**RŪPA GOSVĀMĪ.** দানকেনিকৌমুদী । [Dānakeli-kaumudī. A Vaiṣṇava play in Sanskrit, on the story of Rādhā and Kṛishṇa, with a Sanskrit commentary by Jivā Gosvāmī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] See RĀMĀNĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. দৈবদ্বন্দ্বপ্রকাশিকা । Pt. 1-6. [1881, etc.] 8°.

— পদ্যাবলী । [Padyāvalī. A Vaiṣṇava poem, compiled from several authors by R. G., with a Sanskrit commentary, called Rasikaraṅgadī, by Virachandra Gosvāmī, and a Bengali translation of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. xv. 372, v. মুরশিদাবাদ ১২৯১ [Murshidabad, 1884.] 8°.

— বিদগ্ধমাদ্ধব নাটক । [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaiṣṇava play in Sanskrit, with a Sanskrit commentary by Viṣvanātha Chakravartī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna, and occasional verses by Yadunandana Thākura.] See RĀMĀNĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. দৈবদ্বন্দ্বপ্রকাশিকা । Pt. 7-17. [1881, etc.] 8°.

**SADĀNANDA YOGĪNDRA.** The Vedantasara, or Manual of Advaita philosophy, of Paramhansa Sadananda Jogindra. With an introductory memoir [in English, by Nandalāla Dhola, a Hindi translation by Ramā Bāi, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgīṣa, and another in English by Nandalāla Dhola.] . . . Edited by Hceralal Dhole. 5 pt. Calcutta, 1883. 8°.

**SAṅGĪTAMUKULA.** সঙ্গীত-মুকুল । [Saṅgīta-mukula. Brahmiṣṭ hymns for infant schools.] 2nd edition, pp. ii. 26. কলিকাতা [Calcutta, 1885.] 32°.

**SĀYANĀCHĀRYA.** পঞ্চবিবেক-পঞ্চদীপ-পঞ্চানন্দা-বয়বামিকা-পঞ্চদশী । [Pañchadaśī. A Sanskrit work on Vedānta philosophy, with Rāmakṛishṇa's commentary. Edited, with a Bengali translation, by Maheṣachandra Pāla.] pp. 11. 707. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883-84.] 8°.

**SĪTĀNĀTHA NANDĪ.** বঙ্গগৃহ । [Vaṅgagṛiha, or The Bengali home. A tale condemning the Hindu custom of giving their daughters away in marriage without their consent.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

One of the "Mary Carpenter Series."

**SIVANĀTHA SĀSTRĪ.** জাতিভেদ । [Jātibheda. A discourse on the origin, development and gradual decline of Hindu caste distinctions.] pp. 67. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**STAPLEY (L. A.).** Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Bengalee, Bengalee-English, with rules and remarks for the guidance and assistance of native teachers and students. Exercises translated from the author's English drafts by Basunta Kumar Nioji. Second edition, pp. vi. 36, xxii. iv. Calcutta, 1884. 8°.

**SYĀMALĀLA MITRA.** মিশরযাত্রী বাঙ্গালী । [Misryātrī Bāṅgālī, or The experiences of a Bengali employed in the Egyptian campaign.] pp. ii. 137. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**TĀRINĪCHARAṆA BHATTĀCHĀRYA.** কুণ্ডলা-হরণম্ খণ্ডকাব্যম্ । [Kuṇḍalāharana. A Sanskrit poem in five cantos, on the story of Karmā, from the Mahābhārata, with a Bengali prose translation.] pp. 51. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 8°.

**TINKAḌI VIṢVĀSA.** উপকীর্তন । প্রভাস যজ্ঞ পান । etc. [Dhapakīrtana. A representation of the sports of Kṛishṇa, adapted for musical performances.] pp. 130. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**UMESACHANDRA GUPTA.** বীরবাল্য নাটক । হুগ্রসিদ্ধ গ্রীক বীর সিনিউকস এবং মগদেশের যুদ্ধ । [Virabālā. A drama on the defeat of Seleucus by Chandragupta, king of Magadha.] 2nd edition, pp. 57. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**UPANISHADS.** কৃষ্ণ-যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়াপনিষৎ । [The Taittirīya Upanishad. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation of the text, by Maheṣachandra Pāla.] pp. 138. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1882.] 8°.



**VAṄGACHANDRA RĀYA.** স্বর্গীয় ব্রহ্মানন্দ কেশব-চন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা। Svargiya Brahmānanda Keṣavachandrer jivana vishaye vaktritā. A lecture on the life and teachings of Keṣavachandra Sena.] pp. 22. ঢাকা ১৮৮৪ [Dacca, 1884.] 8°.

**VASANTAKUMĀRA NIYOGI.** See STAPLEY (L. A.). Part I. of a series of graduated translation exercises . . . Exercises translated . . . by Basunta Kumar Nioji. 1884. 8°.

**VEDAS.—SĀMAVEDA.** সামবেদ সংহিতা। [Sāmaveda saṁhitā. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation and notes by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-10. [1878-79.] 8°.

**VIJÑĀNA BHIKSHU.** সাংখ্যসারঃ। [Sāṅkhyasāra. Sanskrit text, with a Bengali translation. Edited by Maheśachandra Pāla.] pp. iv. 131. কলিকাতা ১৮০৬ [Calcutta, 1884.] 8°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] A monthly periodical, edited by V. V.] [1878-79.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Vṛihaddharmapurāṇa. বৃহদ্ধর্মপুরাণ। [Vṛihaddharmapurāṇa. With a Bengali translation by V. V.] [1878-79.] 8°.

— See VRAJAVILĀSA. ব্রজবিলাস etc. [An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by V. V., against Hindu widow-marriage.] [1884.] 8°.

— ব্যবস্থা সংগ্রহ। [Vyavasthāsamgraha. Decisions on various questions of Hindu law, compiled from various Sanskrit sources by V. V.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-7. [1878-79.] 8°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA and BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ.** কাম্বীর রাজ প্রেরিত ধর্মশাস্ত্রের সমালোচনা। [Dharmaśāstrer samālochanā. A review of the Dharmaśāstra prapañcha, a Sanskrit religious treatise.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 3-6. Sansk. and Beng. [1878-79.] 8°.

**VRAJAVILĀSA.** ব্রজবিলাস যৎকিঞ্চিৎ অপূর্ব মহাকাব্য। [Vrajavilāsa. An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by Vrajanātha Vidyaratna, at the Hindudharmarakshinī Sabhā at Jessore, against Hindu widow-marriages, which was published in No. 121, Vol. 73 of the Samāchārachandrikā.] pp. ix. 60. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**YĀDAVACHANDRA RĀYA.** See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛitisamhitā. Edited by Kālīvara Vedāntavāgīṣa and Y. R.] 1878, etc. 8°.

**YADUNANDANA THĀKURA.** See RŪPA GO-SVĀMĪ. বিদগ্ধমাদ্ধব নাটকং। [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaishṇava play, with occasional verses by Y. Th.] [1881, etc.] 8°.

**YĀJÑAVALKYA.** যাজ্ঞবল্ক্য - সংহিতা। [The Yājñavalkya-smṛiti, I.-II. 288, with Vijñāneśvara's Mitākshara, and a Bengali translation by Kālīvara Vedāntavāgīṣa Bhaṭṭāchārya.] See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛitisamhitā.] 1878, etc. 8°.

**YAJÑEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** See PURĀṆAS.—Nāradaapurāṇa. বৃহৎ নারদায় পুরাণ। [Vṛihat Nāradaapurāṇa, translated by Y. V.] [1885.] 8°.

**YOGENDRANĀRĀYANA RĀYA.** স্বদেশের-হিত-কথা। [Svadeśer hitakathā. Short essays on the present condition of educated Bengalis.] pp. 118. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 12°.

**YOGENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** Vyavastha-kalpadruma. A treatise on the Hindu law of inheritance, succession, partition, adoption, marriage and stridhan, by Jogendra Nath Bhattacharjya. pp. xx. iv. 290, 33. Calcutta, 1884. 8°.

**YOGĪ PREMĀNANDA.** প্রেমের দরবার। [Premer darbār. A Brahmist tale in verse.] pp. 65. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Abhidhāna.

See DICTIONARIES.

Abhijñāna Sakuntalā nāṭaka.

See KĀLIDĀSA.

Abhimanyubadha.

See GIRIŚACHANDRA GHOSHĀ.

Abhimanyubadha kāvya.

See AGHORANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

Abhimanyubadha nāṭaka.

See NANDALĀLA RĀYA.

See NARENDRAKŪMĀRA ŚĪLA.

See TINKAḌI VIŚVĀSA.

Abhimanyubadha yātrā.

See AKSHAYAKUMĀRA DE.

See NANDALĀLA RĀYA.

See NAPHARCHANDRA DATTA.

See TINKAḌI VIŚVĀSA.

Abhimanyusambhava kāvya.

See PRASĀDADĀSA GOŚVĀMĪ.

Āchābhūyār bombāchāk.

See NĀDĀPETĀ HĀNDĀRĀMA, *pseud.*

Adābūt al-nisā.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL.

Ādargaṣatī.

See ATULAKRISHṆA MITRA.

Ādbhuta Indraajāla.

See KĀLĪCHARAṆA GHOSHĀ.

Ādbhuta upanyāsa.

See RĀMAKĀLĪ BHATṬĀCHĀRYA.

Ādhikaranamālā.

See BUĀRATĪ TĪRTHA.

Ādhyāpanār ādarṣa.

See IŚĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

Ādhyātmatattva o Brahmasādhana.

See VIJAYAKRISHṆA GOŚVĀMĪ.

Ādhyātmavijñāna [*in loco*].

Ādhyātmikā.

See PYĀRĪCHĀNDA MITRA.

Ādipustaka.

See BIBLE.—Old Testament.—*Genesis*.

Ādirasa.

See KĀLIDĀSA.

Ādṛishta-parīkshā.

See NAPOLEON I., *Emperor of the French*.

Ādṛishta-vijaya.

See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

Ākatana.

See SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.

Āgatyā svikāra.

See UMĀCHARAṆA DE.

Āhalyā.

See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.

Āikām i śalāt.

See MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.

Āitareya Upanishad.

See UPANISHADS.

Āitihasika rahasya.

See RĀMADĀSA SENA.

Āitihasika upanyāsa.

See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

See CAUNTER (J. H.), *B.D.*

Ājayasimha Vilāsavatī nāṭaka.

See YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHĀ.

Ājñānabodhikā.

See GAURAKIṢORA DĀSA.

Ākāla kusuma.

See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.

Ākāla unnatī.

See RĀJARĀJENDRA CHANDRA.

Ākhyānamānjarī.

See IŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Āksharaparichaya.

See DĪNABANDHU NYĀYARATNA.

Ālāler gharer dulāl.

MITRA.]

See TEKCHĀNDA THĀKURA *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDA

Ālāler gharer dulāl nāṭaka.

See HĪRĀLĀLA MITRA.

# INDEX OF TITLES.

- Amarārtha didhiti.  
See AMARASIMHA.
- Āmi ramañi.  
See BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Āmir Hāmzār puti.  
See GHARIB ALLAH.
- Āmi tomārai.  
See YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ānandalahari.  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Ānanda raho.  
See GIRIŚACHANDRA GHOSH.
- Anāthini nātaka.  
See JĀNAKĪĀTHA GAṅGOPĀDHYĀYA.
- Andher chakshurdāna.  
See FAKĪRCHĀND VASUDEVA.
- Āngadarāyavār nātaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSH.
- Añkabodha.  
See PRĀṆANĀTHA CHAKRAVARTĪ.
- Añkapustaka.  
See MAHENDRANĀTHA DATTA.
- Annadāmañgala.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Annund Nahoorry [*i.e.* Ānandalahari].  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Anutāpini navakāmini nātaka.  
See ROWE (N.).
- Anuvādasāra.  
See MAHEŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Āpanār mukha āpani dekha.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Aparokshānubhūti.  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Apsarakānana.  
See ATULAKRISHṆA MITRA.
- Apsarīmīlana [*in loco*].  
See VEDAS.—Sāmaveda.—*Āraṇyasamhitā*.
- Arjunabadha nātaka.  
See NANDALĀLA RĀYA.
- Ārshavidyāsudhānidhi.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*. [*Accessions*].
- Arthavyayahāra.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Arundhati.  
See RĀJAKRISHṆA DATTA.
- Arunodaya.  
See MORTIMER (F. L.) Mrs.
- See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*.
- Āryabālaka.  
See NAGENDRAKRISHṆA GHOSH.
- Āryacharita.  
See TĀRĀDHANA TARKABHŪSHAṆA.
- Āryajīvanī.  
See RAMĀNĀTHA SARASVATĪ.
- Āryasañgita.  
See NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Āsāmburañji.  
See HALIRĀMA ŚARMĀ.
- Aśauchapāñchālī.  
See VAIDYANĀTHA SĀRVABHAUMA.
- ‘Āshik i janjāl.  
See MUHAMMAD GHINU.
- Ashṭādaśa mahāpurāṇīya anukramañikā.  
See JANAMEJAYA MITRA.
- Ashṭāvakraśamhitā.  
See ASHṬĀVAKRA.
- Āsiyār vivarāna.  
See HĀRĀṆACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Āsmāner naksā.  
See RĀMASARVASVA BHATṬĀCHĀRYA.
- Asfār al-khwābnāmāh.  
See MUHAMMAD KHĀṬIR.
- Asrār i šalāt.  
See ‘ABD AL-‘AZĪZ.
- Aśrumatī nātaka.  
See JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.
- Astrādi rākhibār āin.  
See INDIA.—*Legislative Council*.
- Āṣu añkabodhaka.  
See SŪRYANĀRĀYAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.
- Āsurodvāha nātaka.  
See ŚROTĪYA BRAHMAN.
- Āṣusamviddāyini.  
See UMEŚACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.
- Ātmānātmavivēka.  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Ātmatattvakaumudī.  
See KRISHṆAMIŚRA.
- Ātmatattvavichāra.  
See KSHUDRĀRĀMA DEVA ŚARMĀ.
- Aushadha sārasañgraha.  
See RĀMAKAMALA SENA.
- Aushadha śindhulahari.  
See KRISHṆADĀSA VASUMALLIKA.
- Avakāṣarañjini [*in loco*].  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA.
- Avasarasarojini.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA.
- Avatāra.  
See FAKĪRCHĀND BĀBĀJĪ.
- Ayogyavivāha.  
See NAVĪNACHANDRA DĀSA.
- Āyurvedadarpana.  
See NĀRĀYAṆA RĀYA.
- Āyurvedavijñāna.  
See VINODALĀLA SENA GUPTA.
- Āyurvedīya dravyābhidhāna.  
See VINODADĀLA SENA GUPTA.
- Āyurvedokta dravyaguṇābhidhāna.  
See MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA.
- Babhruvāhana yuddha.  
See TINKADI VIŚVĀSA.
- Bāgher ghare ghoger vāsā.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Bāgh o Bahār.  
See KHUSRAU, *Amir*.
- Bahudarśana.  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Bāhulīnatattva.  
See KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Bahuvivāha rahita haoya uchita ki nā.  
See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀRA.
- Bāibāl yātrī.  
See CAMPBELL (J.), *Minister of Kingsland Chapel*.
- Bāibel prakāṣita dharina, etc.  
See MUNDY (G.).
- Baitāl Pachisi [*in loco*].  
See PEARSON (J. D.) *Rev., of Chinsurah*.
- Bakyabolce [*i.e.* Vākyāvalī].  
See PEARSON (J. D.) *Rev., of Chinsurah*.
- Bālībadha yātrā.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSH.
- Bālyavivāha.  
See SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Bālyavivāha uchita nay.  
See KSHĪRODAGOPĀLA MITRA.
- Bālyodvāha nātaka.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA ŚRĪMĀNI.



# INDEX OF TITLES.

Bandhuvilāsa.  
See KUṢADEVĀ PĀLA.

Baṅga.  
[For titles beginning with this word see under  
Vaṅga.]

Bāṅgālā ādarśalipi.  
See COPYBOOK.

Bāṅgālābodha vyākaraṇa.  
See BENGALI GRAMMAR.

Bāṅgālā Hātem Tāi.  
See HĀTIM TĀI.

Bāṅgālā Kāthalik Kāṭikijm.  
See CATHOLIC CATECHISM.

Bāṅgālā kavita vishayaka prabandha.  
See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

Bāṅgālār itihāsa.  
See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

---

See MARSHMAN (J. C.).

---

See RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.

---

See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Bāṅgālā sāhitya samgraha.  
See MAHENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.

Bāṅgālā saṅgīta samgraha.  
See BĀṅGALĀ SAṅGĪTA.

Bāṅgālā śikshā grantha.  
See RĀDHĀKĀNTA DEVA, *Raja*.

Bāṅgālā vyākaraṇa.  
See CHINTĀMAṆI GAṅGOPĀDHYĀYA.

---

See KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.

---

See KRISHṆAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.

---

See LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.

---

See ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bāṅjyadarpaṇa.  
See JAGADĪṢA TARKALĀṆKĀRA.

Baṅik-duhitā.  
RĀMATARAṆA SĀNNYĀLA. [Accessions].

Bāprebāp! Nilakarer ki atyāchāra!  
See INDIGO PLANTERS.

Bāptīmer niyamer sthīrīkaraṇa dhārā.  
See LITURGIES.—England, *Church of*.—Particular  
Services.

Baṛa Amir Hāmzā.  
See GHARĪB ALLAH.

Batīṣ simhāsana.  
See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.

Bāul saṅgīta.  
See HARIDĀSA BĀBĀJĪ. [Accessions].

Bebhāsnāmā.  
See JAMĀL AL-DĪN.

Bejoy Basanta Jatra [*i.e.* Vijayavasanta yātrā].  
See NAPHARCHANDRA DATTA.

Benazīr Badrīmūnir.  
See NĀSIR 'ALĪ.

Betal panchabīnshati.  
See BAITĀL PACHĪSĪ.

Bhagavadgītā.  
See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.

Bhāgavatāmpita.  
See SANĀTANA GOŚVĀMĪ.

Bhāgavatapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.

Bhāgavata tattvakaumudī.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.

Bhagavatīgītā.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.—*Bhagavatīgītā*.

Bhāgnahṛdaya.  
See RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.

Bhaishajyadhanvantari.  
See CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA.

Bhaishajyaprakāṣa.  
See AGHORACHANDRA SĪMHA.

Bhaishajyaratna.  
See KĀLĪMOHANA SENA GUPTA.

Bhaishajyaratnāvalī.  
See DURGĀDĀSA KARA.

---

See GOVINDADĀSA, *Kavirāja*.

Bhaishajyatattva.  
See BUCK (H.).

Bhaktamūla.  
See NĀBHĀJĪ.

Bhakter jivana.  
See MATHURĀNĀTHA NĀTHA.

Bhaktichaitanyachandrikā.  
See CHIRANJĪVA ŚARMĀ.

Bhaktichintāmaṇi.  
See VRINDĀVANA DĀSA.

Bhaktigāṇāmpita.  
See MAHTĀB CHAND, *Raja of Bardwan*.

Bhaktirasāmrītasindhu [*in loco. Accessions*].

Bhaktiratnāvalī.  
See MĀDHAVA DEVA. [Accessions].

Bhaktitattvasāra [*in loco*].

Bhāṅgā gānyer maṛal.  
See LOKANĀTHA NANDĪ.

Bhānūvati.  
See RAMAZĀN ALLĀH.

Bhārata bhaishajyatattva.  
See AMBĪKĀCHARAṆA RAKSHITA.

Bhāratachandra Rāya guṇākarer granthasaṅkalana.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.

Bhāratachandra Rāya guṇākarer jīvanavṛttānta.  
See ĪṢVARACHANDRA GUPTA.

Bhāratagāna.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA.

Bhārata itihāsa.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.

Bhāratakosha.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA and ŚARACHCHANDRA DEVA.

Bhāratamahilā.  
See HARAPRASĀDA ŚĀSTRĪ.

Bhāratavarshe Imrāj rājatver saṅkshipta itihāsa.  
See KĀNTICHANDRA RĀDHĪ.

Bhāratavarshe bhūgolavṛttānta.  
See PYĀRĪCHARAṆA SĀRKĀR.

Bhāratavarshe bhūvṛttānta.  
See KRISHṆACHANDRA RĀYA.

Bhāratavarshe itihāsa.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, *of Hatkhola*.

---

See MARSHMAN (J. C.).

---

See NĪLAMAṆI VASĀKA.

---

See TĪRṆĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe purāvṛtta.  
See JĪVANAKRISHṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe samasta itihāsa.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Bhāratavarshe saṅkshipta itihāsa.  
See KEDĀRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe vivaraṇa.  
See ŚAṢIBHŪSHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

- Bhāratavarshīya daṇḍavidhi.  
See INDIA.—*Legislative Council*.
- Bhāratavarshīya kṛṣhivishayaka vividha saṃgraha.  
See ACADEMIES, etc.—Calcutta. — *Agricultural and Horticultural Society of India*.
- Bhāratavarshīya sabhā.  
\_\_\_\_\_ sabhār niyama. }  
\_\_\_\_\_ sabhār prastāva. }  
\_\_\_\_\_ sabhār vivarṇa. }  
See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.
- Bhāratavarshīya saṃvādapatra.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Bhāratavarshīya upāsaka saṃpradāya.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Bharatavilāpa yātrā.  
See GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.
- \_\_\_\_\_ See NAPHARCHANDRA DATTA.
- Bhārater prati Imlaṇḍer kartavya.  
See KEṢAVACHANDRA SENA.
- Bhārati.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Bhāratiya bātyarahaṣya.  
See SURENDRAMOHANA THĀKURA.
- Bhārgavavijaya kāvyā.  
See GOPĀLACHANDRA CHAKRAVARTĪ.
- Bhāshādravyaguṇa [*in loco*].  
Bhāṭṭikāvyā.  
See BHĀṬṬI.
- Bheka mūshiker yuddha.  
See HOMER. [*Βαρφαχουμουχία*.]
- Bhikhārī.  
See PRASANNAĀYA CHAUDHURĪ, *Devī*.
- Bhīmavikrama.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.
- Bhishagbandhu.  
See DEEGĀDĀSA KARA.
- Bhishak suhrīd.  
See RĀDHĀGOVINDA KARA.
- Bhīṣhaṇa jhañjhā.  
See LAKSHMĪNĀRĀYAṆA CHAKRAVARTĪ.
- Bhramanāṣaka.  
See ERROR.
- Bhramavīṇāṣa.  
See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.
- Bhrāntivīṇoda.  
See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀ.
- Bhūgola evaṃ jyotiṣa.  
See PEARSON (J. D.), *Rev.*, of *Chinsurah*.
- Bhūgolāṅkura.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhūgolapraveṣa.  
See TĀRIYĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhūgolaratnākara.  
See VAṆGACHANDRA CHANDA.
- Bhūgolasāra.  
See UDAYAKRISHṆA DATTA.
- Bhūgolasāra saṃgraha.  
See NĪLAKAMALA GHOSHĀLA.
- Bhūgolasūtra.  
See GOPĀLACHANDRA VAŚU.
- Bhūgolavivarṇa.  
See TĀRIYĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhūgolavṛttānta.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- \_\_\_\_\_ See PEARCE (W. H.).
- Bhuvanamohinī nāṭaka.  
See DĪNANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhuvanamohinī pratibhā.  
See NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Bhuvanavṛttānta.  
See GOVINDAKĀNTA VIDYĀBHĒṢHAṆA.
- Bhibabati [*i.e.* Vibhāvati].  
See NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Bibi Gulbāhārer jaṅger puthi.  
See MIVĀN JĀN.
- Bichitrabyṛya [*i.e.* Vichitravīrya].  
See KRISHṆAKAMALA BHATṬĀCHĀRYA.
- Bidhababungangana [*i.e.* Vidhava vaṅgāṅganā].  
See HARISHCHANDRA MITRA.
- Bigyana Sebadhi [*i.e.* Vijñānasevadhi].  
See BROUGHAM (H.) *Baron Brougham and Taur.*
- Bijagaṇita.  
See PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.
- Bijoybullubha [*i.e.* Vijayavullabha].  
See GOVĪMOHANA GHOSHĀ.
- Bodhodaya.  
See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Boeshaika byabahara [*i.e.* Vaishayika vyavahāra].  
See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Bohoodurson [*i.e.* Bahudaisana].  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Brāhmadharma [*in loco*].  
Brāhmadharmer auśhthāna.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Brāhmadharmer lakṣhaṇa.  
See NAVAKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Brāhmadharmer mata o viśvāsa.  
See DEVENDRANĀTHA THĀKURA.
- Brāhmadharmer vyākhyāna.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Brahmamayī charita.  
See GIRISHACHANDRA SENA.
- Brāhmaṇa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Brāhmaṇa sevadhī.  
See ŚIVAPRASĀDA ŚARMĀ.
- Brahmaṇḍavivṛiti.  
See VRAJASENDARA MAITREYA.
- Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā.  
See CALCUTTA.—*Āryāvartarītisamsthāpanī Sabhā*.
- Brāhma Samājer vaktṛitā.  
See RĀJANĀRĀYAṆA VAŚU.
- Brahmasaṅgita.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Brahmastotra.  
See DALL (C. H. N.).
- Brahmavaivartapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa*.
- Brāhmikādiger prati āchāryer upadeṣa.  
See KEṢAVACHANDRA SENA.
- Brahmopāsanā prapālī.  
See BRĀHMA SAMĀJ. [*Accessions*].
- Berdā al-ghāfilīn.  
See SĀMĪR AL-DĪN.
- Britīn deśīya vivarṇa sañchaya.  
See GOLDSMITH (O.), *the Poet*.
- British saṅgita.  
See MUKUNDACHANDRA LAHIPĪ.
- Buṛa sālīker ghūre ton.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Buṛo bakesvarer galpa.  
See RASIKA CHĒPĀMAṆĪ.
- Chahār darwesh.  
See MUHAMMAD DĀNISH.
- Chaitanyacharītāmṛita.  
See KRISHṆA KAVIRĀJA, *Goswāmī*.

# INDEX OF TITLES.

- Chaitanyagītā.  
See PARAMĀNANDA BHARAMAVARA.
- Chakmaki bākṣa.  
See ANDERSEN (H. C.).
- Chakradatta.  
See CHAKRAPĀṆI DATTA.
- Chakshudāna.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Chakshuḥ-ssthira nāṭaka.  
See KṢETRAMOHANA CHAKRAVARTĪ.
- Chamatkāra mohana.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Chānakyashaḥloka.  
See CHĀṆAKYA.
- Chandī.  
See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ, called KAVIKĀN-  
KĀYA.
- Chandīpāṭha.  
See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmāhātmya*.
- Chandrahamsa.  
See KĀLĪPADA VIDYĀRATNA.
- Chandramukhī [*in loco*].
- Chandraṣekhara.  
See BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA, [*Accessions*].
- Chandraṣekhara māhātmya.  
See UMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chandravilāsa nāṭaka.  
See PREMADHANA ADHIKĀRĪ.
- Chapalāchittachāpalya nāṭaka.  
See YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Charaka [*in loco*].
- Charitamañjarī.  
See KĀLĪPRASANNA RĀYA.
- Charitāśṭaka.  
See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Charitāvalī.  
See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Chārubodha.  
See ṢAṢIBHŪṢHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Chārucharita.  
See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.
- Chārudīpikā.  
See KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.
- Chārugaṭhā.  
See JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ.
- Chārūkavitā.  
See HARISCHANDRA MITRA.
- Chārūmukha Chittaharā nāṭaka.  
See HARACHANDRA GHOSHĀ.
- Chārūnīti pāṭha.  
See KĀLĪKRISHṆA DATTA.
- Chārūpāṭha.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Chārūpāṭher arthapustaka.  
See ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR.
- Chātakabhṛīṅga vivāda.  
See KṢORACHANDRA BHAKTA.
- Chaturā [*in loco*].
- Chhātrabodha padhyānkura.  
See NIVĀRAṆACHANDRA SENA GUPTA.
- Chhim taner puthi.  
See AMĪN AL-DĪN.
- Chhinna mastā.  
See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Chhinna mukula.  
See SVARṆAMAYĪ DEVĪ.
- Chikitsādarpana.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chikitsārnava [*in loco*].
- Chikitsāsūtra.  
See SARACHANDRA DATTA.
- Chikitsātattva.  
See GAṆGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chin deṣiya bulbul.  
See ANDERSEN (H. C.).
- Chintātaraṅginī [*in loco*].
- Chittatoshinī kāvya.  
See SĒRYAKUMĀRA SENA GUPTA.
- Chittavilāsa-grantha.  
See GAURAKIṢORA DĀSA.
- Chittavinoda.  
See RAMESACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chittotkarshavidhāna.  
See WATTS (I.), D.D.
- Chorapañchāṣat.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Chorer upar bāṭpāri.  
See ACTOR.
- 
- See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.
- Chumutkar Mohun [*i.e.* Chamatkāra mohana].  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Chūrnaka.  
See RĀMAMOHANA RĀYA.
- Dāhir senāpati nāṭaka.  
See AGHORANĀTHA GHOSHĀ.
- Dainika prārthanā.  
See KEṢAVACHANDRA SENA. [*Accessions*].
- Dakṣa-saṃhitā, or -smṛiti.  
See DAKṢHA. [*Accessions*].
- Dakṣhayajña nāṭaka.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.
- Dakṣhayajña yātrā.  
See TINKAPI VIṢVĀSA.
- Dalabhañjana nāṭaka.  
See HĀRĀṆACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dalilāvalī.  
See VIṢVAMBHARACHARAṆA DĀSA.
- Damayantivilāpa kāvya.  
See PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dānakelikaumudī.  
See RŪPA GOSVĀMĪ. [*Accessions*].
- Dandīparva.  
See UMĀKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Dandavidhir āin.  
See INDIA.—*Legislative Council*.
- Dārjilinger itihāsa.  
See HARIMOHANA ṢĀNYĀLA.
- Dārogārder karma-pradarsaka grantha.  
See MARSHMAN (J. C.).
- Darṣanadīpikā.  
See KĀṢĪNĀTHA VASU.
- Darweshdiger kriyā.  
See GIRIṢACHANDRA SENA.
- Daṣakumāracharita.  
See DANDIN.
- Daṣamhāvidyā.  
See BHAGAVATĪ. [*Accessions*].
- Dāyabhāga.  
See JĪMŪTAVĀHANA.
- Dāyabhāgavyavasthā.  
See VIJAYAGOPĀLA BHATṬĀCHĀRYA.
- Dāyūder gita.  
See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.
- Deharakshaka.  
See PITĀMBARA SENA KAVIRATNA.
- Dehayātrā nirvāhārtha . . . nīti.  
See SĀ'DĪ.



# INDEX OF TITLES.

- Dekhe śune ākkel guḍum.  
See RĀJAKUMĀRA CHANDRA.
- Dekhe śune batajñāna.  
See MAHENDRALĀLA MITRA.
- Deśiya mudrāyantra vishayaka prastāva.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.
- Dovāravinda.  
See AṢVINĪKUMĀRA GHOSHĀ.
- Devavamśavamśa varṇana.  
See DEVAVAMŚA VARṆANA.
- Devavamśa varṇana [in loco].
- Devī Chaudhurāṇī.  
See BANKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. [Accessions].
- Dhākāprakāśa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Dacca.
- Dhanavidhāna.  
See GOPĀLACHANDRA DATTA.
- Dhanurbhāṅgāpaṇa.  
See KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dhāpakīrtana.  
See TINKAPI VIŚVĀSA. [Accessions].
- Dhārāpāta.  
See VIPINAVIHĀRĪ ŚĪLA.
- 
- See VRAJENDRAKUMĀRA GUHĀ.
- Dharma avatāra.  
See GOGERLY (G.).
- Dharmagīta.  
See P., G.
- Dharmagrantha vishayaka praśnottara. }  
Dharmagranther chumbaka. }  
See BIBLE.—Appendix.
- Dharma jñānsuder praśnottara.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dharmarūṭī.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Dharma o nītivishayaka gāna.  
See WATTS (I.), D.D.
- Dharmaposhaka vaktrītā.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dharmaprachāraka.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr.
- Dharmapustaka.  
See BIBLE.
- Dharmapustaka pāthopakāraka.  
See BIBLE.—Appendix.
- Dharmapustaker antabhāga.  
See BIBLE.—New Testament.
- Dharmapustaker sūra.  
See BIBLE.—Appendix.
- 
- See DHARMAPUSTAKA.
- Dharmapustaker vṛttānta.  
See BARTH (C. G.).
- Dharmarāja.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Dharmasambandhi vaktrītā.  
See BRAHMAVĀRATA ŚĀMĀDHYĀYĪ. [Accessions].
- Dharmaśāstrer samālochanā.  
See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA and BRAHMAVĀRATA ŚĀMĀDHYĀYĪ. [Accessions].
- Dharmasevār phala.  
See PROFIT.
- Dharmavishayaka praśnottara.  
See VIJAYAKRISHṆA GOŚVĀMĪ.
- Dharmavyavasthā.  
See LACROIX (A. F.).
- Dharmar vishaye jñānsottara.  
See BENGALI CATECHISM.
- Dharmonnati saṃsādhana.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Dhātṛīkshā.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dhātumālā.  
See LONG (J.), Rev.
- Dhātupradīpa.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Digdarśana.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Serampur.
- Dilārām.  
See GHARĪB ALLĀH.
- Dilbahār chārī yār.  
See TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAHĀN AL-DĪN.
- Dinachandrikā.  
See RĀGHAVĀNANDA CHAKRAVARTĪ.
- Dipaka.  
See REICHARDT (T.).
- Diptaśirār abhisheka.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Dīwānī āiner saṃgraha.  
See MARSHMAN (J. C.).
- Dīwānī kāryavidhāna. }  
———— kāryavidhi. }  
See INDIA.—Legislative Council.
- Dīwānī piyādār kāryavidhi.  
See BHUVANAMOHANA GHOSHĀ.
- Drādhyaakarāṇa vishaya.  
See WILSON (D.), Bishop of Calcutta.
- Draupadī nigraha.  
See NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Draupadīr vastraharāṇa.  
See MATILĀLA RĀYA.
- Draupadīr vastraharāṇa yātrā.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.
- 
- See TINKAPI VIŚVĀSA.
- Draupadīvilāpa nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Dravyagupadārpaṇa.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- 
- See NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA.
- Dravyārthachandrikā.  
See SIDDHESVARA GUPTA.
- Dṛṣṭāntaratna.  
See LONG (J.), Rev.
- Dṛṣṭāntavākya saṃgraha.  
See MORTON (W.), Missionary.
- Dui bhagnī.  
See DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dui mahā ājñā.  
See PEARSON (J. D.), Rev., of Chinsurah.
- Dui satiner jhakrā.  
See NĀMDĀR.
- Durākāṅksher vṛithā bhramaṇa.  
See DURĀKĀṆKSHA.
- Durbhikshadamana nāṭaka.  
See YADUNĀTHA TARKARATNA.
- Durgamāhātmya.  
See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Bhagavatīgītā.
- Durgeśanandīnī.  
See BANKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Durgotsava nāṭaka.  
See VIHĀRĪLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Duryodhaner urnbhaṅga.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Dūtisaṃvāda.  
See PURĀṆAS.—Brahmavaivartapurāṇa.

# INDEX TO TITLES.

- Dūtivilāsa.  
See BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dvaitādvaita vādir vicāra mīmāṃsā.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Dvitiyabhāga Chārūkavitār vyākhyā.  
See VAIKUNṬHACHANDRA NĀTHA.
- Dvitiyabhāga Chārūpāthārtha.  
See VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA.
- Ei eka prahasana.  
See PRAHASANA.
- Ekādhika sahasra niṣi. }  
rajani. }  
See ARABIAN NIGHTS.
- Eka jana darwān . . . kathopakathana.  
See KEITH (J.).
- Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana.  
See TOWNLEY (H.).
- Ekākinī.  
See KUṆJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ekānnapada.  
See GOVINDADĀSA THĀKURA.
- Eka sāheber mālīte kathopakathana.  
See KEITH (J.).
- Ekayāyī kārikā [*in loco*].  
Ekei ki bale bābugiri.  
See KĀLĀCHĀNDA ŚARMĀ and VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ekei ki bale sabhyatā.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Eksautris faraz.  
See MUHAMMAD KHĀTIR.
- Faiṣal i muṣallī.  
See BAHĀR AL-DĪN.
- Furkān.  
See ROUSE (G. H.) [*Accessions*].
- Gachhe kṇṭhāl gonpe tel.  
See TRAILOKYANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Gādhāvalī [*in loco*].  
Gailāchhatra Sammilanī Sabhār kāryavivarana.  
See DACCA.—*Gailāchhatra Sammilanī Sabhā*.
- Gājaner vpihat tarjār laṛāi.  
See TINKADI VIṢVĀSA.
- Ganaka.  
See AKSHAYAKUMĀRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Gāṅgādhara Śarmā.  
See CHANDRAŚEKHARA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Gāṅgār khāler samkshepa vivarana.  
See ROBINSON (J.), *Bengali translator to Government*.
- Ganitabodha.  
See AKSHAYAKUMĀRA MAJUMDĀR.
- Ganitāṅkura.  
See CHANDRAKĀNTA TARKAŚHŪSAṆA.
- Gārhashtya chikitsāvidhāna.  
See UMĀCHARAṆA DE.
- Gārhashtyavijñāna.  
See ŚARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.
- Gauḍadesiṣa Samāja . . . vivarana.  
See BENOAL.
- Gauḍiṣa vyākaraṇa.  
See RĀMAMOHANA RĀYA.
- Gayāmāhātmya.  
See PURĀṆAS.—*Vāyupurāṇa*.—*Gayāmāhātmya*.
- Gayānuṣṭhānapaddhati.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Gayāśrāddhādhipaddhati.  
See TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.
- Gāyatrī.  
See VEDAS.—*Rigveda*.—*Gāyatrī*.
- Gāyatrīprakarana.  
See TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.
- Ghaṛī merāmat śikshā.  
See JĪVANAKRISHṆA SENA.
- Ghar thākte bābui bheje.  
See VYOMACHĀNDA BĀṆGĀL, *pseud.*
- Ghor iyār.  
See UPENDRANĀTHA DE.
- Ghughu o phānda.  
See P. R. AND COMPANY.
- Girijā.  
See TĀRAKANĀTHA VIṢVĀSA.
- Gītachintāmaṇi.  
See KĀNĀILĀLA ŚĪLA.
- Gītagovinda.  
See JAYADEVA.
- Gītajayajagadīṣa kāvya.  
See MADANAMOHANA MITRA.
- Gītāṅkura.  
See TEKCHĀNDA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRICHĀNDA MITRA.]
- Gītaratna grantha.  
See RĀMANIDHI GUPTA.
- Gītāsamhitā.  
See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.
- Gītāvalī.  
See RĀMAMOHANA RĀYA.
- See SANĀTANA GOṢVĀMĪ.
- Gītikāvalī [*in loco*].  
Gonit-ganankure [*i.e.* Gaṇitajñānāṅkura].  
See SANĀTANA DĀSA.
- Gopānavihāra.  
See IṢVARA SARKĀR.
- Gopīgītā.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.—*Gopīgītā*.
- Goshthipati kārikā.  
See RĀJĪVALOCHANA VIDYĀVĀGIṢA.
- Govindagītikā.  
See MAHENDRALĀLA KHĀN.
- Govinda ratimāñjarī.  
See GHANAṢYĀMA DĀSA.
- Granthāvalī.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA. [*Accessions*].
- Gret Briṭen . . . itihāsa.  
See GREAT BRITAIN AND IRELAND.
- Grīhajāmātā rahasya.  
See GRĪHAJĀMĀTĀ.
- Grīhakarmā.  
See VECHĀRĀMA CHATṬOPĀDHYĀYA.
- Grīk deṣer itihāsa.  
See GOLDSMITH (O.), *the Poet*.
- Grīk evaṃ Hindu prabandha.  
See PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Gul bā Sanaubar.  
See MUHAMMAD DĀNISH.
- Gul i bakāwalī.  
See IRĀDĀT, *Munshī*.
- Gulī hāṛkāli nāṭaka.  
See BHUVANEṢVARA LĀHIPI.
- Gul o Harmuz.  
See MUHAMMAD KHĀTIR.
- See SHAMSHER 'ALĪ.
- Gul o Harmuz bhāriyā.  
See 'AZĪZ AL-RĀHMĀN.
- Gulzār i Islām.  
See 'ABBĀS 'ALĪ.
- Guptalilā.  
See KĀṢĪDĀSA MITRA.
- Guptapreṣ varṇamālā.  
See DURGĀCHARAṆA GUPTA.

# INDEX TO TITLES.

- Gurutattva.  
See GOVINDACHANDRA GIRI.
- Gyanarnuba [*i.e.* Jñānārnava].  
See PREMACHĀNDA RĀYA.
- Gyan Chundrica [*i.e.* Jñānachandrikā].  
See GOPĀLĀLĀ MITRA.
- Hābā chheler bābār kathā.  
See PARAMEŚVARA DATTA.
- Hadda majār Kālīghaṭ.  
See KĀLĪGHĀṬ.
- Hādīṣ arba'in.  
See GHULĀM MAULĀ.
- Hāi ki adbhuta śilāvṛṣhī  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Hāi re sakher Kalketā.  
See MAHĀDEVA, *pseud.*
- Hālat al-Nabī.  
See ŠĀDIK 'ALĪ.
- Hāmīr.  
See SURENDRANĀTHA MAJUMDĀR.
- Haribhaktichandrikā.  
See RASIKACHANDRA RĀYA.
- Haribhaktivilāsa.  
See GOPĀLA BHATTA.
- Haridāsa Sādhu.  
See RAṄGALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Harir Inṭ upākhyāna.  
See KUṆJAVIHĀRĪ DEVA.
- Harīṣchandra charita.  
See JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.
- Harīṣchandra nāṭaka.  
See MANOMOHANA VASU.
- Harīṣchandra yātrā.  
See NARAYACHANDRA DATTA.
- Hārmaniyam-sūtra.  
See SATYENDRAMOHANA THĀKURA.
- Hastalipi [*in loco*].  
Hāsyarasa tarāṅginī.  
See HARĪSHCHANDRA MITRA.
- Hāsyārṇava.  
See JAGADĪSHVARA.
- Hatabhāgya Murād.  
See EDGEWORTH (M.).
- Hāte kholā poṇde mālā.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Hātīm Tāi [*in loco*].
- Hazār mas'alah.  
See JĀN MUHAMMAD.
- Hemaprabhā.  
See DVĀRAKĀNĀTHA GUPTA.
- Hemopākhyāna.  
See MADHUMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Hindī vyākaraṇa.  
See HRIŚHĪKEŚA BHATTAČHĀRYA.
- Hindu abalākuler vidyābhāsa.  
See KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.
- Hindudharmamarma.  
See LOKANĀTHA VASU.
- Hindudharmer greshṭhatā.  
See RĀJANĀRĀYA VASU.
- Hindu mahilāgaṇer hināvasthā.  
See KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.
- Hindumahilā nāṭaka.  
See VAṬCVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.
- Hindumelār vivaraṇa.  
See CALCUTTA.—*Hindumelā Sabhā.*
- Hindu ratnakamalākara.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.*
- Hindusthāner kshetra . . . vivaraṇapustaka.  
See ACADEMIES, *etc.*—*Calcutta.*—*Agricultural and Horticultural Society of India.*
- Hirālāla.  
See GAJAPATI RĀYA.
- Hiranmayī.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA.
- Hitasamgraha.  
See GAY (J.), *the Poet.*
- Hitopadeśa.  
See RĀMAKAMALA SENA.
- See VISHVĪSARMAN.
- Hitopadeśa samgraha.  
See BIBLE.—*Old Testament.*—*Proverbs.*
- Homiopāthik bhaishajyatattva.  
See HARIPRASĀDA CHAKRAVARTĪ.
- Homiopethik chikitsā.  
See KĀLĪKRISHṆA MITRA.
- Hṛidayadarpaṇa.  
See UMESACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Hutompāñchār nakṣā.  
See HUTOMPĀNCHĀ, *pseud.* [*i.e.* KĀLĪPRASANNA SĪMHA.]
- Iblisnāmāh.  
See GHARĪB ALLĀH.
- Ibrāhīmīr vivaraṇa.  
See ABRAHAM, *the Patriarch.*
- Ijīpta deser purāvṛtita.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ilīcebā.  
See RICHMOND (L.).
- Imāmchurir puthī.  
See FAKĪR AL-DĪN.
- Imlaṇḍ dese dharmārupoḍaya.  
See TUCKER (C.), *Miss.*
- Imlaṇḍe . . . maṇḍalīr dharmopadeśa.  
See ENGLAND, *Church of.*
- Imlaṇḍer itihāsa.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- See RĀMAKAMALA BHATTAČHĀRYA.
- Imlaṇḍer śāsanapraṇālī.  
See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ.
- Imlaṇḍīya itihāser praṇottara.  
See NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Imlaṇḍīya maṇḍalīr praṇottara pustaker vyākhyā.  
See ENGLAND, *Church of.*—*Catechism.*
- Imrājer bhāshār ātmāśikṣhā.  
See ENGLISH SELF-INSTRUCTOR.
- Imrāji vyākaraṇer mūla.  
See ENGLISH GRAMMAR.
- Imrejādhikṛita Bhāratavarsher itihāsa.  
See KRISHṆACHANDRA RĀYA.
- Indubālā.  
See NATENDRANĀTHA THĀKURA.
- Indumatī nāṭaka.  
See HAMIMOHANA RĀYA.
- See KEDĀRANĀTHA DATTA.
- Induprabhā.  
See JĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ. [*Accessions.*]
- Induprabhā nāṭaka.  
See GIRIŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ishṭānp āin.  
See INDIA.—*Legislative Council.*
- Īṣvarer svabhāva.  
See NATURE.



# INDEX TO TITLES.

Īṣvarokta śāstradhārā.  
*See* MUIR (J.), *D. C. L.*  
 Itālir itivṛtta samvalita Myātsinir jīvanavṛttānta.  
*See* MAZZINI (G.).  
 Itihāsaśāra.  
*See* NĪLAMAṆI VASĀKA.  
 Itivṛttasāra.  
*See* MARSHMAN (J. C.).  
 Jagachchhavi.  
*See* ŚRĪKAṆṬHA MALLIKA.  
 Jagannātha dever snāyatrā.  
*See* KRISHṆADĀSA ADHIKĀRĪ.  
 Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛtta.  
*See* UMĀCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jagannāthavallabha nāṭaka.  
*See* RĀMĀNANDA RĀYA. [*Accessions*].  
 Jagater trāṇakartā Khrīṣṭopākhyāna. }  
 Jagattāraka Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitravarṇana. }  
*See* JESUS CHRIST.  
 Jāgratasvapna.  
*See* VARADĀPRASĀDA RĀYA.  
 Jāhājayatrā [*in loco*].  
 Jāhānīrār charitra.  
*See* MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Jāhnavilāsa nāṭaka.  
*See* VIPINAVIHĀKĪ DE.  
 Jaiguner puthi.  
*See* HAMZAH, *Saiyid*.  
 Jāminibhārata.  
*See* MAHĀBHĀRATA.—*Aṣvamedhikaparva*.  
 Jamālnāmā.  
*See* 'AZĪM AL-DĪN.  
 Jamīdārīdarśana.  
*See* KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.  
 Jamīdārī mahājani o bazār hisāb.  
*See* NRISHNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Jānakī nāṭaka.  
*See* HARIṢCHANDRA MITRA.  
 Jānakīparīkshā.  
*See* KRISHṆADHANA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Jānakīparinaya.  
*See* KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Jangnāmā.  
*See* YA'KŪB, *Munshī*.  
 Janapader āyavyaya nirṇaya.  
*See* POLITICAL ECONOMY.  
 Jāt gela peṭ bharlo nā.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚĀNYĀLA.  
 Jātibheda.  
*See* ŚIVANĀTHA ŚĀSTRĪ. [*Accessions*].  
 Jātimālā [*in loco*].  
 Jātivṛttānta.  
*See* LACROIX (A. F.).  
 Jātiya saṅgīta vishayaka prastāva.  
*See* SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.  
 Jāt nāi tār kuler āśā.  
*See* GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA.  
 Jauhar i kaul i Imām.  
*See* MUHAMMAD AĠGHAR HUSAIN.  
 Jawāhir maknūn.  
*See* 'ABD AL-GHANĪ.  
 Jayadrathabadha nāṭaka.  
*See* PRĀṆACHANDRA DĀSA.  
 Jayadrathabadha yātrā.  
*See* TINKADĪ VIṢVĀSA.  
 Jayanagara giri śikharopari bhramāṇa.  
*See* GOVINDACHANDRA VASU.  
 Jayāvati.  
*See* VANAVĀRILĀLA RĀYA.

Jayāvatiṛ upākhyāna.  
*See* CAUNTER (J. H.), *B. D.*  
 Jeebun alekhya [*i.e.* Jīvanālekhyā].  
*See* DVĀRAKĀNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Jeebun Bindu [*i.e.* Jīvanavindu].  
*See* RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.  
 Jeman karina temni phala.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚĀNYĀLA.  
 Jihvār damaner upāya.  
*See* GOVERNMENT.  
 Jivana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.  
*See* EXPOSITION.  
 Jivanacharita.  
*See* CHAMBERS (R.) and (W.), *Publishers*.  
 Jīvanālekhyā.  
*See* DVĀRAKĀNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Jīvanaprabhāta. }  
 Jīvanasandhyā. }  
*See* RAMESACHANDRA DATTA.  
 Jīvanatārā nāṭaka.  
*See* UPENDRACHANDRA MITRA.  
 Jīvanavindu.  
*See* RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.  
 Jīvanavṛttānta.  
*See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  


---

*See* MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Jñānachandrikā.  
*See* GOPĀLĀLĀLA MITRA.  
 Jñānakaumudī.  
*See* RAMESVARA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Jñānakiranodaya.  
*See* BENGALI INSTRUCTOR.  
 Jñānāñjanaśalākā [*in loco*].  
 Jñānāṅkura.  
*See* NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Jñānapradīpa.  
*See* GAURĪŚANĀKARA TARKAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jñānaraṣatarāṅginī [*in loco*].  
 Jñānaratnamālā.  
*See* PRIYAMĀDHAVA VASU MALLIKA.  
 Jñānārṇava.  
*See* PREMACHĀNDA RĀYA.  
 Jñānārūpodaya.  
*See* BENGALI SPELLING-BOOK.  
 Jñānasāṅkalinī tantra.  
*See* KĀNĀILĀLA ŚĪLA.  
 Jñānasaudāminī.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jñānatattvadarśana.  
*See* JANAMEJAYA GHATAKA.  
 Jñānodaya [*in loco*].  


---

*See* NAKULESVARA VIDYĀBHŪṢHAṆA.  
 Jñānopadeśa.  
*See* ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Jolmātnāmā [*i.e.* Zulmatnāmā].  
*See* MUMTĀZ 'ALĪ.  
 Joyāner jīvanacharita.  
*See* KAILĀSACHANDRA SIṂHA.  
 Jyāmiti.  
*See* EUCLID.  
 Jyotirvivaraṇa.  
*See* GOPĪMOHANA GHOSHĀ.  
 Jyotiṣchandrikā.  
*See* PRITHVYĀṢAS.  
 Jyotiṣha evaṃ golādhya.  
*See* ASTRONOMY.  
 Jyotiṣhasārasaṃgraha [*in loco*].

Kubītabalee [*i.e.* Kavīhāvalī].

See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.

Kā lamburī.

See VĀṆA BHATTA.

Kādambarī kāvya.

See VRAJANĀTHA MITRA.

Kādambarī vivāha ki samivandha.

See VĀṆA BHATTA.

Kādambinī nāṭaka.

See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

See KUṢADEVA PĀLA.

Kailāsakusuma.

See NAGENDRANĀTHA GHOSHA.

Kākbhushuṇḍīr kāhinī.

See KĀKBHUSHUṆḍĪ.

Kalaṅkabhañjana nāṭaka.

See KUṢJAVIHĀRĪ DEVA.

Kāler ki kuṭilā gati.

See RĀMAPADA BHATTAĀCHĀRYA.

Kalikātā Brāhmasamājer vaktṛitā.

See DEVENDRANĀTHA THĀKURA.

Kalikātā hāt hadda.

See H. L. M.

Kalikātā patrikā.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.

Kalikātār mānachitra.

See RĀMĀNĀTHA DĀSA. [*Accessions*].

Kalikātār nukochurī.

See TEKCHĀṆDA THĀKURA, *Junior*.

Kalikātār prāchīna durga.

See RICHARDSON (D. L.).

Kalikātāstha vaidyaka pāṭhaśālā, etc.

See BRAMLEY (M. J.).

Kalikautuka.

See KṢAYACHANDRA KARMAKĀRA.

Kalikautuka nāṭaka.

Kalikutūhala.

See NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI.

Kalir bau ghar bhāṅgānī.

— hār jvālānī.

See NĀMDĀR.

Kalir nava rap.

See KĀLIDĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kāliyadamana pāñchālī.

See MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kalkipurāṇa.

See PURĀṆAS.—*Kalkipurāṇa*.

Kalpadruma.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.

Kalpanākusuma.

See KĀMINĪ SUNDARĪ.

Kamalākānane kalamer chārār āṭṭī.

See DĪNANĀTHA DĀSA CHANDA.

Kāminī gopana o yāminī yāpana.

See NĪMĀICHĀṆDA ŚĪLA.

Kāminīkalāṅka.

See NAVĪNAKĀLĪ DEVĪ.

Kāminīkloṣa [*in loco*].

Kāminī Kumāra nāṭaka.

See TINKAPI VIŚVĀSA.

Kāminīkuñja.

See GOṬĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kāmollāsa [*in loco*].

Kānanakathā nāṭaka.

See YOGĪNDRANĀTHA TARKACHŪPĀMAṢĪ.

Kāñchanamālā.

See SIVACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kāñchikāverī.

See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

Kanishṭha kulasthāyitva kārīkā [*in loco*].

Kāntārakusuma.

See ĀṢUTOSHA BHATTAĀCHĀRYA.

Kaṇṭhakaumudī.

See KṢHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.

Kaṇṭhasaṅgita.

See TRAILOKYANĀTHA GHOSHĀLA.

Kanyāpana vināśikā pustikā.

See KĀṢĪNĀTHADĀSA GUPTA.

Kanyāviktṛaya nāṭaka.

See NAPHARCHANDRA PĀLA.

Kapālakundalā.

See BĀṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Kāphrī dāser vṛittānta.

See RICHMOND (L.).

Kāraka prakaraṇa.

See CHANDRAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Karāmat i Imāmāin.

See 'ABD AL-RAḤMĀN.

Karasapkrānta mokaddamār viehāra.

See CALCUTTA.—*High Court of Judicature*.

Karīr mātḥāy buṛor biye.

See 'AZĪM AL-DĪN.

Karīr puthī.

See 'ABD AL-AZĪZ.

Karmadevī.

See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

Karmakartā [*in loco*].

Karmavipākā.

See ŚĪTĀTĀPA.

Kartābhajār gītāvalī.

See LĀLA SAŚĪ.

Kārtike jhaṛer pāñchālī.

See IṢVARACHANDRA SARĀRA.

Kāṣīkhaṇḍa.

See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa—Kāṣīkhaṇḍa*.

Kāṣīte hay bhūmikampa.

See NĀMDĀR.

Kāṣivārtāprakāśikā.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Banares*.

Kathāmālā.

See ÆSOP.

Kathāsaritsāgara.

See SOMADEVA BHATTA.

Kātha Upanishad.

See UPANISHADS.

Kauravaviyoga nāṭaka.

See HARACHANDRA GHOSHA.

Kautukalaharī.

See MĀDĀRADRUMA ŚARMĀ.

Kautukaratnāvalī.

See JAGADDURLAVA VASĀKA.

Kautukasarvasya nāṭaka.

See GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ.

Kautukasataka.

See HARIṢCHANDRA MITRA.

Kautukatarāṅginī.

See BRUVANAMOHANA MITRA.

Kautukāvaha phatolochchhā badha.

See RĀDHĀKṢORA DĀSA GHOSHA.

Kautukavilāsa.

See SYĀMĀCHARAṆA DEVA.

Kavicharita.

See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kavikalpadruma.

See CHANDRAMOHANA SIDDHĀNTAVĀGĪṢA.

Kavikaṅkaṇa Chaṇḍī.

See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ.

Kavitādarpaṇa.

See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

- Kavitāhāra.  
See VIRĀJAMOHINĪ DĀSĪ.
- Kavitākadamba.  
See MADANAMOHANA MITRA.
- Kavitākaumudī.  
See PARISHCHANDRA MITRA.
- Kavitākusumāñjalir arthapustaka.  
See YADUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kavitāmālā [*in loco*].  
See RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kavitāmañjarīr arthapustaka.  
See KUNJAMOHANA DĀSA.
- Kavitāmpitakūpa.  
See GAURAMOHANA VIDYĀLĀṢKĀRA.
- Kavitāñkura.  
See PŪRṆACHANDRA CHAKRAVARTĪ.
- Kavitāpāṭha.  
See DVĀRAKĀNĀTHA RĀYA.
- Kavitāratnākara.  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Kavitāratnamālā.  
See NARENDRANĀTHA CHAKRAVARTĪ.
- Kavitārṇava.  
See NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI.
- Kavitāsaṃgraha.  
See KSHETRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Kavitāvalī.  
See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.
- Kavi upākhyāna.  
See BEATTIE (J.).
- Kāvya-hāra.  
See VANAVĀRĪLĀLA GOSVĀMĪ.
- Kāvyānirṇaya.  
See LĀLAMOHANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Kāyasthadīpikā [*in loco*].
- Keṣavacharita.  
See CHIRANJĪVA ŚARMĀ. [*Accessions*].
- Keṣavavivoga.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA. [*Accessions*].
- Khalacharitra.  
See HARIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kheder gāna.  
See NĀMDĀR.
- Khiyāl [*in loco*].
- Khrīṣṭa ke ?  
See VAUGHAN (J.).
- Khrīṣṭer upadeśa kathā.  
See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*.
- Khrīṣṭīya Dharmakośha.  
See LONDON.—*Bible Translation Society*.
- Khrīṣṭīya upadeśa.  
See ROUSE (G. H.).
- Khulāṣat al-Anbiyā.  
See GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLĀH.
- Khulāṣat al-nikāh.  
See MUHAMMAD (TĀJ AL-DĪN).
- Kīchakabadha nāṭaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.
- See YĀDAVACHANDRA DEVAŚARMĀ VIDYĀRATNA.
- Kichlu kichlu bujhi.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ki majār Guḍphrāide.  
See GOOD FRIDAY.
- Ki majār kaler gāri.  
See 'AZĪM AL-DĪN.
- Ki majār Sādivāra.  
See CHANDRAKĀNTA SIKDĀR.
- Kirātārjuniya.  
See BUĀRAVI.
- Kisc nāi ki pāntā bhāte ghī.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Kobita-Rutnakur [*i.e.* Kavitāratnākara].  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Kochavihārer itihāsa.  
See BHAGAVATĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kompāser vivaraṇa.  
See COMPASS.
- Koner mā kānde, etc.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kon gāstra mānanīya.  
See TOWNLEY (H.).
- Korake kīṭa.  
See YOGENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kowtook Torunguinee [*i.e.* Kautukatarāṅgiṇī].  
See BHUVANAMOHANA MITRA.
- Krishidarpana.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Krishipāṭha.  
See PYĀRĪCHĀṆDA MITRA.
- Krishipraveśa. }
- Krishīśikṣhā. }
- See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Krishitattva.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*.
- Krishnadāsacharita.  
See RĀJAKMĀRA TARKARATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Krishnakālī nāṭaka.  
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Krishnakumārī nāṭaka.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Krishṇārchanakaumudī.  
See GOPĀLACHANDRA ADHVARYU.
- Krishṇārjuniya.  
See GOPĪNĀTHA KAṆṬHĀBHARAṆA.
- Krishṇasamhitā.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, *Deputy Magistrate*.
- Krishṇastotra.  
See VILVAMAṆGALA GOSVĀMĪ.
- Kriyāyogasāra.  
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*.
- Kshetrajyāmīti.  
See EUCLID.
- Kshetratattva.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kshudraseṭu.  
See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA, afterwards VIDYĀ-  
LĀṢKĀRA.
- Kulakālīmā.  
See YĀDAVACHANDRA LĀHIPĪ.
- Kulapīyūsha pravāha.  
See GOLOKACHANDRA CHATURDHURĪ.
- Kulīnakulasarvasva.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Kumārasambhava.  
See KĀLIDĀSA.
- Kumārasambhava kāvya.  
See HARIMOHANA KARMAKĀRA.
- Kumudini upākhyāna.  
See KRISHṆASAKHĀ MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kumudvatī nāṭaka.  
See VANAVĀRĪLĀLA RĀYA.
- Kuṇḍalāharaṇa.  
See TĀRĪNĪCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].
- Kuñjarivilāsa.  
See VEṆIMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Kuñjavihārīr puthī.  
See FAIZ ALLĀH.



# INDEX OF TITLES.

- Kupokāt [*in loco*].  
Kurān sharif.  
See KUR'AN.  
Kusumakāminī nāṭaka.  
See KUSUMAKĀMINĪ.  
Kusumakānana.  
See ADHARALĀLA SENA.  

---

See KAI KUBĀD, *pseud.*  
Kusumāñjali.  
See GAGANACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  

---

See PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.  
Kusumareṇu.  
See NANDALĀLA DĀSA.  
Kusumikā [*in loco*].  
Kuṭirakusuma.  
See UMEṢACHANDRA VIṢVĀSA.  
Kutsita hamsaṣāṇvaka.  
See ANDERSEN (H. C.).  
Kuvasthānvita Yosapher upākhyāna.  
See JOSEPH.  
Laili Majnūn.  
See MUHAMMAD KHĀTIR.  
Lākherāj viśhayaka āvedana.  
See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.  
Lakshmanavarjāna nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  

---

See ŚRĪṢACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.  

---

See TINKAḌI VIṢVĀSA.  
Lakshmaner śaktiśela nāṭaka.  
See VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA.  
Lakshmaner śaktiśela yātrā.  
See TINKAḌI VIṢVĀSA.  
Lakshmīcharitra.  
See PURĀṢAS.—Vishṇupurāṇa.—Lakshmīcharitra.  
Lālbānu Shāh Jamāl.  
See RAMAṢĀN 'ALĪ.  
Laṇḍanrahasya.  
See REYNOLDS (G. W. M.).  
Lāṇkāvijaya yātrā.  
See KĀLĪKṚṢṢṢA CHAKRAVARTĪ.  
Lilāmañjarī.  
See BHĀSKARA ĀCHĀRYA.  
Lilāvati.  
See GOVINDAMOHAṆA RĀYA VIDYĀVINODA.  
Lilāvati nāṭaka.  
See DĪNABANDHU MITRA.  

---

See KUTĀJAVIHĀRĪ CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Lipimālā.  
See RĀMARĀMA VAṢU.  
Lokaśikshā.  
See GOPĀLACHANDRA MITRA, Native Christian.  
Lukye pirit ki lāñchana.  
See NANDALĀLA DATTA.  
Luñliṭ sādhanapranālī.  
See KEDĀRANĀTHA VAṢU. [*Accessions*].  
Mādāgāskāraśtha Khrīṣṭamāṇḍalir itivṛtta.  
See MADAGASCAR.  
Mādakasevaner avaidhatā.  
See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Mada khōyā bāṇa dāya.  
See TEKCHĀNDĀ THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDĀ MITRA].  
Madanamādhurī.  
See UMĀCHARAṆA TRIVEDĪ.  
Mādhavasulochanā.  
See TĀRĀCHARAṆA DEVA.  
Mādhavīkāṇkapa.  
See RAMEṢACHANDRA DATTA.  
Madhur charitra.  
See MORTON (W.).  
Madirā.  
See BHUVANEṢVARA MITRA.  
Māghotsava.  
See HEMENDRANĀTHA THĀKURA.  
Mahābhārata [*in loco*].  
Mahābhārata viśhayaka prastāva.  
See HIRAṆMAYA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Mahābhāratiya Śakuntalopākhyāna.  
See ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA.  
Mahākavi Sekshipir . . . ākhyāyikā.  
See LAMB (C.), the Essayist.  
Mahammader jīvanacharitra.  
See MUHAMMAD, the Prophet.  
Mahānāṭaka.  
See HANŪMAT.  
Mahāprasthāna.  
See PRAKĀṢANĀTHA MALLIKA.  
Mahāprāyaścitta.  
See CAMPBELL (J.), Missionary.  
Mahārāja Kṛṣṇachandra Rāyasya charitram.  
See RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāya sambandhīya kshudra gulpa.  
See NANDAMOHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.  
See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  

---

See YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.  
Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.  
See CALCUTTA.—Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.  
Mahimnah stava or Mahimnah stotra.  
See PUSHPADANTA.  
Mahīrāvanabadha yātrā.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA RĀYA.  
Maithilī milana nāṭaka.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Mālatī.  
See SVARNAMAYĪ DEVĪ.  
Mālatīmādhava.  
See BHAVABHŪTĪ.  

---

See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.  

---

See LOHĀRĀMA SIKHARATNA.  
Mālavaidyamate sarpāghāter chikitsā.  
See PRAMATHANĀTHA GHOSHĀ.  
Mālavikāgnimitra.  
See KĀLIDĀSA.  
Manapāshapḍa.  
See ĪṢĀNACHANDRA DĀSA GUPTA.  
Māsa-māṇḍala.  
See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.  

---

See KETAKĀNANDA DĀSA and KṢHEMĀNANDA DĀSA.  
Mānasāṅka.  
See KĀLĪPRASANNA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
Mānasaprasūna.  
See NAGENDRANĀTHA GHOSHĀ.  
Manasār bhāṣāna.  
See KETAKĀNANDA DĀSA and KṢHEMĀNANDA DĀSA.  
Mānasimha.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.  
Manatattvasārasaṁgraha.  
See RĀDHĀVALLABHA DĀSA.

# INDEX OF TITLES.

- Mānavadehatattva.  
See KĀLIDĀSA MAITRA.
- Mānavadharmasāstra.  
See RĀJENDRANĀTHA DATTA.
- Mānavajanmatattva.  
See ANNADĀCHARAṆA KHĀSTAGIR.
- Mānavasamskāraka.  
See 'ABD AL-LATĪF.
- Mānavatattva.  
See VIREṆVARA PĀṆDE.
- Maṅgala Samāchāra.  
See BIBLE.—*New Testament*.
- Maṅgala Samāchāra samgraha.  
See BIBLE.—*New Testament*.—Appendix.  
[Irregularly placed under this heading instead of the sub-heading NEW TESTAMENT.—*Gospels*.—*Harmonics*.]
- Maṅikuntalā.  
See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Manodīkshā sudhātaraṅginī.  
See RASIKACHANDRA RĀYA.
- Manoharā [*in loco*].  
See NAVĪNACHANDRA DEVA.
- Manohara.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Manohara itihāsa mālā.  
See GLADWIN (F.).
- Manohara vivaraṇa.  
See AMRIKĀCHARAṆA VIDYĀRATNA.
- Manottamā [*in loco*].
- Manoyoger vishaya.  
See MANOYOGA.
- Mantrabrāhmaṇa.  
See BRĀHMAṆAS.—*Mantrabrāhmaṇa*.
- Manuja [*in loco*].
- Manusamhitā.  
See MANU.
- Manushyer yathārtha mahatva ki.  
See PRIYAMĀDHAVA VASU.
- Manvantarer vṛttānta.  
See ĪSHARACHANDRA SARKĀR.
- Meghadūta.  
See KĀLIDĀSA.
- Meghanādabadha.  
See MEGHANĀDA.
- Meghanādabadha nāṭaka.  
See AKSHAYAKUMĀRA DE.
- 
- See HARISHCHANDRA TARKĀLANKĀRA.
- 
- See NAPHARCHANDRA DATTA.
- Meghanādabadha yātrā.  
See TINKADI VIŚVĀSA.
- Meghanāda samālochana.  
See KĀLĪPRASANNA RĀYA.
- Minatattva.  
See JĀNĀENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Misbāl al-Musalmīn.  
See 'ABBĀS 'ALĪ.
- Misryātrī Bāṅgālī.  
See ŚYĀMALĀLA MITRA. [*Accessions*].
- Mitāksharā darpaṇa.  
See VIJÑĀNEŚVARA.
- Mohamudgara [*in loco*].
- Mohana Manoharā.  
See GOPĀLACHANDRA RAKSHITA.
- Moonicoontolla [*i.e.* Maṅikuntalā].  
See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Mridaṅgamājjarī.  
See SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
- Mṛiṇākumālīnī [*in loco*].
- Mṛityuñjaya aushadbhāvalī.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.
- Mṛityusanjīvanī.  
See KRISHNADĀSA VASU MALLIKA.
- Mudrārākshasa.  
See VIŚĀKHADATTA.
- Mugdhabodha.  
See VOPADEVA.
- Muhabbatnāmāh [*in loco*].
- Mujāhid Shāh.  
See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Muktālatāvalī.  
See DURGĀPRASĀDA ŚARMĀ.
- Muktāvalī nāṭaka.  
See KĀLIDĀSA ŚARMĀ.
- Mukti evaṃ tāhār sādhanā.  
See VIPINAVIHĀRĪ GHOSHĀLA.
- Mukundavilāpa [*in loco*].
- Mūlasaṅgītādarśa.  
See RĀMĀPATI VANDYOPĀDHYĀYA.
- Muralā.  
See KSHETRAPĀLA CHAKRAVARTĪ.
- Mūrkhasya lāṭhyaushadham.  
See NĪLAMĀDHAVA SIDDHĀNTA.
- Murśidābāder itihāsa.  
See SYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Musalmāndiger abhyudayer vivaraṇa.  
See HEMĀNGACHANDRA VASU.
- Musalmānī dharmer apramāṇya kathana.  
See PATTERSON (J.), *Rev.*
- Myāo dharbe ke.  
See HARISHCHANDRA MITRA.
- Nāḍiprakāśa [*in loco*].
- Naganandīnī.  
See YOGENDRACHANDRA DE.
- Naishadhacharita.  
See HARSHADEVA.
- Nalacharita kāvya.  
See YĀDAVACHANDRA VIDYĀRATNA.
- Nala Damayantī.  
See RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Nala Damayantī nāṭaka.  
See ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA.
- 
- See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- 
- See KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA.
- 
- See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Nalinī.  
See DVĀRIKĀNĀTHA MITRA.
- Nalinikānta.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, *of Hatkhola*.
- Nalininātha [*in loco*].
- Nanada bhājer jhakṛa.  
See NĀMDĀR.
- Nāradapañcharātra.  
See NĀRADA.
- Nāradaṇṇa.  
See PURĀṆAS.—*Nāradaṇṇa*. [*Accessions*].
- Naradeha nirṇaya.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Nārījātī vishayaka prastāva.  
See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀ.
- Naṣīhat al-Mūmiūn.  
See 'ABD AL-RAHMĀN.
- Naṭendralilā kāvya.  
See DIGGAJACHANDRA VIDYĀNADĪ, *pseud.* [*Accessions*].

# INDEX OF TITLES.

- Navabābu vilāsa.  
See PRAMATHANĀTHA ŚARMĀ.
- Navabodha.  
See NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLĀṆKĀRA.
- Navacharita.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.
- Navachikitsābodha.  
See NAVAKUMĀRA DATTA.
- Navamallikā.  
See CHANDRAKĪŚORA MAJUMDĀR.
- Navanārī.  
See NĪLAMAṆI VASĀKA.
- Navapañjikā.  
See EPHEMERIDES.
- Navarasasindhu.  
See KĀLIPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Navaratna.  
See KĀLIDĀSA.
- Navavarshopadeśa [*in loco*].  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Navavidhānamata.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Nava Vṛindāvana.  
See CHHRAṢṬĪYA ŚARMĀ.
- Navinatapasvinī nāṭaka.  
See DĪNABANDHU MITRA.
- Navinavirahinī nāṭaka.  
See NAVĪNAVIRAHINĪ.
- Navopākhyāna.  
See RĀDHĀMAYA DE CHAUDHURĪ.
- Necelanjun [*i.e.* Nīlāñjana].  
See KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Nectibodha [*i.e.* Nitibodha].  
See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Nek bibir kechchhā.  
See GHARĪB ALLĀH.
- Neśakhurī ki jhakmārī.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Nidāna.  
See MĀDHAVA, *Son of Indukara*.
- Nidānārthaprakāśikā.  
See MĀDHAVA, *Son of Indukara*. [See also *Accessions*].
- Nigūḍhatattva grantha.  
See ŚYĀMADĀSA.
- Nīladarpana nāṭaka.  
See DĪNABANDHU MITRA.
- Nīlāmbarī.  
See YOGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Nīlāñjana.  
See KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Nīrapeksha dharmatattva.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Nirbodhabodha nāṭaka.  
See NIRBODHABODHA.
- Nirdeśaka śārīratattva.  
See MAHENDRANĀTHA GUPTA.
- Nirvāsiter vilāpa.  
See ŚIVANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Nistāra ratnākara.  
See MINE.
- Nitibodha.  
See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Nitibodhika itihāsa.  
See ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford*.
- Nītīdarśana.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGIṢA.
- Nītipatha.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Nītiprabandha.  
See GOSĀINIDĀSA GUPTA.
- Nitiratna.  
See GAURĪŚVARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Nītisāra.  
See DVĀRAKĀNĀTHA VIDYĀBHŪṢHAṆA.
- Nītiśikshā.  
See KĀMANĀKĀYAṆA MITRA.
- Nivedana.  
See KĀṢṬINĀTHA VASU.
- Nūr al-Imān.  
See MUHAMMAD DĀNISH.
- Nūtana pañjikā.  
See EPHEMERIDES.
- Nyāyadarśana.  
See VIŚVANĀTHA PAṢCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA TARKĀLĀṆKĀRA.
- Olābibir jāgarana pālā.  
See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.
- Olāñthā o vasantaroga chikitsā.  
See PRATĀPACHANDRA MAJUMDĀR.
- Olāñthār chikitsā [*in loco*].  
See CHOLERA.
- Olāñthār vivaraṇa.  
See CHOLERA.
- Onobadsar [*i.e.* Anuvādasāra].  
See MAHEŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Oopodescotha [*i.e.* Upadeśakathā].  
See STEWART ( ), *Captain*.
- Oṭh chhunṛī tor biye.  
See HARIMOHANA KARMAKĀRA.
- Origuan Sakantollah [*i.e.* Abhijñāna Śakuntalā].  
See KĀLIDĀSA.
- Padakalpalatikā.  
See GAURAMOHANA DĀSA.
- Padakalpataru.  
See ARUNODAYA GHOSH.
- Padāmpita samudra.  
See RĀDHĀMOHANA TPĀKURA.
- Padārthakaumudī. [Title of the Bengali paraphrase of Viśvanātha Pañchānana Bhaṭṭāchārya's Bhāṣhāparichcheda].  
See KĀṢṬINĀTHA TARKAPAṢCHĀNANA.
- Padārthatattva.  
See DVĀRAKĀNĀTHADĀSA DASA.
- Padārthavidyā.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Padārthavidyār sarala praśnottara.  
See KĀRTIKAPRASĀDA PĀṇDE.
- Padārthavidyāsāra.  
See YATES (W.), *D.D.*
- Padāvali.  
See CHAṆḍIDĀSA.
- See VIDYĀPATI.
- Padār beṭā Padmalochana.  
See GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.
- Padmapurāṇa.  
See BHĀIRAVACHANDRA ŚARMĀ.
- See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*. [See also *Accessions*].
- Padmāvātī nāṭaka.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Padminī.  
See RAṆGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Pādri Jan Nūṭan sāheber charitra.  
See NEWTON (J.), *Rector of St. Mary, Woolnoth*.
- Padyachandrikā.  
See AṢVINĪKUMĀRA GHOSH.
- Padyamālā.  
See MANOMOHANA VASU.



# INDEX TO TITLES.

Padyapāṭha.  
See YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Padyaprakāṣa.  
See NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].

Padyaprakṣhepa.  
See GOVINDACHANDRA VASU.

Padyaprasūna.  
See RĀJĪVALOCHANA DĀSA.

Padyāvali.  
See RŪPA GOSVĀMĪ. [*Accessions*].

Padya vyākaraṇa.  
See KĀṢĪNĀTHA SENA GUPTA.

Pākarājeśvara [*in loco*].

Paket abhidhāna.  
See DURGĀCHARAṆA GUPTA.

---

See KEDĀRANĀTHA RĀYA.

Palāṣir yuddha.  
See NAVĪNACHANDRA SENA.

Pallīgrāmaṣṭha chaukidār viśhayaka āvedana.  
See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.

Pāñchadaśī.  
See ŚĀYANĀCHĀRYA. [See also *Accessions*].

Pāñchakalyāṇīya.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.

Pāñchālī.  
See DĀṢARATHĪ RĀYA. [See also *Accessions*].

---

See KSHETRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

Pañcharatna.  
See KĀLIDĀSA.

Pañchāṣad-varṇārtha prakāṣa.  
See YĀDAVACHANDRA GHOSHĀLA.

Pāñch-pāgaler ghar [*in loco*].

Pāñchu Thākura.  
See INDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].

Pāṇḍava nīrvāṣana.  
See NARAYACHANDRA DATTA.

Pāṇḍavavilāpa nāṭaka.  
See AKSHAYAKUMĀRA GAṆGOPĀDHYĀYA.

Paṇḍitamūrkhā [*in loco*].

Paudnūmah.  
See SA'DĪ.

Pāṇini darśana.  
See PATAÑJALI. [*Accessions*].

Pañjāb itihāsa.  
See RĀJANĀRĀYAṆA BHATṬĀCHĀRYA.

Pañjikā.  
See EPHEMERIDES.

Para bābā ātmārāma.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.

Paramesvarer mahimāvarṇana.  
See BRĪHMA SAMĀJ.

Paramesvarer upāsanāvishaye vyākhyāna.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.

Parāṣarasamhitā.  
See PARĀṢARA.

Pārasya upanyāsa.  
See PERSIAN TALES.

Parer dhane varer bāp.  
See VRAJAMĀDHAVA ŚĪLA.

Paridarśaka.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.

Pārijātaḥaraṇa.  
See VASĀKA Ga . . . cha . . .

Pārijātavikāṣa.  
See JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.

Parīkṣhāpaddhati [*in loco*].

Parimiti.  
See HARICHARAṆA RĀYA.

Parimiti.  
See NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

Parimiti o jarīb.  
See VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA.

Parimitisūtra.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Pāṣhima pradeśer durbhikṣha.  
See DEVENDRANĀTHA THĀKURA.

Pāṣhānamayī.  
See RĀKHĀLABĀSA GAṆGOPĀDHYĀYA.

Pāṣhaṇḍadalana.  
See NAROTTAMA DĀSA.

---

See RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.

Pāṣkarā bābā.  
See KRISHNADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Pāṣkarā chhele.  
See DURGĀCHARAṆA RĀYA.

Pātāñjala darśana.  
See PATAÑJALI. [*Accessions*].

Pathadvaya.  
See WILBERFORCE (S.), successively Bishop of Oxford and of Winchester.

Pāṭhamālā.  
See ACADEMIES, etc.—Calcutta.—University.

Pathyāpathya [*in loco*].

Pathyapradāna.  
See RĀMAMOHAṆA RĀYA.

Pāṭigaṇita.  
See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

---

See PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.

Patitavaidyoddhāra.  
See RĀJANĀRĀYAṆA GUPTA.

Pativratā dharma.  
See DAYĀMAYĪ DEVĪ.

Patrachintāmaṇi.  
See NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI.

Patrakāumudī [*in loco*].

---

See KARR (W. S. S.) and RĀJENDRALĀLA MITRA.

Patramālā.  
See VIṢṬAMBHARACHARAṆA DĀSA.

Patyabhāve pativratār kheda.  
See CHANDRANĀTHA DĀSA GHOSHĀ.

Pannarbhava khaṇḍana.  
See KĀLIDĀSA MAITRA.

Pautalikaprabodha.  
See VRAJAMOHAṆA DEVA.

Phulamaṇi o Karunār vivaraṇa.  
See MULLEN (H. C.).

Pirīti viśhama jvālā.  
See HARIṢCHANDRA PĀLITA.

Piṣāchoddhāra.  
See NAVĪNACHANDRA DĀSA.

Pītāmbara Simher charitra.  
See WARD (W.), Missionary.

Plen trikonamiti.  
See BHOLĀNĀTHA MAJUMDĀR.

Prabandhalatikā.  
See RĀDHĀRĀṆĪ LĀRIPĪ.

Prabaudhamālā.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.

Prabhāśakhaṇḍa.  
See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.

---

See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa.—Prabhāśakhaṇḍa.

Prabhāśatīrtha milana.  
See RĀSAVINĀRĪ ŚĪLA.

# INDEX TO TITLES.

Prabhātachintā.  
*See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀ.*  
 Prabhur Bhojana vishayaka prasaṅga.  
*See LORD'S SUPPER.*  
 Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitra.  
*See JESUS CHRIST.*  
 Prabodhachandrikā.  
*See MRITYUŪJAYA VIDYĀLAŅKĀRA.*  
 Prabodhachandrodaya.  
*See KRISHNAMIṢRA.*  
 Prabodhākhyāna.  
*See DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Prabodhaprabhākara.  
*See ĪṢVARACHANDRA GUPTA.*  
 Prāchīna itihāsa samuchchaya.  
*See PRINSEP (J.).*  
 Prāchīnapadyāvalī [*in loco*].  
 Prakāṣya vakṛitā.  
*See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.*  
 Prākṛita tattvaviveka.  
*See NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Prākṛitibodha abhidhāna.  
*See VĪHĀRĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ.*  
 Prākṛitika bhūgola.  
*See NṚSĪMHAACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.*  


---

*See RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Prākṛitir pratiśodha.  
*See RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA. [Accessions].*  
 Prākṛitivāda.  
*See RĀMAKAMALA VIDYĀLAŅKĀRA.*  
 Pramādashājanī.  
*See GAṄGĀDHARA KAVIRĀJA.*  
 Pramānasāra.  
*See DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Pramīlār purī.  
*See NĀGENDRANĀTHA GHOSHĀ.*  
 Prāṇakṛishṇaushadhāvalī.  
*See PRĀṆAKRISHṆA VIṢVĀSA.*  
 Prāṇayakusuma.  
*See GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Prāṇayaparitāpī.  
*See PRĀṆACHANDRA DĀSA.*  
 Prāṇayaprasaṅga.  
*See KEDĀRANĀTHA MITRA and ŚRĪNĀTHA DATTA.*  
 Prāṇayapratimā [*in loco*].  


---

*See HEMĀNGĪNĪ DĀSĪ.*  
 Prāṇayapravāha.  
*See MAHEṢACHANDRA KĀRPHARMĀ.*  
 Prāṇaya sukhēr nidhī.  
*See NAKṬPACHANDRA LĀHIḌĪ.*  
 Prāṇeṣvara nāṭaka.  
*See PRĀṆANĀTHA DATTA.*  
 Prāṇivyūttānta.  
*See SĀTKAPĪ DATTA.*  
 Prārthanā.  
*See KEṢAVACHANDRA SENA. [Accessions].*  


---

*See NAROTTAMA DĀSA.*  
 Prārthanā evaṃ Brahmasaṅgita.  
*See BRĀHMA SAMĀJ.*  
 Prārthanār anukrama.  
*See LITURGIES. — England, Church of. — Common Prayer. [Accessions].*  
 Prārthanār āvaśyakatā.  
*See NECESSITY.*  
 Prāṇasāramañjarī.  
*See CHANDRAMOHANA DEVA ŚARMĀ.*

Praṇottaramālā.  
*See CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.*  


---

*See NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. [Accessions].*  
 Prasthānabheda.  
*See MADHUSŪDANA SARASVATĪ.*  
 Prathama charitāśhṭaka.  
*See KĀLĪMAYA GHATAKA.*  
 Prathama paribār pustaka.  
*See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA afterwards VIDYĀLAŅKĀRA.*  
 Prathama śikshā pustaka.  
*See LADY.*  
 Pratimāvisarjana [*in loco*].  
*See ŚARACHCHANDRA DATTA.*  
 Prātyahika Brāhmopāsana.  
*See BRĀHMA SAMĀJ.*  
 Pravādamālā.  
*See LONG (J.), Rev.*  
 Premabhakti.  
*See NAROTTAMA DĀSA.*  
 Premādhīnī nāṭaka.  
*See TRAILOKYANĀTHA DATTA.*  
 Premapārijāta.  
*See PRAMATHANĀTHA MITRA.*  
 Premārār hāṭahadda.  
*See KSHETRAMOHANA SENA.*  
 Premaratnākara.  
*See VIPINAVIHĀRĪ ŚARMĀ SARKĀR.*  
 Premavilāsa.  
*See NĪLAKAMALA DĀSA.*  
 Premier darbār.  
*See YOGĪ PREMĀNANDA. [Accessions].*  
 Premopadeśa nāṭaka.  
*See VIṢVEṢVARA GHOSHĀ.*  
 Pribhī Kaunsaler najīrer sārabhāga.  
*See GREAT BRITAIN. — Privy Council.*  
 Prithivīrāja.  
*See UPENDRACHANDRA MITRA.*  
 Priyākāvya.  
*See PRIYAMĀDHAVA VASUMALLIKA.*  
 Pronaya prosunga [*i.e.* Prāṇayaprasaṅga].  
*See KEDĀRANĀTHA MITRA.*  
 Puddia chandrika [*i.e.* Padyachandrikā].  
*See AṢVINĪKUMĀRA GHOSHĀ.*  
 Puddo-prokshap [*i.e.* Padyaprakshapa].  
*See GOVINDACHANDRA VASU.*  
 Punarvivāha nāṭaka.  
*See GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Purāṇaprachāra.  
*See PURĀṆAS. [Accessions].*  
 Purañjana.  
*See AVINĀṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.*  
 Purāvṛttasāra.  
*See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Pūrṇimā.  
*See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta.*  
 Purushaparīkshā.  
*See VIDYĀPATI.*  
 Purushottama chandrikā.  
*See BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Purnvikrama nāṭaka.  
*See JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.*  
 Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana.  
*See BRĀHMA SAMĀJ.*  
 Putrasokāturā duḥkhiṇī mātā.  
*See ANDERSEN (H. C.).*  
 Rābiusan Krusor jīvanacharita.  
*See DE FOE (D.).*

# INDEX TO TITLES.

- Rachanāvali.  
See BLAIR (H.).
- Rādhikāvilāpa.  
See SĀRADĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Raghuvamśa.  
See KĀLIDĀSA.
- Rājadūta.  
See ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.*
- Rājakumārī.  
See ĀNANDACHANDRA MITRA.
- Rājā haoyā vishama dāya.  
See MAHIMACHANDRA GUPTA.
- Rajani.  
See BAŌKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Rājā Pratāpāditya charitra.  
See HARISCHANDRA TARKĀLAŌKĀRA.
- 
- See RĀMARĀMA VASU.
- Rājatarāṅgiṇī.  
See KALHAṆA.
- Rāja udāsīna.  
See PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, *Dev.*
- Rājāvalī.  
See MRITYUŌJAYA VIDYĀLAŌKĀRA.
- 
- See ŚYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Raktadantā.  
See YAJÑEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāma abhisheka nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAŌGOPĀDHYĀYA.
- 
- See UMEŚACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Ramanīlīlā.  
See ŚIVACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ramanīratna.  
See P. A. D.
- Rāmārāṅjikā.  
See TEKCHĀNDA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDA MITRA].
- Rāmavanavāsa.  
See ŚRĪMANTA VIDYĀBHŪSHAṆA.
- Rāmavanavāsa nāṭaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.
- 
- See ĪŚVARACHANDRA SARKĀR.
- 
- See KEDĀRANĀTHA GAŌGOPĀDHYĀYA.
- 
- See NAPHARCHANDRA DATTA.
- 
- See UMEŚACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Rāmavanavāsa pāṇchālī.  
See MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Rāmavanavāsa yātrā.  
See KEDĀRANĀTHA GAŌGOPĀDHYĀYA.
- 
- See UMEŚACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Rāmāyana.  
See VĀLMĪKI.
- Rāmer aranyayātrā.  
See HARINĀTHA NYĀYARATNA.
- Rāmer vanavāsa nāṭaka.  
See KĀMINĪ DEVĪ.
- Rāmeśvarī Satyanārāyana.  
See RĀMEŚVARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Raṇajita Sīnher jīvanavpittānta.  
See BRAHMAMOHAṆA MALLIKĀ.
- Raṅgamatī.  
See NAVĪNACHANDRA SENA.
- Raṅgpura dikprakāśa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Rangpur.*
- Rāpī Rāsamañir jīvanacharita.  
See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāpī bhāṇṇ mithyā kathā, etc.  
See CALCUTTA.
- Rasamañjarī.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Rāsapañchādhyāya.  
See PURĀṆAS. — Bhāgavatapurāṇa. — *Rāsapañchādhyāya.*
- Rasāyanaśikshā.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Rasāyanavijñāna.  
See KĀNĀILĀLA DE.
- Ratimañjarī.  
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa.*
- Ratnamālā [*in loco*].  
Ratnāvalī.  
See HARSHADEVA.
- 
- See YADUNĀTHA TARKARATNA.
- Ratnāvalī nāṭikā.  
See NĪLAMAṆI PĀLA.
- Ratnavatī.  
See MUŚRIF HUSAIN.
- Ratnottamā.  
See NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāvanavijaya.  
See KRISHṆADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Revīnu Border vidhi.  
See CHAPMAN (R. B.).
- Rijubibriti [*i.e.* Rijuvivriti].  
See ŚYĀMACHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Rijupāṭha.  
See MADANAMOHAṆA TARKĀLAŌKĀRA.
- Rīṇadāya.  
See CHANDRAKĀNTA CHAKRAVARTĪ.
- Rītimūla.  
See KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.
- Ritumālā [*in loco*].  
Rīṭisambhāra.  
See KĀLIDĀSA.
- Roger mata aushadhi.  
See SANNYĀSICHARAṆA PĀLA.
- Rokā karī chokā mālā.  
See HĪRĀLĀLA GHOSHĀ.
- Romarājyer purāvṛtta.  
See EUTROPIUS (F.).
- Romāvatī.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Romer itihāsa.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Romio evaṃ Julietar manohara upākhyāna.  
See LAMB (C.), *the Essayist.*
- Rongporc Dick Prokash [*i.e.* Raṅgpura dikprakāśa].  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Rangpur.*
- Rubakārī ‘adālat i diwānī.  
See BAYLEY (H. V.), *Civil and Sessions Judge of Hughli.*
- Rudrachanda.  
See RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.
- Rukmiṇiharaṇa.  
See SAŌKARADEVA.
- Rusiyādhīpati Pīṭarar jīvanavpittānta.  
See VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rusiyār rājñī Kyāthārīṇer upākhyāna.  
See DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Sā‘atnāmāli.  
See GNULĀM FARĪD.



# INDEX TO TITLES.

Śabdādīdhiti.  
*See* SYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Śabdādīpikā.  
*See* KĀṢĪNĀTHA DĀSA GUPTA.  
 Śabdakalpalatikā.  
*See* ĀMARASIṂHA.  
 Śabdakalpa taraṅgiṇī.  
*See* JAGANNĀTHAPRASĀDA MALLIKA.  
 Śabdāmbudhi.  
*See* MUKTĀRĀMA VIDYĀVĀGĪṢA.  
 Śabdārthamuktāvalī.  
*See* VEṆĪMĀDHAVA DEVA DĀSA.  
 Śabdasandarbhāsindhu.  
*See* MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Śabdasāra.  
*See* GIRIŚACHANDRA VIDYĀRATNA.  
 Sabhyadiger vakṛitā.  
*See* TATTVABODHINĪ SABHĀ.  
 Sabhyatāsopāna.  
*See* PRASANNAKUMĀRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sacchēhā diner rāhā.  
*See* MUTR (Sir W.).  
 Saddharma prakāṣa.  
*See* EPITOME.  
 Sādhakarañjana.  
*See* KUṆḌJAVIHĀRĪ DEVA.  
 Sādhāranapatra.  
*See* WENGER (J.).  
 Sādhu Aghoranāther jīvanacharita.  
*See* AGHORANĀTHA.  
 Sādhu Āndriyer sabhā.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Native Christian*.  
 Sādhvī Maṇikār jīvanacharita.  
*See* CHANDRAMOHANA.  
 Sadriṣa vyavasthā chikitsādhīpikā. }  
 ————— vāhyika prayoga. }  
*See* HARIKṚISHṆA MALLIKA.  
 Sāgarasūna.  
*See* KAILĀSACHANDRA MĀITI.  
 Sahabhāga grahaṇa.  
*See* WILSON (D.), *Bishop of Calcutta*.  
 Sahar charita.  
*See* AS'AD 'ALĪ.  
 Sāhityakusuma.  
*See* ŚIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ.  
 Sāhityaparichaya.  
*See* NĪLAMAṆĪ MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLAṆKĀRA.  
 Sāhityapāṭha.  
*See* NĪMĀICHARAṆA SIṂHA.  
 Sāhityapraveṣa.  
*See* PRASANNACHANDRA VIDYĀRATNA.  
 Sāhityaratnāvalī.  
*See* HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sāhityasopāna.  
*See* ŚARACHANDRA CHAUDHURĪ.  
 Sailabālā [*in loco*].  
*See* DURGĀNĀRĀYAṆA GHOSH.  
 Śaktiśela nāṭaka.  
*See* MAHĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Śakuntalā.  
*See* HARIMOHANA GUPTA.  
 —————  
*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Śakuntalā nāṭaka.  
*See* NANDALĀLA RĀYA.  
 Śakuntalā tattva.  
*See* CHANDRANĀTHA VASU.  
 Śākyamnnieharita.  
*See* AGHORANĀTHA GUPTA.

Samāchāra chandrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samāchāra sudhāvarshaṇa.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samagra Bhārater saṅkshipta itihāsa.  
*See* KSHĪRODACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.  
 Samājachintā.  
*See* PĒṆACHANDRA VASU.  
 Samājakuchitra.  
*See* MIDNIGHT-TRAVELLER.  
 Samājasamskaraṇa.  
*See* NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sāmājika nītiśikshā.  
*See* VRAJENDRACHANDRA GHOSH.  
 Sāmasūchi.  
*See* SATYAVRATA SĀMAṢRAMĪ BHATṬĀCHĀRYA.  
 Samasyādarpaṇa [*in loco*].  
 Samasyāsamgraha.  
*See* JAHARILĀLA ŚĪLA.  
 —————  
*See* MĀDHAVACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sāmaveda.  
*See* VEDAS.—*Sāmaveda*. [*See also* *Accessions*.]  
 Sāmavediya sandhyāprayoga.  
*See* HARIṢCHANDRA TARKĀLAṆKĀRA.  
 —————  
*See* VEDAS.—*Sāmaveda*.  
 Sambandhasamādhi nāṭaka.  
*See* SAMBANDHASAMĀDHI.  
 Saṃgopaner dhyāna o prārthanā.  
*See* WILSON (T.), *Bishop of Sodor and Man*.  
 Saṃkshipta Bāṅgālā śikshāgrantha.  
*See* RĀDHĀKĀNTA DEVA, *Raja*.  
 Saṃkshipta jamidārī o mahājani.  
*See* RĀMATĀRAKA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
 Samsāra.  
*See* KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ and MAHENDRANĀTHA  
 BĀGCHI. [*Accessions*.]  
 Saṃskṛita bhāṣhā vishayaka prastāva.  
*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Saṃskṛitābhīdhāna.  
*See* YATES (W.), *D.D.*  
 Saṃskṛita prastāva.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sāmudrika [*in loco*].  
 Samvāda bhāskara. }  
 ————— prabhākara. }  
 ————— rasarāja. }  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samvādasāra.  
*See* LONG (J.), *Rev.*  
 Saṃvarapavijaya kāvya.  
*See* PRĀPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Sandha nirasana.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sandhivṛitti.  
*See* RĀMANĀTHA VIDYARATNA.  
 Saṅgītachandrikā.  
*See* YOGĒNDRACHANDRA RĀYA.  
 Saṅgītalahari.  
*See* AVINĀŚACHANDRA MITRA.  
 Saṅgītamālā.  
*See* TĀRIṆĪCHARAṆA VASĀKHA.  
 Saṅgītamuktāvalī.  
*See* VECHĀRĀMA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Saṅgītamukula [*in loco*. *Accessions*].  
 Saṅgītapushpahāra.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.  
 Saṅgītaratnamālā.  
*See* NANDAKUMĀRA MUKHOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

- Saṅgītaratnamālā.  
See PRIYAMĀDHAVA VASU.
- Saṅgītaratnāvalī [*in loco*].
- Saṅgītasāra.  
See KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.
- Saṅgīta sāsasamgraha.  
See VALĪCHĀNDA GOSVĀMĪ.
- Saṅgītaśataka.  
See VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.
- Saṅgītaśikshā.  
See KRISHṆADHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- 
- See SĪTĀNĀTHA VASĀKA.
- Saṅgītasudhākara.  
See MAHĀTĀB CHAND, *Raja of Bardwan*.
- Saṅgītatarāṅga.  
See RĀDHĀMOHANA SENA.
- Saṅjuktāsvayamvara nāṭaka.  
See PRĀṆANĀTHA DATTA.
- Saṅketāvalī.  
See KRISHṆAKUMĀRA DATTA.
- Sāṅkhyadarśana.  
See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.
- Sāṅkhyasāra.  
See VIJĀNA BHIKSHU. [*Accessions*].
- Sanmukhe Durgāpūjā.  
See AVINĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Sannyāsi [*in loco*].  
See GOLDSMITH (O.), *the Poet*.
- Sannyāsi upākhyāna.  
See PARNELL (T.), *Archdeacon of Clogher*.
- Śāntiśataka.  
See MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ.
- Sapatnī nāṭaka.  
See TĀRAKACHANDRA CHUḌĀMAṆĪ.
- Sāradāmaṅgala.  
See MAṆIRĀMA MIṢRA.
- 
- See ŚIVACHANDRA SENA.
- Śaradapratimā.  
See MADANAMOHANA MITRA.
- Śaradotsava.  
See MAHENDRALĀLA KṆĀN.
- Śārakaumudī.  
See ĀNANDACHANDRA VARMĀ.
- Sarala abhidhāna.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Sarala bhūgola.  
See ŚYĀMĀDĀSA MAJUMDĀR.
- Saralā charita.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Sarala jvarachikitsā.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Sarala pāṭha.  
See HARIṢCHANDRA MITRA.
- Sarala pāṭha vyākaraṇa.  
See KĀLĪKṆĀKĀRA CHAKRAVARTĪ.
- Saralatār puraskāra.  
See EDGEWORTH (M.).
- Saramālā.  
See ŚYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.
- Saramā nāṭaka.  
See SARAMĀ.
- Sārānava.  
See MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA.
- Sarāsarī mukaddama vishaye.  
See YOUNG (J. H.).
- Sārāvalī.  
See NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Sarfarāz Khān patana.  
See SARFARĀZ KHĀN.
- Śarīrapālana.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Śarīratattvasāra.  
See RĀDHĀNĀTHA VASĀKA.
- Śārīrika svāsthyavidhāna.  
See GAURĪNĀTHA SENA.
- Śarīrotpattikrama.  
See PRĀṆAKRISHṆA VIDYĀSĀGARA.
- Śarmishṭhā [*in loco*].
- Śarmishṭhā nāṭaka.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Sarojaśyini.  
See NANDALĀLA DĀSA.
- Sarojinī nāṭaka.  
See JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.
- Sarpāghāta pratikāra.  
See HRIDAYANĀTHA DĀSA.
- Sarpāghater chikitsā.  
See PRAMATHANĀTHA GHOSHĀ.
- Sarvadarśana samgraha.  
See SĀYAṆĀCHĀRYA.
- Sarvajña jñānamahārī.  
See NANDAKUMĀRA DATTA.
- Sarvārtha pūrnachandra. }
- Sravaṣubhakārī patrikā. }
- Sarvatattvadīpikā. }
- See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Śaśisandarśana.  
See KĀMINĪGOPĀLA CHAKRAVARTĪ.
- Śāstraprakāśa.  
See LĀKSHMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLĀṆKĀRA.
- Satarāñjakautuka.  
See SARVEŚVARA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Śatavarsha.  
See RAMESACHANDRA DATTA.
- Sātgenyer kachhe māmdobājī.  
See RĀMAKRISHṆA BHATṬĀCHĀRYA.
- Satī nāṭaka.  
See MANOMOHANA VASU.
- Satīprabhāva nāṭaka.  
See KĀLĪKRISHṆA CHAKRAVARTĪ.
- Satītvarakshiṇī.  
See AGHORANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Satīviyoga nāṭaka.  
See HARICHARAṆA DĀSA.
- Satsaṅge svargavāsa asotsaṅge satyanāṣa.  
See TĀRAKANĀTHA CHAKRAVARTĪ.
- Satya āsraya.  
See PEARCE (W. H.).
- Satyadharma niṣchayārthapatra.  
See SATYADHARMA.
- Satya itihasasāra.  
See SKETCHES.
- Satyajñānasañchārini patrikā.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Satyanārāyaṇa.  
See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa*.—*Satyanārāyaṇavratā-kathā*.
- 
- See RAMESVARA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].
- Satyapradīpa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Satyasthāpana o mithyānāṣana.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Śaṅbhāṅkārī āryā.  
See TĀRIṆĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ.
- Sāvitrī Satyavān gītābhīnaya.  
See TINKAPI GHOSHĀLA.

# INDEX OF TITLES.

- Sāvitṛī Satyavān nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.
- Sāvitṛī Satyavān yātrā.  
See TINKAPI VIṢVĀSA.
- Saytāncr guṇa.  
See SATAN.
- Sevaker nivedana.  
See KEṢAVACHANDRA SENA. [*Accessions*].
- Shabtree-Shuttoban-Geetabhecnoy [*i.e.* Sāvitṛī Satyavān gītābhinaya].  
See TINKAPI GHOSHĀLA.
- Shaddarṣana saṁvāda.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Shālnāmāh.  
See FIRDAUSĪ.
- Shahparī o Mallikzādah.  
See DULĀMIYĀ.
- Shāh Rumer kechchhā.  
See GHULĀM MAULĀ.
- Sharamala [*i.e.* Saramālā].  
See ŚYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.
- Shaṭchakra nirūpaṇa.  
See PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.
- Shirīn Farhād.  
See TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAJŪĀN AL-DĪN.
- Shubda Didhitee [*i.e.* Śabdādīdhiti].  
See ŚYĀMACHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Siddhāntakaumudī.  
See BHATṬOJĪ DĪKSHITA.
- Śikshāpaddhati.  
See SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Śikshāprapālī.  
See GOṬĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Śikshāvidhāyaka prastāva.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Śilpikadarṣana.  
See RĀJENDRALĀLA MITRA.
- Śiṣubodha.  
See DURGĀCHARAṆA GUPTA.
- Śiṣubodhaka [*in loco*].  
See Śiṣubodha vyākaraṇa.
- Śiṣubodha vyākaraṇa.  
See LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.
- Śiṣuchikitsā.  
See UPENDRALĀLA VASU.
- Śiṣupālana.  
See MORISON (J.), D.D., LL.D.
- 
- See ŚIVACHANDRA DEVA.
- Śiṣuśikshā.  
See MADANAMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.
- Sītā ki asatī?  
See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Śitalādevīr jāgarāṇa pālā.  
See ĪSVARACHANDRA SARKĀR.
- Śitalāmaṅgala.  
See DVIJA NITYĀNANDA.
- Sītār anveshaṇa.  
See MADANAMOHANA MITRA.
- Sītār pātālapraveṣa.  
See TINKAPI VIṢVĀSA.
- Sītār vanavāsa.  
See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Sītār vanavāsa nāṭaka.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- 
- See KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.
- 
- See NANDALĀLA RĀYA.
- 
- See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Sītār vanavāsa nāṭaka.  
See TINKAPI VIṢVĀSA.
- Sītār vanavāsa yātrā.  
See GAURASUNDARA CHAUDHURĪ.
- Śivabhaktipradāyini Sabhā.  
See KĀLĪGHĀT.—*Śivabhaktipradāyini Sabhā*.
- Śivajīr charitra.  
See ŚIVAJĪ.
- Śivasamhitā [*in loco*].  
See PRĀṆAKRISHṆA.
- Śivaśataka.  
See PRĀṆAKRISHṆA.
- Ślokalaharī.  
See BAṆKAVINĀRĪ ŚARMĀ.
- Ślokārthabodhikā.  
See MUKUNDANĀRĀYAṆA DEVA.
- Smṛitidarpaṇa.  
See VIṢVANĀTHA MITRA.
- Smṛitisamhitā.  
See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].
- Śobhanā.  
See HARIDĀSA BHĀRATĪ. [*Accessions*].
- Sokavijaya [*in loco*].
- Solan o Pablikolār jīvanacharita.  
See PLUTARCH.
- Somaprakāṣa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Soṅābhān.  
See 'ABD AL-WĀSĪ'.
- Soṅābhāncr puthī.  
See FAKĪR AL-DĪN.
- Sopāna.  
See PRASANNA RĀYA CHAUDHURĪ, Devī.
- Śrīharir mānavālilā.  
See KAMALACHANDRA VASU.
- Śrīkānta o Pramādā.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.
- Śrīmadbhāgavata.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.
- Śrīmadbhāgavatāsāra.  
See MĀDHAVĀCHĀRYA.
- Śrīṅgārātilaka.  
See KĀLIDĀSA.
- Śrīrāmachandrer aṣvamedha yajña.  
See HARANĀTHA DEVA.
- Śrīrāmacharita.  
See RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR.
- Śrīrāmcrcr janmavṛittānta.  
See ĪṢANACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Śrīrāmcrcr vanavāsa nāṭaka.  
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Śrīṣṭyādir vivaraṇa.  
See ELLERTON (J. F.).
- Strībodha.  
See MOHANACHANDRA GUPTA.
- Strīdharma vidhāyaka.  
See RĀMASUNDARA RĀYA.
- Strīganer vidyāśikshā.  
See TĀRĀṢAṆKARA TARKARATNA.
- Strīloka sādhyā nāṭaka.  
See MAHENDRANĀTHA VASU.
- Strīmitra [*in loco*].
- Strīśikshā.  
See RĀMATANU GUPTA.
- Strīśikshāvidhāyaka.  
See GAURAMOHANA VIDYĀLAṆKĀRA.
- Strīviṣvarūpiṇī.  
See BHŪTANĀTHA SURA.
- Stutimālā.  
See BRĀHMA SAMĀJ.



# INDEX OF TITLES.

Subboosovokaree Potrica [*i.e.* Sarvasubhakārī patrikā].  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Subhaṅkarī.  
*See* GAURĪKĀNTA RĀYA.  
 Subodhinī patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Chinsurah*.  
 Sudhātmikā.  
*See* LĀLIMOHANA VIDYĀRATNA.  
 Sugrīvamilana yātrā.  
*See* TARAṄGIṆĪ DEVĪ.  
 Śukavilāsa.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sukhabodha.  
*See* BHAGAVACHCHANDRA VIŚĀRADA.  
 Sukhachakra.  
*See* YADUNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sukhaparipāya.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.  
 Sukhapraveśa.  
*See* CHANDRAMOHANA SENA.  
 Sulabhabodha vyākaraṇa.  
*See* ŚRĪPATI BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sulabha patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Sulaimān i tāli'nāmah.  
*See* GHULĀM FARĪD.  
 Sulalita itihāsa.  
*See* RĀMALĀLA MITRA.  
 Sulochanā.  
*See* GOPĀLACHANDRA DATTA.  
 Śumbha Niṣumbha badha yātrā.  
*See* TINKADĪ VIŚVĀSA.  
 Śumbha saṃhāra.  
*See* PRAMATHANĀTHA MITRA.  
 Sunechha? Hanumāner vastraharaṇa!  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚRĪMĀNĪ.  
 Sunīti saṃgraha.  
*See* HARIṢCHANDRA PĀLITA.  
 Sūraj Jamāl Dudmeher.  
*See* GHULĀM MAULĀ.  
 Suralatā nāṭaka.  
*See* PYĀRILĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Surāpāner phala.  
*See* CALCUTTA.—*Surāpānanivāriṇī Sabhā*.  
 Śūrasundarī.  
*See* RĀṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Suratha Sudhanvābadha yātrā.  
*See* VAṢṢIDHARA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Suratī Sukumāra.  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA.  
 Surendra Vinodini nāṭaka.  
*See* DURGĀDĀSA DĀSA.  
 Surju Ujālbibir puthi.  
*See* BAKHTIYĀR KHĀN.  
 Surno sreenkhul natuk [*i.e.* Svargaṣṛīṅkhala nāṭaka].  
*See* VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Suṣilār upākhyāna.  
*See* MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Suṣṛta [*in loco*].  
 Svabhāvarāṣana.  
*See* GIRIṢACHANDRA MAJUMDĀR.  
 Svadeśer hitakathā.  
*See* YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA. [*Accessions*].  
 Svapnadarśana.  
*See* VIHĀRILĀLA CHAKRAVARTĪ.  
 Svapnamayī nāṭaka.  
*See* JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.  
 Svapner mohini śakti.  
*See* AMBIKĀCHARAṆA RĀYA.

Svargabhrashta kāvya.  
*See* MILTON (J.), *the Poet*.  
 Svargayātrā [*in loco*].  
 Svargīya Brahmānanda Keṣavachandrer jīvana viśhaye vaktritā.  
*See* VAṢṢACHANDRA RĀYA. [*Accessions*].  
 Svargaṣṛīṅkhala nāṭaka.  
*See* VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Svāsthyaarakshā.  
*See* CUNNINGHAM (J. M.).  


---

*See* RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Svāsthyaarakshā prathama pustaker praṣṇottara.  
*See* ASVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ.  
 Swarga Bhrasta [*i.e.* Svargabhrashta kāvya].  
*See* MILTON (J.), *the Poet*.  
 Taittirīya Upanishad.  
*See* UPANISHADS. [*Accessions*].  
 Tajhiz takīm.  
*See* GHULĀM MAULĀ.  
 Takwiyat al-Imān.  
*See* MUHAMMAD ISMĀ'IL.  
 Tāli'nāmah.  
*See* MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.  
 Tam Jons [*i.e.* Tom Jones] nāṭaka.  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA.  
 Tam Khuro.  
*See* STOWE (H. E. B.), *Mrs.*  
 Tanbīl al-Mūminīn.  
*See* UMĀR SHĀH.  
 Tanbiyāt al-nisā.  
*See* MĀLĪ MUHAMMAD.  
 Tantrasāra.  
*See* TANTRAS.  
 Tāpasamālā.  
*See* GIRIṢACHANDRA SENA.  
 Tārakasamhāra.  
*See* RĀJAKRĪSHṆA RĀYA.  
 Taraṅgamohini nāṭaka.  
*See* PĀRVATĪCHARAṆA SIṆHA.  
 Taraṇisenabadha nāṭaka.  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.  
 Tarjār laṛāi.  
*See* VAXAMĀLĪ DĀSA.  
 Taruṇī taraṅgini.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA GHOSH.  
 Tathyaaprakāṣa.  
*See* VRAJAMOHANA DEVA.  
 Tattvabodha [*in loco*].  
 Tattvabodhini patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Tattvabodhini saṃgraha.  
*See* KAILĀSACHANDRA SARKĀR.  
 Tattvadarśana.  
*See* PŪRṆACHANDRA MITRA.  
 Tattvajñānopadeśa.  
*See* KEṢAVACHANDRA RĀYA KARMAKĀRA.  
 Tattvakusuma.  
*See* GIRIṢACHANDRA SENA.  
 Tattvāvali.  
*See* MATHURĀNĀTHA VARMĀ.  
 Tattvavidyā.  
*See* DVIJENDRANĀTHA THĀKURA.  
 Terasaddir puthi.  
*See* MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.  
 Tilottamāsambhava kāvya.  
*See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).  
 Timirauṣaka.  
*See* STEWART ( ), *Captain*.

# INDEX OF TITLES.

- Tīrther vivaraṇa.  
See TĪRTHA.
- Tithitattva.  
See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Totā itihāsa.  
See HĀIDAR BAKHSI.
- Trānopāya.  
See CHAMBERLAIN (J.), *Missionary*.
- Trāyayaṇa.  
See HOMER [*Itas*].
- Trishṇavati Birāgūrū.  
See SALĪM AL-DĪN.
- Tulifat al-mubtadī.  
See MUḤAMMAD KHĀTIR.
- Tumī je sarvaṇeṣe Govarddhana.  
See SYĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Tumī ki āmār?  
See BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ubhaya saṅkaṭa.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Uchita śravaṇa.  
See MUḤAMMAD ŠIDDĪKĪ (SHAMS AL-DĪN.)
- Udāsīna Satyaśravār Āsāmbhramana.  
See UDĀSĪNA SATYAŚRAVĀ, *pseud.*, etc.
- Udbhaṭachandrikā.  
See CHANDRAMOHANA TARKARATNA.
- Udbhidvichāra.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Udbhid vyavachchheda darṣana.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Udbhijjavidyā.  
See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA, afterwards VIDYĀ-LAKṢHĀRA.
- Īnaviṣṇapurāṇa.  
See RĀMEŚVARA SENA.
- Īnaviṣṇa śatābdir pyāgambar.  
See KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Upadeśakathā.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- See STEWART ( ), *Captain*.
- Upakathā.  
See BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Upakramanikā.  
See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Upanyāsamālā.  
See SAṆICHANDRA DATTA.
- Urdū upadeśa.  
See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Urīṣyār itihāsa.  
See ŚIVACHANDRA SOMA.
- Ushāharāṇa.  
See PĪTĀMRARA SENA.
- Utkriṣṭa aushadāvalī.  
See PRĀNACHANDRA DĀSA.
- Uttarapāschima pradēṣe durbhiksha.  
See INDIA.—*North Western Provinces*.
- Uttarāramacharita nāṭaka.  
See BHAVABHŪTĪ.
- Uttarāvilāpa nāṭaka.  
See RĀSAVĪHĀRĪ ŚĪLA.
- Vāchyāntara dipikā.  
See UMEŚACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.
- Vādivivādabhañjara.  
See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA.
- Vādyasikshā.  
See KRISHṆADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vāgḍinir pālā.  
See RASIKALĀLA CHANDRA.
- Vāhya vastur . . . vichāra.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Vaidharmya nivārakapatra.  
See PEARCE (G.).
- Vaidhavya dharmodaya.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vairāgyaprakaraṇa.  
See YOGAVĀŚISHTHARĀMĀYAṆA.
- Vaisajya-prakasha [*i.e.* Bhaishajyaprakāṣa].  
See AGHORACHANDRA SIṆHA.
- Vaishajya Ratnavali [*i.e.* Bhaishajyaratnāvalī].  
See GOVINDADĀSA.
- Vaishayika vyavahāra.  
See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Vaishnavāchārādarpaṇa.  
See NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.
- Vaishnavadharmā prakāṣikā.  
See RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.
- Vaktritā.  
See RĀJANĀRĀYAṆA VASU.
- Vākyaamāñjarī.  
See TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.
- Vākyaṇvalī.  
See PEARSON (J. D.), *Rev.*, of *Chinsurah*.
- Vallālikhāta nāṭaka.  
See VALLĀLIKHĀTA.
- Vālmikipratibhā.  
See VĀLMĪKI.—*Appendix*.
- Vāmābodha.  
See NANDAKRISHNA VASU.
- Vanakusuma [*in loco*].
- Vaṇebakacharita.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, of *Hatkola*.
- Vaṅgabhāshābhīdhāna.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.
- Vaṅgabhāshār vyākaraṇa.  
See KEITH (J.).
- Vaṅgābhīdhāna.  
See HALADHARA NYĀYARATNA.
- Vaṅgadarpaṇa.  
See GOPĀLAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Vaṅgadeśer pradēṣa samūher vivaraṇa.  
See DĪNANĀTHA SENA.
- Vaṅgadeśer viśeṣa vivaraṇa.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vaṅgadeśiya Khrīṣṭiyyān gīṭasamgraha.  
See CALCUTTA.—*Calcutta Christian School Book Society*.
- Vaṅgādhipa parājaya.  
See BENGAL.
- Vaṅgagriha.  
See SĪTĀNĀTHA NANDĪ. [*Accessions*].
- Vaṅgakāminī nāṭaka.  
See HĀRĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vaṅgamahilā.  
See YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA.
- Vaṅgasundarī.  
See VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.
- Vaṅgavidyā prakāṣikā patrikā.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Vaṅgavijetā.  
See RAMEŚACHANDRA DATTA.
- Vaṅgavivāha.  
See CHANDRAKUMARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vaṅgavivaraṇa.  
See NAPHARCHANDRA PĀLA.
- Vaṅger pañcharatna.  
See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. [*Accessions*].
- Vaṅgiya gārhaṣṭhya chikitsā.  
See VIHĀRĪLĀLA GHOSHĀ.

# INDEX OF TITLES.

- Vaṅgiya nāṭya samāja.  
See VIPINAVIHARĪ GANGOPĀDHYĀYA.
- Vaṅgiya viśvāśya mantrāvalī.  
See MANTRAS.
- Varnaparichaya.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Varnaparichaya dvitīya bhāger śabdārtha.  
See VIṢVAMBHARACHARAṆA DĀSA.
- Vāroyāri pañchālī.  
See IṢVARACHANDRA SARKĀR.
- Varshātirikta gati.  
See CHANDRAMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vartamāna Nepāl rājyer itivṛtta.  
See NEPAL.
- Vartamāna śatābdir Bāṅgālā sāhitya.  
See HARAPRASĀDA ŚĀSTRĪ.
- Vārūṇivāraṇa.  
See HARACHANDRA GHOSHA.
- Vasanta [*in loco*].  
See SŪDRAKA, *Raja of Māgadha*.
- Vasanta utsava.  
See SVARṆAMAYĪ DEVĪ.
- Vāsantī [*in loco*].  
See JAGADĪṢA TARKĀLAṆKĀRA.
- Vāsantikā.  
See JAGADĪṢA TARKĀLAṆKĀRA.
- Vāsarakantuka nāṭaka.  
See NANDALĀLA RĀYA.
- 
- See ŚYĀMĪCHARAṆA DE.
- Vāsavadattā.  
See JAYAGOPĀLA GOŚVĀMĪ.
- Vāshpīya kala.  
See KĀLIDĀSA MAITRA.
- Vastuvichāra.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Vasupālitopākhyāna.  
See KEDĀRĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vāyuchatusṭayer ākhyāyikā.  
See ANDERSEN (H. C.).
- Vedāntasāra.  
See SADĀNANDA YOGĪNDRA. [*See also Accessions*].
- Vedavishaye dārṣanikadiger mata.  
See PRASANNAKUMĀRA VIDYĀRATNA.
- Veksineśyaner vivaraṇa.  
See VACCINATION.
- Veṇisamphāra nāṭaka.  
See NĀRĀYAṆA BHATṬA, called MRIGARĀJALAKSHMAN.
- Veśyāsakti nivartaka nāṭaka.  
See PRASANNAKUMĀRA PĀLA.
- Vetālapañchaviṃśati.  
See BAITĀL PACHĪSĪ.
- Vibhāvati.  
See NṚSĪMHAACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vichāra.  
See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vichitra upākhyāna.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Vichitravīrya.  
See KRISHṆAKAMALA BHATṬĀCHĀRYA.
- Victoria Rājasūya.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vidagdhamādhava nāṭaka.  
See RŪPA GOŚVĀMĪ. [*Accessions*].
- Vidagdha mukhamāṇḍana.  
See RĀMAKAMALA VIDYĀLAṆKĀRA.
- Vidhānabhārata [*in loco*].
- Vidhavā manoraṅjana nāṭaka.  
See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.
- Vidhavā parinayotsava nāṭaka.  
See VIHĀRĪLĀLA NANDĪ.
- Vidhavā sukhē daśā.  
See HINDU WIDOWS.
- Vidhavā Vaṅgāṅganā.  
See HARIṢCHANDRA MITRA.
- Vidhavāvedana nishedhaka.  
See RĀMADHANA TARKAPĀṆCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vidhavāvilāpa.  
See LĀLAMOHANA DĀSA GHOSHA.
- Vidhavāvilāsa nāṭaka.  
See YADUNĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vidhavā vishama vipada.  
See HINDU WIDOWS.
- Vidhavāvivāha nāṭaka.  
See UMEṢACHANDRA MITRA.
- Vidhavāvivāha nishedha.  
See CALCUTTA.—*Dharma Sabhā*.
- Vidhavāvivāha uchita ki nā.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vidhavāvivāha vāda.  
See CALCUTTA.—*Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā*.
- Vidhavodvāha nāṭaka.  
See UMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vidhavodvāha vishayaka praśnāvalī.  
See ŚYĀMĀNĀTHA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Vidyādāridradalanī [*in loco*].
- Vidyā evaṃ bitī vishayaka kavītā.  
See BHĀIRAVACHANDRA DATTA.
- Vidyāsundara.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Vidyāsundara gitābhinaya.  
See VAṢṢIVABANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vidyāsundara nāṭaka.  
See DAYĀLACHANDRA GHOSHA.
- Vidyullatā.  
See SARACHCHANDRA ABHIKĀRĪ.
- Vijayachandī.  
See MATILĀLA RĀYA.
- Vijayavallabha.  
See GOPĪMOHANA GHOSHA.
- Vijayavasanta.  
See HARINĀTHA MAJUMDĀR.
- Vijayavasanta nāṭaka.  
See KRISHṆADHANA VIDYĀPATI.
- Vijayavasanta yātrā.  
See KRISHṆADHANA VIDYĀPATI.
- 
- See NAPHARCHANDRA DATTA.
- Vijayī William.  
See WILLIAM I., called *the Conqueror, King of England*.
- Vijñānasevadhi.  
See BROUGHAM (H.), *Baron Brougham and Aulsebrook*.
- Vikramādityer batriṣ puttalikā.  
See VIKRAMĀDITYA, *king of Ujjayinī*.
- Vikramorvaṣī.  
See KĀLIDĀSA.
- 
- See RĀMASADAYA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vikramorvaṣī nāṭaka.  
See KĀLIDĀSA.
- Vilāsavatī nāṭaka.  
See JAGADINDRANĀRĀYAṆA VASU.
- Vilva vishayaka grantha.  
See REMFERY (H. O.).
- Vimalā.  
See DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vimātā manoraṅjana nāṭaka.  
See GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA.



# INDEX OF TITLES.

- Vinodamālā.  
See HARIṢCHANDRA NIYOGĪ.
- Vipadai sampader mūla.  
See KĪṢORĪMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vīrabālā.  
See UMESACHANDRA GUPTA. [Accessions].
- Virahavilāpa nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA BHĀṬA and ŚARACHCHANDRA DATTA.
- Viraha vishama jvālā.  
See VIRĀHA.
- Virahinī vilāpa.  
See VRAJANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Virājamohinī.  
See ADHARACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vīraṅganā kāvya.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Vīravūkyāvali.  
See HARIṢCHANDRA MITRA.
- Vīravarāṇa.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. [Accessions].
- Vishādapratimā.  
See KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vishavṛiksha.  
See BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vishayā Chaudrahaṁsa nāṭaka.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.
- Vishnavartha-Vaidyanātha. [Title of a translation of the Vishnupurāṇa.]  
See VARADĀPRASĀDA VASĀKA.
- Visūchikā roger chikitsā.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Viṣvarabasya [in loco].
- Viṣvāsavijaya.  
See MULLEN (H. C.), Mrs.
- Viṣvāsavivṛiti.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Viṣvavinoda nāṭaka.  
See YADUNĀTHA MITRA.
- Vivāḍabhaṅgāṇava.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vivāha prabodha prasāṅga.  
See ŚYĀMĀCHARĀṆA DE.
- Vivāha vibhāṭa.  
See AMṚITALĀLA VASU. [Accessions].
- Vivartavilāsa [in loco].
- Vivekachūḍamāṇi.  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Vivekaratnāvali.  
See MADHUSŪDANA VĀCHASPATI.
- Vividha darṣana kāvya.  
See DĪNANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Vividhakavitā [in loco.]
- Vividhārtasamgraha.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Vividha sandarbha.  
See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. [Accessions].
- Vividha vishayaka pāṭha.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vrajāṅganā kāvya.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Vrajavadhu kāvya.  
See GURUNĀRĀYAṆA KARA.
- Vrajavilāsa [in loco. Accessions].
- Vratamālā.  
See NANDALĀLA VIDYĀRATNA.
- Vṛiddhavyeṣyā tapasvini.  
See RĀMAKRISHṆA SENA.
- Vṛihaddharmapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—Vṛihaddharmapurāṇa. [Accessions].
- Vṛihat kathā.  
See SOMADEVA BHATṬA.
- Vṛihat Nāradaipurāṇa.  
See PURĀṆAS.—Nāradaipurāṇa. [Accessions].
- Vṛihat pāṣaṇḍadalana.  
See VĪRABHADRA GOSVĀMĪ.
- Vṛihat prabhāsa.  
See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.
- Vṛihat tarjār laṛū.  
See VANAMĀLĪ DĀSA.
- Vṛindāvana dṛisyaṅvali.  
See RASIKALĀLA DATTA.
- Vṛitrasamhāra.  
See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vyākaraṇachandrikā.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Vyākaraṇadarpaṇa.  
See NANDAKUMĀRA RĀYA.
- Vyākaraṇakaumudī.  
See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vyākaraṇamañjarī.  
See KĀLĪKUMĀRA DĀSA.
- Vyākaraṇamañjūshā.  
See UMESACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.
- Vyākaraṇapraveṣa.  
See RĀJENDRALĀLA MITRA.
- Vyākaraṇasāra.  
See GOVINDAPRASĀDA RĀYA.
- See MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- See RĀJARĀJESVARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vyavahāramukura [in loco].
- Vyavahārika bhūgola.  
See NANDALĀLA SENA.
- Vyavasthādarpaṇa.  
See ŚYĀMACHARĀṆA SARKĀR.
- Vyavasthākalpadruma.  
See YOGENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. [Accessions].
- Vyavasthākaumudī.  
See VARADĀKANṬHA TARKĀLANĀKĀRA.
- Vyavasthāratnamālā.  
See LAKṢMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLANĀKĀRA.
- Vyavasthāṇava.  
See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vyavasthāsamgraha.  
See RĀMAJAYA TARKĀLANĀKĀRA BHATṬĀCHĀRYA.
- See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. [Accessions].
- Vyavasthāsarvasva.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Yādavanandini kāvya.  
See YĀDAVANANDINĪ.
- Yājñavalkya-smṛiti.  
See YĀJÑAVALKYA. [Accessions].
- Yantrakosha.  
See SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA.
- Yantrakshetradipikā.  
See SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA.
- Yajurvediya Kathopanishad.  
See UPANISHADS.
- Yatīndracharita.  
See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Yātrirder agresarāna vivarāṇa.  
See BENYAN (J.).
- Yauvane yoginī.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Yāvanika parākrama.  
See NĪLARATNA RĀYA CHAUDHURĪ.

## INDEX OF TITLES.

Yihūdiya lokadiger vṛittānta. <i>See</i> TUCKER (H. C.).	Yusapher itihāsa. <i>See</i> JOSEPH, <i>the Patriarch</i> .
Yiṣupranīta hitopadeṣa. <i>See</i> RĀMAMOḢANA RĀYA.	Yusapher upākhyāna. <i>See</i> BIBLE.—Old Testament.— <i>Genesis</i> .
Yiṣur rakta. <i>See</i> REID (W.), <i>Rev., of Stirling</i> .	Yusuf Zulaikhā. <i>See</i> GHARĪB ALLĀH.
Yiṣu trāṇakartā. <i>See</i> JESUS CHRIST.	Zeb Al-Muluk. <i>See</i> GHULĀM MAULĀ.
Yogavāśishṭharāmāyaṇa [ <i>in loco</i> ].	Zemindaree Darshana [ <i>i.e.</i> Jamidārīdarṣana].
Yudhishṭhiropākhyāna. <i>See</i> MĀKḢANALĀLA GHOSHĀ.	<i>See</i> KĀLĪPRASANNA SENĀ GUPTA.
Yuropapravāsīr patra. <i>See</i> RAVĪNDRANĀTHA ṬHĀKURA.	Zubdat al-masā'il. <i>See</i> NĪ'AM AL-DĪN.
	Zulmatnāmah. <i>See</i> MUMTĀZ 'ALĪ.

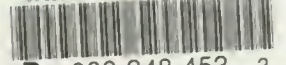






115951

JO SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY



D 000 348 453 2



